華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八九五七號 每份零售港幣伍毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街一二七號地下

電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七六號

各方面加緊進行

通過外交談判營救美國人質

蘇外長希望美伊和平解決糾紛

萬斯會晤伊朗代辦檢討新形勢

國際法律專家到德黑蘭活動促進美伊談判

（法新社美國華盛頓廿三日電）美國國務院消息來源週四透露：國務卿萬斯曾傳召伊朗代辦亞治，向他表示美國對四十九名被挾持在德黑蘭大使館內的人質，所感到的一連串的恐懼。該消息來源指出：雖然回教學生答允人質與他們的家人互通消息，但是，他們至今仍未獲得派送郵件，他們表示那些郵件正被擱置在伊朗外交部與大使館之間。

（合衆國際社德黑蘭廿三日電）國際調停人麥克布賴德洽抵德黑蘭，試圖推動談判，以求解決人質的僵局，但卡米尼說：如美國進襲伊朗，將殺死人質。國際知名的法律學家兼調停人麥克布賴德，曾任國際特赦組織負責人，他說：他的目的是製造一種可以談判的氣氛。麥克布賴德是唯一同時擁有列寧獎與諾貝爾和平獎榮銜的人物。

（合衆社馬利蘭州士薇蒙特廿三日電）卡特總統昨天（週四）已召集高級外交顧問及軍事顧問們，到大衛營，審度伊朗危機之發展。

（美聯社西德波昂廿三日電）蘇聯外長葛羅米柯促請美國和伊朗對德黑蘭佔領美大使館事，雙方必須抑制。葛羅米柯今日在此間記者招待會中稱，渠希望找出一項解決辦法，使雙方獲得滿意。又稱，蘇聯維護保障外國使節的國際協定。」

伊朗學生又恫嚇美國

如人質審訊有罪將立即判處死刑

美軍若攻擊伊首先殺死人質

（路透社伊朗德黑蘭廿三日電）發持美國大使館人質的學生發言人昨晚向本社稱：「美使館內的人質，若在審訊間諜活動中，被裁定犯了嚴重罪行，將會被處死」。昨日卡米尼發表一項聲明稱：「若美國企圖用武力去救人質，便難以控制激進的回教份子殺死人質」。該位在美使館內的學生發言人，在電話談話中，現仍被扣押的四十九名人質，將會繼續成階下囚，直至現正在紐約接受癌症治療的廢王巴列維，由紐約被引渡返伊朗。該發言人稱，若不交還巴列維，人質將會以間諜罪名受審。記者問：「若裁定他們有罪，最高會判甚麼刑罰」。他回答稱：「他們會被處死」。

（合衆國際社伊朗德黑蘭廿三日電）據此間的國營電視台廣播，回教領袖卡米尼週四表示：如果美國進攻伊朗，在大使館內的學生將首先殺死四十九名美國人質，然後再自殺。

（路透社伊朗德黑蘭廿三日電）卡米尼今日稱：「如果美國進攻伊朗，將無法控制那些誓言要殺死美國人質的回教學生。」那些充滿戰鬥精神的學生昨日稱：「如果我們受到美國襲擊，人質將被殺，而大使館也將被炸掉。」卡米尼在電視上發表一篇演說時稱：「我們的青年宣佈，如果真有這些事情發生，他們將與人質及大使館同歸于盡」。「由于他們意志激揚，因此我們將無法控制他們。」卡米尼在他那篇演說裏呼籲世界其它回教國家的支持，特別要求巴基斯坦的武裝部隊「站起來以對抗不公平。」他說：「本人敦促所有回教徒回教武裝部隊及總統支持我們的運動，這不只是伊朗與美國的對抗，而是回教與非回教的戰爭。」他同時又盛讚巴基斯坦對抗美國的行動。

西德外長呼籲伊朗釋放人質

（路透社西德波恩廿三日電）西德外長真査今天呼籲伊朗釋放被拘禁於美國駐德黑蘭大使館內的美國人質。真査在波恩招待蘇聯外長葛羅米柯的一次晚宴上說：挾持這批人質是違反國際法的。真査說：「我們對他們表示同情，我們謹向美國人民表示我們的支持，我們呼籲那些德黑蘭負責人士釋放這批人質。」他說：「整個國際社會在這裏遇到了挑戰，誰也不敢保持沉默了。」

一位母親手抱女兒及照顧三名男孩子，廿三日飛抵巴黎戴高樂機場，稍後轉飛紐約。他們是首批撤離卡拉奇的美國人。（合衆國際社新聞圖片）

預防美國採取軍事行動

伊朗三軍奉令動員 全國進入緊急狀態

加强防衛波斯灣入口及油田

（法新社德黑蘭廿三日電）伊朗海軍總司令馬丹尼昨晚稱，伊朗武裝部隊正在處於最高戒備中，以應付美國可能對伊朗作軍事介入。馬氏亦為產油豐富的庫茲斯坦省省長，他說，伊朗海軍已在霍爾木茲海峽加强戒備，且伊朗油田之保護亦已加强，該海峽是波斯灣的入口。他說在此軍略性海峽中船隻的監視，經已加緊，並强調稱，伊朗并不計劃封鎖該海峽，或者禁止美油船通過。馬氏稱，他不相信美國會進攻伊朗，他稱卡特總統之下令美艦駛向海灣是一種政治姿態。他說：若美國決定進攻，他們不會攻以毀滅伊朗，或甚而針對伊朗的油田，但會限制其作戰於威迫，主要係針對飛機或軍艦。馬氏又稱，伊朗武裝部隊不是海灣的守衛者，而是人民的衛者，保衛人民到底。我們已準備自衛。他又說，若美國一意作任何軍事介入，我們將要求石油輸出國組織，不再運油至美國。他說，若石油輸出國組織任何會員國拒絕進行伊朗當局的要求，伊朗將與該國斷絕外交承認。關於軍事裝備零件方面美國正拒絕運送德黑蘭，馬氏稱，這是問題，且伊朗可由各有貨中取用。馬氏於答復問題時稱，伊朗不傾向於核子武器。他又說，將來數日他將往霍爾木茲海峽伊朗海軍大基地之一的班達亞巴斯。

卡特再警告卡米尼

如危害美國人質 結果將極端嚴重

傳美傘兵已運達林基地

（法新社美國華盛頓廿三日電）卡特總統本日向伊朗宗教領袖卡米尼提出警告：如扣押在德黑蘭的美國人質有任何事情發生，結果將會「極端嚴重」。聯合參謀長會議已定於明日在大衛營舉行。總統發言人鮑維爾指出，渠係直接轉達卡特的警告。

（法新社蘇聯莫斯科廿三日電）蘇聯塔斯社本日報導：美國民兵僞裝為石油公司的工人，已抵達沙地阿拉伯的達林空軍基地。這批人員屬「特種直昇機戰運的軍隊」，彼等乘「幾架美空軍運輸機飛來」。塔斯社又稱，彼等穿着民裝，他們小心地掩飾，不使留在基地的消息洩露。

敬請顧客注意

假座本酒樓舉行之瑞士出口展覽會今天結束，由明日晨早八時起本酒樓照常營業，惠顧諸君，敬希垂注。

銅鑼灣 會議中心一樓

美心皇宮大酒樓 謹啓

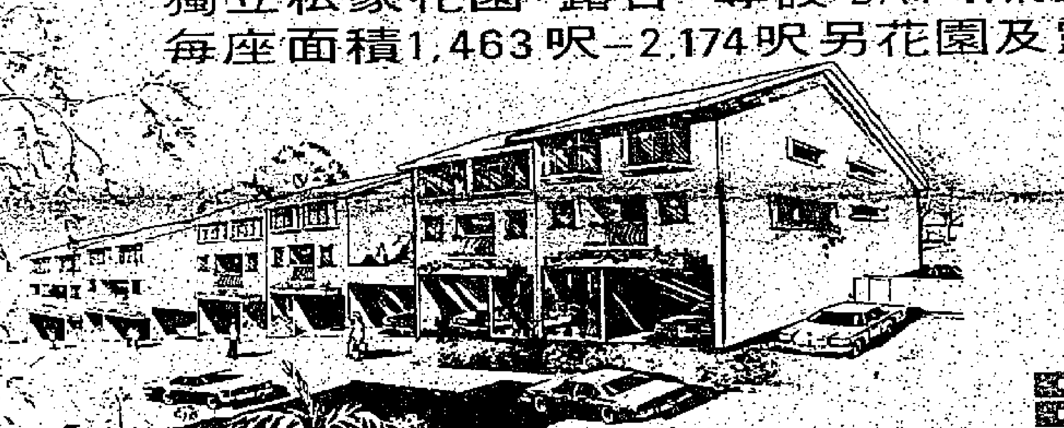
翠景花園 青山公路17咪（舊青山酒店左鄰）MILESTONS 17 CASTLE PEAK ROAD.

JADEVIEW VILLA ☎ 12-807685

複式花園洋房十四座複式設計

獨立私家花園，露台，專設 BAY WINDOW

每座面積1,463呎－2,174呎另花園及露台



即將出售

歡迎預購

華懋集團 5-258251

金碧小築 GOLD CHALET

銀輝小築 SILVER CHALET

清水灣道銀線灣 ☎3-299031 SILVERSTAND CLEAR WATER BAY

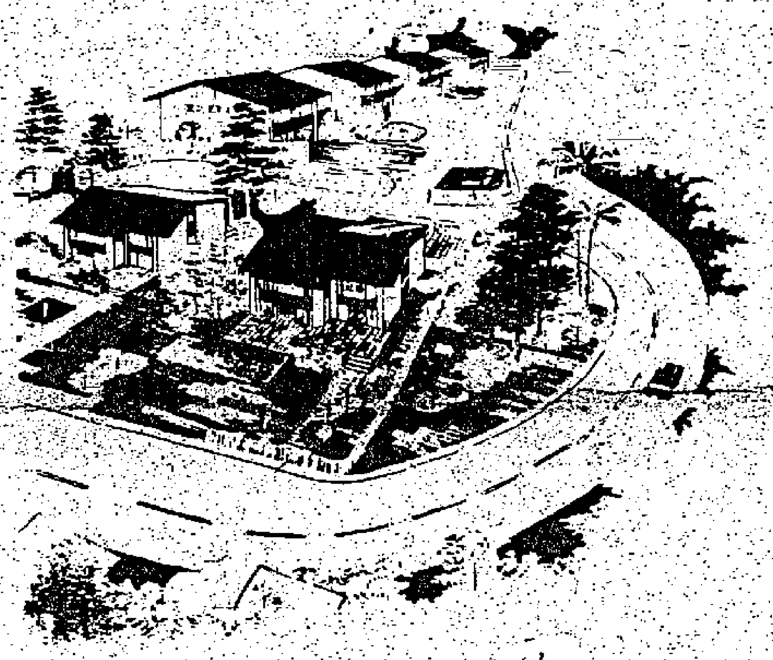
清水灣最高尚風景最佳地區

九座獨立複式花園洋房

各擁有規模的私家花園、泳池

每座面積由2,450呎－2,800呎

另花園及露台



現貨特價租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站

樓上單位連租約出售‧地下旺舖租售‧

中央冷氣系統

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 入口與電梯大堂全部雲石
- 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 ☎5-229162 5-281671

國產

米蘭茶

古勞銀針茶（香六安）

常備現貨 本銷出口 無任歡迎

經銷處：廣源茶行

香港東邊街十八號二樓

電話：5-494939 5-494909

囍

謹訂一九七九年十一月廿三日（農曆十月初四日）為小兒永健 小女燕芳 在倫敦註冊舉行婚禮特此敬告各親友

周渭波 周張筱鑠

胡兆熾 胡吳昭文 謹啓

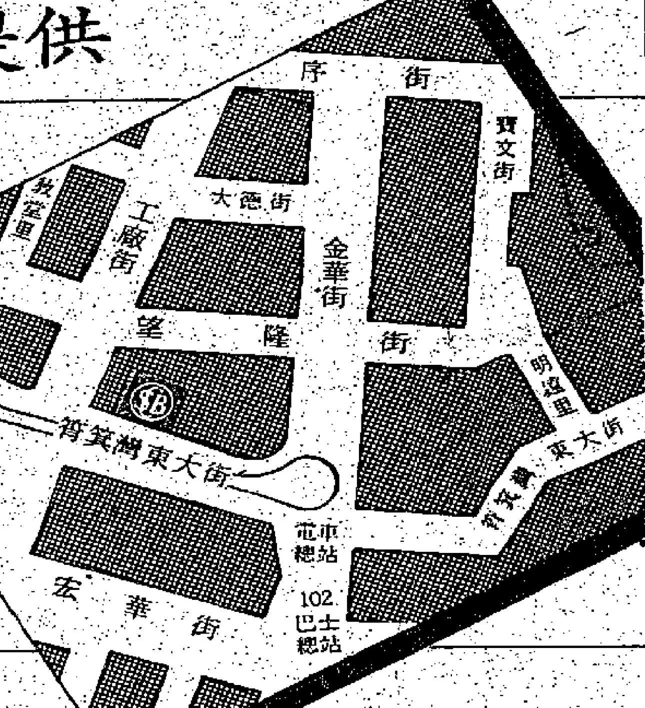
上海商業銀行

筲箕灣分行

今天開業

竭誠向各界提供

優良服務



地址：筲箕灣東大街136號

電話：5-685163

上海商業銀行

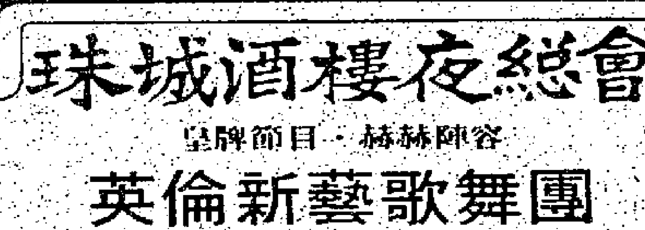
總行：香港皇后大道中12號 電話：5-213321

珠城酒樓夜總會

皇牌節目‧赫赫陣容

英倫新藝歌舞團

最新的士高歌舞‧九時四十五分演出



玫瑰仙子 余小加 ‧ 魔術大師 孫義

十一時四十五分演出

聖誕新年狂歡餐舞會 請早定座

惠顧酒席晚飯免收入場費

香港銅鑼灣百德新街 電話：五－七七八二二六

中環 住宅 商場

中源中心

皇后大道中 摩囉下街 東街（四面單邊）

住宅每間廿八萬餘元起

商場每間十二萬餘元起

150年期

已建至廿五樓

高尚住宅：

每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，顏色潔具，花式磁磚，暗線電燈，防盜系統，上等材料，設備完善。

購物中心：

高低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，為最現代化之購物中心。

因建築成本高漲快將調整價格欲購從速

怡華置業有限公司 ☎5-229162

鑫新置業有限公司 ☎5-253003

地盤電話：5－430320

加拿大多倫多 哥詩姆書院 招生

Cosmopolitan College 229 College Street Toronto, Ontario Canada

A 招收明年度2、5、9月份第12、13班大學預科新生

B 歡迎非港F.4-F.6學生申請本校畢業生可直接升入加拿大著名公私立大學數十間

C 特派專員：MR C SHERWOOD駐港接見考生，協助指導辦理入學入境簽証一切手續

D 春季學生有專人護送前往加拿大本校報到

E 香港辦事處地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大廈7G室

F 查詢電話：3-669458、3-676769

「人民日報」警告大陸人民
必須提起精神 促進生產建設
指出個人主義作祟影响經濟調整進度

（法新社北京廿三日電）北京當局對今年國家經濟「調整」的緩慢進程表示不滿。他們認為造成緩慢的原因是地方幹部的悲觀情緒和以我為中心的「利己主義」。人民日報刊登的特約評論員——這通常是由黨的高級幹部撰寫——的評論文章強烈批評了這種傾向，堅決提醒「某些同志」自覺改正自己的錯誤。該評論文章說，一些地方，一些部門和一些企業，「只把經濟調整的問題停留在口頭上說說而已。他們較少地考慮整個國家的經濟，更多地關心他們自身的利益和需要。」文章舉例說明，現在一些地區的某些部門「人們仍在繼續發展那些不該發展的工程。」而其他人則在那裏「無動于衷」，」在他們所管轄的領域中，拒不執行調整措施。觀察家回顧稱，一九八○年至一九八一年，中共將優先發展輕工業和農業。

（路透社馬尼拉廿三日電）北京派駐菲律賓大使今在記者招待會上透露，中共中央主席兼國務院總理華國鋒將於明年訪問菲律賓及其鄰國，但訪問日期尚未作出。該位大使說，華國鋒已經接受「東南亞國家協會」會員國的訪問邀請，但是仍須經過磋商，然後作出最後決定。不過，他拒絕提及華國鋒訪問印度尼西亞和新加坡兩國的可能性。在目前，中國大陸同此兩國並無外交關係。至於菲律賓，馬來西亞和泰國，已經同大陸締結外交關係。

中南半島難民 一批運抵台北
暫時安置在桃園難民中心

（中央社台北二十三日電）由我國政府派遣的一架華航七○七型專機，今天清晨六時五十分，從曼谷接回一百五十四位中南半島難民，回國定居，協助他們開始新的生活。這是中華民國政府宣佈繼續加強救助和收容中南半島難民後，第一批接運回國的難民。華航班機是於昨晚八時二十分從中正國際機場出發到達曼谷，接運這批由國際紅十字會協助，從西貢等地轉到曼谷的難民，他們登機後，立即於今天凌晨二時三十五分飛來台北。這批難民今天到達中正國際機場時，中國大陸災胞救濟總會，僑務委員會等單位，均在機場成立接待小組。救總并贈送每位難民一床太空被。所有難民在各單位協助下，迅速完成檢疫，護照查驗以及海關檢查各項手續，在上午九時轉往設立在桃園的難民中心暫時安置。難民們在濛濛細雨中到達國際機場時，都有恍如隔世之感，一位六十五歲坐著輪椅的陳司陸老太太，在接受記者們訪問時表示，越南淪陷後生活困難，他的兒子林漢陽收入不好，而當地醫藥缺乏，因此他很早想到台灣醫病，申請了三年才獲越共批准出境。另一位難民夫婦張謙和陳琴有一個兒子居住台灣，到達中正機塲時，非常興奮。他說：他在越南居住已四十多年，越南淪陷由於無法生活，他一直想申請離越，經過四年多才如願以償，張謙攜帶了一生收藏的字畫和古董來台。他說，只要能到達自由世界，即使犧牲全部財產，也在所不惜。

大風雪吹襲美國西部
交通受阻障十人喪生

（美聯社美國紐約二十三日電）暴風雨使美國西部大部分地區陷於癱瘓狀態，並且使數百名旅客急忙尋找庇護地，這場暴風雪於星期四向東移至明尼蘇達州和愛阿華州的部分地區。今年冬季的第一場暴風雪使明尼蘇達西南部分積雪達十寸深，並且迫使數十名駕車人放棄他們的汽車，那裏一條主要公路實際上已被關閉。本週早些時候，暴風雨使十人喪生，並使科羅拉多，懷俄明和內布拉斯加許多地域被白雪所覆蓋。

外長班尼沙公開表示
伊朗外債五百億元 目前無意償還外債

（路透社德黑蘭廿三日電）伊朗外交部長班尼沙特今日宣佈，該國不會償還外債。據伊朗中央銀行估計，該國的外債是一百五十億美元。班尼沙特今日在德黑蘭大學一次會議上說，中央銀行已於昨晚知會他，伊朗的外債初時估計為八億美元，目前估計超過一百五十億美元。此位外交部長的演說由「回教革命之音」電台轉播。他說，伊朗政府不會償還此筆外債，因為它是由掠奪者向外國借取者。在最近，伊朗曾經就金融和石油政策發表聲明，此乃最新近的一項。班尼沙特又表示，伊朗將會改革銀行和經濟制度，以求更好地為國家的回教革命服務。

（法新社英國倫敦二十二日電）此間今天發表的伊朗中央銀行一項聲明說：「伊朗政府無意對它的國際債務拖欠。」該項聲明說：「就伊朗政府而言，它無意拖欠它對國際銀行應當履行的國際財政義務。伊朗中央銀行否認外界的一項報導，伊朗中央銀行於十一月十五日沒有支付十五項多達五億美元的貸款，一些美國銀行已經要求它對這筆債務全部付清。據報導：美國各有關銀行說伊朗對這些債務進行拖欠。伊朗中央銀行說：它於十一月五日，向大通銀行付債四百零五萬二千九百五十一美元，如果大通銀行沒把這筆款分發給各出供銀行的話，是由於卡特下令凍結伊朗在美國的資產結果。

北京重申支援東協抵抗越共

（法新社馬尼拉二十三日電）中國駐菲律賓大使陳新顏（譯音）今日說：如果越南進攻泰國和亞洲東協五國的話，中國將會對東協五國增加一切可能的援助，包括軍事援助。他被問及中國是否會考慮再次進攻越南時，他顧左右而言他的回答說：中國今年二月與越南開戰僅是自衛還擊戰而已。陳氏在一午餐記者招待會上說：中國今年二月攻擊越南是因對方不斷挑釁，忍無可忍，經過慎重考慮之後才加以攻擊的。問及越南進攻泰國的可能性，陳氏說，目前泰國邊境的爆動事件已經對泰國的安全做成嚴重的威脅。

積琪蓮奧納西斯發表，週四她參加新澤西州伊息士打獵俱樂部舉辦的獵狐活動。（合衆國際社新聞圖片）

沙地國王函告哈山王
制服恐怖分子 救回全部人質
一說恐怖分子仍然控制大寺

（美聯社開羅二十三日電）星期四，從麥加回來的幾位埃及朝聖者說，當沙地阿拉伯軍隊和佔領禁寺的槍手之間進行可怕屠殺時，有數十人傷亡。這是「消息報」星期五的透露。它曾訪問一些從聖城回來的朝聖者，他們說，有幾名槍手帶有很重的北也門人口音。一位目擊者說「有一些槍手衝向領導祈禱的伊斯蘭教長，奪去了他的麥克風，後者高呼並要求其他人逃避。我們到處都聽到槍聲，」「跟着麥克風便寂然了。」「跟着，我們注意到尖塔上有數人向樓下的沙地阿拉伯守衛人員開火。廣場上死傷者甚多，看來大部分是守衛人員。」

軍隊拘捕恐怖分子

（拉巴特廿三日路透社電）此間今晚獲沙地阿剌伯國王函件知悉，佔領麥加聖城大回教寺的武裝襲擊者已被制服。根據卡利得國王送交摩洛哥國王哈山的該份函件指出：「儘管佔領該所大回教寺的武裝襲擊者製造這次嚴重的罪行，但我們已把他們制服交憤怒的眞神穆罕默德和所有教徒處理。」目前為此，未有任何跡象顯示所謂「已把他們送交憤怒眞神」的意思是何所指。卡利得這函件答覆較早時摩洛國哈山送給卡利得一封表示支持與同情的信件。與此同時，巴基斯坦電台今晚廣播自沙地阿剌伯的巴基斯坦大使館發出的消息稱：麥加大回教寺內經過一番激烈戰鬥之後，當局已把一批不明身份的恐怖份子驅出寺外。巴基斯坦總統施亞接獲大使館上述消息後，已就沙特軍隊和突擊隊的成功行動，向卡利得國王道賀。較早時，巴基斯坦國家電視台曾報導，該大回教寺除了一些角落仍為襲擊者控制外，其餘的地方已重新開放給回教徒。

（吉達二十二日法新社電）這裏官員說，沙地軍隊今天救出被回教狂熱分子扣押在麥加大回教寺內的最後一批人質，但約三十名武裝叛亂分子仍據守在這幢回教最神聖的神殿的休息間。吉達一項官方公告今天說：「所有人質已獲得釋放，大部分叛亂分子已落在當局手中

開羅認為回教聖地情況未明

（路透社開羅二十三日電）沙特阿拉伯電台廣播稱，依斯蘭善男信女星期五前往麥迪那崇拜，因為他們仍未能前往麥加的大清眞寺。在開羅的西方外交界人士說：由此看來，佔領麥加大清眞寺的槍手仍未全部拘捕。禱告者由麥迪那的先知清眞寺廣播。該清眞寺，是伊斯蘭第二大清眞寺，距麥加以北二百二十哩。開羅的西方外交界人士說：如果大清眞寺昨天已經收復的話，沙地阿拉伯政府肯定會在電台廣播，證明以使崇拜祈禱人如常前往麥加。

殺死蒙帥兇手判處終身監禁

（路透社都柏林二十三日電）都柏林法庭今日宣判三十一歲的湯馬士．麥馬漢謀殺蒙巴頓伯爵罪名成立，判處終身監禁。蒙巴頓伯爵、英女皇伊利沙白的叔父，今年八月二十七日往愛爾蘭渡假時，在他的遊艇被放置炸彈爆炸中喪生。

東南亞報失船隻廿八艘
懷疑是港老千集團所為
保險商聯主席指出

（美聯社倫敦廿三日電）一名香港保險商稱過去兩年，犯罪集團利用欺騙技倆，使東南亞地區最少呈報失去廿八艘船。「香港保險聯會」主席比利稱，部份個案顯示犯罪集團和所謂越南「難民貿易」有關。比利稱，這令保險公司及股東損失最少一億美元。他說已與印尼、馬來西亞、台灣及倫敦保險業會及勞合保險集團等同業合作，共出資五萬英鎊成立一支遠東地區的調查隊以揭發這些僞詐。比利在聲明中稱：「這種調查可能在海運行業來說史無前例，但這顯示出保險業同舟共濟進行合作的能力與決心。」

社論
東西國家紛促伊放人美勿操之過急

據美聯社德黑蘭二十三日電訊，佔領美國大使館的激進份子威脅說，如果美國以軍事行動對付伊朗，他們將立即炸毀美國大使館，並殺死全部人質。卡米尼在接見曾赴伊朗東部朝聖的巴基斯坦軍官們時警告說，如果美國企圖用武力營救人質，「我們會被殺，但是我們也將把全部人質殺死」。伊朗人民在聽了卡米尼這番談話之後，是否會改心支持呢？因為美國人質僅有數十人，而伊朗全國人口達三千四百萬，一旦美國被迫採取軍事行動，伊朗軍民傷亡者，將以十萬百萬甚至千萬計，值得付出如此慘重的代價嗎？值此糾紛升級之際，無論是伊朗當局或伊朗人民，均應冷靜頭腦，明辨利害得失。

回顧伊朗學生刼持美國使館人員之初，只有美國政府表示支持美國的立場。至於其他西方大國，諸如歐洲的西德法國，亞洲的日本，都裝聾作啞，保持緘默。這些國家的政府，對於伊朗違反國際公法一事，毋寧不作譴責性的評論。其所以如此審慎，主要原因在於他們需用的石油，依靠伊朗供應，以致不敢開罪伊朗。

然而，伊朗的瘋狂，有增無已，對於它所扣留的美國人質，不僅不放，還聲言要當作間諜嫌疑犯來審訊。如此發展下去，對於整個世界的影响，非常可慮。

歐洲理事會二十一個會員的外交部長二十二日發表聲明說：「刼持美國派駐德黑蘭大使館人員為人質，粗暴地違反最基本的國際法則，特別是違反伊朗也是一方的維也納外交關係會議」。這些外交部長們「緊急呼籲」伊朗當局釋放人質，結束這種危險地損害國際關係的局面。」曾經支持伊朗反美的利比亞，亦於二十二日批評伊朗刼持美大使館人員為人質事件，並促請放人。

伊朗對於其他回教國家，要「輸出革命」，已與幾個鄰近的回教國家，關係惡劣。

先以伊朗與巴林的關係來看，由於巴林人民有一半是屬於回教十葉派，與伊朗目前當權的宗派相同。今年九月底，伊朗某一高級聖職者（阿雅托拉）公然向巴林的人民呼籲：「為了建立共和制度，應當起來推翻巴林的首長。」巴林面對此種情形，焉能與伊朗保持正常關係。

其次，以伊朗與科威特的關係來看，伊朗派遣特使赴科威特活動，挑撥科威特人民反對政府，以致科威特當局下令驅逐伊朗特使，並且宣誓，要與巴林共同奮鬥。

再以伊朗與伊拉克的關係來看，由於伊拉克過半數人民屬於十葉派，伊朗也暗中促使他們革命。伊拉克政府感覺危險，已與沙地阿拉伯握手，尋求協議，採取共同對策。

阿拉伯二十個國家目前在突尼斯舉行高峰會議，伊朗要求派遣觀察員出席參加，遭受拒絕。這反映阿拉伯諸國對於伊朗的態度。

沙地阿拉伯麥加聖地回教寺院目前被武裝暴徒佔領，刼持多人。一般認為此次事件，乃由伊朗激進派學生佔據美國使館所觸發，並且懷疑暴徒選擇麥加作為攻擊的場所，可能出於發洩回教少數派十葉派對回教多數派遜尼派的歷史怨恨。儘管沙地阿拉伯當局發言審慎，沒有指摘伊朗，但麥加事件之發生，似乎由於伊朗認為沙地阿拉伯親美且不支持伊朗，而企圖予以打擊所引起。沙地阿拉伯不滿伊朗，是可以想像的。

阿拉伯國家支持伊朗卡米尼政權的，僅有敘利亞一國及巴勒斯坦解放組織，但巴解從沙地阿拉伯獲得巨額援助多年，對於支持卡米尼一節，大概不能不慎重。

除此之外，自從伊朗學生佔據美國大使館以後，蘇聯不斷煽風點火，支持伊朗學生的反美行動，並且傳說曾向伊朗保證：假如美國向伊朗採取軍事行動，蘇聯決不坐視。但是前幾天，蘇聯已改變方針，發出呼籲，要求伊朗基於人道立場及政治利益，釋放美國使館人質。

總括來看，伊朗目前在國際間，業已陷於孤立地位。

至於軍事方面：一、美國航空母艦中途島號和其它幾艘軍艦，早在波斯灣附近的阿拉伯海域。二、航空母艦「小鷹」號於星期三離開菲律賓的蘇比克灣赴印度洋，同行者有導彈巡洋艦「科埃特」號，導彈驅逐艦「伯克雷」號，驅逐艦「拉伊」號。三、美國星期三又派出另一支以航空母艦為首的特遣艦隊前往印度洋，並從大西洋艦隊調出直升機，藉以加強太平洋艦隊。

伊朗海軍兵力二萬八千人，艦艇逾四十艘，其主要者僅有驅逐艦三艘，裝備艦對空及艦對艦飛彈的護衞艦四艘，如與美海軍作戰，可能全部被俘或擊沉，至於伊朗空軍，兵力十萬人，戰鬥用飛機四百六十架，亦不足與美國三艘航空母艦的兩百多架艦載機對抗。為了伊朗的國家命運及三千四百萬人的生命計，犯得着冒險嗎？

至於廢王巴勒維，大概十天之後，即可離開美國赴墨西哥，而墨西哥業已表示從伊朗撤退其使館人員，伊朗與美國的糾紛，殊無進一步升級的必要，我們希望美國繼續克制，不可操之過急。

贊比亞總統希望青年自己約束
停止反英示威

（美聯社贊比亞盧薩卡二十三日電）贊比亞總統高安達星期五對聚集在議會大廈的二千名青年說：他們在英國高級專員署進行示威行動，等於對該專員表示他在贊比亞是「無相關的」。這批青年較早時在專員辦事處進行一次嘈吵的示威，並毀壞了大約三十只花盤植物，以石塊投擲玻璃窗門及高呼「英國佬滾回去」的口號。這班示威青年稍後遊行至獨立大道，當他們途經該專員的住所時，他們發出嘲笑，但沒有造成任何損毀。高安達總統是在議會大廈花園，向這批聚集一起的人羣發表演說。這次示威行動是兩日來的第二次，而贊比亞總統均在兩次示威後發表演說。高安達總統說：「你們於昨日及今晨所做出的行動，將會對英國政府表示英國的高級專員雅邁巨爵士再不能在此間活動」。他對這些熱衷的人羣說：「他造成自己完全是無相關的」。他要求這批青年，現在脫離「他們已沾上手的事件，而讓政府來處理」。

指出在伊朗事件 蘇企圖混水摸魚
北京同情美國處境

（法新社北京廿三日電）北京惟恐蘇聯可能會在美國和伊朗兩國的關係危機中攫取漁人之利，並且希望此次危機得以消除，以確保中東和全世界的和平與安定。中共機關報「人民日報」第一次就伊朗回教學生佔領德黑蘭美國大使館和挾持人質事件發表評論文章，證實蘇聯對此事採取含糊的態度，企圖從中漁利。該報雖則並無指責伊朗，但顯然是同情美國，因為它將此事說成是不幸事件。該報提及世界一些國家和組織曾應設法營救美國大使館人質，其中包括芬蘭。「人民日報」的評論文章指出，蘇聯對於此事件採取兩面手法，一方面說，伊朗回教學生佔領美國大使館乃是可以理解，此種論調顯然是對如此不幸的事件採取幸災樂禍的態度，在另一方面，蘇聯又說，不管在甚麼國家，也不管在甚麼情形之下，必須要尊重外交人員。」文章謂，很明顯，蘇聯不想伊朗與美國的關係危機狹及本身，但又想從中混水摸魚。

新馬師曾自港返台

（中央社台北廿三日電）旅居香港的粵劇名伶新馬師曾夫婦，今天下午坐華航班機回國，拍攝他自製自演的影片「廣東先生與喇馬」。新馬師曾在中正國際機場表示：這次預定在國內停留半個月左右。「廣」片將由他與徐楓分別担任男女主角。他的好友高信等人，今天曾到中正國際機場迎接。

伊朗外長依然強硬譴責美國

（法新社德黑蘭廿三日電）伊朗代外長班尼沙特今天通過伊朗廣播電台說，伊朗對美元所採取的步驟，「僅僅是伊朗為抗議美國對伊朗的行動的一種初步的行動」。班尼說：「我們被追採取這種反對美國的措施。美國人必須明白，迄今為止，我們從未傷害過他們，我們始終以擁護的態度對待他們。」他說：「過去，美國人民一直都在做有利於那些符合的伊朗王政權的工作。現在，他們卻攻擊我們捍衞伊斯蘭政權的愛國同胞，我們決心同這種暴政的那些人戰鬥。我們的行動，就從對美元採取措施開始。」

華國鋒關注美伊糾紛 蘇聯得益

（法新社北京廿三日電）中共主席華國鋒今天對伊朗巴基斯坦和沙地阿拉伯的事態表示關切，他還担心，如果美國和伊朗之間的危機得不到解決，將加深蘇聯在中東的影响。中共總理是在與比利時前副總理格列斯的會談中做上述表示。格列斯今晚在記者招待會上說，華國鋒列舉世界具有潛在危險的地區，格列斯說：「從中東開始。」格列斯首先說：「他強調了他對伊朗與巴基斯坦的事態的關切」。格列斯還說：「他同時感到，歐洲共同體應當努力加强團結，他並對阿拉伯世界的某些國家表示關切，古巴進」「格列斯被問及有關華盛頓——德黑蘭的危機時，他說：「華國鋒担心，如果這一個危機得不到迅速解決，沙地阿拉伯將處于非常棘手的地位上。這將反過來直接地影响西方世界的能源供應，由此造成的其他方面的後果，將引起連鎖反應。」

傷風並非難以對付
治療傷風的新儀器

（中央社譯稿）以色列的一名科學家已設計出一種用來減輕傷風症狀的儀器，據報導這套儀器已成功的試驗於數百名患者身上。

這些裝置有類似烤麵包機，并附有兩個噴嘴，它是由以色列最具聲望的高級科學研究機構，魏茨曼科學院的一名研究員耶魯夏米發明的。

一

這套儀器使用蒸餾水而噴出一股溼熱的水氣到患者的鼻孔。在以色列的凱普蘭醫院進行過幾次這類試驗的歐菲爾醫生表示，在多數情況下，進行半小時的這類治療即足以驅除所有傷風的症狀。

歐菲爾告訴以色列電台說，多數患者在接受一次這種加熱到攝氏四十三度的溼氣治療後都會痊癒。他說，這種治療法除了可停止鼻子的分泌外，還可緩和如頭痛和一般的不適現象等副作用。

據報導，這套儀器亦可有效的減輕過敏症狀。歐菲爾說，過敏症患者在僅接受一次治療後，呼吸即顯著緩和，鼻子的分泌物亦大大減少。他說這種現象，持續四到七天。

歐菲爾指出，這類防療並未曾揭露傷風病毒。醫學界亦不確知為何會如此有效。耶魯夏米所證明的這套儀器是以法國科學家，諾貝爾獎學主安德瑞．勞夫的研究為基礎而發展出來的。

以色列電台的一篇報導指出：迄今已有數百名患者試驗過這類治療，但是，歐菲爾夫人在一次電話訪問中表示，去年冬天，她的丈夫僅以此法診療過二、三十名患者。她說，其他患者是于過去三年中在魏茨曼科學院接受檢查的，不過這些檢查都是在管制嚴密的情況下進行的。歐菲爾由于目前在外工作，而無法找到他對此發表進一步的評論，耶魯夏米本人亦未能訪問到，但是，他的儀器曾在耶路撒冷的一次以色列發明展覽會中展示過。

二

這類治療傷風的儀器到目前為止，已在勒和甫特附近一個集體農場內的小工廠中製造了二十具。這套裝置的專利名稱是RHINOTHERM ALI-101，並指稱它是「治療傷風的儀器」，據稱在接受這種治療的患者中，有百分之八十五的人傷風症狀已經減輕，大多數患者在經過首次治療後病情即大大改善，而在繼續治療後的三個星期中，傷風的症狀均不會重現。

三

據報導，美國公司已表示對這套治療傷風的儀器有興趣，但它們希望能先在美國進行徹底的臨床試驗，耶魯夏米和該集體農場的製造商亦希望在從事大規模的生產之前，於今年冬天再進行更多的試驗。

這家工廠的負責人勒的表示，這套儀器起初將僅售給醫院和診所，但他預測，它終將在兩、三年內成為一般的家庭用品，其售價約兩百美元。（陳和美譯）

治療癌症告一段落
伊王兩週內離美 可能前往墨西哥

（美聯社紐約廿三日電）美國廣播公司新聞稱，去位伊朗王巴列維，已於星期四日完成其癌症的輻射治療，醫生們稱，他在除去胆石後，兩週之內可離開美國。參議員許戴克星期四日稱，他獲悉伊朗王將於星期五日施去除胆石手術。伊朗王的醫生梅雅那探星期四晚抵其寓所，他說，他對此消息不能置評。但醫侍伊朗王的其他醫生們則稱，輻射治療一經完畢，及胆石經已去除，他們將不反對其離美。伊朗王在醫院會見時對美國廣播公司稱，他絕不欲來美，且急於離此間返回墨西哥。伊朗王在紐約醫院康尼爾醫療中心十七樓房間，會見幾一小時，并未論及，德黑蘭美大使館被佔，該處學生仍扣留着四十九名美國人質。會見者描述伊朗王極為機警發音清晰及更為坦白，他以看電視的伊朗事情報告，消磨時日并表示將有他願意談話的時機。因為美人要求美國將伊朗王遣返伊朗，俾他能受審及治罪。

本月十二日在東京舉行的一九七九年國際小姐選舉中獲選佳麗加冕後合照。下排左起：季軍的奧大利小姐，冠軍的菲律賓小姐，亞軍的美國小姐，下排左起：第五名的日本小姐及第四名的芬蘭小姐。

拖車無人駕駛
路上自動行走 警官奮勇登車

（合衆社紐約廿三日電）當局人士稱，一警官於星期四指揮大量來往車輛避開後，縱身躍上一輛有十八個輪子的巨大拖拉車，該車其時已沒有駕駛者，因該司機躍下華盛頓橋去。該警官幸而終能安然使該巨車停下來。該不明司機的屍體未能即時尋獲。五十歲的警官勒高斯蕉，使該車在東行一線上停下來數小時後說道：我仍然有些兒震戰，我很不容易才能急速使它停下來。他並說：一個駕車者事前曾對他說看見一輛沒有司機的車自背後轆轆而來。數名駕車者亦說曾眼見該司機躍下水裏去。他繼着說，他隨即開動他的巡邏車，把該巨車兩側的其他車輛指揮開走後，一直到了該巨車前約廿英尺之處，才能走下巡邏車來一躍而登該巨車，該巨車時速約為十五英里。使它急速停下來時，路面留出輪痕十五英尺。

一名日本青年刼機
終被機員制服

（法新社日本成田二十三日電）警方稱：一名二十五歲的燒瓦匠，今天騎刼一架來往東京與大阪之間，機上共有十一名機員及三百四十五名乘客的日航DC十國內航客機，後來被捕。這宗刼機事件於該客機自大阪機場起飛後一小時後結束，因為這位燒瓦匠野村被機員所制服，同時立即被逮捕。

美財長訪問中東三國
謀解決石油供應問題

（美聯社倫敦二十三日電）美國財政部長米勒星期五說：美國卡特總統可能提議一項訓令以減少明年美國的石油消費，包括逐步削減使用汽車。他說：透過汽油配額和增加汽油稅和其他可行辦法即可達此目的。他說：另一項減少石油消費的訓令可能包括燈火管制和室溫調節管制。這些管制和經過選擇的削減，目的全在壓制明年對石油的需求。

（美聯社華盛頓廿三日電）美財長米勒已於昨晚（週四）啓程赴中東，作六天之行，其行程包括三個產油國——沙地阿拉伯，科威特及阿布扎比。米氏訪沙地之行，早於若干個月前計劃，由於最近在沙地國之麥加清眞寺（回教聖地）發生流血亂子，他此行更添重要意義。鑑于伊朗現正與美國敵對，美官員們表示：美國與沙地國之友好關係，對於美國之前途，至為重要。美國所需輸入石油，其中百份之廿四是由沙地國所供應。米勒與沙地國官員所要討論的問題，料將涉及美國希望沙地國將維持其產油量高水平及油價問題。在今後若干個月，油價勢將要上漲。他由華盛頓飛往沙地國首都利雅德，其間，將在倫敦附近之米丹賀爾空軍基地停站加油，他將在利雅德逗留至下週一。轉程前往阿布扎比（阿拉伯聯合酋長國之一），翌日（下週二）轉赴科威特，再到倫敦逗留一天，然後首途返國。

印度回教徒暴亂
試圖放火焚燒 蘇聯美國使館

（美聯社印度．加爾格達廿三日電）約一千多名憤怒的回教徒，為對于本週在麥加的清眞寺受到褻瀆而採取暴力反應，于星期五縱火焚燒汽車、搶刼商店，投擲石塊，並試圖放火焚燒美國與蘇聯領事館。至今尚未有關于外國人的傷亡報告。但至少有八名警察在這批回教徒的投擲石塊的示威遊行中受傷。這批示威者最終被警察的催淚彈驅散。警察阻止這些示威者進入美國與蘇聯領事館，但由于示威者投擲石塊和玻璃瓶，該兩國領事館受一些損毀。示威者放火焚燒泊在路邊的一輛美國領事館的汽車，一輛法國領事館的汽車，和同時停泊在那裏的數輛私家車和巴士。

週三巴基斯坦學生抗議不名份子佔領麥加聖城清眞寺，放火焚燒駐巴國美大使館。一名青年人手持巴基斯坦國旗站在圍牆上抗議。（合衆國際社新聞圖片）

李光耀對泰晤士報記者呼籲

美日西歐停止援越 直至越自柬國撤兵

指出印支戰爭主因是越侵略野心 目前泰國收容難民已超過廿萬人

（路透社倫敦廿三日電）新加坡總理李光耀，籲請美國、日本、及西歐，對越南實施經濟制裁，直至越南自柬埔寨撤出其軍隊為止。李光耀在此間今天刊出的「泰晤士報」記者接見記內並稱：我對柬埔寨種族有所關心，我担心他們將被消滅。日本與美國及歐洲，不給予越南所極需要的政治支持經濟資助時，可有助於該區域之回復和平及安定。目前的危險，就是柬埔寨內的越南軍隊之侵犯泰國的領土完整。就長遠來說，越南的行動，對整個東南亞的和平與安定，是有威脅的。這位新加坡領袖並稱，非共的東南亞國家協會，相信只有在越南撤出柬埔寨及讓柬埔寨人民在聯合國監督下以選擇自己的政府時，才能解決危機，越南必需首先遵守和平國家之間的最低限度之文明言行。李光耀並重新表明立場，他說道：印度支那的戰事，主要是屬越南企圖在東南亞伸張勢力的一部份企圖。

（本報曼谷廿三日航訊）據泰國最高統帥部情報處消息透露：截至本月十七日為止，由於柬埔寨戰亂而進入泰境避難的柬埔寨難民，其中由軍方所安置的就達三萬五千六百八十四人。這部分難民，分別被安置於沙繳縣萬模村者三萬一千二百零八人，萬柏耶千榜村者一千九百廿四人，安置於亞蘭縣阿努旺榜寺者二百四十二人，安置於其他地方及在醫院中留醫者二百卅二人。

由內務部負責安置的難民，截至本月十六日的統計，人數共為十六萬四千五百九十二人，其中分為寮國難民十四萬零五百八十二人，柬埔寨難民一萬六千七百四十人，越南難民七千二百七十人。已為第三國家所接受的難民，已達十六萬五千一百五十八人，正待遣送至第三國定居的難民尚有五千零十四人。情報處的消息復指出：根據上述數字可以看到，尚居於泰國的印支難民其數字還是龐大的，這是因為繼續進入的難民數字比遣送至第三國的數字為高，但無論如何，世界各國已越來越關注進入泰國的印支難民問題，提供救助與接受其國定居，這可以從不斷增高的遣送數字中看出，這是一種好的發展。

台美容師兩叔侄先後被殺

割雙眼皮不理想 乾舅子勒死甯强

兇手自首死者之死疑有共犯

（本報台北廿三日航訊）整型美容醫師甯強，廿一日深夜在永和市他的美容手術室內被人勒死，甯太太的乾弟弟鄧清禹昨日凌晨向台北警方自首，說是他殺的。台北地檢處檢察官林煌儀昨日驗屍後，已指押永和警分局深入調查案情。死者甯強，四十歲，福建人，是台北市前不久遇害的生生整型美容院院長甯建章的姪子，過去，他曾向甯建章學美容整型十多年。

自稱行兇的男子鄧清禹，現年廿二歲，他於昨日凌晨二時由他的朋友陪同，向台北市警局中山分局自首，他原在桑羅當廚師，本月七日離職，現無業。

鄧清禹到案後向警方供稱，他於廿一日晚上九時五十分，從台北住所打電話到甯強的住宅約甯強相約，廿分鐘後在甯的手術室見面。

鄧清禹說，本月十一日，甯強曾為他動手術割雙眼皮，收費三千元，因開刀情況不太理想，且甯的妻子張淑儷（卅三歲）是他的乾姊，因此責備甯不應向他收那麼多錢，要甯退還他一千五百元。鄧清禹說，甯廿一日夜見了面，甯強當時拒絕他的要求，並強調，親兄弟明算帳，那裏有收了錢再退回的？他遂與甯發生爭吵，他一怒之下打了甯的頭部一拳，甯被打倒後一面喊叫並要抓他，他心裏害怕，就用手拉甯頸上的領帶，把他勒死了。事後，他在現場拾了一塊白布，將死者咀上的血跡擦掉，並將拿過的茶杯上的指紋擦掉，搭計程車回台北市家中，因神色有異，被朋友陳鐵城問出詳情，由陳陪同，向台北市警局中山分局自首。

死者的妻子張淑儷是台北市眾亭公司董事長。她向警方表示，廿一日晚她與另一乾弟弟田異至台北市大新戲院看電影「大法師」。昨日凌晨零時十分，她回到竹林路家中，發現丈夫不在，桌上却留有一張便條，上面寫道：「淑儷，九時五十分，青島來電話要我等十五分鐘後，由新生南路帶一位女孩來做雙眼皮，如果你先回來，則請放心好嗎？」

張淑儷說，她等到快凌晨一時，仍未見丈夫回來，因手術室那邊大樓外面很暗，她害怕，所以打電話給住在台北市的乾弟弟田異叫他來，田十五分鐘後趕到，兩人於一時四十五分到手術室，按了門鈴，無人應門，她便用鑰匙打開門，發現甯強已橫躺在進門第一間臥室內死亡。她立刻向永和警分局報案。張淑儷向檢察官林煌儀表示，她對兇嫌鄧清禹所稱他一人勒死甯強的證詞表示懷疑，因為，甯強個子魁梧，憑鄧一人行兇似乎不可能得手。她要求檢察官追查有無其他共犯。根據法醫高坤玉的驗屍報告說，死者兩邊太陽穴凸出，似被擊傷，頸部並有領帶勒痕。

馬尼拉餐館 表演脫衣舞

四舞孃被警拘捕

（本報馬尼拉廿三日航訊）馬尼拉警員前夜在西美香區一間餐室逮捕四名表演脫衣舞的女郎。遭逮者包括位於西美香區耶拉大道一家啤酒花園及餐館的業主兼經理黎庶斯奧。該些舞孃，是以文巡警官為首的情報及特別行動科人員，隱四夜監視，其始以逮捕。據報告，其中一名舞女戈律示，僅着幾乎透明的比基尼，自一餐桌跨往別一餐桌，在男性顧客前邊舞。警員當該舞孃在臨時舞台，表演至幾乎全脫光時，即予逮捕。警局已向市長建議取消該餐館營業執照，暨最終給予封閉。

日本經濟犯罪集團猖獗

警方組特警隊對付

（合眾國際社東京二十二日電）日本警方將會成立一個特種部隊中心，以對付日益嚴重的經濟犯罪集團。全國警視廳的官員們稱：他們將聘請曾接受特別訓練的經濟專家，處理商界行政人員與商店東主的投訴。在過去，據報有一個集團專門負責進行恐嚇，與及狙任政客與商界人士保鏢的工作。但該集團最近改變賺錢的策略，不再以傷人作為威脅。

據報，他們現時在大公司的股東會議中，進行「諦坐」，並經營高利貸的公司以賺錢。警方消息來源稱：該集團的分子，在股東會議上造成一種「不良的心理影響」，而股東們需要付出大筆的金錢他們才肯離去。

據警視廳估計，該犯罪集團擁有的資金本年達四十億美元。警方稱，在上週進行的本年第二次大規模行動，拘捕一千三百名該犯罪集團的成員與經濟罪行有關連。當地警方稱：該快將成立的中心設有熱綫電話，使警方能夠對市民的投訴，迅速採取行動。官員們稱：該中心的主要任務是截斷該集團的經營資金來源。

泰柬邊境難民營

反共柬人支持「自由柬」軍隊

（合眾社泰國曼谷廿三日電）此間官員週五稱，一萬二千餘名反共的柬埔寨人，橫跨邊境，前往深入腹地九英里處的一個難民新中心。現抵達黑衣丹營的一些難民稱，他們離開營一的難民營時，被迫付款一百元，該營的難民營，是所謂由沙拉旺親王主持的「自由柬營房」。「自由柬」的領袖曾於前些時稱，他是反對把他的依附者從往新難民營去的，因這事將減除他對柬埔寨內越南軍作戰的能力。黑衣丹營房的官員稱，兩天來乘坐巴士及貨車抵達的難民，約為一萬二千名。此難民營佔地二千英畝，預料建築完畢時，可容納難民二十萬名。泰國軍方官員稱，現居於泰柬兩國邊界之間的難民營之「自由柬」的軍隊及其支持者，超過四十萬名。

漢城戰略家指出

北韓如敢挑釁 美韓聯軍反擊

（中央社漢城二十三日電）此間戰略家指出，假如北韓致於利用美國可能在中東介入軍事行動，及韓國三軍故最高統帥猝逝的機會，而對韓國發動任何軍事攻擊，韓美聯軍將利用日本作為後勤基地，發動閃擊戰爭的反攻。

在就當前東北亞軍事情勢進行私下討論時，幾個主要學術研究機構的戰略專家指出，美國應改變過去僅提供防禦性武器和裝備的政策，代之以供應現代化戰鬥機和戰艦，以便韓國具有對甚至聯合組成的敵軍最低一星期持續作戰能力，以確保美國的國家利益。

他們說，在朴正熙總統猝逝後的韓國新時代中，韓國的安全完全有賴強大的軍力保護，以便追求擴大的民主和開放的社會。他們說，因而美國過去的軍力平衡政策將對韓國具有很大的危險性。在朴總統猝逝後，韓國政府力量已經削弱。

雙星已經威盡 三星更冇得頂

許冠文 編導·主演

許冠傑 作曲·作詞 主唱·主演

許冠英 特別加入 重新補拍

日本版

監製 鄒文懷

嘉禾·許氏聯合攝製

丁珮 呂有慧 領銜主演

黃霑 喬宏 特別客串主演　孫泳恩 杜榮迪 陶敏明 客串主演

週末午夜場

香港：皇后 皇都 太平 金明 柴灣　九龍：嘉禾 麗華 英華 紅磡 好景 帝國 國際 南昌 光華 茂坪金　澳門：南灣　東方 新都 新聲 金冠 影都

嘉樂雙綫今晚午夜場　五年來首次重映

不可不知：當年首輪收入六百三十萬元，相當於今日九百萬元之票值

可見一斑：自「半斤八兩」「賣身契」在日場威後　日本方面排定本片於聖誕期公映，本片受外國重視程度可見一班

特別提一：香港版本由許氏兄弟精配粵語對白

紐約·凱聲

DRACULA

滿

今天五場獻映

新環球國際公司貢獻！自吸血殭屍片以來 最新創最恐怖最刺激的一部

新吸血殭屍

英國巨星 法蘭胡基拉　影后 羅蘭士奧利花　傾力合作

兒童不宜

DOLBY STEREO

杜比立體聲！恐怖氣氛更駭人！

請即定座　月黑風高之夜時，殭屍化身英俊郎君，挑情寂寞芳心，吸取她們鮮血！

RAPE

新都 快樂 寶石 富都 大光明

強姦

日日狂爆　週末更要請早

新都快樂明天特別加開四點正

狄龍公司又一部資料珍貴寫實式的紀錄片影！

犯罪色賊肆無忌憚

為什麼！為什麼？強姦案件變本加厲·誰之過！誰之過！

真人真事·真實紀錄！

看！色賊可惡的動機可鄙的咀臉

聽！受害人法庭上泣不成聲的申訴：鐵石心腸也要動容。

法國警局檔案·忠實搬上銀幕

兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

年華十八畫風流

東方 新聲 金冠

連日大滿 影評大讚

週末五場 更要請早

紅綠話：女角養眼 個個身裁相貌均富青春氣息 歐洲青春靚女

商報話：更加大胆！片中的一些鏡頭，在過去是無法看到的！ 多姿多采多金宇招牌

成報話：併盤式鹹片 有風趣有滑稽·睇肉家就自然會感滿意的

女學生性愛報告 最正既一部！

成人電影大製片家 和夫夏域二·呢個格遨都鍾意，當然醒喇！

不兒宜童

行荃灣 去中聯 有您着數！

20 1959—1979

中聯國貨公司二十周年

酬賓日期：十月廿六日至十一月廿五日

八五折送禮券 再加送紀念品

香港荃灣沙咀道248號至252號　電話：12-424187　香港荃灣海壩街124號至130號　電話：12-425835

居住中環 節省車費與時間！

中區旺地 22層住宅 文華大厦

文咸東街35-45B（大單邊文華里）

地下、一樓英資銀行租用

四樓寫字樓招租

已有入伙紙

即買即住

五百餘呎 三房一廳 999年期

餘樓無多·欲購從速

特價出售

分層出售·可按八成·十年付款

協成行代理有限公司

中區威靈頓街14-24號七樓·電話：⑤234523　250834

地盆電話：⑤445267

金基大厦

九龍杉樹街二至十六號

大角咀地王

地下鋪位 滙豐銀行 交收便利

宏偉酒樓 約式萬呎 地下旺舖 廉價租售 樓上住宅 尚有兩伙 特價出售 欲購從速

洽購處：六基有限公司

香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓

電話：5-252497　5-252557

地盤電話：3-933802

建至頂樓 快將建成

新型冷氣商場舖位廉售

住宅全部售罄

商場舖位及地下旺舖所餘無多

洽購請早

預售期內 特價九折

商場舖位只售十五萬餘元起

地下旺舖只售二十萬餘元起

首期二成 十年分期付欵

• 商場舖位免費安裝——中央冷氣系統

• 向私家通道的商場舖位奉送新型美觀鋁質門面及玻璃窗橱。公衆通道，裝有鋁質天花，雲石及水磨石地台。

150年期

建有舖位屋樣 在地盤示範 歡迎參觀

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業

申請入英籍啓事

趙忠國（CHIU CHUNG KWOK）現住香港北角糖水道十八號四樓42B室，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司處將事實向布政司報告之，此啓

清潔香港 人人有責

金都商場

旺角彌敦道大單邊　大大百貨對面

旺角地王冷氣商場旺舖：

五萬餘呎購物中心，合各行各業，電動扶手梯七部，舖面全部古銅色鋁質窗框配來路玻璃，大堂通道鋁質天花及華麗燈飾。

簡易分期、勝過交租、1980年10月完成

往大埔道　地下鐵車站　太子道　百貨商場　荔枝角道　金都商場　地下鐵　大大百貨公司　彌敦道　鴉蘭街　凱聲戲院　凱聲購物中心　麗聲戲院　金花酒樓　鐘意商場

每間只售30萬餘元起

最宜投資保值

益大 5-255211 香港德輔道中34號億豐大厦12樓　地盤3-819883（假日照常）

華欣閣　九龍何文田自由道／太平道大單邊（3-012427）

地下旺舖 九五折售 住宅單位 所餘無多

鄰近學校　最宜各業

新火車站　位於對面

大展鴻圖　此爲其時

售24萬起　歡迎參觀

華懋集團 5-258251

恭賀

陳錦福社友榮膺董事兼總經理暨

樂宮海鮮酒樓開幕誌慶

大展鴻圖

新界扶輪社

社長 彭學端 韋國耀 葉彥華

陳日新　張人龍　盧志忠　彭鏗然　陳子鈞　古道誠　何新權　李學礪　何新榮

鄭任安　鄧乃文　王德仁　許添　包安　鄭科　陳泰　郭明義　黃金業

李均　林偉培　鄧棟華　林彥　梁水發　劉皇發　李鎮佳　鄧紹浩　楊晉培

鍾廣源　李南　朱啓明　區彬　張錦鴻　鄧棟朝　蘇源　譚添財

李祖鴻　馬永深　陳廣耀　陳柏泉　謝興鎰　朱德培　温漢璋　梁鴻傑

曾正麟　何振球　鄭盛康　周華焯　張樹榮　陳永華　劉家駿　王文雄

仝敬賀

翠苑

石崗林錦公路八鄉警署對面

交通便利　環境幽雅　西式洋房　間格齊全

三面單邊　獨立門戶　鋁質門窗　柚木地板

門口花園　休憩場所　七百餘呎　分層出售

廿餘萬元　十年付欵　即買即住　欲購從速

洽購處　黃許蘇律師行 電話：3-306367（四綫）

振生置地有限公司

電話：12-987553　12-981117

假日照常辦公　歡迎參觀

駿運工業大厦

官塘駿業街60號

開始出售 訂價特平

尚餘一單位

面積8135呎

首期半成 即可買廠

獨立廁所，適合各行各業

成運工業大厦

官塘成業街15-17號

從速 快將調整價格 因建築成本高漲

適合各行各業

由四百八十餘呎至三萬餘呎

大小單位俱備

建至五樓

每單位由十萬餘元起

只付三成，即可入伙

地盤電話3-429628　3-430771

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大厦97室　電話：五·二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五·二五三〇〇三（八線）

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）

荃運工廠

已有入伙紙 即買即用

只餘地下 5975呎

樓底高18呎3吋

欲購從速

只付三成，即可入伙

可分長期付欵

地盤電話：12-431375（假日照常辦公）

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大厦97室　電話：五·二二九一六二至五（四線）

官塘開源道73,75號

業發工廠

已有入伙紙·即買即用

租　售

地下9,901呎至21,934呎

每呎四百元

地盤電話：3-458923

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五·二五三〇〇三（八線）

開始出售

灣仔高士打道171－172號

安邦商業大厦

六佰一十呎至二千二佰三十六呎

商業中心 全海景 冷氣設備

外型壯觀　設備一流

正面古銅色鋁質幕牆(CURTAIN WALL)

側面安裝古銅色鋁質窗，配來路茶色玻璃

其餘外牆，舖砌鐵色玻璃紙皮石。

入口大堂，地台及牆身舖砌雲石，美術天花及燈飾。

現已建築完成 行將入伙

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五·二五三〇〇三（八線）

本港新聞

護理人員召開會員大會後決定
一週進行千人操 向港督遞上訴書
最後努力阻撓行政局接納報告書
發動簽名運動促藍新福引咎辭職

（特訊）政府護理員協會決定在下週一向港督進行「千人操」方式的上訴，希望在阻撓行政局通過新俸報告書方面，作出最後努力。

同時，該會又限期醫務處在十二月九日前改善夜更工作時數及採用重疊式交更制度，否則自行依據銓敘條例工作。

另外，該會並公佈週來的簽名運動結束，表示已有四至五千名護理人員因對副醫務處長藍新福在一次對外界發表之言論不滿，而簽名要求藍氏「引咎辭職」，職方決定要求港督就此事作出仲裁。

上述三項行動，乃係該會在昨晚的一次會員大會上作出。

據該會主席周美德透露：彼等昨日已得到警務處批准，在下週一（廿六日）發動一次大約有一千名護理人員參加的向港督遞上訴書行動。

是日下午四時，參予行動的護理員將穿着制服在各醫院集合，然後乘旅遊車前赴布政司署廣場齊集，再由十五名代表步行至督轅遞交上訴書。

上訴書將包括兩項陳情：（一）政府護理員對報告書之不滿及（二）護理員協會對常委會之意見。認為其只是一個假民主制度，九名委員是無辜的，而屬下工作人員則遞購存在已久的不公平現象。

據該會秘書劉子光表示：此上訴行動的目的乃在行政局通過報告書前，試圖作最後阻撓，但倘若行政局依然予以通過，則該會會考慮採取其他途徑，表示不滿。

行政局將於下週二及三討論新俸探討報告書。

至於改善夜更工作時間方面，周美德在大會上指出目前夜更的工作時數是每週六十六小時，超出了銓敘條例之四十四小時規定，同時亦違反了保障婦孺條例之精神，對病人及護士均有害，因此要求處方減至四十四小時。

該會同時要求在夜更九小時半之工作中，應有一小時之真正休息時間，另外，又要求處方採用一種重疊式的交更制度，以提高護理服務水平。

該會已決定日內去函處方，提出上述要求，並警告倘若在下月九日前無改善，則於即日用「口令」通知各病房護理員，自行依據銓敘守則工作。

藍新福的公開言論 未能負起溝通任務

在要求藍副處長辭職方面，職方提出之理由是醫務處內部行政出現問題，以致近日工潮頻頻，而藍副處長在公開之言論中，亦反映出其不了解今次糾紛的癥結所在，實未能負起溝通上下階層的任務，因此要求作出上述要求。

該會已決定連同各會員簽名對藍氏不滿的布條紙張、一併交與港督，希望港督作出決定。（晴）

公開言論引起不滿 要求藍新福辭職 已簽名者四千人

圖示：數百名護理員昨晚出席會員大會，商討今後行動。（本報攝）

（特訊）護理員協會因為不滿副醫務處長藍新福醫生公開表示今次工潮起因是一個「錢」字，而堅決要藍氏辭職，他們表示職方的要求是得到「公平」的對待。

據該會發言人稱，上週末各政府醫院均進行簽名運動，要求藍氏「引咎辭職」，據指出，目前已簽名者已達四千多人，而預料將有更多人簽名。

同時，該會又表示，自藍新福副處長在兩英文台的一篇「焦點」節目中評論護理工潮後，並已在非政府之護理團體上引起不滿，該會以接到此等組織之投訴。

據指出，護理員協會原已去函邀請藍氏出席昨晚的大會，公開討論有關問題，但藍氏覆函表示有關問題應向節目主持人諮詢。

該會昨晚並以電視錄影機重播有關座談會節目之全部過程，據悉出席座談會之代表由於不滿藍氏發表之言論，以即場離席，各會員在觀看重播節目時情緒頗為激動。

該會昨晚又決定將簽名布條呈交港督，要求作出決定，簽名布條列有陳情「醫務衞生處：副處長藍新福醫生立即下台，立即引咎辭職。三年來護理人員為什麼對政府產生強烈不滿，藍新福副處長「胡說、胡塗」，「焦點」節目中，公開引導市民，令人產生一種錯覺：護士所不滿的是一個「錢」字，如此公開侮辱，豈是一個副處長所應當。（晴）

中國中央氣象局代表團 參觀本港天文台
對微形電腦資料處理系統感興趣

（港訊）中國中央氣象局代表團一行四人，昨日參觀本港天文台。該代表團成員有氣象學家及工程師，代表團團長為左明。本港天文台台長鍾國棵親自陪同該代表團參觀各工作單位。

對於本港製造供香港國際機場量度風切度用之微形電腦資料處理系統，以及供接收日本同步氣象衛星發出高分析度圖片之用的新增地面接收站，該四位中國氣象科學家均大感興趣。

中國中央氣象局代表團，曾在曼谷出席亞洲及太平洋經濟及社會委員會暨國際氣象組織颱風研究聯合委員會之第十二屆會議，現正取道香港返回中國。

圖為天文台台長鍾國棵（左起第二人）陪同中國中央氣象局代表團參觀地面接收站。最左者為該代表團團長左明。

小評

此時不應有工業行動

公務員薪俸及服務條件常務委員會擬定的報告書，內容已成定局，常委會主席簡悅強爵士表示，任何已完成的報告書都不會修改，至於接受與否，則由行政局決定。

簡爵士更指出，報告書絕非倉卒完成，常委會曾經開會逾二百三十多個小時，仔細研究參考數百份公務員及各界的意見，然後始作出報告。他否認報告書是在草率下完成。

事已至此，目前尚有公務員團體正在進行工業行動，此舉已變了毫無意義，徒增市民反感。在現階段，公務員何不冷靜下來，善用他們的術語就是給政府一段「冷卻期」，將來再從詳計議。況且，常委會仍在繼續工作，公務員有新建議，是可提交常委會考慮的。

教師將來切勿草率行事

常委會現時最主要的工作，是擬訂教師的職級與薪酬，這項工作需時約六個月始完成。

我們曾一再指出：公務員工業行動下，受害者是市民，納稅人「出錢買難受」，是何等無辜與不公平！市民對於公務員工業行動，現已感到極端厭惡與敏感，在此我們不妨「先小人」一番，向官津教師進一言，對於常委會將來作出的建議，應採審慎態度，勿輕率從事，六年前的大罷課行動，希望不會重演。

有關教級與薪俸的糾紛，大家既然接受一個仲裁團體，對於該團體的立場與能力，就應該信賴，並尊重其作出的建議，教師是知識份子，對於此點，一定會明白。

牙科手術助理員今日起 回復正常工作
會議之後達成初步協議

（特訊）牙科手術助理員代表昨午與政府代表舉行會議，並且達成初步協議，因此決定由今日起回復正常工作。

該會由於不滿薪俸報告書對該職級的建議，乃於本週四開始按章工作，拒絕執行十項工作。

昨日的會議歷兩小時結束，據職工會發言人透露協議內容主要包括下述四點：（一）當局立即研究牙科手術助理員之超時工作情況。（二）當局成立工作小組，研究牙科手術助理員之晉升機會。（三）銓敘科同意研究工作小組所作之結果。（四）銓敘科同意將職方的意見，交與行政局及常委會研究。

據該會主席梁靈美表示：該會亦將草擬意見書，交與常委會。

彼表示由於雙方已就檢討薪級待遇的途徑上達成初步協議，職方因此決定今起取消按章工作，預料今日的牙科服務會回復正常。

另方面，市政事務署職工總會代表昨日與銓敘科代表舉行會議，獲得對方答應將他們的意見交與常委會，以作為日後檢討該等職級之用，而職方在會後召開緊急理事會議，結果決定在十二月七日召開非常會員大會，討論是否接受銓敘科的建議，或在有需要時計劃進一步行動。（晴、佑）

「矛盾漸進式罷工」仍繼續維持
但以病人福利為重

（特訊）政府護理員協會在昨晚的一個會員大會上，決定繼續維持「矛盾漸進式」罷工。

同時，該會並發出第三號指示，表示護理員應以病人福利為重，工作時應先完成重要性及有時間性的工作，至於一些因人手缺乏或時間太短以致未能全數將工作完成，實在政府。

指示並列出下列重要性次序的工作，以作為護理人員工作時的一個準則：（一）保障病人性命的工作：如急救、靜脈注射等；（二）診斷之檢驗：如驗尿等；（三）個人衞生：如口腔衞生等；（四）環境衞生：如鋪床等。

該會秘書劉子光檢討工行動的進展時又指出：目前醫務當局對布料使用方面採取配合制度，因而引致個別病房的布單不夠以致護理人員換無可換，病人健康會受影響，而與醫務處發表之布料供求情況有改善之說不符。（晴）

清勁東北風 多雲後轉晴

天文台報告：中國之氣壓頗高，東北季候風仍然影響中國東南部及鄰近海域。預測今日將吹和緩至清勁東北風。初時多雲，日間轉晴。最高氣溫約為十八度左右。

防山火標語

秋高天氣燥，登山易燃林，星星一點火，災禍就來臨。

捷和製造廠鄭植之先生 捐二千元助學並祝鑽婚

本報昨接鄭植之先生來函如下：敬啓者：本公司響應貴報一九七九年度救童助學運動，同時祝賀貴報社長岑維休伉儷花燭重逢鑽婚大慶，茲隨函附上港幣二千元，敬祈查收惠據為盼。此致華僑日報有限公司。香港捷和製造廠有限公司董事長鄭植之謹啓。

恩平大江同鄉會岑福田 千元助學並賀社長鑽婚

本報昨接來函如下：逕啓者，欣聞貴報歷年推動之讀者救童助學善舉，特贊助港幣一千元正，藉祝岑社長維休叔伉儷花燭重逢金剛鑽禧此致。華僑日報經理岑才生兄鑒。恩平大江同鄉會理事長岑福田上

嗇色園主席黃允畋黃水 千元助學賀岑社長鑽婚

華僑日報岑經理才生先生台鑒敬啓者欣悉貴報社長岑維休太平紳士伉儷花燭重逢鑽婚大慶同人等為表慶賀謹本岑社長為善最樂之主旨奉上港幣一千元作為捐助貴報歷年主辦救童助學之用敬祈查收為感專此並頌文祺。嗇色園主席黃允畋黃水謹啓。

物品寄鄉間親友 須留意中國海關新規定
郵包總值不能逾三十元 本港郵政署促市民注意

（港訊）郵政署發言人說：根據中國海關的新規定，本港居民寄往中國親友的物品，必須係供私人使用。同時，每個郵包的物品總值不得超過三十元人民幣，每年寄給每戶人家的物品，總值不得超過三百元人民幣。

中國海關又得對一切物品徵稅，稅率將按照該等物品在中國境內的當時價值進行評估。至於郵寄物品的數量或價值亦有所更改。

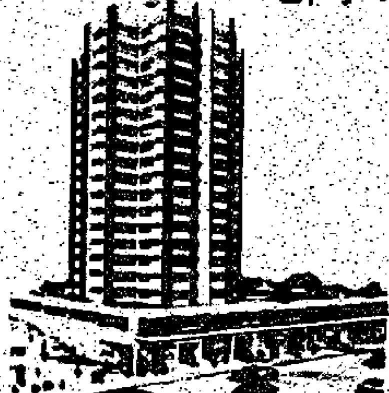
中國海關規定，郵寄布匹之長度以五米（五點四碼）為限，藥品之價值以二十元人民幣為限。

此外，郵寄往中國親友的錄音帶，每年以三盒為限，集郵用郵票每年以五十枚為限，小型電子計算機每年僅限一具。但電視機、錄音機、收音機、電風扇、蓄衣物、手錶、映相機及多類其他物品，則不得利用郵寄辦法寄往中國。

我等旅行社為方便本港市民，特提供快捷機票服務。凡有子弟或親友在加拿大如欲返港渡假或探親，可到我等旅行社接洽。我等旅行社將使用加拿大太平洋航空公司內部電訊，在二十四小時內通知加拿大三十五個不同城市立即發出機票，快捷妥當。詳情請與我等旅行社聯絡。

泰華行旅運有限公司 電話：五－二二二三七八
安達旅運有限公司 電話：五－二六六四二二
復興航空公司 電話：五－二三〇〇三
雅達旅運有限公司 電話：五－二三七一七一
恒利旅運有限公司 電話：五－二三八一七七

屯門 **金邦大廈**
屯門4B新市鎮第127號地段



低層舖位 向高速路
高層舖位 向巴士站
中央冷氣 冬暖夏涼
華麗洋樓 柚木地板
全部鋁窗 浴室廚房
磁瓦到頂 新式櫥櫃
防盜系統 電視總綫
兩房一廳 十六萬元
特價旺舖 十四萬元

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-812929

現代國畫展
（每件實價三百元起）
・附上海名家扇面・
博雅畫廊 九龍尖沙咀 加連威老道十八號

陳維信先生榮獲 泰皇御賜白象勳章誌慶
海外蜚聲
陳錫華 黃捷輝 鄭光鎰 黃民安 王東 敬賀

華僑晚報 分類廣告 每天三元 上期繳費 不折不扣

quality underwear
興士牌
HING'S
新型內衣
紗質最靚
橡根柔韌
適體耐用
百利恆織造廠 電話：3-7410286.7410218

泰豐置業有限公司集團經營
元朗 **樂宮海鮮酒樓今日開幕**
地址：新界元朗安寧路寶豐樓三號 電話：一二・七九〇一一六至八

謹訂公曆一九七九年十一月廿四日（星期六）農曆己未年十月初五日
下午一時為本酒樓開幕慶典敦請
新界鄉議局主席黃源章M.B.E.太平紳士
陳日新M.B.E.太平紳士
房屋委員會委員張人龍M.B.E.太平紳士
元朗區社團聯誼會主席鄧乃文太平紳士
屯門鄉事委員會主席劉皇發太平紳士
元朗區體育會主席黃松泉M.B.E.太平紳士
十八鄉鄉事委員會主席戴權太平紳士
屏山鄉鄉事委員會主席黃金業M.B.E.先生
元朗商會主席蔡創業先生
錦田鄉事委員會主席鄧志良先生
聯合剪綵
是日敬備酒會恭候
光臨
泰豐置業有限公司集團經營
樂宮海鮮酒樓
董事長 龔新耀 王少強 陳敏學
總監督 譚炎彰 總經理 陳錦福 副監督 陶士彝
經理 林華景 李錦彝 文啓良
敬約
酒會時間：下午一時至三時
（恕柬不週）

陳維信先生榮獲 泰皇御賜白象勳章誌慶
功邀聖賞
泰國米商出口公會
蟻美慶 胡玉麟 謝禧 王鏡湖 吳梧藩 黃培雄 葉欽輝 敬賀

本港新聞

蜆殼公司稱現時售價特難維持
油價勢必調整
中國星加坡供應量減少
要向現貨市場購高價油

（特訊）香港蜆殼公司昨表示：自本年七月以來，國際油價不斷提高，而石油現貨市場產品的價格較普通貨高，故該公司出售現時亦需要作合理的價格調整，而且此現象會在不久之將來出現。

蜆殼公司又表示：該公司雖暫仍未作第四次加價的決定，但此情形能維持多久，再次加價的時候及加幅多少，則未能肯定。

該公司解釋暫不加價的原因，是由於最近港元兌美元的匯率略升，另方面，該公司亦盡量承担大部份差額。

該公司的石油供應通常來自星加坡和中國，但現時兩方面的供應較前減縮，為維持顧客需求，唯有向現貨市場購油。估計在今年四月至十二月間，該公司所出售的一百五十萬噸石油產品中如燃油、石腦油、飛機油、柴油等，十二萬噸從現貨市場購買，如繼續下去，恐怕明年比例將會更大。

現貨市場主要是售賣一些多餘的石油。七五至七八年間，石油現貨常比一般的合約價格為低，但目前，價錢逐漸偏高，而且漲幅波動甚大，造成近來現貨價錢高漲主要並非石油短缺，而是買家對未來趨勢過於敏感。

由於現貨價錢提高，吸引了產油國逐漸減縮原有合約供應，迫使買家跑足現貨市場，使緊張局面更形混亂，油價更高，吸引產油國再進一步減縮原有合約，轉移目標到現貨市場。

地下鐵荃灣支線 三〇三合約完工

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈，荃灣支線工程合約三〇三號之隧道工程經已挖掘完竣。該隧道工程由前田・奧村組株式會社承建。該合約包括在硬石下挖掘三公里之行車隧道，挖掘之隧道乃連接毗鄰荔枝角站及荔景站。

隧道工程展開至今只逾一年，明年年底將可進行鋪設路軌工程。前田・奧村組株式會社聯營亦負責荔景站及通往葵芳站之一段沿葵涌道行車道，此等工程目前正順利進行。

水務局華人職工會也表示不滿報告書

（特訊）香港政府水務局華人職工會昨日發表聲明，表示薪俸報告書並未充份考慮該會所提之意見。

該會又公布就報告書之建議而向常委提出之五項意見，如后：

（一）報告書內所建議調整某薪數目與該會於一九七九年三月一日所提之方案（包括水務局第一標準薪級公務員及監工）相距仍遠。報告書未有充份考慮該會所提之方案。（二）高級技工及技工應合併為一個職級。（三）監工及第一標準薪級公務員應發給雙薪年終雙薪。（四）監工及第一標準薪級公務員者甚薪已逾薪級頂點超過兩年應發給長期服務津貼。（五）二級工人晉昇薪級點（至頂點）年期太長，應由十五年改為十年。

聞

先慈李母朱恭圓太夫人於公曆十一月二十日夏曆十月初一日上午八時壽終九龍聖德肋撒醫院享壽八十八歲奉移九龍世界殯儀館治喪謹定於公曆十一月廿四日夏曆十月初五日星期六下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝男 乃煒 乃煌 乃炫　媳 王雪珍 朱耀慶 何韞

孝女 堃娟 靜珠 莯珠 佩娟　孝婿 葉方盛 高德强 吳志中

孝孫 國辰 國勳 國源 國華 國榕 國安　孫媳 林寶心

孝孫女 國泰 國英 國南 國婷　孫婿 黃寅 黃榮寶 MICHAEL SEIDEL

孝外孫男 高元芳 高均芳 吳鵬齡 吳雲齡 ANDREW MARTIN

孝外孫女 吳文齡 高錚芳 葉詠芳 葉詠絮 葉詠琴

外曾孫男 黃孟麟 黃小明　女 黃筱麟

泣叩

治喪處：世界殯儀館　電話：六二一四三三一

聖士提反女校舊生線婉冰 任羅省亞洲公務員聯會會長

華僑晚報編輯線振球公子女

（特訊）華僑晚報編輯線振球之女公子線婉冰，留學日本美國，任職羅省精神健康部行政官，最近被選為羅省亞洲公務員聯會首任女會長，由加州民政廳長余江月桂女士監臨就職典禮，並致訓詞，勉勵該會新員，努力改良公務員制度，爭取亞洲公務員的平等就業和升級機會，注意僱用女性，提升有色人種到行政管理的職位。

聯會的工作重點，線婉冰會長稱共有五點：（一）聯絡富正義感的政治家和各階層人士，藉以獲得廣泛的援助，支持與同情，從而爭取亞洲公務員的平等就業與升級機會。（二）盡量進行各種會員福利活動，吸引更多人入會，加强該會力量。（三）向政府提供有關平等待遇政策的意見，消除過去的偏見。（四）協助一九八〇年人口統計工作，促請政府制定僱傭政策，應以新統計作根據。（五）與羅省的亞洲各國有關機構聯繫，爭取亞洲公務員的合法權利。

故最近申請入會者相當踴躍。線婉冰畢業於香港聖士提反女校，以優異成績獲獎學金赴日本，學而優則仕，現任羅省精神健康部行政官，負責批核該部撥款二千萬美元與各慈善及私人團體辦理之精神健康服務的合約，以作出補助及津貼，並監督巡視各機構是否依約辦理，作成報告，呈遞部長作新預算時參考，工作十分繁重。担任該職之亞洲行政官，以線婉冰為第一人。

美國總商會會長研討會上稱
行政管理專才缺乏
中共四化面對難題
利國偉敦促銀行界應付新挑戰

（特訊）理工學院學生會及商學系會主辦之「八十年代銀行家及銀行服務之改變」專題研討會，于昨晨及今晨在該校園唐炳源演講廳舉行，並由恒生銀行總經理利國偉先生主持開幕。

美國總商會會長羅雅就有關中共方面對本港銀行業之影響及其發展將演講時謂，本港之影響及其發展將與中共直接有關，過去數年來，中共之態度，及其對西方世界資本身，都因為實施四個現代化而有很大轉變，本港亦因為中共之開放政策而感受到這種轉變所加諸之壓力。

他表示：中共之四化極需要外界所給予之資本，技術及管理人才，而本港正好在這方面給予適當之援助。

他認為中共計劃到在廿年內利用「四個現代化」去達致一個「已發展之經濟」社會是難於實現，原因是中共本身人口龐大，地方遼闊，卻缺乏大規模之工業與鞏固根基之發展。

他透露：由于長期以來均無一個「行政管理專才訓練計劃」，使中共現今面對一個最嚴重之問題——乃是缺乏受過訓練之人才，特別是那些工廠管理階層及普通之經理人才。本港大部分均是中國人，中共當會利用本港之有利條件去推行其「四化」計劃，而且中共外貿部長李强在去年底訪港及港督在今年初官式訪問北京時已經證實本港對中共之重要性，透過貿易目標及訂立本身之商業稅及釋法之後，中共在未來[illegible]括本港之對外事務，將會是一個穩定的時期。

他同時表示：將來，中共之現代化將使本港須要[illegible]，而中共將利用本港之完善金融中心。

恒生銀行總經理利國偉稱：七十年代香港銀行界改變甚少，但在十八年代將可預見一番新的轉變。

利氏認為銀行界在以往臨面的困難可能仍然存在，而新的又將接踵而來。

他指出：我們在一方面受到通貨膨脹的困擾，而在另一方面又須面對經濟增長放緩。

利氏繼續稱：香港是世界上最具生氣的發展地區，香港因要把中共重新搬上世界經濟及財務的舞台而發生很大變化。國際銀行家紛紛在港設立分行，香港於是成為遠東的財務中心。

利國偉最後促請香港銀行界深思如何適應面對的八十年代的挑戰，並如何善用新的機會。

香港聖士提反女校出身線婉冰獲選羅省亞洲公務員聯會首位女會長，圖（右）起：加州民政廳長余江月桂女士，線婉冰、線振球。

快樂童年是美好人生開端
家庭生活教育運動
强調兒童身心成長
重點宣傳三個主要因素

（特訊）社會福利署宣佈昨日起正式展開以全體居民為對象的家庭生活教育運動，使大家對妥善照顧子女之需要，有更深認識。

社會福利署及各志願福利機構，不斷致力於促進家庭生活教育，使家庭成員關係更趨鞏固，以及防止家庭破裂。今次運動為是項工作的一部份。

為期一月的家庭生活教育宣傳運動的主題為「兒童與家庭」，旨在使市民認識到家庭對兒童身心的成長有極重要的影響。

為人父母者可從林林總總的宣傳活動中，知道若要子女得到美好人生的最好開端，就是要讓子女獲得快樂的童年。

社會福利署助理署長杜潘雪清昨日下午主持記者招待會，宣佈展開家庭生活教育宣傳運動。她指出，多年來，政府已確認家庭生活教育的價值。

她續說：「家庭生活教育是一項長遠的工作，今天展開的宣傳運動已是第三屆。」「前兩屆在一九七八年舉行，着重向市民介紹家庭生活教育的概念及分析各家庭成員之間的關係及責任，兩次均獲得美滿的成績。」杜女士指出，「今次宣傳運動的主題是『兒童與家庭』，以兒童為宣傳重點，並特別說明兒童成長的三個重要因素。」

他說，第一個因素是每個人都有責任扶持兒童在正常健康的環境下成長。「第二個因素為必須觀察兒童在不同階段的身心狀態和合需性要，以認識他們的需要。」

杜女士說，第三個因素為兒童本身的成長，也有應負的責任，因此，「我們應教導兒童除了接受別人的關懷愛護之外，也要認識自己在家庭和社會的本份。」

國泰申請開辦
港滬北京航線
如獲批准明年二月開航
服務包括客運貨運郵運

（特訊）政府憲報昨公佈：國泰太平洋航空公司於昨日向空運牌照局[illegible]飛行香港——上海——北京新航綫的申請。

民航界人士指出：倘若該航綫獲得當局批准，將會是香港民航史上一個突破。

根據申請內容，飛行服務包括客運、貨運及郵運，國泰航空公司以波音七〇七，七四七及洛歇三星式機飛行該三個城市。至於飛行班次及時間則仍未訂出。

民航署發言人表示：國泰申請開辦上述航綫，如在十四日內無人提出反對的話，牌照局將閉門聆訊國泰的申請，倘若有人提出反對，則作公開聆訊。

據該公司發言人指出：該航綫獲准開辦，將可以在明年二月投入服務，飛往廣東各城市的航綫亦會陸續設立。

中國總理華國鋒於較早時訪問英國時，曾簽署有關民航協定，其中一項係批准一間以香港為基地的英國民航公司承辦香港與大陸的航空服務。現時，香港與中國大陸的直接航空服務，僅限於香港至廣州，則係由「中航」承辦。乘客欲往中國北部其他城市必須在廣州轉機。倘該新飛行航綫獲開辦，將令香港的民航事務更為蓬勃，對港中交通聯系更為密切。

深水埗雙週 兩項活動 今明舉行

（特訊）為配合「深水埗雙週」，一項「中學生中文書法比賽」及「工業青年康樂漫遊日」分別於今日舉行。書法比賽旨在提高中學生研習中文書法藝術之興趣及發揚書法藝術，凡深水埗區學生均可報名。工業青年康樂漫遊日則今明兩日在西貢北潭涌戶外康樂中心舉行，招待區內二百名在職工業青年。

謝

姻戚世友宗族

先慈任母李太夫人魂歸天國於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 殁存均感謹此鳴謝

男 俊生 健生 偉生 傑生　媳 李文齡 馮利幼 陳錦霞

孫男 睿治 多治 佐治 統治 永順　孫女 美庭 美珍 美寶 美美 美華　孫婿 周春虎 劉炳堯

外曾孫女 周凱詩 周頌詩

姪女 笑琴　姪婿 李福棠

謹謝

李乃煒先生 令堂
李母朱恭圓太夫人 仙逝
母範長存

本機構董事長兼董事總經理

南洋紡織工業有限公司

馬來西亞

南紡（私人）有限公司

南昇工業（私人）有限公司

南業（私人）有限公司

南達（私人）有限公司

星洲

東南金屬工業（私人）有限公司

乃煒（私人）有限公司

全體董事暨全仁

敬輓

聞

先夫陳公恕法號炳緒於主曆一九七九年十一月廿二日上午六時在九龍依利沙伯醫院蒙主寵召享年七拾有一歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定十一月廿五日（星期日）上午十一時三十分在該館大禮堂大殮十二時半辭靈廿六日（星期一）上午安葬於長沙灣天主教墳場謹此訃

未亡人陳梁淑蘭

孝男 子鏘 子銘 子强 子光 子安 子佳 子銓　媳 梁瑞薇 劉韻瀾

孝女 碧蓮 秀蓮 愛蓮 樂蓮　婿 譚豐雅 葉蠹生 徐沛鈞 李偉正

誼女 高裕瑞　誼婿 李君德

孫男 頌康　孫女 凱倫

外孫男 譚秉輝 葉應林 徐德强 李淦源

外孫女 譚潔儀 譚蘊儀 葉蕙敏 葉思敏 徐淑馳 李麗莎 李芝雯

誼孫男 李兆麟　誼孫女 李伊麟

族繁未及盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡隧道海底隧道口）電話：三一六二四三三一（十線）

聞

先夫蘇公林字福林痛於一九七九年十一月廿三日上午六時五十五分壽終養和醫院積閏享壽七十二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十一月廿六日（星期一）上午十時大殮十一時辭靈出殯哀此訃

未亡人關愛伍杏

孝男 洛審 景樑 景輝

孝女 美斯 美儀

侄男 棉審 景生　侄媳 許麗明 周群娣

侄孫 偉邦 國邦 偉權 偉德　侄孫女 敏琪 桂芳

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道679號　電話：五一六壹五弍二九

本港新聞

八十多個社團合辦 深水埗雙週舉行開幕禮 坊衆巡遊萬人空巷

（特訊）由深水埗民政處統籌主辦，聯合區內各政府部門及八十多個社團機構協辦，動用港幣廿餘萬元，爲期一連十六日的「深水埗雙週」，昨（廿三）晚在花墟公園隆重舉行開幕禮，由民政署長華樂庭，立法局議員王霖，何錦輝主持開幕儀式。

大會巡遊在晚上六時半開始，首由華樂庭署長，王霖，何錦輝議員，西九龍民政專員許黃翹媛，許琪安高級警司，大會主席郭永昌，深水埗民政主任葉潤林，名譽贊助人羅兆倫，林建名等主持金龍及醒獅點睛儀式後，隨即由南山村停車場出發，沿大坑東至花墟公園會場，所有巡遊隊伍分別在禮台前表演精彩項目，然後宣佈儀式開始。

華樂庭署長致詞指出深水埗區在本港古代文化及現代歷史上佔有重要地位。一九五四年發現李鄭屋古墓，就是擁有本港關乎中國早期歷史性的古蹟，而在一九五三年大火後，興建的石硤尾公共屋邨，這是本港最早推行現代建設的地區之一環。本人當就任徙置事務處處長時曾負責策劃及實施石硤尾第一期重建計劃，並深切瞭解區內居民不但工作勤奮，頭腦靈活而且克苦耐勞。迄今就任民政署長以來，更認識到貴區各團體與政府之間的努力合作，至感欣慰，對於曾爲安排深水埗雙週而出錢出力的各界人士深表謝意。

詞畢，繼由各長官及社團首長聯合主持剪綵。

是晚參加巡遊之單位及節目計有：市政事務處之廣播車、長沙灣分區委員會之金龍呈祥、石硤尾分區委員會之金龍及石硤尾街坊福利會之飄色隊伍，深水埗反吸毒委員會之青年服務團，深水埗文娛康樂促進會之童軍提燈，又一村建設有限公司之園林勝景花車、南山區又一村分區委員會之醒獅、福德念佛社之飄色隊伍、皇家香港警務處之道路安全巴士、深水埗區道路安全隊之道路安全隊會操、李鄭屋邨屋分區委員會之口琴演奏及中國民族舞蹈、大窩坪工業區廠商聯誼會之防火及工業安全花車、深水埗分區委員會及深水埔街坊福利會之醒獅獻瑞及採茶撲蝶舞、消防事務處之消防車、深水埗區六個木屋區之消防科察隊、銀樂隊，南山區又一村分區委員會之昭夢道，南山區街坊福利會之花車，深水埗碼頭分區委員會之醒獅及與衆同樂慶今宵卡通人物巡遊，麗的電視廣播有限公司之花車，深水埗少年警訊之服務社會，皇家香港警務處之裝甲車，深水埗區潮州社團廠商之潮州英哥舞，香港屋宇居民總會（石硤尾分會）之醒獅戲球，聖約翰救傷隊之救傷車，皇家香港警察風笛隊，皇家香港義勇軍團及陳樹渠紀念中學。

昨晚臨場觀禮政府部門長官有伊信，許黃翹媛，郭惠康，夏思義，余偉麟，社團領袖吳多泰，伍旋操，譚立仁，馮永生，徐華，杞良臣，馬松深，優順，梁中力，李慶源，溫浩根，鄭烈，鄭宗明，周勳漢，鄭正等數百人，而區內參加大巡遊坊衆亦有數萬之衆，其熱烈情況，堪稱深水埗有史以來所罕見。（宇、濤）

圖示：「深水埗雙週」開幕典禮，政府機關長官與社團首長在禮台合映。（本報攝）

老人節閉幕 獲美滿成績 三萬七千市民參與 成功宣傳敬老養老訊息

（特訊）首屆老人節於十月展開，昨日在大會堂圓滿閉幕。得到社會各界政府及受惠者熱烈支持，老人節極爲成功。

老人節由香港社會服務聯會及卅六個老人服務志願機構聯合舉辦，動用十二萬元，得到三萬七千市民參與。吸引最多市民參加的活動項目是超過三十個老人服務機構合辦的聯合開放日和展覽，吸引二萬七千名市民參觀。合辦機構包括：老人院，老人宿舍，服務中心，他們開放大門，讓社會人士認識老人經濟的困難，了解他們是如何解決困難。

爲達到提倡敬老，宣傳老人服務資料，加强老人爲社會一員的觀念，老人節推出同等份量的活動，以求達到目的。

有關身體健康方面活動有：免費健康講座，一千五百多人參加；老人健康比賽，一千六百多人參加；免費健康諮詢服務，一千四百多人參加。還有老人運動日，六百多人參加。

其他活動項目都是康樂及藝術性質，包括：天才表演比賽，一百多人參加演出，觀衆一千四百人；另外是超過八百老人參加的渡假營；書法比賽，參加共六十八名香港好手，超過三百名由社會工作者，專業人士，及老人出席的研討會，討論老人節各項問題。

老人節閉幕，是本港老人服務發展的一個里程碑，經過兩個月來的活動計劃，許多中上階層的市民，對老人的需要和服務有深切認識。（枝）

聖約翰救傷隊明日週年大操 署理港督姬達主持檢閱

（港訊）署理港督姬達爵士，明（二十五）日在南華體育會球場檢閱聖約翰救傷隊週年大操，頒發長期服務獎章及獎盃與六十名隊員。大會操於上午十一時舉行，接受檢閱救傷隊員一千八百名。

獲邀出席大操及檢閱儀式嘉賓包括：行政及立法兩局議員，市政局議員，政府部門首長，東華三院及保良局總理，各國駐港領事及商務專員，英國及華人醫學會會員。

香港大新有限公司通告

本公司董事局宣佈：本集團截至一九七九年六月三十日會計年度內之綜合純利爲港幣一千六百六十四萬七千五百九十元（一九七八年爲港幣二百一十萬二千一百七十六元），其中包括經營虧損八十三萬七千一百二十元及售出若干物業之非經常利潤港幣一千七百四十八萬四千七百一十元。經營虧損主要由於本年度因貸款收購附屬公司而付出之利息。

董事局建議派發股息，每股七仙給予於一九七九年十二月十一日下午五時正登記在股東名册上之股票持有人。

承董事局命 秘書
公和企業有限公司謹啓
一九七九年十一月二十三日

香港大新有限公司 召開股東週年大會通告

本公司定於一九七九年十二月三十一日（星期一）下午三時正在香港干諾道中九十號大新行二十一樓召開第六十七屆股東週年大會討論下列事項：

（一）省覽一年來截至一九七九年六月三十日之決算賬目及董事局與核數師之報告書。
（二）宣佈分派股息。
（三）選舉董事。
（四）議定董事酬金。
（五）聘請核數師及議定其酬金。
（六）如有其他事項將於事前通告。

凡有權出席上述大會及投票之股東，皆可委派代表出席及投票，該代表無須爲本公司之股東。

本公司股票由一九七九年十二月十一日下午五時正起至一九七九年十二月三十一日止，暫停辦理一切過戶登記手續。

各股東須在一九七九年十二月十一日下午五時正前，赴本公司登記處辦理過戶及更換地址登記手續，以免失去末期息之權利。

承董事局命 秘書
公和企業有限公司謹啓
一九七九年十一月二十三日

美國阿里桑拿 ARIZONA - USA 購物中心出售

位於 SUN BELT 中區地帶，舖客均信用超著，佔地約十萬至十五萬方尺，共分爲七個單位。

詳情請函下列地址洽：
COMMUNITY DEVELOPMENT CORP.
7442 E. BUTHERUS DR.
SCOTTSDALE, ARIZONA USA
85260 OR PHONE
(602) 991-6941

退股份啓事

啓者：恒美企業有限公司（HANG MAY ENTERPRISES, LIMITED）董事局，於一九七九年十一月九日，會議通過殷文彬（YAN MAN BIN），馬鳳翔（FUNG CHEUNG MA）及沈一鴻（ALBERT YI HONG SHEN）退出恒美企業有限公司，及殷文彬退出董事局。故由一九七九年十一月九日起恒美企業有限公司之一切生意盈虧及一切業務及任何華洋轇轕概與殷文彬，馬鳳翔及沈一鴻無涉，特此通告。

退股人代表律師廖陳林律師行啓
香港德輔道中百昌大廈十三樓
一九七九年十一月廿二日

更改地址通告

逕啓者：本公司已於一九七九年十一月十九日起，由希慎道八號恒隆銀行大廈三樓遷往二樓辦公。電話號碼照舊：五—七七三五一一。
敬希垂注
恒隆（財務）有限公司謹啓

時代（TIME INCORPORATED）時代生活叢書（TIME-LIFE BOOKS）啓事

啓者：時代及時代生活叢書之香港前任總經理何大維（DAVID HO TAI WAI）自一九七九年十一月二十三日起離職，與本公司不再有任何關係。特此通告。

時代
時代生活叢書 啓

招標承投 薄扶林花園清潔合約

茲招標承判落座於香港薄扶林道薄扶林花園合共六座屋邨之清潔服務。入選者將以合約方式承判該六座共一千一百餘個住宅單位暨公衆地方及停車場之潔淨工作。投標者須爲認可或具有規模之清潔公司。有意承投者請到香港德輔道中八十八號華僑商業大廈三樓本公司索取章程（一式三份）。截標日期定於七九年十二月十四日正午十二時。同標時請用密封及在封面註明：「薄扶林花園清潔」字樣交回本公司。

增力有限公司啓

結束營業啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定特通告如下：

啓者：由彭少薇寓香港大坑道一百一十三號及王維省寓香港北角明園西街[illegible]合股經營之[illegible]商號於一九七九年九月十八日[illegible]由王重權承接[illegible]該商號之一切資產及負責[illegible]此聲明。

彭少薇代表律師：廖陳林律師事務所 香港德輔道中廿六號A至廿八號A百昌大廈十三樓
王重權
王維省代表律師：關廣豪律師行 香港德輔道中九十九號香港工商銀行大廈十八樓
一九七九年十一月廿二日

FRANKI CONTRACTORS LIMITED

have vacancies for

SITE QUANTITY SURVEYORS MEASUREMENT ENGINEERS

To undertake full responsibility for all site measurement and related quantity surveying duties on major roadworks and large foundation projects. This will include measurement, preparation of applications and valuations, variation orders and costing. An academic qualification is desirable but it is less important than the necessary experience and drive. The positions are on major works sites and we require candidates with a minimum of 2 years on-site experience in a related field willing to undertake the challenge of field operations.

Fluency in Cantonese and a sound understanding of written and spoken English is essential. Attractive salaries will be paid with additional benefits dependent on previous experience. Please forward applications in English with details of previous experience to:-

CONTRACTS MANAGER
Franki Contractors Limited,
Park-In Commercial Centre,
21st Floor,
56 Dundas Street, Kowloon.

香港政府公佈

海事處佈告

一九七九年第一百三十四號

爲考取（舱面船員）三級及四級資格證書須具備之航海經驗

由一九八〇年三月一日起凡未有完成一項認可之舱面船員青少年或練習生之課程而擬投考（舱面船員）三級及四級資格證書之考生，得呈示充份證據以證明於投考十二個月航海期中，有不少過六個月之時間乃在一名認可之高級船員督導下担當駕駛台有關職務。

二、該等職務包括於駕駛台守望而不包括舵手職務。然每六個月中有兩個月担此職者，除外。

三、考生得呈示一面由船主簽署之證明，證實其於最後十二個月航海期中，有不少過六個月在担當駕駛台守望職務。此項證明得需督導員之姓名，編號，階級及發出資格證書機構等資料詳列其內。

一九七九年第一百三十五號

防波堤之建造

有關在青洲島以北建造一條防波堤之一九七九年第七十二號（丁）海員通告現已發出，特此通知。

該佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

一九七九年第一百三十六號

挖土工程

有關將在藍巴勒海峽麥湍貨櫃碼頭對開進行挖土工程之一九七九年第七十三號（丁）海員通告現已發出，特此通知。

該佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏業新

通告 香港最高法院遺產庭

關於寓香港九龍彌敦道帝后酒店之已故業婦GLADYS GORDON SILAS之遺產事

啓者：茲遵照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款之規定發給諭令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

遺產管理官梅賢玉啓
一九七九年十一月廿四日

香港維多利亞地方法院

一九七九年案第三八七四宗

原告：九龍興軍（1933）有限公司其註冊地址爲九龍旺角寶輪街一號
被告：R. & C. ADVERTISING COMPANY（A FIRM）其地址爲香港軒尼詩道三九三號至四〇七號東區商業大廈一七〇二室

啓者：上述原告於一九七九年八月十四日入稟香港維多利亞地方法院，向被告提出控訴追討欠款港幣四千四百八十八元與利息及清付堂費。

因原告未能將控票連同五A表格及傳遞通知書各一份送達與被告，現原告向該香港維多利亞地方法院申請經聆訊官MR. C. K. CHAN頒發諭令，將該控票送達與被告，茲獲得該聆訊官於一九七九年十月二十五日頒發諭令，飭將該控票以下列方式送達與被告：

（一）將本案通告在本港現刊行之華僑日報刊登一天。
（二）以平郵郵遞方式將上述文件之副本各一份連同該諭令之副本一份送達香港軒尼詩道三九三至四〇七號東區商業大廈一七〇二室。

再者被告務須於本通告刊登之日起八天之內向該香港維多利亞地方法院呈遞答辯書否則原告得向該香港維多利亞地方法院申請對本案進行缺席裁判。

原告代表律師：胡百全律師事務所啓
地址：香港德輔道中太子大廈一二二五室
一九七九年十一月二十四日

聖誕空郵截郵日期

下列爲投寄聖誕空郵信件及包裹之截郵日期，在截郵日期前投寄之郵件，可於聖誕日前派達。

目的地	信件及明信片	包裹及小包
歐洲		
奧地利	十二月十四日	十二月十日
比利時	十二月十四日	十二月十三日
塞浦路斯	十二月十四日	十二月十四日
捷克	十二月八日	十二月七日
丹麥	十二月十四日	十二月十日
芬蘭	十二月十四日	十二月十日
法國	十二月六日	十二月五日
西德	十二月十三日	十二月八日
英國	十二月十二日	十二月十日
希臘	十二月十三日	十二月十日
匈牙利	十二月十三日	十二月三日
愛爾蘭共和國	十二月十二日	十二月十一日
意大利	十二月十日	十二月四日
馬爾他	十二月十三日	十二月七日
荷蘭	十二月十四日	十二月十四日
挪威	十二月十四日	十二月十一日
葡萄牙	十二月十四日	十二月八日
波蘭	十二月八日	十二月三日
西班牙	十二月十二日	十二月十日
瑞典	十二月十四日	十二月十二日
瑞士	十二月十四日	十二月十四日
土耳其	十二月三日	十二月二日
南斯拉夫	十二月十三日	十二月十二日
歐洲其他國家	十二月七日	十二月七日
非洲		
埃及	十二月十四日	十二月七日
加納	十二月六日	十二月一日
肯雅	十二月十三日	十二月四日
萊索托	十二月十一日	十二月五日
利比利亞	十二月十一日	十二月十日
馬達加斯加	十二月八日	十二月七日
馬拉維	十二月八日	十二月七日
毛里求斯	十二月十三日	十二月十二日
尼日利亞	十二月十二日	十二月五日
羅德西亞	十二月十日	十二月八日
塞內加爾	十二月十三日	十二月十日
塞拉利昂	十二月八日	十二月三日
南非	十二月八日	十二月六日
蘇丹	十二月十二日	十二月三日
史瓦濟蘭	十二月十二日	十二月七日
坦桑尼亞	十二月十二日	十二月七日
烏干達	十二月五日	十二月四日
扎伊爾	十二月十三日	十二月十二日
桑比亞	十二月七日	十二月三日
非洲其他國家	十二月二日	十二月二日
澳洲及太平洋區		
澳洲	十二月十三日	十二月十二日
斐濟	十二月十四日	十二月七日
新喀里多尼亞	十二月十三日	十二月八日
新赫布里	十二月十日	十二月五日
那魯	十二月十四日	十二月十四日
新西蘭	十二月十三日	十二月十三日
巴布亞新幾內亞	十二月十日	十二月十日
所羅門羣島	十二月九日	十二月四日
其他太平洋羣島	十二月五日	十二月一日
美洲 北美、中美及南美		
阿根廷	十二月十日	十二月七日
巴西	十二月十二日	十二月八日
加拿大	十二月八日	十二月四日
智利	十二月八日	十二月三日
圭亞那	十二月十一日	十二月七日
墨西哥	十二月十日	十二月六日
秘魯	十二月十二日	十二月八日
美國— 夏威夷及亞拉斯加除外	十二月十二日	十二月十二日
夏威夷及亞拉斯加	十二月十二日	十二月八日
烏拉圭	十二月十二日	十二月十二日
委內瑞拉	十二月五日	十二月四日
西印度羣島：— 巴哈馬	十二月八日	十二月五日
巴貝多	十二月八日	十二月五日
牙買加	十二月九日	十二月八日
荷屬安地斯羣島	十二月十二日	十二月十一日
千里達及吐巴哥	十二月十日	十二月七日
美洲其他國家	十二月三日	十二月一日
亞洲及中東		
阿布達比	十二月十三日	十二月十二日
巴林	十二月十四日	十二月十二日
孟加拉	十二月十一日	十二月三日
汶萊	十二月十四日	十二月十日
緬甸	十二月九日	十二月四日
中國	十二月十五日	十二月十五日（紙限小包）
杜拜	十二月十三日	十二月十二日
印度	十二月四日	十二月三日
印尼	十二月八日	十一月三十日
伊朗	十二月十日	十二月七日
伊拉克	十二月十四日	十二月八日
以色列	十二月十四日	十二月十一日
日本	十二月十三日	十二月八日
約旦	十二月十四日	十二月十三日（紙限小包）
南韓	十二月十四日	十二月九日
科威特	十二月十二日	十二月八日
寮國	十二月八日	十二月十一日
黎巴嫩	十二月十三日	十二月十日
馬來西亞（沙巴及沙勞越除外）	十二月十日	十二月五日
沙巴	十二月一日	十二月一日
沙勞越	十二月十日	十二月五日
尼泊爾	十二月八日	十二月一日
阿曼	十二月四日	十二月三日
巴基斯坦	十二月十四日	十二月十四日
菲律賓	十二月十四日	十二月八日
沙特阿拉伯	十二月十一日	十二月三日
新加坡	十二月十二日	十二月十一日
斯里蘭卡	十二月十四日	十二月八日
叙利亞	十二月十二日	十二月十一日
台灣	十二月十八日	十二月十四日
泰國	十二月十四日	十二月十日
越南	十二月十日	十二月八日
也門民主人民共和國	十二月八日	十二月三日
也門阿拉伯共和國	十二月八日	十二月八日

上列截郵日期乃根據世界各國所提供之有關海外郵件在聖誕節前派遞之最後接受日期而編訂。爲免失望，請在上述日期前投寄。

偉華企業有限公司

中期報告書

董事局仝人向各股東報告本集團截至一九七九年九月卅日止，未經審核之綜合盈利經調整非經常性收益後，爲港幣一百六十萬四千元，撤除物業等折舊及稅項準備後之純利爲港幣一百一十八萬九千元。

董事局議決於一九七九年十二月二十二日派發中期股息每股兩仙給與一九七九年十二月十二日前登記在股東名册上之股東。

本公司之股票過戶登記日期將由一九七九年十二月一日起至一九七九年十二月十二日止（首尾兩天在內）暫停辦理。

本公司截至一九七九年九月卅日半年未審核之綜合損益賬表如下：

	30-9-1979	30-9-1978
稅前盈利	$1,386,000	$1,535,000
非經常性收益	218,000	—
	1,604,000	1,535,000
樓宇等折舊	240,000	250,000
	1,364,000	1,285,000
稅項準備	175,000	130,000
除稅後盈利	1,189,000	1,155,000
中期股息	531,000	531,000
盈餘滾存	$ 658,000	$ 624,000
上半年每股盈利（除樓宇等折舊及稅項後）	4.48仙	4.35仙

上半年本集團之主要收益來自租金收入，因投資在清水灣翠循小築十八座別墅工程及上水安國新邨108個住宅單位工程之完工日期均略受阻延，故該項投資之收益未能在上半年度撥入計算，但董事局預測，如無特別事故本集團一九七九年下半年度盈利將會比上半年度有顯著增加。

承董事局命
公衆秘書服務社有限公司
秘書
香港一九七九年十一月二十二日

港九無線電聯會週年大會通告

本會定於一九七九年十二月十三日（星期四）下午六時卅分在會所（香港[illegible]大廈三樓）召開一九七九年會員大會，議程如下：

一、報告一年來會務
二、省覽上年度財政決算書
三、聘任新年度核數師

除分函外特此通知，敬請依時出席爲荷 此致
本會會員

港九無線電聯會
會長：趙哲陶
副會長：李石分 潘宇軒
一九七九年十一月廿四日

香港房屋協會 遷址啓事

本會總辦事處將由一九七九年十一月廿六日起遷至下列地址：
香港銅鑼灣高士打道三百一十一號
皇室大廈二九〇三至二九〇五室
電話號碼：五—七九五一六四六

香港房屋協會啓
一九七九年十一月廿四日

華僑經濟

造成過量貸款活動 新設銀行應該自律

據說並非全部美資銀行所爲 專家主張停發新牌較長時間

（港訊）今年第二季本港美資銀行貸款數額的大幅增長，曾經引起財政當局的警告，但只是一些新成立的銀行所爲，並不能代表全部的美資銀行。那些美資銀行的貸款活動中的新銀行，該一律自律，美資銀行業界人士認爲，港府不欲施行干預政策，對付這些投機份子，但如果實施管制，是不適當的。各美資銀行正密切注視其發展。

美國第一國民銀行高級法律顧問、商會研究法律及財務委員會主席羅沙理，副金融司歐士培較早時的立場及態度。歐士培警告美資銀行自律，因爲在此間過去三個月內（七、八、九月），香港分行的貸款增加，美資銀行持牌銀行之二十的增長率，較其他本港十七間銀行多出三倍以上，九月間，本港十六家銀行的貸款增長，其他八十的貸款和更多。

羅沙理駁斥歐氏以百分之二十的貸款增長率來指責美資銀行，不適當，因爲這個增長率是公平的，放款亦有長期的，美資銀行不能正確地反映全部活動。他指出，實際上是一些新成立的銀行，大量放款，他經營借貸服務的銀行或只是些銀行，應該自我管制。

羅氏透露，財政司夏鼎基於兩星期前接見十七名美資銀行代表，向他們發出警告，並聆聽他們的意見。羅氏認爲財政司在獲悉各代表陳述的意見後，對美資銀行的放款情況，有進一步的了解，如果部份銀行仍不自律，作出不適當的步驟，貸款繼續增長，羅氏認爲當局將會進一步採取千預的可能性。美資銀行的增加不排除港府採取措施，向各銀行的貸款額限制，施加壓力，或會更嚴格對各銀行的流動資產限制。

銀行現時最低的流動資產比例法定爲百分之二十五，不過，羅氏樂觀地表示，港府的警告能夠溫和，各銀行如能認清本身的責任，適當調整其貸款數目，相信當局不會採取管制措施，因爲港府推行自由經濟政策，沒有必要的是不會插手干預。

近月來，學術專家表示，經濟市場與股市與地產市場的價值過高波動，不足夠的外匯資金有關，特別是外資銀行的繼續供應太大，能做到真正的緊縮放款。他認爲如果外資銀行能夠真正的緊縮放款及部份銀行的標價而抽緊市場活動，這話可能更有效地減緩，然而亦會受到內部消費過熱的壓抑。他主張對新的銀行，不要續發較長的時間。

港產品輸日本 九月份增長轉減緩

美市場則告強化

（港訊）很多經濟觀察家認爲美國經濟衰退，已陷入，但本港對美國的出口在九月份急劇增長，使到本港未能擺脫對這個潛在衰弱市場的倚賴。統計署發表的本年度首九個月詳細貿易數字顯示，美國在這段期間保持在八月底佔本港總製品出口的百分三十三．九，但到了九月，美國向本港增加採購達十八億三千萬元，使到增加的百分二十八，從八月三十一日的百分二十八升至九月的百分二十二。不過，製造商亦成功地增加對其他市場的銷售，增加未能移動美國的地位。本港對英國的出口增加百分之六十二，達六千萬元，也上升四十八。

往西德的貨品，增加百分四十四，至四億五千萬元，而瑞典則增七百分六十九。十七億元的本港製品，出口貿易逆差的惡化，中，本港而在估計最大部份的日本在九月份，減緩輸入日本的這個增長率，雖然日本採購了總值三億二百萬元的產品，但增幅與去年的總貿易比較，從百分七十跌至百分六十四。

過去八月在九月份出現了，後的貿易迅速恢復，但本年的貿易亦字，顯示上升百分十四，十七億一千一百萬元，總值輸入本港的產品是上升的。增加的有電動機械三億六千六百萬元，增加三億三千九百萬元，此外，今年上升百分五十二，玩具（二二十六）上升百分十七，增加一億三千七百萬元（增加百分二十二），器（一千二百萬元）及興辦公室機器上升一億五千公萬元（二十七）。不過，人造花及無綫電廣播接收器卻分別減少三千三百萬元（下跌百分十六）及一千五百萬元（下跌百分之四）。

奧印泰三國合資 在泰興建製紙廠

建利集團安排集資

建利百聯亞洲有限公司與建利集團設於印度之商人銀行機構，現已完成有關安排，爲鳳凰造紙材及製紙有限公司籌措資金，供其在泰國興建價值七千五百萬美元廠房，生產高級造紙材。

是項集資設廠計劃，共有三種融通辦法。其一爲保證買方授信額奧地利幣一億九千萬先令，作爲安持奧地利出口之用，其次爲保證供應商授信額印度幣四千萬盧比，作爲向印度購入設備之用，再其次則由外國銀行提供歐洲貨幣定期放款。

上述融通的總值，約達二千三百萬美元。此外一個由十六間泰國銀行組成的集團，在盤谷銀行領導下，提供另外約值三千萬美元的出口授信保證，用以購置奧地利設備。

鳳凰造紙材及製紙公司，是奧地利，印度及泰國三國企業合資發展機構。

該工廠將運用印度及奧地利科技操作，預料將於一九八二年投入商業化生產。

樹脂光感膠板系統 印製高級包裝品

港用戶未來兩年內，採用估增六倍。

美國杜邦公司要員在此說，該公司生產之CYREL──樹脂光感膠板製板系統在港推出以來受印廠之歡迎，其中一個原因之一係該系印製之包裝用品達最高國際水平。

該公司美國總部膠板產品副經理韋弗氏說，在本港採用該系統之用戶未來兩年內估計將增加六倍。

樹脂光感膠板系統不使用普通之橡膠板，而是採用聚脂片，片上附有感光度極強之物體，使用壽命較一般膠板强兩倍，適用於印刷包裝用品，紙張，多層袋，商標，價目牌，平面紙箱，波紋紙箱及信封等。

韋氏說，高質量之包裝具重大意義，因此採用杜邦公司研製之樹脂光感膠板系統，本港出口貨可在包裝方面與世界上最佳之包裝競爭。

採用該系統之本港印刷廠無疑將會增加印製品之出口；本港去年出口亞洲各地之印製品達三億港元。他在港時曾走訪採用該系統之用戶。該系統在港引起廣泛興趣。CYREL──樹脂感光膠板系統體積小，價格約十萬港元，佔地面積較其他系統小，同時由於技術工序較小，易於工人掌握。該系統生產之膠板，成本遠低於照相凹板或橡膠板。另外，由於照相凹板使用之油墨以石油產品爲原則，故這類油墨勢必繼續漲價。另外，由於該系統已在歐洲廣泛使用，因此本港出口之商品唯有採用該系統印製之包裝方有可能在歐洲競爭。

樹脂感光膠板系統據底片直接製造，可保證達到最理想之印刷效果。

電子計算器外銷 今年逾六百萬台

首八月已逾四百萬台

（台北訊）國外市場需求增加，電子計算器今年外銷仍持續成長，估計全年外銷數量將突破六百萬台。

據金寶電子公司總經理溫世仁指出，我國電子計算器目前已成爲國際市場主要供應來源之一，由於此項產品的推陳出新，變化很快，合乎我國中型企業經營，也是我國產品能在國際市場與他國競爭的條件。他指出，國內生產的電子計算器，包括袖珍型及桌上型兩大類，其使用之積體電路主要零件仍多仰賴日本進口。

據工業局統計，今年一至八月電子計算器總產量爲四百八十七萬台，除四十八萬台供應內銷外，其餘均外銷。外銷地區包括美洲、中南美洲、東南亞、中東、歐洲及非洲市場。估計今年全年外銷數量將突破六百萬台。

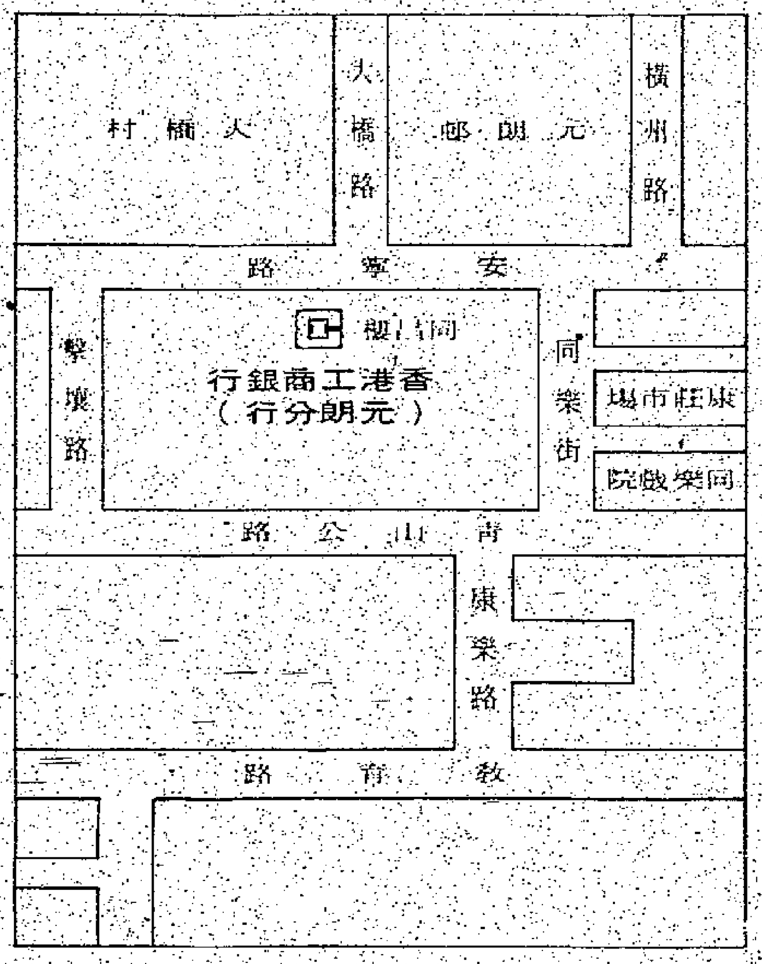
最近日圓對美元貶值，頗有利於我國電子零組件產品在國際市場，同時由於這項產品之採購已趨穩定，今年我國電子計算器外銷仍將繼續成長。薄型與多功能的電子計算器仍受消費者之歡迎。

美西岸樓宇抵押 放款 利率 降低 半厘

爲五個月來首次 反映需求已降低

（三藩市十九日路透社電）美國西岸最大家庭抵押放款銀行──美國銀行，昨天宣佈將樓宇抵押放款利率降低半點，抵達一分三厘，此爲五個月來該利率的第一次調低。

該銀行發言人發表上述消息，同時表示在經濟循環上，美國有希望抵押貸款利率已到達頂峰。太平洋信託銀行及儲蓄銀行已迅速得到反應，此外該兩銀行的抵押貸款利率亦分別降低，是因其他放款需求減少之故。此外其他大銀行亦是在七日息時的美國經濟衰退期的利率下降所致。



香港工商銀行

元朗分行 今日開業

竭誠爲各界 提供一切銀行服務

敬請 光臨指導

各種存款－全面電腦化
總分行十四間－均可收付－快捷簡便
保管箱－堅固安全－防火防盜

地址：元朗安寧路二六四地段同昌樓
電話：12-790167（四綫）
12-790921

本港新聞

餐廳來惡客 打傷老板娘

少東在場亦難幸免

（特訊）歹徒的出乎意料的是勃然大怒，甚至是血洗被面，亦屬一大奇聞。昨日下午時份，三名男子闖入李鄭屋邨一茶餐廳內，以利器襲擊該餐廳的老闆娘及其兒子，將他們斬至遍體鱗傷後，逃去無踪，稍後，警方人員到場，將傷者送往醫院救治。

事發地點爲李鄭屋邨第十六座地下三十六號英記茶餐廳，老闆姓陳，其妻子名鄭寶蓮，五十五歲，兒子名陳開平，二十歲。

昨日下午三時左右，餐廳在營業中，僅老闆娘及其兒子在舖內。當時，三名青年男子入餐廳內坐下，事主兩人見此，乃上前招呼。豈料，竟然引致三人勃然大怒，呼不適，發兇便拂袖而去。

過了一段時間後，該三名男子竟然重返茶餐廳，分持鐵尺及玻璃樽，不由分說，便向老闆娘及其兒子襲擊，因事出突然，兩事主來不及招架，被擊至遍體鱗傷。匪徒於行兇後，迅即逃去無踪。

稍後，警方人員奉召到場，將兩傷者送往醫院治療，其中鄭寶蓮敷藥後出院，但其兒子則仍在醫院內留醫，情況良好。

刻下，警方對此案已展開調查。（合）

999年期

東祥大廈 快將入伙

地下旺舖廉售
四十餘萬元起

治購處：富輝企業有限公司
中環德成大廈504室
電話：5-221290・5-228905
地盤假日照常5-403747

康源閣
尖沙咀德成街1-11號
已建至十三樓
八〇年初可入伙
住宅尚餘數單位

地下旺舖
八仟呎平售

洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021

內褲月經帶藏毒 香港一對男女 在曼谷被拘捕

兩人原是毒品買手

（特訊）一對本港男女，在曼谷購得毒品後，藏在女方內褲及月經帶內，但仍被泰國禁毒人員發覺，在兩人準備起程離開曼谷時拘捕。

據曼谷消息，該兩名港客×堅，廿二歲，盧×英，廿六歲，本月十四日抵泰，下榻曼谷武里新打路一旅店。

兩人抵曼谷後，泰警即接獲線報，謂此次來泰負有向泰國毒梟收取毒品，轉運到英國的任務。

黃、盧二人知道曼谷機場緝毒嚴密，接獲毒品之後，改由陸路南下，前往馬來西亞搭乘航機飛倫敦。

大前晚，兩人登上一輛長途巴士，但在巴士開行前，泰國緝毒警員登車搜查，拘捕二人，帶回警署後，從女方內褲夾層及衛生巾內，搜出十四包海洛英，重約一公斤。（合）

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

速效增肥藥上市

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養不良；有因病後久補，元氣無從恢復；有因運行減肥，反而體弱；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！由唐拾義藥廠數十年之製藥經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜夜甜睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補體增肥丸」每盒二百粒，卅三元，是供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街怡興藥行總代理。各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔藥園英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，新蒲崗大昌，樂泰，官塘道安，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

麗確相機 騰龍鏡頭

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由十一月一日至十一月三十日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
麗確最新單鏡反光相機
TAMRON ADAPTALL BBAR
300MM F5.6 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$1,542.00

特別獎九名：
各得 RICOH AUTO HALF E-2
麗確35米厘全自動
半格相機一部
每部價值：HK$340.00

RICOH 用麗確眼光夠準確
TAMRON 選騰龍佳作入沙龍

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 北角渣華道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
5. 銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環卑路乍街14A西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 九龍佐敦道44號A左邊地下集益號
9. 美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
10. 何文田亞皆老街124號M地下恒達圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
12. 荃灣衆安街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
15. 元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：十二月五日

華僑日報讀者七海旅行團榮譽貢獻

台灣 聖誕渡假團

出發日期：12月22,24日（週末團逢星期六出發）

7天 豪華遊 $1,790

9天 豪華環島遊 聖誕酬賓團 每位祇收：$1,990

4天 自由團 $1,090

本團特點：
（1）觀光最新落成之桃園中正機場偉大建設
（2）設歡迎晚宴於豪華夜總會欣賞精彩表演
（3）參觀野生動物園彷如置身非洲蠻荒世界
（4）乘國內航機飛往花蓮免除長途乘車辛勞
（5）遊覽東西橫貫公路全程觀鬼斧神工建設
（6）阿里文化村看表演節目與山地少女共舞
（7）阿里山雲海變幻無窮祝山觀賞日出奇景
（8）日月潭湖畔泛舟溪頭維也納森林區攬勝

台北假期 四天自由團
觀光探親・商業考察・天天出發
$1,090（1）來回機票（2）機場接送（3）三晚酒店（4）美式早餐

歡迎持證參加
精美簡章備索

詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室
電話：5-447137（四綫）

廣東省銀行港分行 儲蓄存款啓用電腦

廣東省銀行香港分行暨香港九龍新界各辦事處，定於本月廿六日開始使用電腦處理儲蓄存款業務，凡持有存摺之客戶，可在各辦事處辦理存款、提款，爲存戶提供更便利之服務。

本港新聞

十萬五元偽幣充斥市面
市民找贖小心
警方破獲偽造五元硬幣大集團
檢獲機器及大批偽幣拘捕十人

（特訊）警方昨日破獲一個偽造五元硬幣之龐大犯罪集團，搜獲的偽幣數量爲本港有史以來最大的一宗，據估計已有十萬元偽幣，流入市面。

此次之搜查行動中，警方先後於北九龍多個地區拘捕九男一女，其中三男一女已被落案控以藏有偽幣罪名，於今早在北九龍裁判署提堂，另外六名男子則暫時以現款担保外出。

目前，警方人員仍馬不停蹄，對該案窮追猛打，展開大規模的搜查行動，務求將該集團份子一網打盡。

是次行動是由港島警察總部刑事情報組及商業罪案調查課的人員聯手負責，搜查行動由前晚深夜開始，先在九龍深水埗欽州街一樓宇內拘獲一名嫌疑男子，在他身上搜出廿五個偽造五元硬幣，在該男子帶引下，警方在一輛停泊於廣東道之貨車內找出另一批偽幣。

稍後，偵查人員分頭出擊，徹夜突擊搜查北九龍多個地區，直至昨日下午，先後拘捕九男一女，帶署調查。

警方且於一個樓宇單位內，搜出兩副啤機，兩個五元硬幣啤模，五千個經已製好之五元硬幣，四千個尚未啤印之多邊銀圓胚及大批金屬片。

負責此次行動之韋士達總警司及劉鎮發警司形容此等偽幣外表及質素幾乎與眞幣無異。

彼等並透露過往曾破獲不少製造偽幣集團，但以今次搜出之數目爲最多，若利用搜出之金屬原料加工的話，製成之銀圓數目有十萬個之多。由於該犯罪集團非常龐大，且涉及國際性，故警方之調查工作仍在進行。

韋氏又謂，市民若對其手持之五元硬幣有所懷疑，可與商業罪案調查課聯絡，或將硬幣交予銀行代爲查驗。

連日來，由於大量偽造五元硬幣充斥市面，部份市民在使用時寧願以小額硬幣代替「五元」，以免招致金錢上損失。（合）

羅賓納財務公司 開幕酒會賀客盈千 馬畋夫人主持剪綵

由港泰經濟金融鉅子聯合經營之羅賓納財務有限公司，設於香港德輔道中一二〇號香港商業銀行大廈三字樓，於昨廿三日舉行開幕典禮，敦請香港銀行業及接受存款公司監理處處長馬畋夫人主持剪綵禮，隨於是日上午十一時卅分至下午一時在該公司舉行酒會，到場觀禮及致送花籃禮品之社會名流各行業領袖同業等凡千餘人，熱鬧異常。

該公司之業務範圍包括存放款，按揭地產物業及其他一切工商業務，本穩健及利便客戶爲社會各階層服務。

查該公司之資本已有港幣二千萬元，其董事有陳有慶，章志人，章志直，姚宗傑，劉奇喆，陳榮芳，黃秉乾等；董事顧問包括陳弼臣，陳有漢，林紹良，羅新權，劉家光及楊勝輝，陣容鼎盛，當能大展鴻圖也。

大賊與事主 狹路相逢 封匪落網

（特訊）由於一名被劫事主經常留意警方之勸諭市民要舉報罪案，致令一名疑匪前日（星期四）在元朗被拘捕。

本月三日，一名二十一歲女子在元朗一間大廈之電梯內被一名劫匪掠走一條金頸鍊及手鐲一，事主當時非常冷靜，將匪徒的容貌全記下來，事後亦前往警署報案。

事主在十九日之後發現匪徒在元朗大馬路徘徊，她便立刻向一名巡邏經附近之警員舉報，該名匪徒在當場立刻被扣捕，經深入調查後，該名疑匪亦與在本月其他四宗劫案有關。

被捕男子，二十歲，已被扣押查詢，將會稍後時間會被落案檢控及於今早在粉嶺裁判署提堂。（合）

讀者心聲 到音樂會 聽歌有感
聞韓

來到香港時間不長，聽了好幾場音樂會，受益頗大。首先應該肯定成績是主要的。但也有很不成熟的看法，甚至錯誤的，請批評指正。

我是從事聲樂工作的，所以我就只能從聲樂這個角度發表一些管見。

很高興能聽到斯義桂教授的演唱，這已是時隔卅多年沒有聽到了。斯教授年逾古稀，但身體仍然硬朗，精力也很充沛，眞不簡單。聲音仍然具有感人的魅力，無論音質、聲音的控制和藝術的修養諸方面，還是很不錯的。想當年黃金時代時（六十年代中期），被人們稱爲男低中音國際巨星，是受之無愧的。

被警方搜獲之一批偽幣及部份金屬片。（本報記者攝）

歐美的一些著名歌唱家，在他（她）們的歌唱活動進入巔峰狀態後開始下跌之時，即舉行「告別音樂會」，退出舞台從事教學工作，這是明智的。使他的完美形像，始終活在人們的心目中。斯先生一再介紹他八十四歲了，以這樣的高齡還活躍在舞台上，誠然是難得的，但說老實話，已今不如昔了。歌唱既是腦力勞動也是體力勞動，他（她）們的舞台壽命一般說來，比器樂演奏者爲短，能唱到六十歲的人，已經是鮮者，如果六十歲還感覺到仍在進步，這足以說明他的方法的正確性，同時，他也是對身體健康情況和作息時間控制得十分完美者。斯教授在這些方面爲我們中國人做出了傑出的榜樣，得到了國際上的共同讚賞。

聽了他六十年代中期的錄音膠帶，極爲成功，但現在的演唱較昔就遜色不少了。氣息的衝擊力度，發聲的能力和聲音的光彩性，都差了很多，歲月不饒人呀！

咬字的問題：一般歌唱家對漢語的咬字，多數發音含糊不清，咀里老像含了東西似的，而有些人故意要含糊不清，說這才是正確的吐字方法，認爲這樣聲音就圓潤。程先生在咬字方面，化了不少的功夫，做出了成績，這是可喜的。但他的國語（普通話）咬得很準確，也很清楚，使聽衆能聽清字音，加強了藝術的感染力。我們應該感謝他。「我們」、「洋紫荆」吐了口氣，那些攻擊「洋紫荆」的人，總是在這方面直接攻擊我們。當然，要咬清楚字，並不那麽簡單。

首先要發聲正確，分節器官要處於相對地鬆弛，要掌握字頭、字腹、字尾的咬字發聲要領，這樣才能咬清楚字唱好中國歌。同時，又不能把字咬死了，好像是在說話而不是唱，那也失去歌唱的意義了，那不是我們所提倡的。

女聲一般來說，要把字咬清晰更不容易了，特別女高音，她的音高，頻率快，唱輕快的歌子而又能很清晰，那是很困難的。我很少聽到女高音在高音咬字不發生困難的，由其是那些發聲方法錯誤，喉頭、牙齒二關、舌、咀皮子等五音緊逼者，功夫不到家的女歌手，那就更可憐了。我所聽到的幾位女士的低、中聲還是很不錯的；但到了高音就比較吃力了，聲音亮度不夠了，聲音顯得悶了「包」不起來，失去了「核心」。

遠標

唱不上去，又會變至高音反遙來了，即使唱上去，使人感到很擔心，勉強的高音，那也是很名思義，她的精彩處在高音，如果失去了高音，歌唱力也會受到影響，肯定一定要用「方法」唱，在舞台上活躍一個短時期，本錢再輕只成爲一現人物，十年後就得退出歷史舞台，花一現的例。

一、就是要依照音的高低，改變音帶的厚薄度，改變其張力，還要改變它的不同震動的方法。我們知道，聲帶是二片薄膜似的組織，只但它卻具有千變萬化的震動能力，由於它的厚薄度，張力的不同，震動方法至改變，其不同，高音而獲得低音，中音，在其有修養的聲樂家，數十年的磨練中，逐漸掌握了其規律，無論音的高低，力度，或漸進或跳進的，都能運用自如，貫性，這才是眞正的歌唱家。

氣息

所謂的選巧的可能控制氣息的；也即是氣息，加上控制的，是一生也止不了的，歌唱家的技巧，也就是一生的原有氣息、鍛練氣息的，就能發聲才能有力，沒有氣息的動力，也就是呼吸，生命就是充沛的運動，如果失去了呼吸，也就停止了生命，在聲樂上來說，就是呼與吸。

又是一種對抗性的關係，吸入空氣作爲原動力，呼出空氣來發聲帶使之震動而發聲，事情本來就是這麽簡單，但在歌唱藝術中卻有其特殊性。

善於

呼吸的人，與不會或不善於運用的人，其控制聲音的能力差距是很大的。音的目前止，全球聲樂界甚至吹管樂界，一致認爲最好的一種控制聲音的呼吸法，是胸腹式混合呼吸法，懂得它不一定能駕馭它，一定要結合發。

人人都容易掌握，但若合發聲運用到實踐中去，那就不那麽簡單了。有些歌唱家唱了十多二十年，還沒有掌握正確的方法，甚至還有搞錯方向了的。斯教授氣息是好的，他的學生們從，但運用不淺的人，還能夠自如地運用它，也還有一定的力度和延長度，可貴也。我相信在他的極盛時代，他的氣息是用不完的。程先生有時候就感到不錯，但有時的。

聲音

如果不得好的，氣息支持，聲音就會變得蒼白，缺乏無力，還有就是頭聲的運用，還未過關，這也與氣息相關的。頭聲不是靠力量，而是靠方法去獲得的。有時你用多了氣力，反而聲音上不去，出不來，悶在里面，從生理學和音響學上來說，產生頭聲時，聲帶不但改變了厚度和張力，而且明顯地改變了它的震動方法。這只是一部份帶在震動。

男高

音很容易「喉音」，而失去光彩，同時，聲帶也會由於過份疲勞，而失去彈性，甚至失聲。明顯地往發白和音，這種聲音的發出會來改變其張力而獲得高力把聲帶拉緊拉長，以勁的頭聲，而拼老命用勁去獲得美妙絕倫金屬般，不僅得運用部分是用正確的頭聲，而是「和」「白聲」，高音不「喊上去」的居多，這樣的聲音沒有穿透力，聽感人不深，聽衆話避在。

港九樂壇上前有林祥園和錢安祥二位男高音，可惜我還沒能親自聆聽他們的演唱，希望二位是意大利的方法，中國的風格。

初到這里，情況不清，也沒能與這些歌唱家交換過意見，因此只能暢就聽一點感想和已見，錯誤之處尚請批評指正，有批評也有促批評，只有這樣才能反使聲樂這門藝術之花，在港九開得更艷麗更芳香。

本港向美提新意見 紡品會談可望恢復
貿易處長曹廣榮赴曼谷日內瓦 分別出席經濟會議紡織品會議

（港訊）工商署署長杜華，於上週在華盛頓與美國貿易談判特別代表雅士其商討後回港，並於昨日與紡織業諮詢委員會舉行會議，他在會議結束後表示：「我們現正向美國提出意見，謂我們認爲現時已有一個合理的基礎可以就目前港美紡織品協議作進一步磋商。我們並建議與美國代表團於十二月中在倫敦會晤。」

又訊：工商署貿易處處長曹廣榮將於今日離港前赴曼谷出席亞洲及太平洋經濟及社會委員會舉辦的貿易會議。該會議是亞洲及太平洋區國家舉行的週年會議。

該會議爲期一週的會議，將討論若干貿易事項，會議將由下星期一開始。該委員會將特別就紡織品的國際貿易、施行多邊纖維協定，包括該協定內的雙邊協議等事項提出討論。曹氏將由駐日內瓦香港事務參贊周德熙陪同出席。

繼亞洲及太平洋經濟及社會委員會會議後，曹廣榮將前赴日內瓦，並於十二月三日就兩項現行爲期一年的香港與奧地利紡織品協議的未來安排恢復磋商。

香港與奧地利就兩項將於一九八〇年一月底屆滿的協議在香港進行了三日磋商而未能達致結果後，已於十一月十四日暫告休會。

其中一項協議是對羊毛衫及緊身衫衫實施出口限制，而另一項協議是有關十六項紡織品出口援權書的安排。

圖爲羅賓納財務公司開幕，馬畋夫人剪綵時攝，旁立者爲馬畋先生及董事長陳有慶先生夫人，董事經理章志人。

非法入境者改由水路闖關
蒲台島外蛇船沉沒 九名大陸來客失踪
出動水警輪直昇機搜索無所獲
昨日截獲兩艘蛇船捕四十七人

（特訊）由於港、中之間的陸路邊界採取了嚴密的防範措施，因而越來越多來自大陸的入境者改從海路偷渡進入本港。昨日下午一段時間內，水警人員接連在蒲台島東南截獲兩艘蛇船，並在船上拘獲四十七名非法入境男女。目前，該兩艘蛇船被拖往停泊於水警總部。稍後，該批人蛇將被遣返大陸。

昨日中午十二時零五分，水警人員首先在蒲台島東南發現一艘可疑船隻，乃將之截停，上船搜查，結果證實爲從大陸偷渡來之蛇船，並在船上拘獲二十五人，分別爲十四名男子，五名女子，兩名男童和四名女童。稍後，水警輪將之拖返水警總部。

至下午四時四十五分，水警輪又在同一地區截獲另一艘三十尺長蛇船，並拘獲二十二名男女，分別爲十二名男子，六名女子，兩名男童及兩名女童。稍後，該船亦被拖往水警總部。

據悉，船上客人的健康情況皆良好。至於他們的命運，亦和其他人蛇一樣，在軍警的押解下被遣返大陸。

另外，警方人員於下午時分接獲消息，謂有一艘蛇船於蒲台島南角咀以東約五百碼處沉沒，船上載有十九名男女，其中十人獲救，另外九人失踪。

警方接獲消息後，乃通知三艘水警輪到場調查，並由軍方派出一部直昇機協助搜索。但直至下午五時正，仍無結果，乃收隊離去。（合）

本田勁片播「藍衣戰士」
週末無綫明珠九點半
國際影星甘蒂絲褒瓏轟動影壇傑作

無綫明珠台每逢週末晚九點半精選一部萬衆期待之動作巨片，本週選映本田勁片「藍衣戰士」。該片曾在本港戲院上演時，轟動一時，向隅者衆，再重映時，盛況依然，故事至今爲廣大影迷所稱道。內容講述一名美國騎兵及一名婦人在一次印第安人伏擊中倖存，兩人計劃逃走的驚險緊張過程。全片情節緊湊，男主角彼德史特勞斯及女主角甘蒂絲褒瓏演技精湛，爲影評界所讚賞，動作場面激烈及寫實。

本田汽車有限公司，合時及本田思域，雅廚代理本田汽車推出之80年代新車款思域，乃本田邀請研究經驗，加上不斷努力研發之一大貢獻。無論在經濟省油、操控性能、乘坐舒適各方面，都比以前更精良、更理想，而外型更優雅，合今日駕駛者之需要。本田新思域並可配備本田獲得發明之全自動波箱，及可選購冷氣等新式冷氣系統，令行車享受至完美。

房屋委會招標承辦 置建築屏邨第二期

（港訊）房屋委員會昨日招標承投置建屏邨第二期之建築工程。

工程包括興建一座長型大廈及一座Y型大廈，一個多層停車場。

此外，同時招標承建沙田一個居者有其屋計劃屋邨之七座獨立多層大廈及兩處平台地方之地基打樁工程。

HongKongTelephone

Electrical & Mechanical Workshop

Post I: Chief Technical Officer Diesel Generator

Salary: $3320—$3920 pm

Duties:
To assist the Engineer in supervising junior staff.

To carry out plant installation, testing and commissioning, and maintenance of diesel generating plants at Company's premises.

Requirements:
Have Higher Certificate in Electrical/Mechanical Engineering or equivalent qualification.

Have a minimum of 5 years' relevant experience in diesel generating plants.

Have an acceptable standard of written and spoken English, ability to communicate effectively and be able to understand the Plant Manufacturer's Manual.

Be able to supervise and motivate subordinate staff and maintain good relationship and co-operation with other sections.

Post II: Technical Officer I Diesel Generator

Salary: $2030—$2530 pm

Duties:
To assist the supervisor in supervising junior staff.

To carry out plant installation, testing and commissioning, and maintenance of diesel generating plants at Company's premises.

Requirements:
Have Certificate in Electrical/Mechanical Engineering or equivalent qualification.

Have a minimum of 4 years' relevant experience in diesel generating plants.

Have an acceptable standard of English and be able to understand the Plant Manufacturer's Manual.

Have ability to direct and control junior staff.

Post III: Technical Officer II Diesel Generator

Salary: $1700—$1950 pm

Duties:
To carry out plant installation, testing and commissioning, and maintenance of diesel generating plants at Company's premises.

Requirements:
Have Certificate in Electrical/Mechanical Engineering or equivalent qualification.

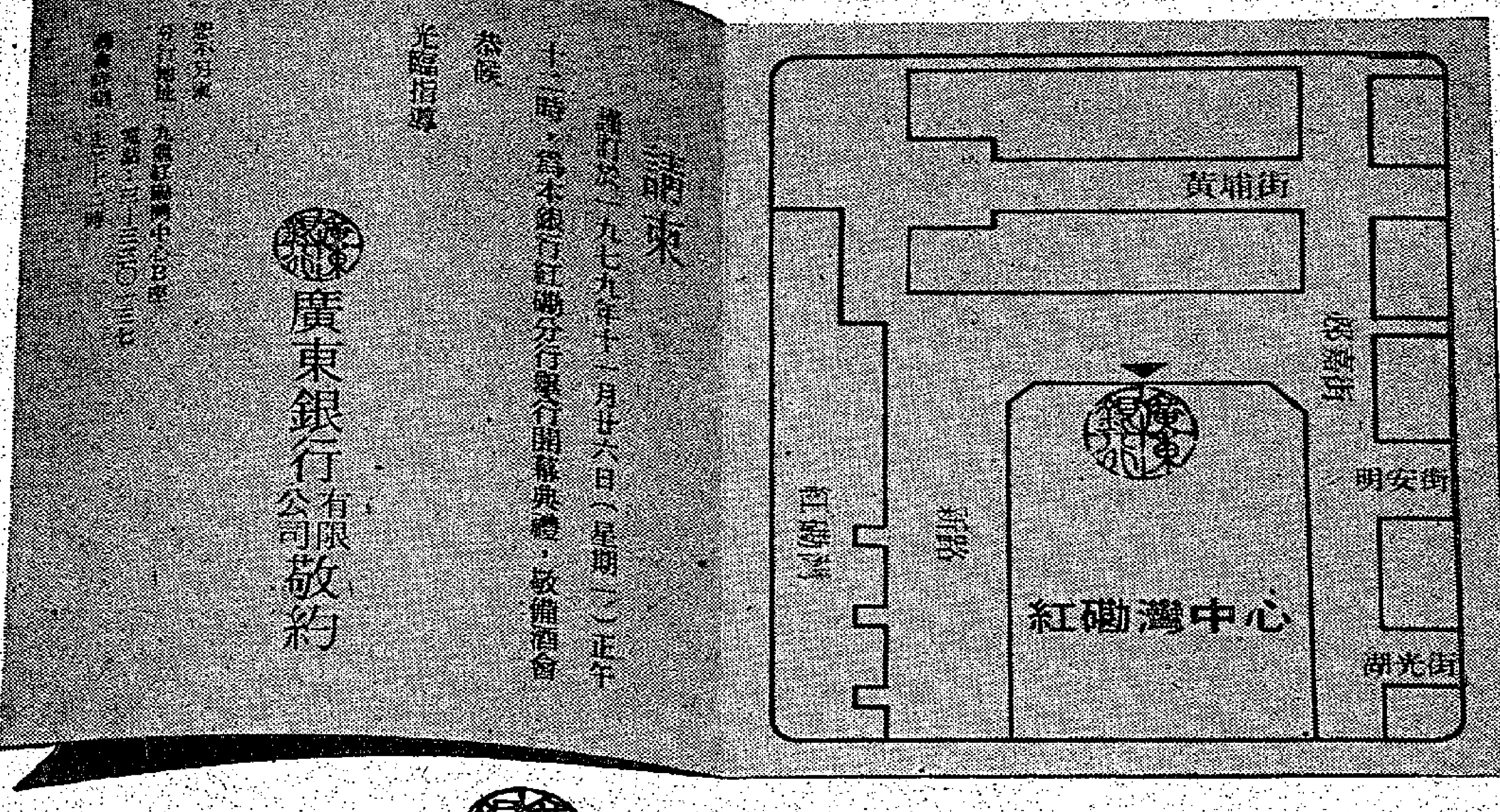
Have a minimum of 3 years' relevant experience in diesel generating plants.

Have an acceptable standard of English and be able to understand the Plant Manufacturer's Manual.

Conditions:
Starting salary will be commensurate with qualifications and experience. The Company provides benefits which include free medical attention, annual leave, bonus, education allowance for children and a non-contributory retirement gratuity.

Applications:
Applications in English, giving details of qualifications, experience, present salary & contact telephone number should be sent together with copies of testimonials to **Personnel Manager, Hong Kong Telephone Company Limited, PO Box 479 GPO Hong Kong, not later than 8th December 1979.**

廣東銀行
紅磡分行
十一月二十六日開幕



一信譽的保証

廣東銀行將服務推廣至紅磡，新分行位於紅磡灣中心，專誠爲這個繁盛的商業住宅區，提供完善的銀行服務 — 包括來往戶口、儲蓄、貸款、按揭等等。

廣東銀行忠誠爲閣下處理一切銀行業務，信譽就是我們完善服務的保証。

地址：九龍紅磡灣中心B座 電話：(三)三三〇一三七

廣東銀行
創業於一九一二年
總行：香港中環德輔道中六號
美國太平洋銀行聯營機構

本港新聞

經營電動遊戲機娛樂場被拒續牌 女主持人入稟高院 請撤銷牌照局決定

（特訊）女子楊彩雲開設電動遊戲機娛樂場，被當局拒絕續發牌照，於是延律師入稟高院，要求頒發命令，撤銷牌照局決定及決予續牌，該案經合議延受理，另定日期聆取證供。

申請人：楊彩雲（譯音）由大律師代表申請頒佈命令要求：（一）撤銷電視及娛樂牌照局拒絕牌之決定；（二）法庭頒令牌照局根據什項條例發給申請人娛樂場的牌照。

代表申請人之大律師向合議庭指稱：申請人於去年七月三日，獲得電視及娛樂場所牌照局發給電動遊戲機場所牌照，在九龍油蔴地吳松街開設娛樂場所。

迄本年五月，申請人去函牌照局要求續牌，但爲當局所拒絕，但當局正式公函延至本年十一月六日始發下。牌照局拒絕申請人續牌之理是因警方反對。

大律師續指出：申請人根據什項牌照法例，乃有權向當局申請續牌者。因此，申請人於本年十月間由律師去函牌照局進行申請，但仍遭當局拒發牌。

大律師陳述申請人之娛樂場所背景時說：申請人在吳松街之娛樂場在申請續牌并曾發生過毆鬥事件，但當時持牌人並不在場，因此對毆鬥事件無法加以控制。其後，警方指申請人在該址開設無牌波樓，但因爲證據不足並未起訴申請人。

大律師繼指出：即使警方要反對申請人續牌，應於事前通知牌照局，但警方並未遵循該做法，而使申請人去函申請續牌時，始以警方反對爲理由拒絕續牌，這樣做法使申請人之申請事宜拖延達四、五個月，此舉對於申請人殊屬不公允，牌照局是無理由拒絕續牌者。

合議庭昨由按察司蘇祺及[illegible]兩位大法官主持，合議庭聆畢申請人之證供後，接受申請人之入稟，但須另訂日期，由雙方詳細之爭論，始行決定是否頒令。（均）

黃淑瓊方翠玲失踪 警方發圖追尋下落

（特訊）警方呼籲市民提供下列兩位失踪人仕下落消息。

黃淑瓊，二十三歲，高約一點六五公呎，中等身材，膚色白皙，她自去年四月七日離開其藍田住所後便告失踪。

另一名失踪人仕爲方翠玲，十四歲，高約一點五二公呎，身材瘦削，及膚色白皙，她自今年十月十六日離開其滙源邨後告失踪。

任何人仕如知悉上述兩位失踪者消息，請撥電警察熱綫五－二七七一七七聯絡。（合）

港島區廿三名警員 獲頒長期服務獎章 指揮官鄭積善主持儀式

（特訊）廿三位在警隊服務滿十八年至卅年的男女警務人員，昨日分別榮獲警察長期服務獎章、單條勳扣或雙條勳扣。

港島區警察指揮官鄭積善，昨日在中央警署主持頒發獎章、勳扣儀式時，讚揚彼等多年來對警隊的貢獻，並勉勵各得獎者繼續忠誠爲市民服務。

在警隊服務滿十八年而榮獲警察長期服務獎章者爲：高級警司羅秉信；警署警長鄭鑑祥、徐志榮；警長黃天賜、程友；高級警員楊志超、高錫培、何遠明、林崧廣及梁傳佳。

在警隊服務滿廿五年而榮獲單條勳扣者：有警司夏柏；總督察區健生、祈樂斌；女警長鍾黃玉珍；高級警員尹潤木及林君亮。

而警署警長朱國衞、苗祖斌；警長夏繼堅、畢仁尚；高級警員李忠繼、王洪及梁然，則在警隊服務滿三十年，表現良好，而獲雙條勳扣。（合）

圖爲港島警察指揮官鄭積善頒發警察長期服務獎章予高級警司羅秉信。

首屆老人節 昨圓滿閉幕

（國際社）由卅四個老人服務機構聯合舉辦第一屆老人節，吸引超過三萬六千老人參加，活動包括：運動日、健康講座、健康諮詢服務，天才表演賽，所有活動目的，在提倡尊重和關懷老人，經過情況美滿。

昨（廿三）日下午二時三十分，假大會堂劇院舉行閉幕禮，大會社會福利署署長（發展）賀理，助理署長香港社會服務聯會主席何世柱，總幹事許賢發安老服務部主席溫李自萱頒發老人各項比賽優勝獎及贊助者紀念品，老人在典禮中演出綜合節目。

一日當年（一九六四年十一月廿四日）

△蛇船乘月黑風高之際，又於今（廿四）日凌晨二時半左右自澳門偷入青山方面，一蛇沉沒溺斃多人，邊境水警輪聞訊赴援，先後救起十一人，警方初步調查，尚有蛇客十人墮海失踪，本港水警輪，已奉命出動，開往后海灣海面搜尋失踪蛇客，直至下午搜尋工作仍在進行中，但尚未聞有任何失踪者被發現，料必凶多吉小。

△政府與屬下職員主要工會諮商之後，決定於明年委任一個薪俸調查委員會，以檢討公務員薪給一般水平。

△香港建築師學會於今（廿四）日應會員之要求，向政府建議，設一委會鑑定危樓，委員成員包括政府代表及私人則師。

△香港扶輪社於今午在文華酒店餐廳舉行本週午餐例會，並邀請社會福利署署長巴鄉出席，演講關於本港實際社會救濟工作情況，扶輪社長約翰馬登，今日特促請各社和努力捐輸，並將今日例會全部捐款送交社會救濟信託基金，以示響應巴鄉署長的呼籲，巴氏指稱：社會福利署的最終目的是：助人自力更生，維持不勝負荷的家庭，協助他們踏上自立路，使他們恢復謀生的能力，並指導他們恢復在社會上所佔的地位，此爲社會署的工作最終目標。

△葡國澳門區國大代表，現任澳門市政廳長之左雅拔律張將於明廿五日偕同其夫人，乘船來港，並於當日下午二時，在港啓德機場前赴台北，作正式訪問中華民國，左氏此次赴台訪問，係獲中華民國外交部之邀請，亦獲葡國當局予以批准者。

△今（廿四）日下午四時半，香港紅十字會假座灣仔小童羣益會總部舉行頒發急救證書儀式，有二十二人分領高級、初級文憑。

△據醫務衞生處今日發表之數字，在本月十四日即之一週內，因患傳染病而死者共有三十一人，對上一週則有十九人，該週內本港出生人數共有二千三百零五人，計港島六百二十一人，九龍一千二百七十二人，新界四百一十二人，因各種原因而死亡者三百二十八人，計港島九十六人，九龍二百一十七人，新界十五人。

△英國殖民地部大臣之法律顧問J.C麥伯蒂，於今（廿四）日巡視新界民政署，及大埔理民府官森輝陪同巡視新兩法庭。

圖左爲失踪少女黃淑瓊，右爲方翠玲。

淺水灣公務員宿舍 外籍婦人墮樓殞命

（特訊）一名外籍婦人，昨日上午在淺水灣道住宅跳樓，送院後證實不治斃命。

死者年約四十餘歲，外籍婦人，與家人同住淺水灣道六十三號，丈夫據說是一名高級警司。該大厦樓高二十多層，其中部分是公務員宿舍。昨日上午十時三十五分，一樓一名住客聽聞一聲巨响，隨即通知大厦看更。事後，看更在停車場發現該婦人身受重傷，送院後，證實斃命。死者遭大慘死，是否意外抑或自殺，警方人員仍在進行調查中。（合）

黃竹坑邨第八座 冒稱郵差賺門 兩賊打劫住戶

（特訊）香港仔黃竹坑邨第八座，二四〇室，昨晨遭兩名劫匪偽作郵差送信賺門，綁女戶主，大肆搜掠一番，損失現款七百元及一批首飾約三千元。

遭劫住戶姓張女子於昨晨十時卅分聞拍門聲，兩男子自稱郵差，請開門收信，女事主不虞之下開門，兩匪立即亮刀指嚇，然後在屋內大肆搜掠一番後離去，直至十時五十分，該戶姓曹之戶主返家開門始發現遭劫，立即報警。

警方目前通緝兩名男子，年約廿歲，身高五呎九吋，穿白色牛仔衫褲，藍色羊毛衫；另一男子，身材高瘦，戴眼鏡，各持六寸長刀。（合）

寶麗北歐傢俬 香港陳列室開幕

寶麗北歐傢俬陳列室經於日昨（廿五日）開幕。查寶麗北歐傢俬自年初上午以來，由於選料精良，別具風格，深受各界歡迎，故特別爲方便香港區之顧客選購，特開設一佔地六千餘方呎之陳列室於香港灣仔告士打道中業大廈。並敦請印度海外銀行總經理廖西先生，芬蘭華倫他奴集團總裁約翰依赫遜先生及芬蘭「寶麗」雅地加朗先生聯合主持剪綵。是日衣香鬢影，車水馬龍，極一時之盛云。

香島獅子會添新員 七位新會員入社 總監梁欽榮主持儀式

（特訊）香島獅子會响應區會及總會號召之延攬熱心服務社會之士，加強服務力量，昨日在會中總監梁欽榮主持新獅入會，致詞勗勉新會員要以身爲獅子會員爲榮，要抱著「無求」、「不利己」及「人生以服務爲目的」偉大前題，把個人在獅子會中服務所產生之動力，透過獅子會對社會作貢獻，基於偉大的獅子精神，今後有機會去爭取服務。香島獅子會午餐會，持七位新會員入會。

與會嘉賓有：總監梁欽榮、前總監何榮高、副總監余文倫、[illegible]林海福、黃思敬、鄭國頌、總幹事畢偉文、友會會長呂少海、劉楚生及會員八十多人。入會獅兄有：盧永森，陳永彬，區校，伍志，王海光，劉鑑華，陳漢良。（天）

三〇三區總監梁欽榮主持七位新會員入會。（本報攝）

英倫新藝的士高舞 珠城再接再厲演出

珠城酒樓夜總會由於觀眾熱愛的士高歌舞，今晚起再接再厲，又請到來自英國的英倫新藝歌舞團演出最新的士高歌舞，該團由青年演員四女一男組成，在日本演出時場場爆滿，瘋魔當地觀眾，因外埠合約關係在港演期僅限二週，演出時間是每晚九時四十五分，愛好的士高歌舞者請留意。

圖爲英倫新藝的士高歌舞演出珠城。

九龍西區扶輪社慶祝由社長切生日蛋糕。（本報記者攝）

九龍西區扶輪社 慶祝十八週年

（特訊）九龍西區扶輪社，昨舉行例會，慶祝創社十八週年，歷屆前社長反串：秘書、糾察，舊夢重溫，倍增情趣。

社長黎時綏報告創社時之情景，曾邀請國際扶輪總社長爲水上警察船剪綵，印像難忘。

他又指出：在今日紛擾之世界中，扶輪精神更重要，倘能以扶輪四大考驗爲基礎，則社會人與人之間必能融洽。在提倡高尚之道德標準方面，不論從事任何職業，皆屬首要。在服務方面，立身社會服務機會正多，如能盡力所及，助人爲快樂之本，將得到人生最大樂趣。

歷屆社長汪鑑華、黎時綏、蔡軍閣、蔡國楨、吳紹璘、林光亮、謝錫壺、黃保欣、崔煥初，國香叡共切生日蛋糕。（宇）

少年警校舊生會 辦聖誕聯歡

（新聲社）警察少年警校畢業同學會，擬於節後舉行聯歡會，籌備期間，歡迎會員自動協助，如有對組織聯歡會之某方面工作有經驗，如懂籌辦食品飲料、安排音响設備、會場佈置，歡迎參加，請與舊生會主席曾家强聯絡。

清潔香港 人人有責

世界馳名小提琴大師 曼紐軒

參加亞洲青年音樂營爲本港市民演奏

曼紐軒與一九七九年亞洲青年管絃樂團音樂會，
（由市政局及政府音樂事務統籌處聯合主辦）

節目：
夏布里耶 西班牙狂想曲
服部公一 弦樂二樂章
巴哈 A小調小提琴協奏曲
貝多芬 小提琴協奏曲

一九七九年十二月九日（星期日）
下午三時正
大會堂音樂廳
票價：十元、十五元、二十元
在大會堂售票處發售

亞洲青年音樂營其他各場音樂會
一九七九年十二月七日（星期五）晚上八時 大會堂音樂廳
古典及現代中樂獨奏、合奏
亞洲青年管弦樂團演奏西方及亞洲作品
一九七九年十二月十三日（星期四）晚上八時 大會堂劇院
一九七九年音樂營室樂精選
一九七九年十二月十四日（星期五）晚上八時 大會堂音樂廳
亞洲青年管絃樂團演出
以上三場音樂會門劵三元（學生票）、五元、七元在大會堂售票處發售
一九七九年十二月十五日（星期六）晚上八時 香港政府大球場
大型管絃樂綜合演出
以上免費入場劵可向以下各地點索取
音樂事務統籌處 香港藝術中心九樓 旺角東平大厦三樓
牛頭角仁厚大厦三樓 荃灣昌耀大厦二樓
通利琴行各分行 民政處 香港商業廣播電台
查詢電話：5-283257

亞洲青年音樂營
由香港政府音樂事務統籌處
亞洲青年音樂營協會聯合主辦
市政局協辦

某大製衣廠 高價急徵下列配額

一、愛爾蘭各類永久或臨時轉讓配額。
二、加拿大永久或臨時轉讓配額第4，5，10，12類。
三、美國永久或臨時轉讓配額第338/339，347/348類。
四、英國配額第5，6，6P類。
有意者請電：K—622231孫先生洽

手表推銷員

洋行聘法國手表推銷員，年齡廿五至卅五，至少中五畢業，能講寫英文，要有銷售任何貨品經驗，薪酬及佣面洽，祈函本報信箱叁玖叁號接洽

1980
香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九八〇年香港年鑑一冊（每冊定價港幣弍拾伍元），實交港幣弍拾元正，茲將 銀行第 號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址擲下爲荷！
此致
華僑日報社
訂書人 簽名或蓋章
地址：
一九七九年 月 日
（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七九年十二月底止，逾期無效）
（無意預訂者不須填此表）

1980
香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內塡明：「官寮一覽」、「學校實錄」、「社團綱要」、「工商名錄」、或某種行業，以便參致按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字 個字共 行登出
本號願照章繳交排印手續費 元正茲將
銀行第 號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回 （簽名或蓋章）
年 月 日
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1980
華僑日報編印
香港年鑑 補查港九工商各業啓事

已在編纂中祈速將表塡妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八〇年香港年鑑（第三十三回）內有「工商」、「官寮」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出調查表，並蒙熱誠協助塡妥寄回，至深感荷！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該欄覆查表者能夠補塡，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接覆查表者，亦希速將表格塡妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

商業電台

☆賽馬實況報導☆

今午1：00播出
鍾時雨・老金・張基・蘇國仁
・聯合主持・
★★★★★★★★★★
今日提供——
第五場（6）軍 心
第七場（1）海產之寶

新邨消息

四個舊邨重建計劃展開
明年興建四座新廈
提供單位逾四千個
打樁工程在年底及明年初進行

為配合黃大仙、橫頭磡、樂富及東頭邨重建計劃的施行，除了黃大仙下邨第七、九、十座及橫頭磡第十四座原址首先興建商業及住宅樓宇外，同一期間，在四區可供利用的空地上將興建四座新廈。

房屋署重建事務科負責人表示：該四座新廈其中兩座位於東頭邨，另兩座分別位於橫頭磡及黃大仙下邨。

他又說：東頭邨的兩座新廈分別在第十座附近的第一號遊樂場和第二十三座附近的臨時遊樂場的空地興建，橫頭磡邨的一座則在第十七座對開的遊樂場，黃大仙下邨的新廈則在第三十座間的足球場興建。

黃大仙下邨第三十座間的新廈，打樁工程將於下月進行，東頭邨新廈的打樁工程預算在一九八〇年初動工，而橫頭磡的工程也於明年二月間進行。

全部工程將於一九八一至八二年內落成，為四區提供四千多個新居住單位及兩個商業中心。

另一方面，東頭邨一羣居民向本報記者查詢，上述邨內重建工程，他們是否受到影響。

據房屋署負責人指出：東頭邨第十座間空地興建一座「H」字型大廈，是該邨第一乙期之重建計劃，第二十三座間的新廈是一座長型大廈，是第一甲期重建計劃。

他說，由於新廈在邨內空地興建，現時的舊型大廈將不會受到工程影響而需清拆，待這兩座新廈於一九八一至八二年間完成後，原居住舊大廈的居民將搬入新廈居住。

該負責人又謂：該署之重建計劃將儘量減少居民之不便，由於新廈還有兩年才完成，故那座舊廈首先搬遷，目前該署還在計劃中。（范）

為免居民缺水冲厠
華富邨明年初建工
重敷鹹水供應系統

房屋署計劃在華富邨重新鋪設鹹水管供應系統，以徹底改善邨內鹹水冲厠的問題。

華富邨擴建部份建成及於今年初入伙後，邨內華安樓等大部份樓宇，鹹水供應失常，時斷時續，邨民懷疑部份鹹水由於要供新廈的單位使用，致使舊廈單位缺水。

據華安樓一位住客向本報記者投訴：該樓宇的單位自年初開始，鹹水供應便不正常，近數個月來更無水供應，用戶改用食水冲厠，他們每季多繳付十元八塊的水費，此舉亦浪費食水。

據華富邨負責鹹水供應的一位唐先生表示：由於該邨大部份大廈建成已有十餘年，鹹水管經過長期的使用，鹹水所帶來的廢物及其他物品堆積在管內，鹹水管的半徑因而縮狹，並阻塞海水流入住戶內。另一方面，也由於部份水管已經給海水侵蝕而破裂，因而也影響鹹水的供應。

他否認鹹水專供擴建部份的單位使用，而漠視邨下居民的利益。

據悉：該署曾於過去數月個別修補破裂的水管，但由於水管出現更多問題，故房屋署計劃重新鋪設水管系統。

唐先生表示：該署於數月前已聘請承建商設計邨內鹹水管系統，上星期，承建商已將計劃藍圖呈交該署，目前有關人士對該藍圖已在研究中。

由於華富邨三面環海，該署是抽取海邊的海水以作使用；據悉：有關在邨內鋪設鹹水管的工程，可在明年初動工。（范）

第一座設於公共屋邨的海報亭設在葵芳邨。

有讚有彈

模範屋邨當之無愧
愛民邨續有新建設

要獲得「模範屋邨」美譽固然不容易，要保持這個稱號，亦非易事。愛民邨在新屋邨相繼建立的環境下，仍然擁有此稱號，當然有其成功的原因。

講到設備完善，愛民邨可說首屈一指，商店、街市、銀行、學校、診所、警察派出所等，一一具備。鑒於居民付郵困難，有關當局亦順應民情，在最近於邨內設立了一間分局，方便大衆。

愛民邨擁有的商場入廈，在新落成時，可說是屋邨之中規模最大者。現時新建的屋邨，一般都有商場設備，愛民商場的地位已不如昔日之顯著，但該邨的涼亭式熟食檔，仍具特色。其他新邨雖有類似的建設，但形式始終以愛民邨的「摩登大牌檔」最為新穎，不過，在年底屯門三聖邨落成後，便不讓愛民邨專美於前了，因為三聖邨亦建有涼亭熟食檔，且兼經營海鮮，更足以吸引遊人。

「模範屋邨」愛民邨始終勝人一籌是有道理的，別以為這個屋邨已落成多年便停止了建設，繼數月前大興土木增設郵政分局外，該邨將又在興建文化中心。

文化中心是將忠孝街地下層平台改建而成，現已在動工，大約在半年後便可落成啟用。總面積達一萬二千方呎的文化中心，樓高兩層，底層將設有禮堂、音樂廳、五個音樂練習室、儲物室及洗手間，上層則有表演廳及電影院。

文化中心啟用後，各界人士，均可向房屋署申請租用，屋邨設有文化中心，實屬創舉，愛民邨又再走在前頭。

另一方面，愛民邨在不久將來，又將換上新裝，房屋署現時已招標承投該邨的粉飾工程。

由於居者有其屋計劃之俊民苑在邨旁建設，愛民邨日後興旺是意料中事。在下個月，俊民苑首座樓宇便告入伙了，其中有若干業主，還是愛民邨的舊住客呢。（柏）

屋邨設海報亭
傳達政府消息
福利機構可申請貼海報

除了商業性的海報外，本港出版最多海報的機構要算是香港政府的。政府的海報是用來傳遞訊息給市民的工具之一。

政府的海報除了張貼在現成的地方外，更特別建設「海報亭」張貼海報。

「海報亭」全部設在公共屋邨內。據政府新聞處宣傳組設計人指出：「海報亭」設在屋邨之目的，是因為政府希望將對市民有密切關係的訊息，帶給每一位市民，而公共屋邨是人衆多的地方，這些訊息便會受到更多居民的注意。

首座「海報亭」於一九七七年八月二十二日在葵芳邨落成啟用，亭約高七呎半。到目前為止，全港共有十一座「海報亭」，分別設在不同的屋邨內，此包括華富邨、興華邨、元朗邨、源源邨、葵芳邨、愛民邨、新發邨、大興邨、葵盛邨及石籬邨等。

宣傳組發言人又表示：「海報亭」是用來張貼政府海報，私人海報不能貼上的，但非牟利或福利機構等可以向該組申請張貼。（范）

屋邨廢棄臨時報案中心
改裝成重建計劃詢問處

近年來，各屋邨樓宇內都設立派出所，警員入駐，所設立的臨時報案中心，則遭棄置。一些廢棄的臨時報案中心設在行人道上，有阻塞通道之嫌，如元洲街邨、白田上邨，就有此現象。

設於黃大仙下邨第十二座前之一個廢置臨時報案中心，房屋署現時把它改裝為一重建計劃詢問處，為該邨受重建影響的居民服務。

黃大仙下邨的重建計劃已經開始，而第七、九、十座的三幢[illegible]亦已拆卸，[illegible]第二期重建計劃，受影響的將是第六、十一及十二座的居民及商戶。（范）

梨木樹邨電視天線接收有問題
要求安裝公共天綫
房屋署稱難以實行

梨木樹邨住戶電視畫面接收不清者，可與對戶鄰居協商，再行到辦事處申請安裝電視天綫。

梨木樹邨第五座居民投訴多月來因住所單位電視畫面接入不清，要求村辦事處安裝公共天綫，改善接收情況。

梨木樹村辦事處房屋事務經理鄭先生解釋：由於舊式公共屋村，在早期建築設計時，未有預算安裝公共天綫，故此一旦如在舊式屋村加裝公共天綫設備時，無論加建工程，安裝費用，各戶收費等，都需重新計算。

鄭先生又稱：況且在加裝公共天綫進行時，必需在每伙單位裝設電掣，電線，再連接到天台接收器；技術上會有問題，實際上會影響居民。故此，當局遲遲都不打算在舊式屋邨加設公共天綫設施。

同時，縱使將來會進行加裝，亦非單獨在某一邨某一座施工，而是全面性在全港各邨進行。

鄭經理續稱：舊式屋邨加裝公共天綫的先決條件，必須是邨內大多數居民同表贊成，其次就是房屋署考慮加裝工程費用支出，倘若一切沒有問題，才會全面性在各屋邨分批施工。

鄭氏稱：由於邨內住戶投訴電視接收畫面不清個案不多，據瞭解僅屬個別問題，同時通常一座大廈一邊電視接收良好，另一邊可能會有問題，故此，如住戶認為電視接收不清，可與對戶鄰居商量，得對方同意，然後通知邨辦事處，經辦事處人員協助檢查原來天綫安裝位置確影響畫面清晰度，便即批准把天綫移到對戶隣居住所安裝。

他稱：為了顧及外觀和不影響樓宇建築結構，住戶必須先在牆上釘妥木條，並加油白色漆油，才可把無綫引入釘在木板，引入住所單位。（黃）

圖：黃大仙下邨之重建計劃詢問處。

本港新聞

逾五萬人申請居屋
中簽機會卅三份一

（港訊）房屋委員會發言人昨日說，本期推出居者有其屋私人機構參與計劃興建之一、五六〇個居住單位，申請者極為踴躍，收回之申請書比出售單位超過卅三倍。

前日（星期四）截止申請時，已經登記了四萬五千份申請書，其中約有八千申請人為房屋委員會之屋邨住客。

但是有些在最後期限前交回的表格仍在處理中，故總數預料超過五萬份。

發言人說：「房屋署人員正加緊工作，登記其餘的申請書，收據亦將盡快寄出。」

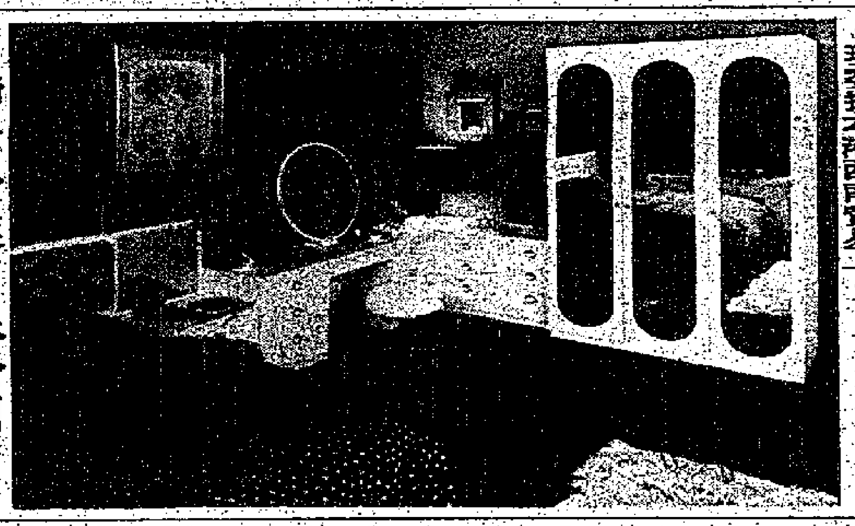
「本月底將抽簽決定這批樓宇的買主」。

英國康適牌金傢俬
美觀獨特運港供應

英國「康適牌」傢俬製造廠，為適應時代的需求，特設計生產多種特級廿二K金傢俬，選用上等木材製造，款式獨特、高貴、美觀實用，全部手抽及椅座皆鍍上廿二K真金，在各類傢俬中絕無僅有。這種特級傢俬尚有百多種不同款式組合，均以出廠價錢接受訂購。若直接與廠家訂購可省回三分一以上金錢，自訂購日起，祗需八至十星期的時間，便可運抵本港。

直接訂購的好處，是不需支付經銷商、零售商利潤及倉租費用。各種款式自由組合，尺碼齊全，適合大小房間。

「康適牌」金傢俬，現委托本港西南貿易公司為香港及遠東區總代理，陳列室設在九龍彌敦道四六九號新光商業大廈八〇二室，請駕上址參觀選購，或電三一八五二四二〇洽詢。



聯合企業有限公司
半年盈利千四百萬

（港訊）聯合企業有限公司董事局主席馬登，一九八〇年三月三十一日止年度致股東中期報告書如下：

集團業績：本集團截至一九七九年九月三十日止六個月內之未經審核合併純利，經減除稅項及少數股東所佔盈利後，為港幣一四，六一六，八七五元，較去年同期增加港幣三，三三八，九七四元（百分之二九．六），此增加乃由於股息收入，兌換所得盈利，租金收益，及伸算為港幣後之船租收益均有增加所致。

中期股息：董事局已宣佈將於一九八〇年一月二十五日星期五，派發一九八〇年三月三十一日止年度之中期股息，每股二角五仙，予在該日已登記之股東。是次股息將共派發港幣六，〇五〇，〇〇〇元，與上年度相同。

展望：本集團伸算為港幣後之船租收益，乃隨美元及港元間兌換率之波動而有所變更。由於年度內盈利之產生並不平均，故一九七九年九月三十日止六個月之業績不能作為一九八〇年三月三十一日止年度最終盈利之依據，惟董事局預期，如無不可預料之事故，將可建議派發一九八〇年三月三十一日止年度之末期股息，每股不少於三角五仙。

隆鎮同鄉會
明日遊西貢

（新界社）中山隆鎮同鄉會，明（廿五）日旅行西貢，招待會員，上午十時乘車出發，供應午餐及晚宴。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位），加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

雷電B止痛藥酒 RADIOL CHEMICALS LTD., ENGLAND
雷電B 立止痛
總代理 百部洋行
本藥酒及雷電止痛擦膏專治風濕關節痛、筋骨肌腱痛、肩頭胸背腰姿梗刺痛、跌打扭傷、操勞後筋骨痠痛，一經數擦立即止痛消炎

實氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
福日露 立止咳
總代理 百部洋行
本露專治傷風咳、流行性感冒、喉頭炎、氣管炎、百日咳各症，一服見效，立止咳除痰，順氣標本兼治，味香可口，純安全，老幼適用

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠術
吳國平教授
自我催眠療法
集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己
★預防精神崩潰・根治神經衰弱★
適應：
失眠・恐懼・焦慮・憂鬱・虛弱
緊張・羞怯・心悸・喘息・自卑
臉紅・性慾・強迫思想・除惡癖
改習慣・煉心理・增記憶・發潛力
驅除雜念・改善人際關係
防止自殺
中華催眠學院 香港德輔道25號皇后大道… 四樓 電話：H・七六七八七一、預約

專業人材
忠誠為閣下處理
一切室內設計及工程
（免費代客設計住宅・寫字樓及商店）
歡迎垂詢
居雅室內設計工程公司
TEL：5—437903

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL
專接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九二 H三二四三六一

HongKongTelephone
香港電話有限公司
徵聘男性訓練技工

月　　薪：由九百七十五元開始
職　　務：裝嵌或修理電話器材。
資　　歷：應徵者年齡應在十七歲以上，品格純良，儀表端正。最少具有英文中學四年級或中文中學五年級程度，攻讀理科及居住港島及離島者將獲優先考慮。
公司福利：錄用後之最初十二個月為訓練期，月薪為九百七十五元。訓練合格，將成為公司之長期僱員，月薪調整至一千一百三十元，按步遞增至一千七百七十五元。工作表現良好者，可獲派往本公司官塘訓練學校接受技術與理論訓練，並有良好晉升機會。
公司僱員可享有多項福利，包括免費醫療、有薪病假、年假及退休金等。
申請辦法：申請職位人士必須填妥附表，連同證件副本，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

電話公司職位申請簡表
訓練技工

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
電話號碼：＿＿＿＿＿＿＿國籍：＿＿＿＿
教育程度：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
工作經驗：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
附來證件副本：＿＿＿＿＿＿＿份
申請人親筆簽名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

香港理工學院徵聘
電腦服務中心一級電腦程序編寫員及二級電腦程序編寫員
月薪（港幣）：一級電腦程序編寫員：四一二五元至六四二〇元分六期遞增。
其他福利包括有薪假期，免費醫療及子女教育津貼等。又在兩年合約期滿後，受聘者可得相當於全部薪金百分之廿五酬金。
二級電腦程序編寫員：二六〇五元至四三四〇元分五期遞增。
其他福利包括二十一天有薪年假，免費醫療及公積金。
詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

中區寫字樓
出租
文華大廈
三、四樓
（文咸東街35—45號）
每層六千餘尺
可分間千餘尺分租
地點適中　商業鼎盛
獨立電梯　即租即用
地下二樓租與滙豐銀行
知租處：協成行代理有限公司
地址：中區威靈頓街14—24號七樓
電話：⑤234523 250834

地產與樓房
買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修
建築材料　瓷磚潔具　居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總　　社：香港荷李活道106至116號　電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下　電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下　電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下　電話：3-840749

適合
酒吧・麻雀學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

偉晴商場中心
地點旺裝修齊即可營業
數單位由九萬餘元起
官塘敬運大廈
由662呎至854呎平過公司價
高輝工業大廈
由9500呎至11380呎
每呎售$215
義發地產 ⑤260250 ⑤258406

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679081
地盤電話12-777568(假日坐…)

旺舖租售均可
筲箕灣道76號（太安樓對面）
向正電車站，合銀行，電器，超級市場，快餐店，餐室
地下900呎，闊15呎深60呎
（另商業閣700呎）
順安地產 H609608 H602065

隆基大樓　西環卑路乍街46A
一樓商業3800呎租16,000元售2,000,000元
二樓住宅出售　售260,000元
高尚住宅　香港半山區麥當奴道27—29號 第51座大樓連車位出租　租8,000元
寶輝大廈　跑馬地毓秀街10-16號 住宅，出租
舖位租售　筲箕灣太祥街太樂樓728呎 租3,000元　售870,000元
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下一萬尺出租　租30,000元
接洽處：六基有限公司
電話：5—252497　5—252557

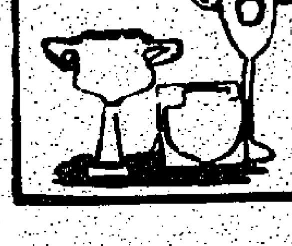
信和中心旺舖廉租售
旺角中僑國貨公司舊址黃金舖位聖誕節開幕本大廈唯一舖位面積最大，位置最好，租售最平，兩面單邊，左右舖面近電梯口，即買即裝修，一樓121六百尺，二樓243百二尺。
現已入伙歡迎參觀彌敦道582號　H459164蘇洽

淺水灣康南閣
向海四樓出售
年期長兩梯一伙四面單邊獨立洋樓南灣坊45號兩廳三房各種設備齊二千三百呎另加低層大單邊儲物間一千九百呎及餘地四百五十呎附車場內三大一細車位近期交吉售三百八十五萬元　電H458021伍洽

百利恆裝飾材料公司
經銷歐美名廠新花牆紙、牆畫。貨品款式特多。並承接裱牆紙、牆畫等大小裝飾工程。工精價廉，信譽超著，歡迎閣下涖臨本公司參觀選購。
地址：九龍土瓜灣馬頭涌道100–104號（世紀酒樓隔近）
電話：3-054483

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

體育



甲組足球聯賽獨幕劇
駒騰首遇市政
晚八時九龍旺角球場挑燈角逐

（特訊）甲組足球聯賽今晚排有一場賽事駒騰對市政，在九龍旺角球場挑燈角逐，定八時正上演。頭場序幕戰變方預備組聯賽市政對駒騰，於六時十五分上演。門票一律收五元。

駒騰對市政甲組足球聯賽第一循環之戰，為兩隊在今屆足球首次碰頭。駒騰雖屬職業勁旅，但市政死纏爛打戰鬥精神非常可畏，旺角球場較為狹窄，有利於弱隊密集防守，是爆冷溫床。駒騰欲擊敗市政，必須付出很大之氣力和代價，稍一不慎便會在陰溝裏翻船，並非奇事。

駒騰今屆初次邀請外援球員加盟，實力增強，但戰績並不理想，上屆聯賽第一循環，駒騰保持不敗紀錄，令人刮目相看，本季聯賽駒騰已出戰六場，兩勝，一和，三負，得五分，排在第八席，表現平平。駒騰四員洋將以原籍南斯拉夫澳洲國腳伊仙奴域名氣最大，伊仙奴域踢出擊清道伕，進攻時開上火綫搏殺當箭頭，經常有「士哥」入球紀錄，能攻能守。莊馬殊踢右後衛相當穩健，疊瓦式助攻，走右翼位作美妙傳中。前鋒綫以左翼史篤特較為活躍，史篤特過去曾効力過市政，腳法不俗，今晚倒戈相向，各為其主。中鋒美倫身高六呎，但不夠硬朗，今仗對遭受到市政新秀中堅六呎一吋長人朱德鳴嚴密監視，面臨考驗。余國傑踢右翼，雖有速度，但失機屢屢。駒騰上仗聯賽以三比四受挫於東昇，今晚出戰市政隊，希望能打回一場漂亮之勝仗，增強下一場銀牌半準決賽駒騰對東方號召力。

市政今屆改組為兄弟班，漲士氣，鬥志大無畏精神在甲組聯賽力爭上游。市政已出戰六場，一勝，一和，四負，得球四只，失球十只，淨負六只球，得三分，排在第十席，倒數第三位。市政與元朗均為六戰各得三分，市政憑得失球比率較佳暫領先，元朗在甲組聯賽六戰，三和，三負，得球三只，失球十一只，淨負八只球得三分，排在第十一席，倒數第二位。今屆甲組十二支隊伍，以香港會、市政兩隊實力最弱，降班危機最大。元朗人腳較為平均，近況已有起色，因此市政今後不論對手是誰，每場戰事一定要放盡來拚，寸土必爭，市政本屆打起了守門員張華源，屢救險球，惹人好感，高佬朱德鳴，亦屬可造之材，今晚市政一對後衛，若能扭制住駒騰雙翼，駒騰勞將陷於苦戰。伊仙奴域太好經出助攻，出擊時由趙林逢座鎮後防。如駒騰屢攻不下，市政伺機閃電突擊，便有機會爆冷。市政僅望追和駒騰，搶得寶貴一分，便算成功。駒騰是巨型班，若不輕敵，贏面應稍高半綫。（七趾）

兩陣可能如下：

駒騰
楊洪賓 陸志雄 史篤特
伊仙奴域 趙林逢 林守焯 美倫
李滿華 莊馬殊 張永良 余國傑

市政
陳家富 鄧細芬 刁漢文
張華源 朱德鳴 江龍山 李龍基
呂忠賢 陳寶榮 李國榮 李偉邦

格蘭披士小型車大賽
維園今晨展開
八十車手角逐出綫權獎金近八萬

（特訊）小型車格蘭披士大賽今日正式舉行。由上午九時開始，至下午六時許在維多利亞公園舉行，全部均為初賽。

賽事祇限一百CC單引擎無轉波段車輛參加，人車重量限制為二百六十磅。所有參賽車手均需參加時速甄別賽，以決定其最快時速，而賽車之引擎噪音亦會受測驗，如噪音超過標準，其排位及時速紀錄將被降低。時速甄別賽成績最佳之車手可獲特別獎金港幣五百元。

時速甄別賽已於昨日舉行，其賽果決定車手進入之初賽段數資格。段數分為一段及二段，以第一段為高段。

在時速甄別賽中，最快之四十五名車手將進入第一段，其餘車手皆撥入第二段，惟不得超過四十五名。

初賽第二段分三場四十五名車手將分三組（ABC）循環賽，爭奪第二段出綫權。第一場由A對B，第二場由A對C，第三場由B對C。三場中得分最高三十五名車手將獲得出綫進入第一段賽事。其餘未獲出綫權之車手將進入明天舉行之香港公開賽。冠軍獎金為港幣二千元，亞軍千元元，季軍一千元，均獲獎杯一座。

由第二段晉升之十五名車手連同原有之四十五名車手，共六十人，分四組進行六場循環，根據成績，得分最高之三十名車手可得特別獎金一千元。得分最低之三十名車手再進入明天舉行之香港國際賽，冠軍可得二千五百元獎金，亞軍二千元，季軍千五元，各場得獎盃一座。

而得分最高之三十名選手，可進入在明天舉行全港最高榮譽之亞洲公開錦標賽。

今日之賽事，決定車手能否晉入明日之決賽，故此在維園之賽事場必有一番緊張激烈的角逐。

小型車格蘭披士大賽今日賽程：

上午九時至九時半——試車（成人組）
上午九時半——初賽第四段第一場十圈
上午十時——初賽第三段第一場十圈
上午十時半——初賽第三段第二場十圈
上午十一時——初賽第三段第三場十圈
上午十一時半——初賽第二段第一場十圈
中午十二時——初賽第二段第二場十圈
中午十二時半——初賽第二段第三場十圈
下午一時至一時二十分——午飯時間
下午一時二十分——典禮儀式
下午一時半——初賽第一段第一場十圈
下午二時——初賽第一段第二場十圈
下午二時半——初賽第一段第三場十圈
下午三時——初賽第一段第四場十圈
下午三時半——初賽第一段第五場十圈
下午四時——初賽第一段第六場十圈

港島田徑大會
一月六日舉行即起報名

為培養港島各界人士對田徑運動之興趣及提高田徑運動之水準，政府康樂體育事務處主辦，中西區民政處東區民政處南區民政處灣仔民政處中西區康樂體育委員會，東區康樂體育促進會，南區康樂體育促進會，灣仔民政區康樂會贊助之「港島田徑運動大會」將於一九八〇年一月六日（星期日）假灣仔運動場舉行。組別分男子成人組，男子青年組，男子少年組，女子高級組女子初級組。比賽項目有短跑，長跑，跨欄，跳高，跳遠，三級跳遠，推鉛球接力賽等，及每項目設冠亞季軍獎，將可代表港島區參加一九八〇年四月十三舉行，由政府康樂體育事務處主辦之「香港及九龍區際田徑大賽」。歡迎港島區各界人士報名參加，費用全免，報名時請帶同近照兩張及證明年齡之證件到下列各處辦理報名手續：

（一）東區康樂體育事務處：英皇道八八四─八八六號地下，電話五─六四一五四三。
（二）灣仔康樂體育事務處：軒尼詩道一九九─二〇三號東華大廈三〇三室，電話五─七二四八四四。
（三）中西區康樂體育事務處：皇后大道中一五八─一六四號華英昌中區大廈十三樓，電話五─四三八五五九。
（四）南區康樂體育事務處：香港仔大道二二─六四號地下，電話五─五三四一一一。

華泳隊遠征軍
初選名單公佈

中華業餘游泳聯會，日前在大環山游泳池舉行港華游泳隊甄選，馬泳員遴選賽，該會會長黃鑑，主席羅瑞蓮，總幹事古敏求，游泳主席梁兆林。委員：鄭競英、曾志昌、黃錫霖、張照滄、葉漢榮、蘇國榮等，參加初選而入圍之泳員，經游泳小組審計後產生如下：王文雅、馮雲鐵、吳婉琪、韋可梅、廖靜嬋、施旋旋、劉少芳、熊青、温秀娥、趙寶運、李國森、陳兆亨、劉培、金宇龍、劉志雄、孔志超、胡泰良、張國榆、黎榮、歐豐明、陳耀邦、陳智志。該會游泳小組已定於本月廿六日（星期一）下午七時在銅鑼灣歡樂年酒樓二樓召開會議，最後遴選代表港華之男女子泳員代表各七名遠遊，同時安排遠遊各地的行程及賽序等事宜。

愉精三戰 續賣預售

明日愉園對精工銀牌賽，預售券分別續在何文田足總辦事處及跑馬地體育路發售。目前十五元十元高價券已沽清，七元票尚餘二千張，將隨時推出五元門券公開預售，以銷路之踴躍情況而言，明日出現爆棚場面應不成疑問。

工商盃排球賽 今日秩序豐富

港九排球聯會與市政局聯合主辦工商盃排球賽，今日在九龍共有十八場比賽上演，各組秩序已經臨到了最後階段，故競爭定烈了。今日賽程如次：

界限街室內場：（男甲決）三時一刻，陳樹渠對消防，五時：雲力對南華會。

花墟場：（男丙決）一時半：聖芳濟A對張振興，陳兆民對聖芳濟B，培英對寧波，迦密對基智。二時半：聖芳濟A對基智，寧波對聖芳濟B，培英對張振興，迦密對陳兆民。三時半：（男乙決）禮義對南華會，蟠龍對培英，彩虹對拔萃，張振興對力豐。四時半：禮義對培英，蟠龍對南華會，彩虹對力豐，張振興對拔萃。

呂明才中學陸運 卅二項大會新猷

香港華富邨聖公會呂明才中學於日前假香港仔黃竹坑運動場舉行該校第七屆週年運動大會。競賽項目共達九十項，經兩天激烈角逐後，共刷新大會紀錄達三十二項及大平會紀錄三項，成績璀璨。

團體錦標冠軍

男子甲組：中四公。男子乙組：中四聖。男子丙組：中三公。男子丁組：中一會。
女子甲組：中五公。女子乙組：中三呂。女子丙組：中三聖。女子丁組：中一公。

全場個人冠軍

男子甲組：譚紹強。男子乙組：徐廣俠。男子丙組：范永明，男子丁組：譚展鏰。
女子甲組：梁美金。女子乙組：程愛銀。女子丙組：呈美玲。女子丁組：姚文清。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	袁沛充	于德雄	郭鵬飛
二百公尺	李素輝	吳志雄	郭鵬飛
四百公尺	鄧國俊	郭耀強	區紹熙
八百公尺	祝程祥	陳達華	姚達志
千五公尺	祝程祥	姚達志	陳達華
五千公尺	祝程祥	林鴻基	譚展鵬
百十高欄	譚紹強	李賜弟	郭耀強
四百中欄	譚紹強	李賜弟	譚紹光
跳高	袁沛充	葉豪光	李超臻
跳遠	譚紹強	吳志成	鄧國俊
三級跳遠	譚紹強	郭躍強	楊啟賢
推鉛球	張健民	李鏡豪	黃文德
擲鐵餅	李賜弟	鄭文強	張健民
標槍	黃文德	鄭文強	李素輝
四百接力	中七聖	中七公	中四公
千六接力	中七聖	中五聖	中六聖

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	鍾建文	陳禮文	鄭存漢
二百公尺	鍾建文	林文發	鄭存漢
四百公尺	黃志華	李成坤	陳垂琦
八百公尺	李成坤	蔡建勳	李家亮
千五公尺	譚展鵬	陳垂琦	馬維彥
一百跨欄	徐廣俠	譚展鵬	陳禮文
跳高	徐廣俠	譚展鵬	譚志光
跳遠	黃志華	屈振祥	雷威堅
三級跳遠	屈振祥	鄭鑽	陸泳發
推鉛球	徐廣俠	郭賀彬	鍾建文
擲鐵餅	何偉明	潘衞中	郭賀彬
標槍	郭永德	麥慶志	盧世亮
四百接力	中四聖	中五聖	中三聖
千六接力	中四公	中五公	中四聖

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	范永明	陳家祥	譚炳健
二百公尺	譚振華	陳浩明	馮志全
四百公尺	陳建雲	江志友	黃達明
八百公尺	關百輝	李永龍	李家斌
一百跨欄	楊耀銘	錢德榮	陳家祥
跳高	葉恩聰	吳恩基	江志友
跳遠	范永明	尹德榮	蔡子華
推鉛球	周志輝	范永明	嚴運滋
擲壘球	周志輝	王偉程	梁榮輝
四百接力	中三公	中二聖	中二會
千六接力	中二聖	中三明	中二會

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	華建邦	譚展鏰	瞿德華
跳高	譚展鏰	瞿德華	梁遠成
擲壘球	梁志威	李緯業	梁健生
四百接力	中一會	中一明	中一公

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	梁美金	李佩儀	李慶紅
二百公尺	石美蘭	許伊華	李佩儀
四百公尺	梁美金	石美蘭	李淑娟
八百公尺	梁美金	石美蘭	麥少萍
一百跨欄	許伊華	黃美儀	鍾慧蘭
跳高	陳萬麗	石美蘭	譚秀穎
跳遠	梁美金	許伊華	陳萬麗
推鉛球	劉雪運	高慧儀	梅潔芳
擲鐵餅	劉雪運	紀婉華	譚艷珍
標槍	黃美儀	黃淑賢	鍾慧蘭
四百接力	中三呂	中七聖	中五公
千六接力	中三呂	中三聖	中三公

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	葉小慧	李秀華	李秀娟
二百公尺	葉小慧	莊淑儀	李秀華
四百公尺	程愛銀	陳麗娥	莊淑儀
一百跨欄	陶國瑜	何慧緘	陳惠英
跳高	陶國瑜	譚慧桃	鄭玲珠
跳遠	黃惠芬	程愛銀	石顯齡
推鉛球	程愛銀	譚慧桃	張惠芬
擲鐵餅	蘇綺霞	陳麗嫦	陳婉冰
標槍	陳巧年	梁潔貞	區悅嫦
四百接力	中三呂	中四呂	中三公

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	關詠之	陳美玉	黃安妮
百公尺	吳美玲	黃安妮	吳艷芳
二百公尺	吳美玲	郭翠儀	馬巧貞
四百公尺	吳艷芳	郭翠儀	陳映琼
一百跨欄	林美西	葉燕蘭	張鳳珠
跳高	關詠之	高惠英	毛綺華
跳遠	張鳳珠	毛綺華	關詠芝
推鉛球	王秀梅	郭翠儀	張清珍
擲壘球	吳美玲	張清珍	黃秀梅
四百接力	中三聖	中三公	中二聖

女子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	高樹華	姚文清	關寶芝
跳高	符淑芬	姚文清	徐佩燕
擲壘球	麥寶玲	雷淑文	張燕芝
四百接力	中一公	中一會	中一明

南華會在該會大禮堂宴賀會長胡法光（右二）榮膺立法局議員，席間，副會長雲大棉、張錦添、主席周志强、副主席郭鸞夫人等。

金禧花甲門龍聯 元老小型足球賽

今日九龍麥花臣球場由下午七時起共排有三場精彩元老小球賽，由擁有五六十名過氣球星金禧花甲元老隊對九龍雄師龍聯元老隊作三場友賽，兩隊球星過往在球場上喧赫一時，腳法出色，但到時雖然慢動作多，精彩笑料和球技定多。

團體乒乓賽 今上演六場

市政局，乒乓總會主辦高級團體乒乓比賽，今晚在總會所共排有六場比賽上演，七時：機電對港大，恒星對六二隊，珠寶對青峰。八時半：基業對東華，九青對中青，福建D對志球。

澳門銀聯隊 今抵港報聘

澳門銀聯足球乒乓球隊一行七十餘人，定今日由港報聘。與金銀業貿易場體育會作乒球友誼賽。該隊首伏在金銀業貿易場會所假頓球場，六時至八時舉行乒乓球，廿五日上午十時至十二時分別在上述地點舉行乒乓球及足球友誼賽云。

奧會主席基南寧呼籲
防止杯葛事件重演
所有奧委成員必被邀請參加世運

（特訊）國際奧林匹克委員會主席基南寧勳爵，呼籲運動界阻擋政府的干預，並表示希望不會有任何國家杯葛一九八〇年的莫斯科奧運會。

本週二，基南寧在日內瓦美國國際俱樂部向新聞界及二百名嘉賓作上述表示。

由於最近英國一隊欖球隊將前往南非作賽，以及法國政府禁止一南非欖球隊前往法國，基南寧擔心歷史將會重演。

一九七六年，二十六個非洲國家退出比賽，抵制滿地可奧運會，抗議紐西蘭欖球隊到南非比賽。

六十五歲的基南寧說：「我懇求體育界謹慎行事，否則政府將會出面干涉，並且有增無已。」他指出，法國政府禁止南非欖球隊入境事，令情況變得更為敏感。

奧委會已將欖球賽取消，以防止非洲黑色國家再次在莫斯科奧運會進行抵制，就像他們在一九七六年滿地可奧運會一樣。

基南寧說，莫斯科的奧運籌委會定必嚴格遵守國際奧委會條例，並必會邀請所有被國際奧委承認的國家奧委會出賽，其中包括以色列和南非。

他認為，在南非粉和莫斯科是否合適主辦奧運會的爭論，國際奧委會必須保持中立，不能捲入任何政治或軍事漩渦裏。

他說：「我不贊成抵制。我贊成大家走在一起，試圖找出互相共同的興趣。」

他請求研究出一個妥善可行的解決良策，避免七六年的杯葛事件再次重演。

每年經費高達五十萬港元
足總決定接納條件
聘高立信來港任教
簽合約至本季尾再行續約兩年

（特訊）足總發展委員會昨午決定接納西德教練高立信提出的條件，聘請其來港擔任足總教練，預算每年經費達五十萬港元。

高立信要求每月薪一萬馬克（申港幣二萬八千三百元），足總須代付稅項，另外並提供本地交通費及房屋津貼等。上述支出每月至少需要四萬港元。雙方如欲解約須要三個月前通知。

足總將於今日致電高立信聯絡行期，倘雙方無異議一切順利，足總希望高氏能於下月中旬來港履新，合約期至本屆球季結束為止。如雙方合作愉快則續約兩年。

由於高氏薪酬甚高，發展委員會主委羅逸傑表示將會透過個人或商業機構資助，以期減輕足總經濟負担，以目前足總經濟情況而言，要獨力承担此項支出極感困難。此外，足總已經向市政局申請資助費，年前，市局曾撥款七萬元作資助費用，前足總教練包勵月薪港幣一萬港元，與目前高立信相距近兩倍之遙。

以名氣而論，高立信確比包勵為高，最近在訓練港隊時，高氏特別操練港隊門將馬必雄及林泰樹，其操練方法確有一手，高立信基本腳下功夫良好，而且射門準繩，據初步觀察，應是一位具相當功夫的教練。

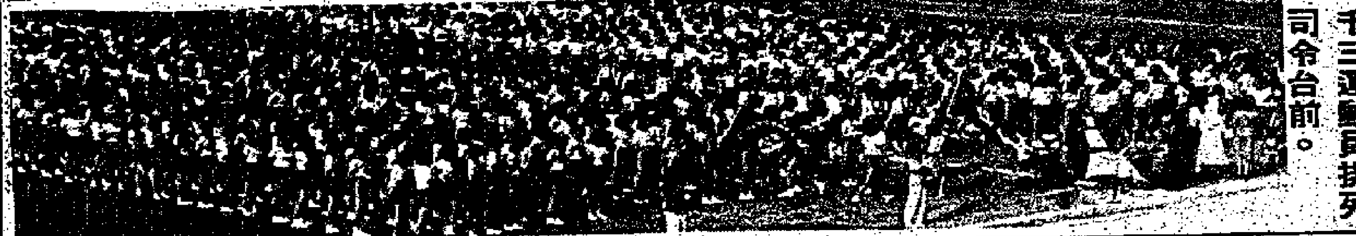
到底高立信會否來港任教，預料此兩天內會有明朗答案。在他離港前曾與足總有君子協定，足總在開會後兩天內通知接納其條件與否，當高立信收到消息後，亦須於兩天內回覆。

羅逸傑在會後表示，足總此大決定聘請高立信，初期期望將不會太大，因凡事都要從基本下手。要推動本港足運工作並非易事。他希望足總能聘到一位所需的教練。

足總教練除負責港代表隊訓練工作外，並要主持教練訓練班及策劃青少年足球訓練班，工作方面相當繁重，高立信究竟能否挽救本港球運，吾人拭目以觀之。

高立信離港前曾表示會到其它地區（包括美國、加拿大及亞洲另一地區）他曾臨時變卦放棄來港亦未可料。

高立信獲得西德及英國高級教練文憑，現年僅卅五歲，曾追隨克藍瑪担任助教，年前担任美國白鵑隊教練，去年執教西德慕尼黑一八六〇隊，成為該隊升上甲組首要功臣。



上智英文女書院運動會揭幕，千三運動員排列司令台前。

第31屆 校際朗誦節特輯

誦詩詞節奏勿太快
不宜原音須提聲線
蘇文擢指出運用目力作投點 可把觀眾帶入欣賞詩詞意境
周瑞玲在粵語詩詞獨誦獲勝

（特訊）就讀於德愛中學的周瑞玲，昨日在華仁書院舉行的女子中四粵語詩詞獨誦B組中，以清晰的樂音，穩重的神態，充份地的把握「揚州慢」及陳恭尹「夜發甘竹灘」兩首詩詞的韻味表露無遺，而以八十八分得冠軍。

同時她更取得「鄭何艾齡博士盃」的決賽權，評判認為她的目力投點在刻警景物方面恰到好處，吐詞清脆而穩重。詩詞的內在與常律皆能充分發揮。

評判蘇文擢指出，「揚州慢」與「夜發甘竹灘」並不是很出色的作品，但所表露的情感卻很深厚。這方面各同學的表現已相當流利，故可知在準備功夫方面相當足夠。

他又說，誦詞的節奏不宜太快，必須在每一韻腳中稍作停頓，然後變換抑揚及運用目力作投點，把觀眾帶入詞句中的意境。而詩的處理基本上與詞相同，但鮮明度的表現必須比詞明朗。

蘇文擢續說，朗誦也不宜使用原音，必須利用本身天賦的聲帶，將聲線提起。而是項比賽的參加者，部份能適當地運用聲線，以至影響成績。

是項賽事的亞軍為開平中學梁雅儀，八十六分。季軍為華英中學陳妙嫻及德貞女子中學陳麗文。（楊、挺）

女子粵語詩詞集誦 保良局一中得冠軍
多種朗誦方式 不宜用於集誦

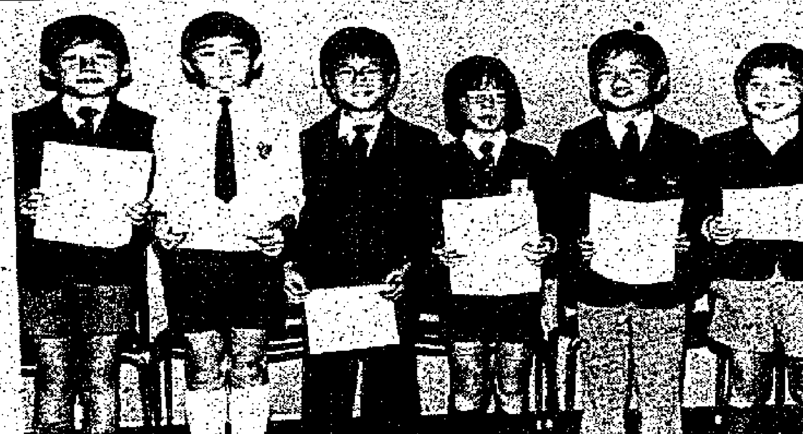
下午賽在九龍華仁書院舉行的中一、中二年女子粵語詩詞集誦B組，誦材是「三峽放歌」（梁上泉），評判蘇文擢認為，這首現代詩對于中一、二年的女學生來說，是比較困難的。由於這首詩的基本句式為七言詩，其體裁是介乎古典詩與近體詩之混合詩體，因此不容易表達。

他說，這首詩所描寫的是長江的雄偉及其附近的景色，故不能以仰調、平調或太慢的調子來處理，應以較為激昂語調朗誦。

他又指出，詩詞集誦實不宜運用輪誦，分組誦或個人作開場等方式，理由是容易失去集誦所應有的表演風格。所以，若一定要採取上述方式時必須很小心處理，否則水準便會受到影響。

結果，保良局第一中學以八十八分得冠軍，評語認為全體投入，運聲吐詞，妙合無間，節奏鮮明，交代也很明晰。

至於亞軍則為聖伍書院，八十七分。季軍為香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學、中華基督教會榮民書院及德雅中學，得八十五分。（楊、挺）



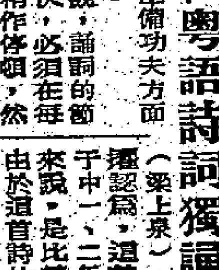
小四英詩獨誦：冠軍王詩琪（主風小學），亞軍楊健強（聖芳濟各下午校）及鄧浩然（德信上午校），季軍陳明中（啟愛下午校）、龐宇明（溥仁上午校）、陳鳴偉及簡來譜（聖保羅小學）。

圖為小一至六男英散文誦讀優勝者：冠軍許大慶（德信上午校）、亞軍歐中善（德信上午校）及徐啟祖（聖三一堂小學）、季軍林漢生（德信上午校）及盧景初（聖心上午校）。

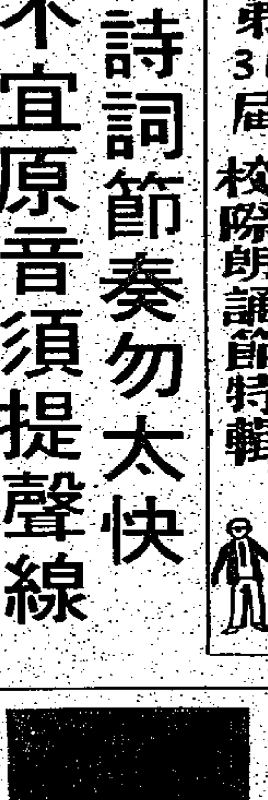
小學五年級女子組詩詞獨誦第三組冠軍楊文前，（本報記者攝）

「小三女英詩獨誦」，右起：冠軍梁珮君（聖心上午）、亞軍温寶玲（聖保羅男女）、譚康妮（女拔萃）、及季軍劉嘉慧（聖心上午校）。

女子組小學五年級粵語詩詞獨誦優勝者與評判馮綠德（後左）及明協主席何家珍合照。右起：冠軍吳慧珊（聖保祿）、亞軍王奕珍（德望）、與慕瑤（天神嘉諾撒）、李鳳儀（聖保祿）、吳慶華（基浩）。



「目觀痛苦，夜聽呻吟。」女英詩獨誦（中五組）冠軍葛佩珊朗誦時的表情。



女子五年級粵語詩詞獨誦冠軍聖保祿學校之吳慧珊朗誦時情形。

高級組英詩集誦冠軍拔萃女書院。（本報記者攝）

詩詞獨誦粵語女子B組中學四年級冠軍德愛中學周瑞玲。

高級組英文原著舞台劇季軍協恩A隊。（本報記者攝）

詩詞獨誦，粵語女子B組，中學四年級優勝者，與評判員合影。左起：冠軍德愛中學周瑞玲、亞軍開平中學梁雅儀、評判員蘇文擢、雙季軍華英中學陳妙嫻及德貞女子中學陳麗文。

大嶼山萱山之觀音廟

蕭國健

大嶼山觀音廟，位嶼島萱山之上，自梅窩乘公共巴士南行，約一小時，便可抵廟前山門。

山門立一牌坊，正面上刻「聖域同登」，右鐫「普門」，左鐫「寶一」。牌坊柱面上刻有對聯云：「寶刹重輝照見五蘊皆空，莊嚴淨土；離苦方便法門，接引衆生，慈航普渡」。該聯為西元一九六八年戊申六月時建立。牌坊背面為「回頭是岸」，左旁「圓通」——右旁「自在」。往後有聯云：「慈悲輪光，包容山色」；「晨鐘暮鼓，遠聽潮音」。

自山門沿小路上行，約五分鐘，便抵一廣場，登石階，便抵寺之藏經樓。該樓建於西元一九六八年（佛曆二五一二年）。門額「觀音寺」三字，為蔡兆垣題。門旁對聯：「山水清音，雲中一磬」；「煙霞彩煥，天外三峯」。為藏經樓落成時，蔡兆垣貼，謝熙題署。

登藏經樓旁石階，便抵另一廣場，場前有靜室五幢，首建於宣統二年（西元一九一〇年），本名蓬瀛古洞，供奉觀音大士，鄉民稱之為「觀音廟」，開山者為葉蓮開女修士，又名棠東姑。

該廟創建時之形貌，據釋明慧大嶼山志之梵刹篇觀音廟條載：「……右便是靜室之家四字。正門有羅芳齋題蓬瀛古洞門額，並門聯之：「蓬島擁祗園，座鎮萱山開法；瀛洲照勝蹟，感施化雨濟民生。」門內殿前有民國元年曾獻中長聯云：「蓮座擁慈雲，佛法無邊，參透自由眞樂」；「蓬瀛通旭日，仙緣廣結，修成獨立玄機」。另有黃伯臣民國二年聯云：「山水清音，雲中一磬」；「神仙地，天外三峰」。

該廟本為一道觀，後轉為佛殿之原因，據同書同篇同條載：「葉東姑原是先天道信徒，初時洞內女修士，俱依先天道制度……迨民國二十九年，棠東姑去世，後至民國三十年，張三姑，蕭六姑，及揮觀女士，正式皈依寶蓮寺住持和尚為三寶弟子；由此，將先天道制度轉為佛教。民國三十一年，歸容姑住持當家。民國四十年，有海山法師由大陸來港，到大嶼山觀音廟，各女衆等奉為住持。民國四十二年，將門面重修。原日蓬瀛古洞橫額及對聯三付，盡皆移去，新題門匾為「觀音殿」。可見今所之觀音殿門匾，實為西元一九五三年重修時所改鐫；門旁所懸對聯，為沙門弘一所錄大方廣佛嚴經偈頌集句：「為汝演說菩提法；玉心憶念大悲尊」。

觀音殿內供奉千手觀音神像一座，座前右首牆角，懸西元一九七〇年（佛曆二五一四年）釋融靈住持鑄造之洪鐘一口。神像背後牆角亦懸一乾隆二十一年（西元一七五六年）鑄造之銅鐘，鐘上鑄文云：「管理人觀音務後補守備曾口燦，牽書役陳超泗，陳喜，陳溢韶，陳賀，馮振，馮聯，李亂，譚匯，陳天球，李勝全，王寶，潘國萬，黃連大，羅昌，羅見，譚杰，譚光許，溫燦章，劉友，劉明用，梁蕎，譚能瞿，譚浩，馮勝，馮舜，馮朝冀，陳旺，陳鼎，王口，口口口，陳廷秀，馮勇等虔敬奉，玄天上帝殿前，永遠供奉，告，乾隆二十一年歲次丙子孟夏穀旦立，萬聲爐造」。文中有謂「敬奉玄天上帝殿前」一語，可見該鐘並非為此觀音廟而鑄；且鑄造年份為「乾隆二十一年」，較該廟創建三年代為早。據今荃灣市鎮專員許舒博士所告，其於任職離島理民府時，該處鄉民告知該鐘本自九龍紅磡北帝廟處移置廟內，惜無法證實其事。

「廟旁「靜室之家」仍存，惟門額四字已剝落難辨，只餘「之家」二字」二字隱約見。屋前大樹上懸响板一塊，為西元一九七〇年（佛曆二五一四年）時鑄造。

該廟為大嶼山全島僅有之觀音廟，故島上水陸居民，多到該處參神拜禮，其香火甚盛。其位置遠離市區，故至今仍能保持其幽靜之環境。

華僑文化

旅港三十年，寫作逾百種

談「不許一日閒過」的佘雪曼先生（下）

李華

最初構圖極簡單，花用雙鈎，葉用潑墨，幹則一筆直下，純用篆法；有時，只畫一朵花，一片葉，破空而下的是筆直的荷幹，其長數尺。六六年後，感到這一畫法，變化不多，再度苦練。對花寫生，活用徐渭、石濤畫法，作風潑辣，筆墨奔放，有生命活力，即為新的成果。此外，展觀在他筆下的，有飄逸的蘭花，清麗的牡丹，嬌艷的桃花，古艷的梅花，高雅的墨竹，畫得很美很耐看，也深見筆力，並不是單純的文人畫。

談士華女士說：

「生命有盡，學問無邊，不許一日閒過。」先生就憑這種精神，苦學善教，著書百種，有日法兩國譯本。海內外成千累萬的青少年，讀他的書，學他的字，欣賞他的畫。無論在學問上，品德上，修養上，或多或少，都受到他的影響。

他有四不：不抽烟，不喝酒，不賭錢，不看電視。他的夫人「雪曼的手」一文，說他生性淡泊，為人慷慨，卻很少和人往來，終日埋頭在文藝裏面，往往忘記別人，也忘記了自己。他手下的作品是豐富的，詩文書畫，像汩汩不絕的流泉，各有奇致。他的手還會彈琴，下棋，治印，把脈，看過不少醫書，常用四川土語打趣自己說：「樣樣懂，門門瘋，沒有一樣搞得好」。文章最後說：「他用盡幾十年的時間和精力，分秒必爭，唯一的目的，在文字，書畫方面找出一條新路，留給後人一點學習上的便利，這眞是談何容易啊！他的皎若白玉的手，漸已失去以前的柔軟光輝，雖說還沒有皺紋，隱隱的又不知甚麼時候已展現出來。我看見，又是辛酸，又是喜慰，因為他已盡了自己的力量，他並沒有白白老去。他的前景是美麗的，他將更努力為文藝創作留下無比的光輝，那美麗的光輝將是永恆的。」

他從一九四九年來香港，迄今整整三十年。他的代表作八十件，連同藝文院師生畫一百二十件，將於下月廿八日起，在香港大會堂展出。筆者身在美洲，不及拜觀，謹撰此文，以當遲引並；祝其展出空前的成功！（一九七九年十一月，紐約）

濟廬佛社楊達人去週日講授陰陽循環大小周天（一）

本週日講了生死之靜坐止觀法門

昨日星期日，楊達人導師，在九龍竹園鳳德道三十一至三十三號六樓濟廬佛社之免費氣功靜坐班，解說及示範丹田并圖解，如何氣貫丹田，使身體一小氣流，由惡到氣到，運氣至頭至踵，乃至一大周天。引述氣功學說之科學基礎，及其作用，分十大支別：一、「平衡陰陽」；二、「五行生尅」；三、「調和氣息」；四、「疏通經絡」；五、「培養眞氣」；六、「調整呼吸」；七、「促進消化」；八、「血液流通」；九、「調治神經」；十、「打通關節」。

首說平衡陰陽，以自然界而論：天為陽，地為陰，日為陽，月為陰；春夏為陽，秋冬為陰；火為陽，水為陰。宇宙間所有動植物，皆是陰陽和而後萬物生。

以身體而言：男屬陽，女屬陰，後背屬陽，前胸屬陰，外表屬陽，內部屬陰；六腑屬陽，五臟屬陰；動屬陽，靜屬陰，呼氣屬陽，吸氣屬陰；人體應保持陰陽平衡，偏則生病，故「孤陰不生，獨陽不長」。

次說五行生尅：五行是金、木、水、火、土，有互相推動孳生的作用。名曰「生」：如木生火，火生土，土生金，金生水，水生木，例如木經鑽磨而生火，木叢經火燒而化土，深藏泥土礦物，日久生金，金受土地潤濕而生水，賴水利之灌溉而生木。

五行相「尅」。即木尅土，土尅水，水尅火，火尅金，金尅木。木是吸收土中的滋養而尅土，語云：水來土淹，就是土尅水。水能使燃燒中之火熄滅，是尅火。金屬經火燃而軟化，曰尅金；用刀斧砍伐林木，曰尅木。

人之身體，何獨不然？肝胆屬木，心小腸屬火，脾胃屬土，肺大腸屬金，腎膀胱屬水，由於臟腑相尅相生之五行作用，例如：木能生火，當火不足時，可以補木，使木盛而火旺。醫籍曰：「虛則補其母」。木太旺時，可以瀉火。醫籍曰：「實則瀉其子」。故氣功學之大小周天，是利用一吐一納，使人體內經絡氣血，加強流通，調整內臟之奇經八脈首任督二脈通暢；然後再暢行其他六脈就可使正經十二脈一樣得到調節。經云：「十二經脈者，人之所以生，病之所以成，人之所以治，病之所以起，學之所以始，工之所以止，粗之所易，上之所難也。」因經絡內臟腑，外通四肢，乃血氣流通及調節之孔道，經曰：「氣主呴之，血主濡之」。故也（待續）

該社本週日下午二時，仍請楊達人導師開說「止觀靜坐法門」，據知是身、口、意，三業修持之上乘法門；了生死，脫輪迴，離苦海，登覺岸，是無上甚深微妙法。希學員及旁聽者留意云。

（上）「秋色照扁舟」（梁鳳珊作）（下）「紅樹醉秋色」（陳淑娟作）（本月廿五起，在大會堂八樓，羅文山師生國畫展展出三天）

香港美術會素描班

陳福善聖誕咭示範

香港美術會素描班，逢週四下午五時至七時假座香港大會堂高座八樓會議室，由會長陳福善主持舉行。月來為會友們增加繪畫技法和學識起見，曾多次對國際藝術名家的作品，加以分析和介紹；而昨日適逢本月的特別節目日，由陳會長特地把其過去十多年的自製聖誕咭的技法示範，贈給會友在下月的聖誕有派用場。因此該會與和華人現代藝術研究會的會友，昨到參觀者眾。後往雲室叙餐，情況熱鬧。

金剛乘學會新址

英皇道六九二號

金剛乘學會新址，為「英皇道六百九十二號北角大廈七樓A座」，昨（廿二）日誤刊為「六十九」號，亟為更正如上。本週日該會舉行開光大典，希各會員及嘉賓留意新址，以免枉駕云。

今兩處講經

寬榮法師在大會堂　忍慧法師在界限街

慧明精舍

慧明精舍佛學講座，今日（週六）下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行，恭請寬榮法師續講大佛頂首楞嚴經。本週續講卷八之「六交報」。歡迎參聽，共聞妙法云。

佛青協會

佛教青年協會，今（廿四）日起，逢星期六日下午三時半至五時半，在九龍界限街一四四號三樓佛教圖書館舉辦一連八次之連續性講經法會，經邀得忍慧法師主講「四念處經」。此經是原始佛教之重要典籍，在傳統上極受尊崇。經中所倡導的修習方法，既不離世，亦不逃世；與我們的日常生活，憂悲喜樂，語言思想，莫不相關。這部經共分四大部份：第一是關於身體的，第二是關於感覺與感受，第三是關於心智的，第四是關於各種道德與理性的課題（法）。忍慧法師辯才無礙，對此經將作深入淺出之解說，歡迎各界參聽，共沾法益云。

（上）漁村夕照（李啓炤作）（下右）刁嬋（劉建明作）（下左）川流不息（趙佩珍作）（本月廿五日起，在大會堂八樓，羅文山師生國畫展展出三天）

「花卉」王酒壯作（集古齋畫廊展品）

博雅今起舉行現代中國畫展

附展滬現代名家扇面

博雅藝術公司今天起，在畫廊舉行「現代中國畫展覽」，展出名家作品二百餘件，每件實價三百元起。內容有山水、人物、花卉、蟲魚、翎毛、走獸等。另有上海現代名家所繪扇面二百餘件，供藝術愛好者選購。該公司最近增闢之古玩部，經常陳列古舊瓷器，潮州金木，石灣陶塑等，很受各界人士歡迎。地址：九龍尖沙咀加連威老道十八號，每早十時至夜七時，公衆假期則下午一時至五時營業，星期日休息。

國際兒童年獎學金

「紅蘋果」月刊舉辦

於本年八月，榮獲最佳兒童讀物的「紅蘋果」月刊，在此國際兒童年度，曾先後與聖基道兒童院舉辦「寫生比賽」，與聖雅各福群會舉辦「釣魚比賽」，均受小朋友熱烈支持，成績美滿，現又為響應「國際兒童年」，特辦獎學金，提高社會對兒童福利及權益的關注，並藉以鼓勵兒童在五育的均衡發展，及促進其對餘暇活動及課外閱讀的興趣。得港航空華員會贊助，獎品豐富，除設一有五名模範獎及十名優異獎外，得獎學生所就讀之學校，還獲贈教材及紀念品。現已有四十九間小學及幼稚園推薦二百五十多位學生參加。得小童群益會總幹事陳黃麗，新雅兒童教育出版社總編輯溫一沙，培愛學校杜羅玲校長，麗視兒童節目編導何麗兒及紅蘋果月刊總編輯李昆生任評選委員，初次評選今日在堅道明愛教區中心舉行，決賽於下月一日在小童群益會會址舉行，屆時定有一番熱鬧云。

（上）「月明深夜古樓中」（尹煥霞作）（下）「蒼松臨壑欲成龍」（沈松榮作）（本月廿五起，在大會堂八樓，羅文山師生國畫展展出三天）

「花卉」王酒壯作（集古齋畫廊展品）

出版消息

魏京生專輯

青年魏京生在北平受審「判刊」的事件，成為世界注目的大新聞。莒光文化服務中心，搜集有關資料出版的「我有何罪」？——魏京生事件專輯，經已正式面世，免費供各界索閱。索閱請附回郵姓名地址連郵費四角寄九龍荔枝角道三九六號四樓，莒光文化服務中心發行組，查詢電話：三一一七八七九七二六。

彩色華僑主辦

麥氏即溶咖啡 巨獎問答比賽

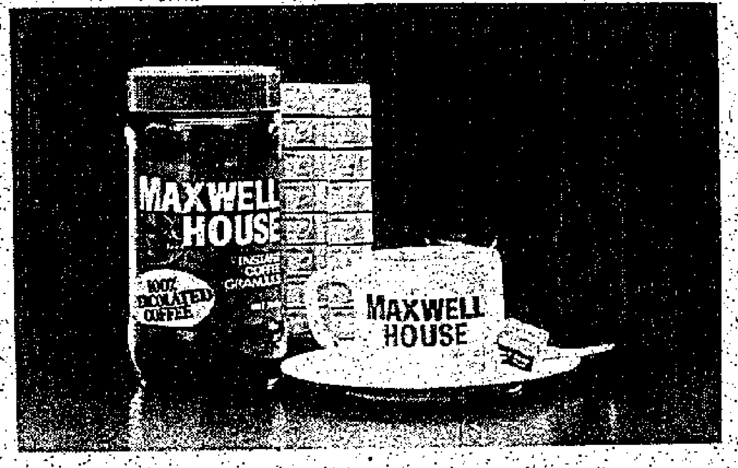
請留意本星期日隨華僑日報附送的彩色華僑，即有機會獲得下列名貴獎品：

1,000元禮劵，美國犀飛利金筆，RUSSEL-HOBBS電熱水煲，金裝雲絲頓香煙及名貴座枱金表，麥氏即溶咖啡及太古方糖。

獎品豐富　獎額繁多　中獎容易　請即參加

彩色華僑 Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 逢星期日隨華僑日報附送。

SHEAFFER 犀飛利「特佳」金筆　Russell Hobbs Fortress II　Winston 金裝雲絲頓



本期內容預告：

封面專題：

快樂的童年——美好人生的開始
搶救災難的法寶——吊艙
酸忌廉醬蝦・熱烟肉捲（食經）
80年是眞絲世界・中西合璧最當行
窗外窗內（星期掌篇）
專家談家庭「性」問題
石油加價將更猖獗？
成功主婦的考驗　鄭少秋與楚留香
「鄉村武士」與「小丑」兒童遍刊
「第六屆亞洲作曲家會議」見聞

本期印送：125,500本　逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者七海旅行團

海洋公園

國・際・花・卉・節・歡・樂・遊

・大開眼界
・全日遊覽
・先睹為快

(1)乘豪華冷氣專車暢遊港九
(2)欣賞國際花卉節奇花異卉
(3)參觀來自北京著名金絲猴
(4)乘吊車登南塱山觀賞表演
(5)春坎角海灣郊野公園巡禮
(6)珍寶海鮮舫進食豐富午點
(7)遊覽尖沙咀新闢中國花園
(8)美麗宮夜總會進蛇羹晚宴
(9)觀賞美麗宮歌舞表演節目
(10)設幸運抽獎奉送名貴禮物

日期：11月25日（星期日）
時間：上午九時半至下午八時
費用：$98-
（小童只收$90）

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137
請速報名

書譜

第三十期出版

本期要目
・每期專題：傅抱石墨迹數種
・書法的欣賞及評論
・心安八印
・河南書法瑣談
・中學生怎樣自學書法

每册五元　報攤有售

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
長勝	EVER VICTORY	歐洲	廿四	利達
安達碧州	S.OF ANDHRA PRADESH	新加坡	廿四	東亞
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	廿四	新興
三藩市丸	SAN FRAANCISCO MARU	新加坡	廿四	大三
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	東海
全運企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國	廿四	港恒
昌能	FORTUNE MARINER	日本	廿四	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	日本台灣	廿四	東洋
麥運	SL MCLEAN	美國	廿四	海陸
安菲利蒂	AMFITRITI	南美	廿四	太古
海王	HAI WANG	台中	廿四	永裕
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿四	港郵
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿四	大三
新海和	NEW HERO	印尼	廿四	聯航
奧民士基	MIK.OLMINSKY	澳洲	廿四	華林
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	基隆	廿四	港郵
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	廿四	日郵
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	廿五	東海
力珊娜	LAKSANA 1	日本	廿五	天祥
麥加多	MERCATOR	高雄	廿五	沙啫
三恩	SAM EUN	日本	廿五	海馬
湖北	HUPEH	新畿內亞	廿五	太古
長春	EVER SPRING	美國	廿五	利達
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	廿五	順昌
大壽丸	DAIJU MARU	日本	廿五	東洋
環球勇士	GOLDAL VENTURE	馬尼拉	廿五	海運
美中美	CHITTIN TANTHU WANIT	曼谷	廿五	振盛行
長仁	EVER HUMANITY	歐洲	廿五	利達
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿五	總統
金星	VENUS	日本	廿五	東方
海運快輪	MARINE EXPRESS	日本	廿五	百利來
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿五	寶隆
天龍丸	TENRYU MARU	日本	廿五	東源
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿五	新興
寶石家	PO ZEGA	日本	廿五	大三
柏和美士基	PERVOMAYSK	日本	廿五	華林
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿五	建興
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	廿六	華林
大信	FIDES	日本	廿六	大三
沙巴那山	MOUNTAIN SABANA	歐洲	廿六	摩拿
嘉來莉	KAE NARY	釜山	廿六	東宇
光輝	BRILLIANT	日本	廿六	協成
海民	HAI MING	基隆	廿六	永裕
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	廿六	新興
百利怡美利	PATTEVERETT	日本	廿六	福來
長誠	EVER HONESTY	地中海	廿六	利達
普拿	PULAWY	歐洲	廿六	天祥
美甘	PALM	日本	廿六	中央
天保	TEMPO	基隆	廿六	川崎
茱莉達	JURATA	歐洲	廿六	天祥
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿六	太古
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	廿六	大三
東發	TUNG FAO	基隆	廿六	東海
多獲利	THERMOPYLAE	美國	廿六	百保利
美麗星	MARY STAR	釜山	廿六	新興行
領城	KOTA BENAR	華北	廿六	太平
博多丸	HAKATA MARU	地中	廿七	天祥
長雄	EVER MASTER	美國	廿七	利達
新濤	CENTAUR	新加坡	廿七	太古
齊威利	CHAI VAREE	新加坡	廿七	港貨櫃
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	廿七	捷成
新海豚	NEW DOLPHIN	華北	廿七	新僑
布運斯頓	SEA.PRINCETDU	日本	廿七	天祥
大班丸	TACHIBANA MARU	仰光	廿七	新興
華利雅士	FAMILY ACE	台灣	廿七	山下
伊雲	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	廿七	華林
亞細安自由	ASEAN LIBERTY	歐洲	廿八	碧海
武士	MUSE	日本	廿八	大源
榮富	GREEN FORTUNE	美國	廿八	利達
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿八	海陸
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	邊行
利奧	NEO	台灣	廿八	美亞
大來基利	THA LYASSINIKYRA	歐洲	廿八	仕嘉
美國貿易	AM.TRADER	美國	廿八	美輪
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	廿八	太平
海誠	INTEGRITY	加勒比海	廿八	海運
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿八	總統
嘉拉蒂	BUNGA TERETAI	澳洲	廿八	福來
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	廿八	港郵
勝巴	SIMBA	美國	廿八	寶隆
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
露嘉蘭	LUCULENT	日本	廿九	協成
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	廿九	富必
富安	BIG WING	山打根	廿九	東安
翡翠	EMERALD	日本	廿九	東方
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	廿九	馬士基
順風	SCAPWIND	歐洲	廿九	泛洋
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	廿九	馬士基
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿九	海豐
巴倫星	BARON STAR	台灣	廿九	達高
日光島	SUNSHINE ISLAND	台灣	廿九	香島
南星	NANETTE STAR	汶萊	廿九	國光
安士得路斯	AMSTELSLUIS	日本	廿九	怡和
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿九	東源
領袖	SL.LEADER	美國	廿九	海陸
木星	JUPITER	基隆	廿九	港興
安東尼	ANTONY	歐洲	三十	快航
利來福	NL.DELFT	歐洲	三十	寶隆
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	三十	福來
環球先鋒	GLPBAL PIOWEER	馬尼拉	三十	海運
女英雄	HEROINAE	日本	三十	大三
希粒	HILLA	日本	三十	新興行
雅詩	ACE	釜山	三十	和平
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	美國	三十	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
利來自由城	NED.FREETOWN	非洲	三十	太古
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	三十	海豐
海國	HAI KUO	基隆	一日	永裕
長貴	EVER VALUE	美國	一日	利達
威沙安巴	VISHVA AMBER	孟買	一日	東亞
昇潮	RISING TIDE	馬尼拉	一日	中央
長貴	EVER VALUE	歐洲	一日	利達
史提拉禮士	STELLA LYKES	美國	一日	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	日本台灣	一日	東洋
貿易	SL.TRADE	美國	一日	港陸
瑪利碧琪	MARIE BAKKE	西澳洲	一日	碧琪
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	二日	海聯
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	二日	海聯
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	二日	新興
大盛丸	TAISEI MARU	日本	二日	海豐
德波拔	TROBOVLJE	中東	二日	海運

今日空郵（星期六） 截郵時間

台灣 上午十時
泰國、孟加拉、緬甸、馬來西亞、印尼、西澳洲 上午十一時
巴運、黎巴嫩、沙特阿拉伯、阿曼、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、敍利亞、科威特、伊拉克、卡塔爾、約旦、新加坡、沙撈越 正午十二時
菲律賓、汶萊、泰國、新加坡、埃塞俄比亞、贊比亞、伊朗、新畿內亞、夏威夷 下午三時
印度、西德、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞士、以色列、意大利、利比亞、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、尼日利亞、阿富汗、奧地利、斯里蘭卡、塞舌爾羣島、毛里求斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、菲濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓 下午四時
巴西、日本、加拿大、美國、台灣 下午六時

今日平郵

泰國、寮國 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
利來名古屋	NL.NAGOYA	南美	廿四	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿四	山下
全運企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國西岸	廿四	港恒
安達碧州	S.OF ANDHRA PRADESH	加州	廿四	東亞
麥運	SL.MCLEAN	美國西岸	廿五	海陸
安菲利蒂	AMFITRITI	南美	廿五	太古
長春	EVER SPRING	加州	廿五	利達
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	聖地牙哥港	廿六	總統
天保	TEMPO	美國西岸	廿六	川崎
多獲利	THERMOPYLAE	紐約美國東岸	廿七	百保利
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	廿七	山下
布運斯頓	SEA.PRINCETON	西岸	廿七	天祥
伊雲	IVAN KOTLYAREVSKIY	加州	廿七	華林
齊威利	CHAI VAREE	加州	廿八	港貨櫃
東方政治家	ORT.STAESMAN	加州紐約	廿八	港郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	廿八	捷成
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	廿八	太平
美國貿易	AM.TRADER	美國	廿九	美輪
海誠	INTEGRITY	加勒比海	三十	海運
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	三十	總統
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	三十	馬士基
領袖	SL.LEADER	長堤	三十	海陸
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	三十	香島
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	二日	川崎
貿易	SL.TRADE	美國西岸	二日	海陸
史提拉禮士	STELLA LYKES	美國	三日	怡和
福至谷	SEA. V. FORGE	美國	四日	天祥
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	美國	四日	怡和
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西雅圖溫哥華	四日	港郵
力興頓	SEA.LEXINGTON	美國西岸	四日	天祥
美國精兵	AM. LEGION	美國	五日	美輪
福他比利	FROTABEIRA	南美	六日	美邦
歐洲綫				
賓柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿四	萬邦
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	廿五	大三
長仁	EVER HUMANITY	地中海	廿五	利達
派那可基	PIONER NAKOHDKI	歐洲	廿六	華林
沙巴那山	MOUNTAIN SABANA	歐洲	廿七	港貨櫃
亞細安自由	ASIAN LIBERTY	歐洲	廿八	碧海
大來基利	THALYASSINIKYRA	歐洲	廿八	仕嘉
安東尼	ANTONY	英國歐洲	三十	快航
利來福	NL.DELFT	歐洲	三十	寶隆
高迪哥夫	GRODEKOVO	歐洲	一日	華林
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	一日	港郵
邊拿芬	BENAVON	歐洲	一日	邊行
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	熱內亞馬賽	一日	天祥
長貴	EVER VALUE	歐洲	一日	利達
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	二日	東亞
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	三日	泛洋
本渡	HONDO	地中海	三日	寶隆
澳洲綫				
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿四	香島
奧民士基	MIK.OLMINSKY	澳洲	廿四	華林
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	廿四	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿五	港郵
約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	森那美
湖北	HUPEH	新畿內亞	廿八	太古
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	廿八	太古
嘉拉蒂	BUNG TERATAI	澳洲	廿九	福來
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	三十	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
印·巴·中東綫				
香港島	H.K. ISLAND	波斯灣	廿四	香島
卑爾根丸	BERGEN MARU	遮打	廿五	大三
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿五	日郵
嘉明	CHAR MING	紅海	廿五	嘉慶
麥運	SL.MCLEAN	杜拜達曼	廿五	海陸
長仁	EVER HUMANITY	遮打	廿五	利達
寶石家	POZEGA	紅海	廿六	大三
沙巴那山	MOUNTAIN SABANA	遮打	廿七	摩拿
百利怡美利	PATEVERETT	吉大港仰光	廿七	福來
亞細安自由	ASEAN LIBERTY	遮打	廿八	碧海
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	巴基斯坦	廿九	馬士基
大班丸	TACHIBANA MARU	仰光	二日	新興
東南亞綫				
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿四	海陸
沙利士	DIRRUS	宿務	廿四	東源
金星	VENUS	馬尼拉	廿五	東方
昌能	FORTUNE MARINER	新加坡	廿五	海外
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿五	海運
力珊娜	LAKSANA 1	新加坡	廿六	天祥
光輝	BRILLIANT	新加坡庇能	廿七	協成
三恩	SAM EUN	新加坡印尼	廿七	海馬
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	廿七	福來
美甘	PALM	馬尼拉	廿七	中央
富安	BIGWING	山打根	廿七	東安
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	廿八	太古
新海和	NEW HERO	印尼	廿八	聯航
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿八	振盛行
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	天祥
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	廿八	順昌
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿八	建興
嘉來莉	KAENARY	雅加達泗水	廿八	東宇
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿九	東方
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿九	海陸
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	三十	海運
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	三十	東祥
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡庇能	三十	協成
沙保地	SAPUDI	印尼	三十	亞利來
南星	NANETTE STAR	汶萊納閩	三十	國光
海運快輪	MARINE EXPRESS	印尼	三十	亞利來
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡	三日	天源
台灣·日本·釜山綫				
海運	HAI YUN	基隆	廿三	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿四	東洋
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	基隆	廿四	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	廿五	東海
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
金星	VENUS	日本	廿五	東方
依士達路	S.D.ESTERO	日本	廿五	太古
海王	HAI WANG	台中	廿六	永裕
天保	TEMPO	日本	廿六	豐利行
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿六	東海
福興	FOO HSING	高雄	廿七	海豐
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	廿七	東海
普拿	PULAWY	日本	廿七	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
美那	MAWLAMYAINE	橫濱	廿九	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿九	海豐
寶島貨櫃	FORMOSAN CONTAINER	基隆	三十	海豐
興華	HSING HWA	高雄	三十	海豐
東發	TUNG FAU	基隆	三十	東海
海隆	HAI LUNG	基隆	三十	永裕
寶利怡美利	PABLOEVERETT	神戶	一日	福來
菲島怡美利	TOHNEVERETT	橫濱	一日	福來
海民	HAI MING	基隆	一日	永裕
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	一日	福來
雅詩	ACE	釜山	一日	和平
非洲綫				
利來名古屋	NL.NAGOYA	南非	廿四	渣華
安菲利蒂	AMFITRITI	南非	廿五	太古
大信	FIDES	南非	廿七	大三
大來基利	THALASSINIKYRA	拉哥士	廿八	仕嘉
利奧	NEO	拉哥士	廿九	美亞
巴倫星	BARON STAR	西非	三十	達高
安士得路斯	AMSTEL SLUIS	南非	三十	怡和

航訊

波音飛機廠國際營業副總裁羅艾民宣稱
耗油多噪音大客機 必將為時代所淘汰
十年內需投資逾千億美元進行汰舊換新

（本報訊）美國波音商業飛機公司國際營業部副總裁羅艾民（O.M. ROETMAN）昨日在新加坡舉行的國際航空運輸會議中透露，該公司接獲的波音機訂購合約，除了有五百八十五架商業噴射機是已宣佈而未交付之外，還有三百四十三架波音機是已獲航空公司訂購而仍未正式宣佈。羅艾民表示，未宣佈的波音機訂單包括十五架七六七機，一百三十架七二七機，一百二十架七三七機及七十八架七四七機。

他表示，各航空公司在獲得國家政府的批准及安排妥當財務細節後，便會正式宣佈這些波音機訂單。

至於目前燃油短缺問題，羅艾民認為將會很快便獲解決，使航空公司業務保持暢順發展。羅艾民預測，未來十年間，世界各航空公司的乘客——哩數增長率會由百分之八十，而貨運方面，噸——哩數的收入會由百分之一百增加至百分之一百五十。

他表示，要達到這項增長率，至一九八九年時各航空公司便需要投資達一千零三十億元來添置新飛機，才可配合發展趨勢，而這投資額的幣值是以一九七九年的美元幣值為基礎。羅艾民說，這項投資有三分二是用作發展飛機工業的增長，而其餘的三分一則會撥作替換舊飛機之用，因為到一九八九年間，耗油量大及噪音高的舊式飛機已不再適合市場需求，而由新型航機代替。（澄）

亞曼娜從西非前來 翡翠月底往馬尼拉 史提拉禮士由紐奧連斯開出 幸運海釜山來廿六泊現代橋

（本報訊）福來輪船公司代理之亞曼娜（HAMANASU）號貨輪，訂下週四（廿九）由西非航抵香港，拋碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（三十）開航，直往哈爾科特港。

東方船務貿易有限公司代理之翡翠（EMERALD）號貨櫃輪，訂下週四（廿九）由日本航抵香港，寄碇國際橋起卸貨物，訂即日離去，前往馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。

怡和洋行代理之史提拉禮士（STELLA LYKES）號貨輪，經由紐奧連斯開出，前來本港途中，訂下月二日抵埗，泊碇A號浮泡起卸貨物後，隨於即日開返紐奧連斯、侯斯頓、加維士頓。

新興行船務有限公司代理之幸運海（LUCKY OCEAN）號貨櫃輪，訂後天（廿六）從釜山駛抵本港，停泊現代橋起落貨物，訂即日開航，駛返釜山。

麥堅利總統日內抵達

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之麥堅利總統（PRES.MCKINLEY）號貨櫃輪，訂星期日（廿五）由美國航抵香港，拋碇國際橋起卸貨物，訂翌日（廿六）開行，前去西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、朗會、長堤、聖地牙哥、奧克蘭等埠。

希拉南非來途 訂下週一到港

新興行船務有限公司代理之希拉（HILLA）號貨輪，訂下週末（一日）由南非駛抵香港，停泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（二日）離去，赴德班、約翰尼斯堡、依利莎伯港、開普敦等地。

聖基士多寶士將往西非

（本報訊）安快船務有限公司代理之聖基士多寶士（ST. CHRISTOPHORUS）號貨輪，訂下週末（一號）由非洲航抵香港，拋碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（二日）離去，赴往拉哥士及亞巴巴兩地。

馬嘉烈下週四到 長春明啓赴西岸

馬士基輪船（香港）有限公司旗下之馬嘉烈馬士基（MARGRETHE MAERSK）號貨輪，訂下週四（廿九）由日本駛抵本港，寄碇海運橋起落貨物，訂即日開行，前去喀拉蚩、刁拜、巴運、科威特、達文等地。

利達航運有限公司代理之長春（EVER SPRING）號貨櫃輪，訂明天（廿五）由美國駛抵香港，泊於國際橋起落貨物，訂即日離去，駛返羅省、長堤、西雅圖、砵蘭、三藩市、奧克蘭。

鑽鳳凰廿八赴美

（本報訊）太平洋行代理之鑽鳳凰（DIAMOND PHOENIX）號貨櫃輪，訂下週三（廿八）由美國航抵香港，拋碇現代橋起卸貨物，訂即日開航，前去西雅圖及長堤。

印尼怡美利下月到

福來輪船公司代理之印尼怡美利（TAMURAEVERETT）號貨輪，訂下週末（一日）由日本航抵本港，寄碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（二日）啓程，駛往曼谷、新加坡、庇能、巴生港及加爾各答等地。

依士達路將往日本

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之依士達路（S.D. ESTERO）號貨輪，訂星期六（廿四）由新加坡航抵本港，寄碇A號浮泡起卸貨物後，隨於翌日（廿五）離港，轉赴日本。

蘇彝士運河將進行挖深
最淺水處將深十八公尺 計劃一九八三年前完成

（本報訊）僱用有二萬名員工（其中包括四百名領航員）的蘇彝士運河委員會（THE SUEZ CANAL AUTHORITY），計劃於一九八三之前完成挖深蘇彝士運河的工程。現時該運河最淺水處有十四公尺深，當挖掘工程完成後，最淺水處將有十八公尺深，屆時滿儎的巨型油輪由歐洲駛往阿拉伯灣將可縮短一半的航程時間。甚至三十萬噸重的油輪亦能通過這條人工水道的任何人一部份。

與此同時，埃及正努力改進其修船及造船的設備。（言）

東京京王酒店小姐 來港促進兩地旅遊

（本報訊）東京京王大酒店京王小姐遠山千惠子已於日前抵港促進兩地之旅遊業。遠山千惠子小姐為東京一律師樓秘書，被選為京王小姐之後暫時離開律師樓一年而赴世界各地介紹該酒店新建部分之酒店。原有之東京京王大酒店有一千個房間，新建之酒店則有五百個房間。遠山千惠子小姐日前已訪問德國、英國及西班牙，她在富麗華酒店舉行之酒會由東京京王大酒店主辦，將致本港旅遊界人士。東京京王大酒店設於新宿區，最近幾年曾接待不少本港遊客，新酒店明年十一月啓用之後可望接待更多本港遊客。圖為東京京王大酒店京王小姐遠山千惠子。

旅遊者的經驗談 機上攝影要訣

（本報訊）坐飛機旅行，時常都會遇到許多平時難得一見的奇景，假如有相機在手，便可以留下沙龍傑作。

乘坐民航客機飛行，我們稍為注意幾點要，便可以攝出十分精彩的照片，令到旅途上留下最佳的紀念品。

在飛機上拍攝風景照，最理想是機翼前的座位。機尾也算不錯，但要注意飛機噴射引擎的氣流，避免產生照片上模糊的影響。

即使找到最有利陣地，還要注意一點小問題。客機機艙的窗門，因為要抵抗高空的氣溫和壓力，採用兩、三片玻璃組成的，因而呈現狹形若是拿着相機朝着玻璃以狹長的角度攝映，圖像和線條便有模糊變形的缺點。故此攝影時要鏡頭與玻璃成直角拍攝。

另外還有一個問題是幾乎無法避免的。那就是一般飛機上的玻璃窗，都加上黃或藍色的色素，避免高空飛行時的猛烈陽光刺眼。這些色素在肉眼上是無從發覺的，但彩色菲林則沒有如此寬宏大量，若要曝光正確，便會將所見的色調原本奉上，彩照上便有偏藍和偏黃的色彩了。

如要避免色彩偏藍或偏黃，最好是在上機前，看看外間景物的色調，再將機上玻璃窗所見景物色調作一比較。若發現玻璃是藍色調，便要在鏡頭上加上天光鏡或紫外光濾色鏡。至於拍攝黑白相，最佳莫如加上黃色濾鏡。

不過，玻璃窗的玻璃色調若是黃色的，那就無能為力了，因為窗門本身已有天光鏡或是霧濾鏡的效果，但在另一方面，加上淺藍濾鏡又會沖淡了色彩，這種弊端對於細緻的攝影家，是根本無法補償的。

在飛機上拍攝時，絕不會將相機壓着玻璃表面。因為攝影的景物會因為飛機的震盪力影響，以致弄到相片景物模糊不清了。攝影時，相機應該從空着擋，也不可用手肘靠枕座位。

Japan Line
ARUBA CURACAO 加勒比海
JAPAN CANELA
日本芷莉快輪
十二月八日落貨 十二月十日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO ARUBA, CURACAO, PUNTAREAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA
✽MARACAIBO, PUERTO CABELLO SUBJECT TO INDUCEMENT.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL.12-457112 12-457387

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
光輝輪 M.S. "BRILLIANT" 十一月廿五日由日本抵港 廿六日開往星洲、庇能
露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 十一月廿九日抵港 不收出口貨
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈二〇一室 電話：@249429、@250241（十綫）

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	—	—	—	24-25/11
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	26/11	27/11	29-30/11
亞洲明珠	ASIAN PEARL	27/11	2/12	3/12	5-6/12
東方專家	ORIENTAL EXPERT	2/12	7/12	8/12	10-11/12

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：菲濟羣島、混克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記

		收貨	截貨	到港
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始 29/11		1/12
貴州	KWEICHOW Lautoka, Suva, Auckland & Wellington.	開始 7/12		9/12
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Lyttelton	19/12	2/1	4/1

新畿內亞及南太平洋航綫		收貨	截貨	到港
湖北 Hupeh	PORT MORESBY, ORO BAY, LAE, MADANG, KIMBE, RABAUL, KIETA, HONIARA & NOUMEA	26/11	26/11	26/11
新疆 Sinkiang	PORT MORESBY LAE, RABAUL, & WEWAK.	7/1	8/1	7/1

藍烟卣 碇泊處：海運橋 直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

		Hong Kong	Manila	S'Pore	Fremantle
新濤	Centaur	27-28/11	30-1/12	4-5/12	11-14/12

馬尼拉及新加坡均收散裝貨

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Teratai	11月28	11月28	11月29
Advara	12月14	12月14	12月15

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
GINA LUISA
元月廿一日抵港 廿二日開行
收貨站：香港及九龍貨倉
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：麥逕初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5 453911（20）
澳門代理興記行 宜安街11至13號 電話：2493

美那 M.S. "MAW LA MYAING" 往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。 十一月廿六日到港 三十日開行
大班丸 M.S. "TACHI BANA MARU" 往：大阪、橫濱。 十一月廿七日到港 十二月六日開行
新興行船務有限公司
雪廠街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話5-267111（十綫）210271（六綫）

華僑晚報 分類廣告 費廉效大 每天三元 上期收費 不折不扣

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112，457387
歐洲定期航綫
M.S. HOWA MARU 豐和丸 十二月弍日抵港 三日開行 漢堡、安特惠普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
M.S. Scapwind 順風快輪 十一月廿九日落貨 直航：上海
M.S. KaraCareer 十二月十二日由歐洲入口卸貨到港
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話 H-238091/8（8 Line）
澳門代理星亞船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街95號

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
百利怡美利 PATEVERETT	十一月廿八日	十一月廿九日
★印尼怡美利 TAMURAEVERETT	十二月二日	十二月三日 祇收吉大港貨
香港怡美利 THOMASEVERETT	十二月十二日	十二月十三日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVERETT	十一月三十日	十二月一日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	十一月三十日	十二月一日

往：星洲、鄖加達、三寶壠、泗水、吉大港、庇能。

遂利怡美利 MAKEVERETT	十二月五日	十二月六日

華僑經濟

銀行業內短錢供應鬆弛
同業拆息持續下滑
外匯買賣勢呈牛皮，港元表現仍挺。歐元亞元利率堅穩。

（特訊）繼週四美國金融市場放假之後，昨日東京外匯市場亦休市，以致本港外匯買賣閒靜，市況大牛皮，港元對各主要外幣比值保持堅挺，銀行同業拆借活動，交投仍淡，銀根表現仍鬆，拆息率比上日再報低，歐洲美元與亞洲美元利率報穩。

據金融業消息報道：昨（廿三）日，銀行業內美電以五〇一點三〇至五〇一點四〇開成，最低成五〇一點五〇，收市時再順至五〇〇點八〇至五〇一點一〇，比上日收市價無甚起跌；英鎊成一〇一點八六五，跌〇點〇一〇五港元；馬克成二八四點四〇，跌〇點九〇港元。日元成二〇一點三五，跌〇點二五港元。

銀行同業拆借活動交投亦靜，昨（廿三）日業內廿四小時通知拆息叫七厘半，七日通幾無成交，息口比上日跌一厘七五，最低隔晚錢成五厘，比上日亦跌一厘。

歐洲美元利率，三個月期十四厘，跌八分一；兩個月期十四厘，升四份一厘；四個月期十三厘十六分三；五個月期十三厘，升八分一；六個月期十三厘三十二分一，升十六分之九；八個月期十三厘十六分一；十二個月期十三厘三分一。亞洲美元利率，一個月期十三厘九分三，跌八分一；兩個月期又十六分三；三個月期十四厘，升十六分之五；五個月期十三厘二五；六個月期，升十六分一；十二個月期十三厘三分一，五厘七。

金佑地產發展公司年會報告
債務償清週轉活潑
地盤甚多潛力雄厚
姚連生主席指出：本公司及附屬公司房屋售出與租出，情況良好，股市好轉有利減輕債務担負。

（特訊）金佑地產發展有限公司，又經歷了美好的一年，獲利增加，債務減清，前景更爲樂觀。董事會宣派股息三仙，另加現金每股四仙，合共七仙，充份表示對股東利益的重視。

據董事局主席姚連生發表年報稱：公司在一九七九年三月三十一日止財政年度，經撤除稅項及特別項目後，綜合純益爲$2,476,723，董事局建議分派股息每股三仙整，另加現金每股四仙整。

目前公司業務方面着重於地產發展，茲將公司業務情況概要報告如下：—

股票投資：由於去年股票好轉，公司藉此機會出售部份股票以取得運用資金及減輕債務担負。

地產發展：公司於一九七八年十一月間以$10,000價購入香港皇后大道中五十八號振邦大廈九〇一至九〇二室作爲辦事處。

香港路克道二二二號至二二〇號地盤，如去年中期報告所述，價格如若售出。

至於金佑商業大廈，公司現時保留十九個單位均已全部租出收取租金。

赤柱大潭道十九號物業，目前全部租出收取租金。至於重行發展計劃，鑒於目前物業需求轉向，董事局對土地使用方面須重予考慮，始能作出決定。

浩利大廈單位，目前全部租出。

本集團之全屬附屬公司：勵賢企業有限公司與森德企業有限公司經已立約共同重行發展香港英皇道三五一及三五三號物業，擬建之新廈圖則業由工務局批准。目前正進行收回樓宇手續，一俟住客全部遷出，即可從事興建二十三層商住混合式大廈。

浩然企業有限公司之香港英皇道三四〇號物業，目前全部租出。

根據本報記者之綜合調查，金佑地產公司已不失爲一家作風穩健潛力雄厚的物業發展機構。由於公司手上地盤甚多，出租單位可觀，既可供發展，又有良好之租益收入，未來純利自可穩健增長之機會。最值得注意者，該公司目前幾已沒有銀行債務，資金運用活潑。

針織成衣類擴銷日市場
漸取代韓地位

（台北訊）我國已成爲日本針織成衣的主要供應國家，今年一至七月，日本自我國進口成衣達二，九四三萬件，較去年同期激增百分之八十五，並取代韓國的供應地位。

根據日本編織工業聯合會的最新統計資料顯示，今年一至七月，日本進口針織外衣達七，五二一萬件，內衣五、〇九二萬件，均較去年同期增加百分之四十五。

消息指出，從供應國別分析，針織成衣以我國製品增加最爲顯著，今年一至七月，日本從我國進口二、九四三萬件，較去年同期激增百分之八十四，從韓國進口三、〇四八萬件，較去年同期僅增加百分之十七。單是七月份，我國供應四七六萬件，較去年同期增加百分之廿八，韓國供應三六四萬件，較去年同期增加百分之六，無論數量及增幅，我國均已超過韓國，並取代韓國地位，成爲日本進口針織成衣的主要供應國家。

至於針織內衣方面，今年七月份，韓國之供應量爲三二六萬件，較去年同期減少百分之八；我國供應一二四萬件，較去年同月大幅增加百分之九十四，增加率頗著擴大。

巴拿馬保穩本地工業
提高家具建材等貨關稅
對港貨去銷將會略爲不利
台韓日貨所受影響將較大

（特訊）巴拿馬政府爲着減少失業，保護本地工業，突宣佈對家具合板建材等提高進口關稅，對港影響不大，但家具關稅今後去銷，價已增重，到岸成本與售價勢必提高，恐會不利銷售。

據巴拿馬市消息：巴拿馬工商部已準備提高若干類貨物的進口關稅，爲了減少失業人數，工商部長阿瑪杜爾十一月八日宣佈，政府將提高進口關稅，以鼓勵添建當地工廠和增加就業機會。

新進口稅將特別針對合板、建築材料、食糖、糖料及家具等物品。

消息，頗表關切，但認爲對本港出口貿易與工業生產的直接影響不大。據分析，在巴拿馬大部份都不是香港可以提高關稅的貨物當中，供銷的東西，只有家具一項可以有些不利的影響。因爲本港家具一向都有銷往該地，特別傢俬，尤以東方色彩傢具爲多，如果因到岸成本與售價增高太大，恐怕會影響實銷數量，但實情如何，一時未能明朗。港商認爲巴拿馬當局此舉對台灣、南韓及日本貨物去銷不利影響可能較大。

對收錄音機製造廠
目前超過五十家
外將逾六百萬台

（台北訊）我國業者對投資製造收錄音機甚感興趣，目前生產工廠已超過五十家，今年外銷數量可望突破六百萬台。

據業者分析，由於積體電路普遍被利用於收錄音機的零組件，不但大大降低收錄音機的生產成本，同時也使產品功能不斷提高，頗受國際市場歡迎。這位業者表示，目我國外銷的收錄音機仍以中級品居多，雖然外銷數量很大，但利潤仍無法相對提高，如果能夠研究發展，無論在外觀及線路設計上再不斷求進步，則今後外銷更將爲樂觀。

這位業者說，前年我國生產收錄音機數量達三百五十餘萬台，去年激增至六百萬台，今年一至八月份生產數量超過五百萬台，由於外銷估此項產品的生產總量的九五％左右，今年全年外銷量將再創佳績，估計約在六百萬台以上。收錄音機的銷售旺季，係在每年的第四季，八月份以後的外銷將會持續增加，由於市場景氣仍然不錯，今年我國收錄音機外銷情況頗佳，爲求市場能持續成長，希望同業間能團結合作，切勿惡性競爭。

英通脹年率逾百分十七

（倫敦專電）英國的年底通貨膨脹率上個月上升到百分之十七點二，比九月增加百分之一，這是從一九七七年七月來的最高數字。

據報導說，儘管政府預測通貨膨脹率在本月中旬將升到百分之十七點五左右，但石油價格的增加可能會使通貨膨脹率在未來幾個月內突破百分之二十的大關。這個數字證實，在新的薪給制開始後，物價現在已遠超過了工資。本週較早時政府的數字顯示，目前工資增加比率平均爲百分之十六。

今年外銷僅增百分五 PVC製品

（台北訊）塑膠（PVC）加工業者預估，今年PVC製品外銷量成長約爲百分之五。

國泰塑膠公司表示，今年上半年國產PVC製品外銷大幅成長，但是下半年由於國際經濟不景，外銷量回跌，因此全年外銷量較去年只能維持百分之五成長。

今年皮包及鞋類外銷景氣不佳，因此使得PVC皮間接外銷不暢，但是PVC布直接外銷情況較佳，促使PVC布銷售增加。

PVC製品外銷轉疲從下半年起，一般接單情形差，國泰公司分析，我國PVC製品外銷以美國爲主，美國下半年以前利息不斷提高，目前拆借已到年息百分之十八，使進口商在市場需求降低之下，無意保存大量庫存，徒增財務負担。

國泰說，美國經濟不景氣，銷售受到最大影響的是中級品，比較不受影響的是低級品，銷售不變的是高級品，我國產品多屬中、低級品，因此受到相當大影響。

今年上半年國產PVC產品外銷日本很暢旺，但是銷售趨勢隨日圓貶值而轉緩，尤其是這一個月，日圓已跌到一美元兌二百四十八日圓，許多日本進口商要求我國出口業者暫停裝船。

瑞典宣佈提高利率

（斯德哥爾摩廿二電）瑞典中央銀行星期四宣佈，將貼現率由八厘增至九厘，調增一厘，並由（星期五）起生效。

這是瑞典中央銀行兩個月內第二次加息。於九月廿六日，中央銀行已將貼現率由七厘增至八厘。

中央銀行發表一份簡短公佈，解釋今次加息，原因是要使瑞典的利率趕上國際水平。

石油現價漲逾一成

（布魯塞爾二十二日電）歐洲經濟共同體委員會出版的公報透露，至十一月十二日的一周內，荷蘭鹿特丹石油價平均上漲了百分之十二。上一周則上升了百分之九。

公報說，鹿特丹現貨市場處理歐洲共同體所需石油的百分之五至十。自一月一日至十一月十二日期內，現貨市場的油價已上漲了百分之一百二十四。

菲幣兌美元年貶二巴仙

（馬尼拉電）政府一項報告說，自一九七一年以來，菲律賓披索每年對美元貶值二％，中央銀行數字指出，披索對美元匯率由一九七一年的一美元兌六・四三一披索，跌至今年十月初的七・三七披索。

自一九七一年政府採取披索對美元浮動匯率以來的六年間，披索價值每年下跌二・九％，但在後兩年每年上升〇・五％。

大華

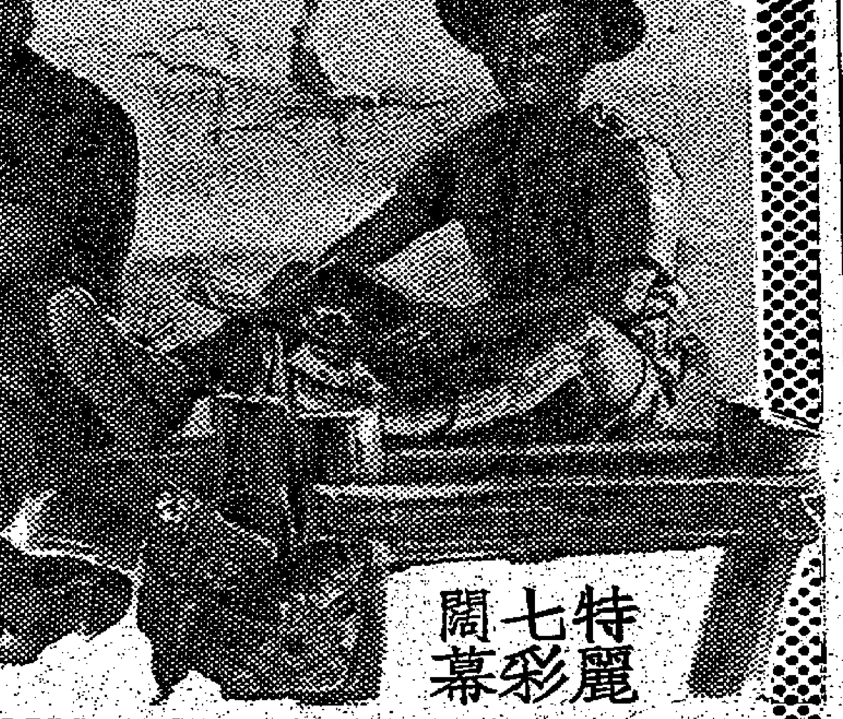
今天 五場盛大首映 請速訂座

明天加四點正六場

「午夜快車」黑獄巨無霸 保羅史密
鬼馬打仔：米高哥比
領銜主演

全部熱鬧堂皇滑稽打鬥輕鬆狂笑巨片

一個天生神力四肢發達，頭腦簡單！
一個奀瘦多計認眞開胃，羅通掃北！



特麗七彩闊幕
中文字幕上片

"THE DIAMOND PEDDLERS"

孖寶闖七關

百萬鑽石化作粉末……

大食死仔肚餓難頂操任嚟搶撞昏大象
教堂扮野將錯就錯協助越獄爾虞我詐
聰明伯伯專門捉虫送入雪房成急凍人

拳打脚踢，招式蠱惑！
雙龍出海，指南打北！

利舞台　倫敦　影都

鋼胆七雄

STEEL

高空操作突然爆炸
捨己救人粉身碎骨
人中之龍，頂天立地！
鐵臂金剛。風流瀟灑。技術超羣。挑戰強者

七個死黨・搏老命・實行暴力搶鋼

週末必擠　即日五場　請早訂座

洲立公司發行　驚險刺激巨片

李美佐斯
珍妮花奧妮露
佐治堅尼地
雅卡尼
全部七彩特麗　兒童不宜

挑戰性工作的粗線條影片

謹獻給爲本片殉難的特技名師：貝克尼斯先生

山口百惠、三浦友和攜手合演第十部紀念作

一部新戀故事的族愛！純潔摯愛一段眞的情！

西班牙實地拍攝景色怡人！

青青河邊草，鬱鬱園中柳。昔爲深閨女，今作蕩子婦。戀愛中的青年男女必看的影片！

華盛頓　總統

不日獻映

熱情奔放的少女！放蕩不羈的青年！飽受磨折的婦人！

White Love

擁抱

海運 百樂

今天五大場盛獻映

12點三・兩點半・五點三・七點半・九點九 請速訂座

新藝瑪國際影片公司發行 派拉蒙公司揭露匪黨內幕槍戰片 全部七彩

全部打殺，史上最偉大的匪黨片！ 為朋友不避兩脅插刀 赴湯蹈火 對強敵那怕三頭六臂 捨死忘生 兒童不宜觀看

偷襲倉庫，中伏被包圍！ 初試身手，綁架熱門馬！ 佳人報訊，慘遭摧花手！

江湖龍虎鬥

兩大天皇巨星 阿倫狄龍 尚保羅貝蒙多 聯合主演

全部動作 秒秒高潮！

拼死爭地盤！幾番大屠殺！ 眼明手快，刀飛手勝槍！

Borsalino

Cinema International Corporation

豪華・新大華・華聲 5-762372 3-841189 3-617169

第二週 五天五場 請早 歐洲公司最新色情電影
一代艷后 安妮莉白 大膽主演
兒童不宜
有性冇愛 sex without love
今午夜場 華聲 毒玫瑰與大保鏢

娛樂・寶聲・明月・黃金

今天週末五場
打字掛帥 殺字當頭 認真犀利
七煞
孫仲導演 羅烈 羅勝 石天 元華 王龍 元彪
今晚全午夜場 小樓殘夢 楚原導演 井莉 凌雲 領銜主演

翡翠・李活・荷洲・亞宮・蘭

週末五場請早
結局詭秘 耐人尋味 未到最後一秒 無法知曉？
七煞
今晚全午夜場 小樓殘夢

文華・明珠

週末續映五場
放映時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八
異形 ALIEN
DOLBY STEREO
今晚全午夜場 小樓殘夢

珠江・銀都 3-023941 3-891187

今天獻映 白茵 周聰 張活游 黃曼梨 主演
蘇小小
杭州西湖最哀怨動人的故事
珠江 今晚午夜場 血肉磨坊

海運・百樂 K678091 H702412

今天五場 阿倫狄龍 尚保羅貝蒙多 兩大天皇巨星
Borsalino
江湖龍虎鬥
百樂明早十點半 傷逝 兩院午夜場 血肉磨坊

域多利 12-812795

今天四場 嘉禾武俠片
豪俠
劉松仁 韋白 魏秋華 劉江 馮克安領銜主演
十一點 五點半 午夜 狙擊十三 毒玫瑰與大保鏢

紐約・凱聲 | 樂聲(深水埗)・國泰(灣仔) | 金門(紅磡)・民樂(尖沙咀) | 麗聲(旺角)・國都(北角) | 國寶・國華・金冠(北角) | 總統・華盛頓 | 新光(北角) H632959

今天五場請早
DRACULA 新吸血殭屍
法蘭基拉蘭 羅蘭士奧利花 主演
杜比立體聲！ DOLBY STEREO
今午夜場再獻映 毒玫瑰與大保鏢

連日滿座 今天五場 樂聲明天加四點正
陳觀泰 龍方 陳星 領銜主演
上海灘大亨
手足因利相殘 雙雄為財火併 驚心
今晚午夜場 毒玫瑰與大保鏢
國泰明天早場 石神太子定江山

昨滿座 今天五場 明天南院加四點正
陳觀泰 龍方 陳星 領銜主演
上海灘大亨
手足因利相殘 雙雄因財火併 驚心
今晚午夜場 毒玫瑰與大保鏢

昨滿座 今天五場
陳觀泰 龍方 陳星 領銜主演
上海灘大亨
今晚午夜場 毒玫瑰與大保鏢 國都今天早場 黑珍珠

國寶國華六場 今晚午夜加場
李察波頓 羅渣摩亞 李察哈里斯 哈地格魯克 史釗域格蘭加
野鵝敢死隊
兩面受敵 空降突襲 殺出重圍 包你激賞
金冠五場 青春姑娘 年華十八 愛情報告 盡風流
週末夜場午夜場 鬼馬雙星

六場獻映
李察波頓 羅渣摩亞 李察哈里斯 哈地格魯克 史釗域格蘭加
野鵝敢死隊
戰爭巨片 空降突襲 殺出重圍 包你激賞
週末全綫加午夜場

今天五場 新聯出品 彩色古裝故事片
蘇小小
遊西湖名古跡勝賞艷 哀綿故事
今晚午夜場 血肉磨坊

華富閣(香港仔)・金茂坪(觀塘) | 龍華・恒星・油麻地・福星 | 寶石・富都(觀塘) K657116 | 新都・快樂 K666148 H773496 | 大華 | 紅磡・國際・太平(黃埔新邨) H-466268 K-820749 | 帝國・帝后(牛頭角・香港仔)

五場獻映 七煞 五相火併 五相殘殺
羅烈 羅勝 石天 元華 王龍 元彪 孫仲導演
午夜場 小樓殘夢

五場獻映 豪俠 創新風格武俠片
劉松仁 韋白 江 魏秋華 馮古安 領銜主演 吳宇森編導
午夜場 鬼馬雙星

狂滿五場 爆炸性動作喜劇
陳觀泰・龍方・陳星主演
上海灘大亨
今晚午夜場 毒玫瑰與大保鏢

狂滿五場
強姦 RAPE
今晚午夜場 毒玫瑰與大保鏢
寶石今早 肥水不流別人田 富都 西科

狂滿五場 明天加開四點正特別場
強姦 RAPE
今晚午夜場 新都 鬼馬雙星 快樂 小樓殘夢

今天五場盛大獻映
保羅史密・米高琪比主演
鑽石闖七關 THE DIAMOND PEDDLERS
明天加四點

五場 請早訂座 劉松仁 韋白 領銜主演
豪俠 吳宇森導演
今午夜場 鬼馬雙星

電話K636388 今天五場 劉松仁 韋白 領銜主演
豪俠 吳宇森導演
今午夜場 鬼馬雙星

五場獻映 創新風格武俠片 寶刀一招三式
豪俠
帝國週末午夜場：鬼馬雙星

東方・新聲 | 影都 3-742611・倫敦 3-661050・利舞台 5-776377 | 麗華・英華 | 皇后・皇都・嘉禾 | 南華・南洋 3-881755 5-737388 | 京都・普慶 5-722883 3-849977 | 南昌・國寶(深水埗) K208917

週末請早
歐洲最高享受色情電影
年華十八盡風流
今夜午夜場 鬼馬雙星

今天五場 請速訂座
七特麗彩 不宜兒童
鋼明7雄 STEEL
今晚午夜場：鬼馬雙星

狂滿五場 劉松仁 韋白 江 合演 吳宇森導演
豪俠
今午夜場 明天早場 鬼馬雙星

今天獻映 嘉禾獨特風格武俠片 鄒文懷監製 吳宇森導演
劉松仁・韋白・魏秋華
豪俠
今晚午夜場：鬼馬雙星

今天五場請早 古裝文藝巨片・杭州西湖拍攝
蘇小小
南華今晚十一點半 夜場 血肉磨坊

普慶六場 夜場加午 京都五場
影史第一部性慾電影 最新比身式歷音響
異形 ALIEN
凡購票兩張送山口百惠海報送完即止

今天獻映 豪俠 創新風格一招三式
今天五場 上海灘大亨 陳觀泰自導自演

南洋帮及台灣帮扯吸聖誕應銷貨 付運晉入尾聲

兩個月來實際落行，不如理想，港產及外貨兩個月來外銷貨量減約兩成，貨值約減三成。以電器減幅最大，約減四成以上，其它各貨亦減百分十至廿五間。

（特訊）南洋及台灣諸國洽辦聖誕節貨已告一段落，付運亦已晉入最後尾聲，由轉運貨量而言，今年實銷約減少二成，貨值減少三成以上，其中以電器用品減勢最明顯，實為近年所僅見，究其原因乃當地市場消費力降，輕工業抬頭與直接外訂較前方便有關，意味此種轉口生意會趨向長期性退縮。

綜合辦庄及出入口行消息稱：今年南洋及台灣諸國向港洽辦聖誕節應銷貨品已告一段落，貨品付運亦已晉入最後尾聲，從今年十月及十一月間該等東南亞國家訂購聖誕節貨表現而言，今年港產節貨去銷與及外貨轉口均遠不及往年，貨量去銷約減少二成，貨值減少在三成以上，各類去銷及轉口貨品中，以電器用品減幅最大，佔達百分四十以上，其他貨品則減少百份之十至二十五之間。

商人表示，今年南洋諸國對聖誕節的貨品如聖誕咭、燈飾、裝飾用品、文具、玩具、月曆、日用品、電器用品、時裝、手工藝品等貨品的訂購量均有量減少，主要原因是目前南洋消費力下降，影響消費市場生意收縮，利息負担重，且此商人不願大量存貨，所以當地入口商訂貨量均見減縮，且此情形非自今日始，今年內南洋及台灣入口商訂貨意態均欠積極。同時南洋及台灣當地的輕工業品抬頭，也分薄一般消費品去銷量。

商人說：南洋及台灣向港訂購一般性貨品減少，除了是近年歐、美、日本諸國在當地投資生產輕工業品，使市場貨品供應增加外，與近年南洋、台灣等地的外匯管制逐漸放寬也有直接關係，當地商人可直接向歐美及日本訂貨，不必再透過本港轉口，令到轉口生意無形中減縮，而歐美及日本貨直接打入該等市場後，更積極拓展貨品推銷工作，使本港轉口地位日形低落，今年港貨轉口南洋、台灣等地的貨量與值均減少，並非一時之象，相信是趨於長期化的。

玉器製造與買賣 最近陷於淡靜狀態

工人轉業開始增多 短期內生意難改善

（特訊）由於金市狂飈及世界經濟不景影響，最近本港玉器買賣及製造均陷於淡靜狀態，業內工人轉業開始增多，預料此種情形在短期間將難以改善。

據該業商人表示，最近本港之玉器行業頗為淡靜，不論買賣，出口及製造加工無一倖免。商人說，玉器業的旺淡與世界經濟的興衰有很大關係，同時黃金價格的高低對玉器業亦有很大的影響，現時上述兩個因素均對玉器業產生不利作用，故致使本港玉器業在今年以來一直處於淡靜狀態。往年八至十一月為旺季，但今年已不復見，往年之淡季由十二月中旬開始，今年的十二月將會更為淡靜。

商人稱：前幾年本港玉器業的興旺，實有賴於世界經濟欣欣向榮，各國市場需求增多所致。但玉器畢竟是一種裝飾品，當人們的購買力趨時，玉器便首當其衝的受到影響，甚至比黃金、白金、珍珠、鑽石等首飾所受的影響更大。因在外國人心中，玉器並不如金飾、鑽石那麼吃香。近年來，世界經濟受到石油價格不斷提高及通貨膨脹惡化影響，各國市場對玉器的需求已明顯的減少，在本港市場上，市民及遊客購買興趣亦告低落，銷勢頗為淡靜，業內間的買賣亦處於一片淡靜狀態之中。雖然市面上玉器價格大致上仍見堅穩，但實際上是有價無市，成交的甚少。

保值資金轉往金市 也有一定影響

另一位資深的玉器商人表示，今年金市的狂熱對玉器業的影響亦甚大。事實上玉器的價格並無一個標準，故此它在通貨膨脹中已失去了保值及投機的作用，反而黃金則成為保值和投機的最熱門貨品。由於本港玉器商人多兼營金飾業務，在玉器業一片淡風而賺不到錢的情況下，於是便轉向黃金市場發展。結果玉器市場的資金被大量調往金市，使玉器市場更為淡靜。另方面，由於玉器要成為一件完美的首飾多需要黃金配搭，如玉器介指、耳環、玉墜等，但今年金價的狂升，至使這些玉器金飾的成本大漲。人們購買減少，結果玉器銷售亦受影響。

由於玉器市銷，出口減少，故此玉器的製造、加工亦受牽連。今年以來，玉器加工一直頗為淡靜，且有越來越淡之勢，工人開工率只及去年約六、七成，與前年比較則只及五成。工人不但不夠工開，而且玉器加工費亦停留不前，在百物騰貴的情況下，工人轉業續見增多，而新工人入行的更絕無僅有。

業內商人表示，目前世界經濟尚難以看到改善的機會，反而由於油價提高的威脅，有向壞發展的趨勢。因此，在可預見的將來，玉器業前景實難以樂觀。金價的走勢與世界經濟好壞有很大關係，故此指望金價在如此高位大跌，亦是不乎合實際的。

國際糖價雖然繼續回升 港市反應仍慢

南韓幼砂糖五艘輪船魚貫運到 市場銀根緊絀收現壓力更大

（特訊）昨（廿三）日砂糖市，由於國際糖價繼續回升刺激，港市頹勢漸告扭轉，但壓力最大的，就是南韓幼砂糖又有五艘輪船魚貫運來，致未能與國際原糖呼應上升。

據糖業人士指出：國際糖價繼續回升，係由於美國參議院通過加入國際糖業協定。但本港市價尚未能刺激作有力復升，主要原因是業內銀根緊絀，南韓幼砂糖繼續由「銀星」輪、「嘉來利」輪、「三思」輪、「美麗星」輪、「和平雅詩」輪魚貫運到，供過於求的壓力更大，價格未能與國際原糖呼應上升。

南韓幼砂，價格稍為扳硬。現貨碼頭交收每担先成一百廿二元，再成一百廿五元，本月底到港每担一百廿元，十二月付船，每担一百廿一元。

台灣特砂，價格跌後回挺，現貨轉手每噸最低成過二千一百八十元，成後扳回二千二百元。

國際糖價，紐約回升。倫敦（廿二日）原糖現貨每噸一百五十九鎊，比前升六鎊。十二月期貨每噸一百七十五鎊五〇，比前升兩鎊十。三月期貨每噸一百八十二鎊〇五，比前升四鎊二五。五月期貨每噸一百八十二鎊二五，比前升四鎊一〇。紐約市場因為「感恩節」休息，未有報價。

上級新米供應仍少 價格偏高

泰國香米隨大陸新絲苗起價

（特訊）昨（廿三）日米市，入口投轉呈減少。其米商九家開盤，提沽食米二十款，其中九款有成盤的：大陸米佔六百三十元，泰國香米每担升六元。

據米業人士指出：現在上級新米最為疏俏，由於大陸天字及洪字新絲苗價格高昂的影響，泰國香米亦被牽高，預料一個月後泰國晚造新米有充塲，價格可能再提高。

成盤紀錄：大陸文字絲苗每担一百卅七元，展字絲苗每担一百卅四元，才字油粘每担一百卅四元，泰國中包香龍蝦白米每担一百四十一元，香田鷄新米每担一百四十三元，金鳳新香米每担一百六十八元，金鳳香絲苗每担一百四十三元。

晚造新香米 下月將到港

港金跌十二元

開市價二三五〇，收市三三四一，現貨交收六千七百両。外匯多告稍跌。

（特訊）昨（廿三）日本港金價再跌十二元，飾金價改低，外幣匯價多告稍挫。

週四外國金價，歐洲市場均告下跌，紐約休息無市。倫敦收市價三九二．一五美元，跌三．〇美元，蘇黎世三九四．五〇，跌三．五。

金商稱，金市一方面得到中東政局動盪的利好因素支持，一方面卻籠罩着美國財政部拍賣黃金的陰影，形成金價審慎地起落。一些經紀相信，美國財政部可能在月底前拍賣二百萬盎斯或以上的黃金，尤其如果金價漲至每盎斯四百美元，更會立即宣佈賣金，以致金價始終無法重越四百大關。

昨日本港金市開市價二三五〇，較前日收市價低三元，上午最高二三五二．五，最低二三四六，收市二三四六．下午開市二三四五．〇，稍後跌落二三三五．〇，二三四五，又升上二三四六，最後以二三四一收市，較上午開市價低九元，較前日收市價跌十二元，全日最高二三五二．五，最低二三三五。

四一，波幅十一元五角，公價定二三四五，低息九元四角一仙，現貨交收六千七百両。

飾黃金價每両二千四百四十元，較前日跌十元，飾白金價每両六千二百六十元，跌廿元。

外幣匯價多告稍落，收市時每百美元兌五〇〇．八港元，較前日跌四角，每英鎊兌一〇．九六五港元，跌三仙，每百馬克兌二八六．四港元，跌五角，每萬日圓兌二〇五港元，跌五角，每百港元兌美鈔一九九．五美仙，每百美元兌一〇．七八港元，跌四仙，每百馬克兌二八三港元，跌五角，每萬日鈔二〇〇．四港元，跌七角。

美國農產外銷價趨漲 消費品因而獲利

美元強化就業有改善

（羅馬電）美國農業部長柏格蘭拒絕要求美國將其谷類外銷價格與石油價格變動的建議，柏格蘭對一百四十國參加的聯合國糧農組織會議發表演說後，告訴記者說：「有許多理由使我們不能採用同一政策」。

他說：「最重要的理由是，世界最貧窮的國家將首先遭殃，而通常擁有石油儲存的國家都不缺錢」。

柏格蘭答覆詢問說，他不建議對任何國家實施谷類禁運。

（華盛頓電）美國農場組織與農業商業公司的一個團體預測，一九八五年美國農產品輸出的價值，將增加一倍，一九九〇年增加兩倍。

華盛頓美國農產品價格委員會說，農場商品價格在即將到來的幾年中必會提高。

該委員會說，美國消費者將由增加的出口中獲利，農產品輸出的增加「可能協助消除」貿易赤字的差額，強化美元，並在經濟上產生更多工作機會。

委員會研究預測，美國飼料作物，小麥、大豆、稻米、棉花、家畜及其他農場物品的出口總額，在一九八五年將達到六百五十億美元，而在一九七九年將達到一千零七十億美元。

澳工業鍋爐操作效率高

澳洲通用能源公司（GENERAL ENERGY COMPANY PTY LTD）製造一系列工業鍋爐，附有全套應用配件，裝置容易。

各款鍋爐配備供水泵、水位調節器、聯接的管道裝置及活門，自動調控的燃燒器及由程式控制的火力調節、測試控制等系統，操作容易。

鍋爐的火力控制，是按所需蒸汽的程度，而正常情況下，鍋爐的壓力會維持在公差值零點一四公斤，平方公分的限度。至於其它所需設備如控制台等，均裝置在鍋爐上。

該公司製造的F系列鍋爐，配備千背烟管鍋爐，可用汽油或煤氣推動，標準功率由七點五千瓦至一百五十千瓦。

至於WB系列鍋爐，配備濕背自動烟管鍋爐，功率達一百五十千瓦至七百五十千瓦。

各標準型的工業鍋爐，每小時能產生二千二百七十至一萬三千六百公斤的蒸氣。而由於燃油價格日益增加，該公司製造可以燃煤推動的鍋爐較受歡迎。

聯絡處：GENERAL ENERGY COMPANY PTY LTD. 69 FREDERICK STREET, NORTHGATE, QUEENSLAND 4013, AUSTRALIA

港匯指數

（特訊）一九七九年十一月二十三日（星期五）的港匯國際匯兌率指數為九十三點二。無起跌。

交投平淡 高開低收

上月海運出口新高位

貨量創六十六萬五千噸

主要係轉口貨多與西歐趕運反映出口貨量增幅達百分廿二之巨。是月入口量一百七十一萬零五萬噸，增一萬九千噸暑增一萬一千噸。貨量超入一百分之七點四微增。未能差強人意。

（特訊）十月份香港的海運出口貨量達六十六萬五千餘噸，比九月份增加一萬多噸，僅次於今年八月份（六十七萬三千四百三十一噸）而屆居第二位。這主要是轉口貨多與港貨對歐美趕運的反映，而節貨的趕運美國，絕貨輸數貨量也稍告回增。但海運入超貨量仍大，未能差強人意。

據港府海事處發表統計指出：十月出口的海洋船，有八百二十六艘次，比一年前增十八艘次或增百分之二。出口貨量達六十六萬五千六百一十九噸，比今年九月份也略增一萬四千多噸，比一年前增十五萬五千零八十七噸或增百分之廿三。出口貨運暢活，上月美國船的出口貨量，比一年前八萬六千噸增百分之二十點六。英國、荷蘭、丹麥、法國、西德及意大利等六個西歐國家的貨輪，則共載出貨物十六萬五千零九十一噸，比一年前增加百分之廿二。可見運往西歐較多，仍是海運出口生意增長的主要原因。至於出口貨量居首位的巴拿馬輪，則上月運出貨物十萬零三千一百四十九噸，只比一年前增七百餘噸。

港口方面，據統計顯示：十月份入口的海洋船，有八百三十九艘次，比一年前增四十一艘次或增百分之五。來貨量共一百七十一萬七千三百四十四噸，比一年前的一百六十九萬三千噸增一點四七。其中巴拿馬船來貨居首位，計四十二萬六千二百五十二噸，比一年前略增百分之五。中國大陸海洋船來貨躍居第二位，計達十五萬五千五百六十三噸，比一年前增百分之四十七以上。第三位是美國船，來貨二十四萬二千四百二十四噸，比一年前增百分之三十三。英輪來貨居第四位，計十四萬零一百五十噸，比一年前增百分之五十以上。

綜計十月份的海運入超貨量為一百零五萬一千七百二十五噸，比去年同月略增一萬九千一百七十噸，仍未能使人十分滿意，但多少也反映出貿易入超情況已漸有改善。

查今年海運出口貨量最多的一個月，是八月份的六十七萬三千四百三十一噸為最高。海運入口貨量則以九月的一百八十二萬一千三百五十八噸為最高。

世界全損商船 去年晉達四七三艘

（倫敦電）勞氏船級社發表的一份年報說，去年全損商船共四百七十三艘，高於前年的紀錄全損船三百四十三艘（一一二七〇七三噸），創承平時期的新紀錄。

去年報廢船舶總計，斷裂或改裝的船舶七八艘（一〇〇〇七〇噸），較一九七七年九一四艘（六〇七〇〇噸）減少，去年全損船隻中，三三、〇七一噸為最高。

（倫敦電）勞氏發表統計說，世界經濟動作，並在國內經濟活動中產生六百卅億元的工作。這項出口提供一百六十萬名工人的工作，加八倍。

美國出口了創紀錄價值一三三億美元的農產品，自一九七二年後增加八倍。

香港金融行情表

一九七九年（十一月廿三日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		二三五二．五〇
（最低）		二三三五．〇〇
（收市）		二三四一．〇〇
美電	一〇〇	五〇〇．九〇
美單	一〇〇	五〇〇．四〇
美鈔	一〇〇	四九九．二〇
英鎊	一〇	一〇七．七〇
加拿大圓	一〇〇	四二二．〇〇
法國法郎	一〇〇	一二〇．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇二．〇〇
西德馬克	一〇〇	二八三．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．九〇
荷蘭盾	一〇〇	二五三．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五四二．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇．〇八
菲律賓披索	一〇〇	六〇．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
南非蘭特		
南韓紙		

港股市成值續減少 做價轉呈牛皮偏軟

全日開做總值一億一千一百九十七萬元，恒生指數收市為七一五點二八，比前日微跌一點九一，遠東指數為三四〇八點二〇，跌二五點一四，永泰及和記地產表現最俏，聯合企業中期息二角半。大新公和末期息七分，莊士集團中期息六分，永泰末期息二角四分，又每五股送一股。

（特訊）昨（廿三）日香港股市大致屬牛皮偏軟，交投亦繼續減少，整日交易數值只略過一億一千萬元，當昨日上午開市時保持着穩好形勢，隨後做價疲軟偏軟，大市表現全沒有氣勢可言，充份的反映買賣雙方俱保觀望態度，此種情勢之形成，明顯的是受中東局勢之持續影響，儘管人心尚不致感到恐慌，但暫且觀望亦屬很自然現象。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億一千一百九十七萬元，比前日減少一千七百萬元左右，上午半日交易數值有五千七百五十二萬元，在交易總值中，香港交易所佔二千一百九十四萬元，遠東交易所佔四千八百七十三萬元，金銀交易所佔四千零九十三萬元，九龍交易所佔三十七萬元。

至於指數方面，據恒生指數在上午收市為七一六．七四，比前日微升〇．一六。下午收市指數復降〇．四五，全日收市指數續微降至七一五．二八，全日跌一．九一。遠東指數為三四二一．一五，下午收市為三四〇九．二〇，比前日跌二五．一四。收市指數為三四〇八．二〇。

遠東分類指數中，銀行及橡膠類無變動，酒店及紡織類俱見微報升，外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數為六一二．四八，比前日收市指數跌一．七一，金指數為六〇六．九三，比前日收市指數跌二．三九，收市指數為六九七．八八，在遠東交易所有成交之一百一十二項股票中，上升者有二十一項，下降者有三十六項，無變動者有三十五項。

據聯合企業董事局昨日宣佈中期息每股二角半，截止過戶日期為一九八〇年一月十五日至廿五日，莊士集團董事局宣佈中期息每股六分，截止過戶日期為一九八〇年一月二日至九日。

大新公和末期息每股七分，截止過戶日期為十二月十二日至卅日。永泰末期息每股二角四分，另每五股送一股，截止過戶日期為十二月四日至廿日。

各項股票交投普呈閒靜，表現最突出者乃永泰，交投增活，做價揚升明顯，間盆做價即跳升為七元四角，而以七元七角高價位收市，比前日收市價張升四角半之多，升幅達百分七左右，顯然是受派息的利好消息刺激。此外和記地產做價亦續升強勁，收市價比前日升七角之多。至於三個一般股價俱只在兩三個價位之間盤旋而已，大致是。

而言，細價股較穩好，所謂藍籌股則感疲軟，而以收市價與前日各該項收市價比較俱亦只一兩個價位之間互有榮辱。

西歐外匯市場 美元價上挺

黃金價蘇黎世倫敦俱跌

（特訊）倫敦廿三日電：星期五，儘管受中東不安局勢影響，美元對各西歐貨幣仍報升，黃金價回跌。

倫敦英鎊由二．一七〇〇至二．一五八〇美元。

法蘭克福美元由一．七六一〇升至一．七六三三馬克，蘇黎世由一．六五〇升至一．六五五五瑞士法郎，巴黎由四．一三升至四．一三五八法郎，阿姆斯特丹由一．九六七〇升至一．九六六八荷蘭盾，米蘭由八二二．一五升至八二三．九六里拉。

黃金開市價，倫敦每安士報三九二．五〇美元，比上日收市價三九五．〇〇下跌了二．五〇美元，蘇黎世每安士報三九二．〇〇美元，上日收市三九四．五〇，下跌了二．五〇美元。

港期棉價反覆靠穩

外圍感恩節放假，港市交投觀望，成交甚疏。

（特訊）昨（廿三）日香港商品交易所原棉期貨合約交投疏落，全日僅成五手，較上日減少十二手七手，做價反覆靠穩，由於外圍感恩節放假，港市交投相應冷落。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份六二點二三美仙，上升三點，五月份六四點〇三美仙，下跌二點，七月份六五點〇三美仙，上升五點，十月份六四點八三美仙，下跌五點，十二月份六五點六八美仙，上升五點。

紗廠紗商授信繼續收縮 棉紗買賣影響冷落

巴基斯坦棉紗在十天內由兩艘輪運到共約二萬包，收現轉多，但來途訂價報穩，港市雖疲，價仍站定。

（特訊）昨（廿三）日棉紗市，交投仍然冷落。由於巴基斯坦棉紗十天內有兩艘輪船運到，收現較多，另一方面，紗廠及紗商授信繼續收縮，棉紗買賣亦受影響。

據紗商指出：本月下旬巴基斯坦棉紗由二艘輪船運到，數量接近二萬包，紗商及布廠收現較多，市場買賣續呈疲弱，同時紗廠和紗商授信繼續收縮，棉紗買賣更受影響。但巴基斯坦，南韓，台灣棉紗訂價仍然報堅，在這樣情況下，港產棉紗更不肯低售，市雖慢而價仍穩。

昨（廿三）日市價：巴基斯坦十支上級紗每包一八六〇元，十支紗一九二〇元，二十支上級紗二一〇〇元，中上級紗二一五〇元，中級紗二〇八〇元，卅二支上級紗二二五〇元，中級紗二二〇〇元，卅二支中級紗二一八〇元，上級紗二二八〇元，中級紗二二四〇元，南韓卅二支普通紗二三八〇元，七八〇元至二八五五元，精梳紗三五五五元，四十支普通紗三五五〇元，四十支精梳紗三〇〇〇元至三〇五〇元，精梳紗三六五〇元，台灣七至十支紗二二〇〇元至三〇〇〇元，中國大陸十六支普通紗二三〇〇元，廿支普通紗二三五〇元，卅二支普通紗二八〇〇元，七八〇〇元至二九〇〇元，四十支普通紗三〇〇〇元，港產七至十支紗一〇〇〇元，E．支A級紗二二〇〇元，四五〇〇元，十六支A級紗二一五〇元，卅二支A級紗三三〇〇元，半精梳二八五〇元，四十支半精梳三三〇〇元。

生猪供銷俱增 成盤近九千頭

新界燒種每担跌十元

（特訊）港九生猪市況，來銷俱增，存貨亦不少，昨（廿三）日全日成盤共有八千九百一十餘頭，其中大陸大猪佔六千六百餘頭，尾盤成三百七十元，最低成三百八十元，頭盤成三百二十元，揀手貨約二百頭，成四百卅一千二百餘頭，有九百頭每担成九百五十元，另有猪花一千二百餘頭，每担成八百六十元（尚有大陸大猪二千三百餘頭存欄），以上之猪隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、東莞、揭陽、廣州、惠陽、海口、淇江、陽江、東莞等地運港。

新界上市生猪共有一千一百廿餘頭，港區大猪四十餘頭，頭盤成四百卅元至四百廿元，尾盤成四百元至三百九十元，燒豬九百九十餘頭（包括中豬），細身揀手貨（跌十元）成五百一十元至五百元，中豬頭盤成四百八十元至四百七十元，尾盤成四百六十元至四百四十元。

海味雜貨市 雖入旺季應旺未旺

部分品種來貨很疏，圓貝花菇蝦米土魷均告起價。

（特訊）海味雜貨市雖然今年入旺季，但因本港市民大多數消費力減弱，市道仍疲。據海味雜貨商指出：現在海味雜貨生意應旺未旺，主要是大多數市民消費力減弱影響，不過，很多品種現貨較疏，價格堅挺，價格上升。

日本乾鮑魚，十八至廿頭金錢吉濱鮑每担六萬一千元，卅五頭金錢吉濱鮑每担五萬四千元。日本圓貝，現貨很疏，碎貝亦乘時起價，每担一萬五千元，中大貝碎每担一萬四千六百元至一萬四千元。谷大貝碎每担一萬四千六百元。日本多菇，上級貨價格挾升，與中下級貨差距很大。上級花菇每担一萬三千五百元，中上級花菇每担一萬一千七百元，中等花菇每担一萬一千三百元，上並菇每担九千六百七十元，中並菇每担八千四百五十元，下並菇每担七千六百元。

大陸蝦米，上級貨很疏，海門乙級枝蝦每担十元，上級貨成高至七千〇九十元。

本港拖中魷，供應仍少，每担升至三千八百元及三千九百元，寸魷每担亦成二千三百元至二千六百元。

子每担五千三百元，乙貫貝每担一萬四千五百元，甲貝每担一萬四千一百元，大粒新杞子每担二萬二千元，一等箱歸每担一千元，封裝片草每担一萬一千元。

近日亦見減少。

元，甲杭菊每担一萬三千五百元，二等原封品，河南山每担一萬八千元，青島山每担二十四元五角，十四支九千五百元。

一等毫芍每担一千五百七十元，二等每担一千四百七十元，新乙五百元。杞每担四千七百元，電血杞每担五千七百元，新乙一百元。

藥材轉銷受困

運輸受阻個別品種供源未續

近期除南洋帮有零碎補充外，台灣本銷生意仍靜，商人認為，貨源正常後生意才能好轉。

（特訊）個別品種供源未續，藥材轉銷受困。商人認為，目前尚難估計大市何時才能入旺，不過，當貨源來量正常後，生意將會有較穩定發展。

商人說，近期生意受阻，主要受到兩方面的壓力，一方面是中國大陸供源不繼，由於運輸交通延誤，致促不少貨品滯留在內地，遲遲未能運港，令不少轉口商急於找尋的品種無法供應，大市發展因而受阻。

另方面，台灣有數家藥材進口商拆夥，實行重整，此舉也拖遲了落單，使該綫近期來單仍見疏落。當然，台灣銀根吃緊，銷場疲弱等因素，亦令市道進展緩慢。

商人指出，由於上述因素影響，使原應入旺的銷市，始終陷於欲升無力的狀態，一般估計，待中國大陸供源恢復正常後，大市才會見旺，事實上，無論港市

及台灣綫存貨，普遍都見薄弱，而天氣漸涼，也對大市的去銷有利好刺激作用。

商人表示，除港、台買意不強外，新加坡、日本等綫生意亦屬零碎，而較早時南洋帮因為在秋交會中獵配盈不足，順道來港補充的生意，近日亦見減少。

血杞子每担四千八百元，特杞子每磅六十元，三等上海加工紋黨每担六千元，二等四川加工紋黨每担一萬元，四等四川小紋黨每担六千八百元，加工元，新一等貴貝每担三千元，每担八千元，一等浙貝每担九萬元，每担三千一百元，乙級平片每担八千五百元，丙級每担四千五百元，四等公司黑芪片每斤二百九十五元，正白芪每一担一萬五千五百元，等黑芪每担一萬九千元，二等芪砂粉每斤六百元，川左力每担一千八百元，小子沙參每担二千元，太子沙參每担一萬六千元，河南元，齊花千二百元，海口木每担二百元，濟南最花一每担八十元，一級烏霞每担八百元，業每担二百元，熱地每担二千一百五十元，二等統二千六百元，長生地每担一千九百元，二等山每担一千八百元，毛山每担一萬二千元，小柴胡每担二千八百元，中柴胡每担四千八百元，三等每担一萬零五元，四等每担二千元，二等盤茶每担一千一百元，西方伏苓每担二千九百元，把防風每担一千九百元，西藏乙草每担七百二十元，西藏原淡大雲每担二千八百元。

國際股市金融行情

（一九七九年十一月廿三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－3.40（407.60）
午市	－3.40（407.60）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	15.28	15.32
置地	H.K.$	12.05	12.10
怡和	H.K.$	12.93	13.07
和記黃埔	H.K.$	7.97	8.03
會德豐	H.K.$	3.64	3.76

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋2.56（809.98）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 休業

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	－3.00（390.15）
尾盤	U.S.	－1.15（392.00）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.7633	馬克
倫敦	2.1580	美元
東京	休業	日元
巴黎	4.1358	法郎

期豆交投減

全日共成一百零一手，較上日減少四十三手。

（特訊）昨（廿三）日香港商品交易所大豆期貨合約交投續減，近遠期合約交投均疏，全日共成一百零一手，較上日減少四十三手，造價靠穩。

二月份大豆期貨開市報一〇六點六元，收市一〇七點八美仙，共成二十三手，三月份開市一〇八點六元，收市一〇八點八元，共成三十三手，四月份開市一〇七點八元，收市一〇七點六元，共成四十五手。

地產業蓬勃影響下 消防工程生意好

吊機租賃很旺盛 安裝技術成競爭手段

（特訊）近年來本港地產業發展蓬勃，新樓不斷興建，連帶有關各行業的生意亦興旺起來，消防工程及吊機租賃生意便是明顯的例子，其中消防工程業務公司多以優良安裝技術作競爭手段。

據消防工程公司負責人表示，由於防火設備是現代建築物所不可缺少的一項安全措施，故此業務亦隨建築業之興而有所增加，由於私人建築商與政府房屋最近都興建樓宇，以供應的計劃，對一般樓宇的私人樓宇或大型屋宇的防火設備為主的消防公司，並無影響，但對一些包政府工程為主的消防公司，可能有若干程度的打擊。

該負責人表示，目前該業競爭異常激烈，以往多以價格低廉競爭，但在工資原料高漲的今日，很多公司均改以優良的安裝技術作為競爭手段。據照消防條例，目前消防公司分為三個等級。第一類以安裝子警報及烟霧熱度感應系統為主。這一類屬專業，競爭性卻強，第二類，保養，修理及檢查各種水喉工程為主，以安裝手提滅火筒為主，此類公司為數最多，另有少量兼做上述三類者。一般住宅大廈安裝第二類，大型寫字樓兼裝第一類，工廠大廈則需三者皆備。

事實上，本港消防條例不斷的修訂改善，不但能促使消防工程在進行工程時更為嚴謹，亦為消防工程公司帶來更多業務。

據一間以租賃建築工程所用吊機為主要業務公司表示，由於吊機價格不菲，大型的一般建築公司為節省資本的支出，都就向吊機租賃公司租借，租用期限可短至一天，長達一個月不等，該公司由去年四月至今，在一年多的時間內，所擁有的吊機數量已由伍架增到三十架，仍感供不應求，由這一點可看出建築業之興旺情況。

聯營正式啓業 利豐與法公司

一間名為斯豪有限公司SOCIETE COMMERCIALE POUR L' EXTREME ORIENT LTD.之新聯營，十九日正式在本港啓業，發展法國與東南亞之貿易及工業。

新聯營之合夥人，分別為利豐貿易有限公司以及法國商家銀行及顧問公司L' INSTITUT DE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL。後者在法國各地有廣泛之投資，並於工商業之推廣上極為活躍。

就歡迎新聯營在香港成立，法國駐香港商務專員CYRILLE MAKHROFF致詞時稱，「我們一向鼓勵促進東南亞與法國之雙邊貿易及工業發展，並冀望引法國之優良工業科技，輸入予東南亞國家。」

斯豪有限公司之總部將設在香港，利豐佔百份之五十股權，利豐集團及L.D.I.，各佔將負責其日常經營行政，而法國集團則提供運用資金，專業顧問服務及法國工業聯絡之責任。

糖價呆定

外圍無市關係，造價觀望，呈膠着狀態。

（特訊）昨（廿三）香港商品交易所原糖期貨合約無成交，外圍無市關係，港市造價呆定，結算公司發表昨日公定收市價為：一月份現貨報一四二美仙，無變動，一五點七美仙，上升一點，三月份一五點六六美仙，下跌一點，五月份一五點八六美仙，上升一點，七月份一五點六四美仙，下跌一點，十月份一五點六四美仙，九月份一五點六五美仙，無變動。

新寶基金
買入： 美金106.26
賣出： 美金111.62
（根據一九七九年十一月廿三日之估值）
下次估值日為：一九七九年十二月七日
詢問處：
新鴻基（美國證券）有限公司
香港歷山大廈卅二字
電話：5-258151

特快專遞
優先特快服務
附寄文件樣本或商品
詳情請致電郵政總局李先生或蔡先生
電話：5-2671108

1980
中學會考試題預習專欄

歷史 (七)

明德出版社胡應亮提供資料

History (7)

Philip Y. L. Woo

(MILL & DALE PRESS LTD)

When we come to Japanese history from 1870 to about 1900, we so often come across the idea of modernization that the period of history is always equal to modernization itself. It is therefore important that we understand what modernization is all about first.

To put it simply, modernization is just the process that clears a country of all feudal, unprogressive remains and gives the country all the necessary and progressive elements that a modern country possesses. Thus a knowledge of the feudal remains that Tokugawa Japan (1603-1868) had and the requirements of a modern state is necessary. They are:

I. Feudal remains –
- A/ Political – feudalism (lack of centralized political control over the country at large by the Emperor), lack of a modern bureaucracy to govern the country (bureaucrats are paid civil servants).
- B/ Social – existence of a warrior class in so society (the samurai) who enjoyed special social privileges; the commoners enjoying no equality with their superiors; people forbidden to move geographically; limited education.
- C/ Economic – government revenue obtained from yields of land; agriculture as the main form of economic activity; lack of industry.
- D/ Military – lack of a modern national army; lack of modern military technology.

II. Requirements of a modern state –
- A/ industrialization of the traditional economy. Increased agricultural commercialization and specialization. Importance of industry and trade over agriculture. More machines used for production.
- B/ possession of a nationally conscripted military force.
- C/ increased geographic mobility (people going from one place to another) and social mobility (people moving from one social position to another).
- D/ spread of popular, scientific and technical education.
- E/ increase in material standards of living.
- F/ politically conscious citizens.
- G/ increased urbanization (more cities) and well-developed, nationwide communications.
- H/ centralized and specialized administration by the government. Rule of law, not of man.

When we speak of the degree of modernization that Meiji Japan (1868-1911) experienced, we therefore have to compare the clearance of feudal remains with the requirements of a modern state. We will turn to this question in the later issues of this column.

In the following, there is a distinction between Westernization and Japanization, both terms of which can commonly be found in this period of history:

Westernization and Japanization

A. Westernization

In the 1870s, when the Meiji leaders first took up the job of modernizing Japan, they had no examples to follow except those of the Western countries. Thus "Westernization" — the direct borrowing of Western knowledge, ideas, institutions, even customs and manners — was very popular. Traditional things were thrown away. Buddhism was under attack; many Buddhist temples were destroyed. Confucian learnings were neglected. Instead, Christianity was favoured by the people, and Western knowledge was taught in school. Many societies for studying Western civilization were founded. Things Western were admired by the Japanese. There was the saying, "America (is) our mother, France our father".

Socially, Western dress was popular. It was prescribed for men at official functions by the government. Even the Emperor always wore European-style military uniforms. People took every occasion to speak English. Social contact between Japanese and foreigners was broadened. Many social clubs in European style were set up for dining, dancing or playing cards. Ladies wore Western fashions and imitated Western manners. It was satirically said that they complained about their inability to dye their eyes blue and to whiten their skin. Some Japanese went so far as to propose improving the Japanese race by inter-marriage with the superior Western peoples.

In short, in order to appear modern and civilized to the Western powers, the Japanese people westernized not only their institutions but also their social customs and culture.

B. Japanization

Beginning from the mid-1880s, however, there gradually were reactions against over-Westernization. Conservatives feared that in blindly westernizing the country, the Japanese would finally lose their unique identity and quality. Japanese traditions were therefore revived. In politics, the sacred nature of imperial rule and the unbroken succession in the imperial line were emphasized. In education, Confucian rules of conduct were brought back for moral education. Western thoughts and customs were under attack. There was a revival of interest in traditional Japanese art, literature and history. The enthusiasm for Christianity declined. Many Shinto societies appeared. Conservative intellectuals set up societies to preserve the Japanese national essence, in short, a process of Japanization — the re-discovering of native, Japanese traditions and identity — was increasingly active. National self-consciousness was strong.

1980
中學會考試題預習專欄

經濟 (七)

明德出版社王啓光陳勵德提供資料

ECONOMIC (7)

K.K. Wong & L.T. Chan

(Mill & Dale Press Ltd.)

BUSINESS UNITS AND OWNERSHIP

Definition of a firm

A firm is a business unit formed for the purpose of carrying on some kind of economic activity. It is the basic unit of production. Most business firms are privately owned and motivated by profits. It should be noted that ownership is a determining factor in a firm's behavior.

Public and Private Enterprises

The basic unit of planning and control over production is the enterprise. The terms firm and enterprise actually belong to one group. All modern enonomic societies have such control units, but there are wide differences in the ways they are organized.

Public enterprise is owned and managed by the state. In Hong Kong, the owner of such enterprise is the government. The Post Office, the Water Works, the airport, and the British section of the Kowloon and Canton Railway are public enterprises.

Private enterprise is owned and managed by the private individuals. In our community, which follows the laissez-faire (free enterprise) principle, most of the commercial and industrial concerns are privately owned.

The Sole Proprietorship

This is the oldest and simplest type of firm that has the characteristic of "one-man" business. All the firm's decisions are centered in him, all profits from the firm is his, and he is personally liable for all the firm's debts. There is no legal distinction between the personality and possessions of the owner and those of the firm. In fact the owner is the firm and is personally responsible for everything the firm does.

The Partnership

A partnership is composed of several (more than one) owners who pool their resources together to form the firm. The partners agree among themselves about how much capital each is to contribute, what role each will play in the management, and how much each will share in the profits. A partnership has more capital and resources and thus has greater possibility of staying in the business. Since different partners may have different skills or experiences, each can contribute to the firm in various ways. Also there is flexibility and adaptability for the firm when partners are directly involved in supervision and thus the motivation to work is therefore strong.

The Limited Company (Joint-stock Company)

This is a legal form of enterprise (organization) designed to take advantage of large-scale production methods by pooling the wealth of many people into a single enterprise while at the same time maintaining centralized control over, and responsibility for, operations.

The major characteristic of a limited company is that the liabilities of shareholders are limited. This simply means that the liability of the shareholder is limited to the fully paid up value of the shares he holds, so that should the company find itself in difficulties and unable to meet the demands of its creditors the shareholder can lose no more than the amount he has invested, the rest of his property being free from any claims by the company's creditors.

In Hong Kong, limited company is set up under the Companies Ordinance. Each limited company is a legal entity, i.e., it is treated as a legal person and has the right to sue and to be sued, can own property in its name and makes contracts. The capital of the entity is divided into shares and the shareholders normally do not manage the firm. Instead, a Board of Directors is elected and it holds responsibility to the shareholders, i.e., to report the state of business and publish the annual reports to the public.

There are two types of limited companies, the public limited company and the private limited company. The two are quite different as far as legal commitment, organization, and capital raising are concerned. A detailed comparison of them is found in the question and answer section in the later part of this lesson.

The Co-operative Society

This is another form of business organization but is quite distinct in its structure and objectives. The major aim of such a society is to provide benefits which are common to all its members.

The most common type of co-operative society is the Consumers' co-operative. The owners are sometimes also the customers and the profits are distributed among the members. The students' co-operatives in many universities are examples of such. In Producers' co-operatives, the workers themselves own the business and elect some of their members to manage it, the profit then being divided among them. Co-operation among farmers is a good example of the producers' co-operatives.

Co-operative societies in Hong Kong have to register with the Registrar of Co-operative Societies and is incorporated under the Co-operative Societies Ordinance. Presently, there are over 400 registered co-operative societies and all are under the control of the Registrar (The Director of Agriculture and Fisheries). Examples of co-operative societies in Hong Kong are the rural societies (e.g. the Vegetable Marketing Societies), the fishermen's societies (e.g. the Federation of Fishermen's Credit Societies), and the urban societies (e.g. the Building Societies).

Questions

1. Distinguish between a public limited company and a private limited company.

The public and private limited companies are different in many aspects. A private limited company is usually small in scale and its number of shareholders ranges from 2 to 50; a public limited company is usually large and there is no upper limit in the number of shareholders, but there must be at least seven. The shares of a private limited company are not quoted in the stock market and thus it can only raise capital from its shareholders in private. On the other hand, the shares of the public limited company can be quoted on the stock market and therefore it can raise a large amount of capital from the public through the stock exchange by issuing shares or by issuing debentures (bonds). In this way, a large amount of capital can be accumulated from small savings of the public for the public limited company.

As far as the private limited company is concerned, a shareholder cannot transfer his shares without the consent of the company nor can any invitation be made to the general public to subscribe for shares. Hence the company cannot be controlled through trading of shares. Also, the shares cannot be used for speculation. For the public limited companies, shares are freely traded in the stock exchange and the company can be controlled by purchasing shares. Therefore, the shares can be manipulated for speculation.

It should be noted that the financial statement of a private limited company is not open to the public and there is a close relationship between shareholders and management for such a company. The opposites are true for the public limited company, i.e. the financial statement of the company is open to the public and the shareholders usually only invest without taking part in the management of the company.

2. What are the advantages of public enterprise? of private enterprise?

Advantages of public enterprise

Public enterprises are motivated by the sonsideration of the well-being and interest of the people, not that of making profits. Therefore a state-owned organization can offer to the public cheap, uniform piece and regular services, or products. Unlike private enterprise system, excessive competition can be avoided and the government can ensure that essential goods and socially necessary services are maintained. Public investment also can finance long-term and big projects such as the Plover Cove Scheme which is too costly to private investors. Generally speaking, a government-run enterprise has better access to various kinds of information and statistical data and thus enables further development.

Advantages of private enterprise

The activities of private enterprises are generally regulated by the law of demand and supply. Competition among private enterprises not only lead to new product and technology development (innovation) and thus economic progess, but also allows a wider range of higher quality goods and services offered to the consumers. In addition, competition ensures price to be kept at a competitive level so that consumers can be benefitted more. The profit-making objective is a powerful incentive in making private enterpriser to work hard and display greater initiative in his work. This kind of drive usually leads to more efficient and effective management. Moreover, the free market ensures the optimal (best) allocation of resources including labour and thus the possibility of wastage of resources will then be limited. Hence in such a system, the interests of the consumers are taken care of in that the production of various goods and services is based on satisfying consumers' needs.

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費
遠道閱户 請就近向報販訂閱 無任歡迎
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－229081內線3號
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

1980 中學會考試題預習專欄

附加數 （七）

明德出版社岑俊彥提供資料

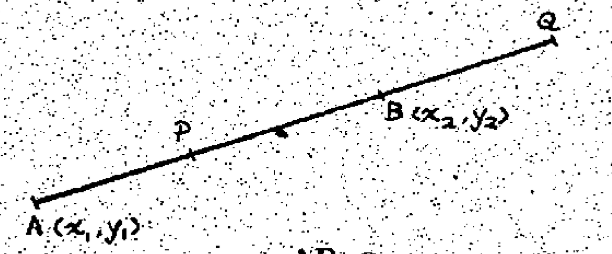
ADDITIONAL MATHEMATICS (7)
C.Y. Shum
(Mill & Dale Press Ltd.)

Exercise 4: Co-Ordinate Geometry.

Worked Examples:

1. Find the co-ordinates of the points divide divider, internally and externally, the line joining the point A(a+b, a−b) to the point B(a−b, a+b) in the ratio a:b.

Solution:
Let P divides the line AB internally and Q externally in r:1.

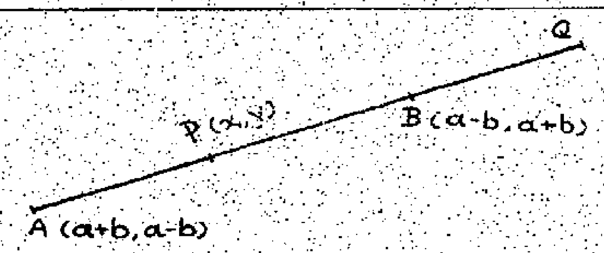


For P(x, y), $\frac{AP}{PB}=\frac{a}{b}=r$

and we use $x=\frac{x_1+rx_2}{1+r}$, $y=\frac{y_1+ry_2}{1+r}$

For Q(x, y), $\frac{AQ}{QB}=\frac{a}{b}=r$

and we use $x=\frac{x_1-rx_2}{1-r}$, $y=\frac{y_1-ry_2}{1-r}$



Now, for P(x, y) where

$$x=\frac{(a+b)+\frac{a}{b}(a-b)}{1+\frac{a}{b}}=\frac{(a+b)b+a(a-b)}{a+b}=\frac{a^2+b^2}{a+b}$$

$$y=\frac{(a-b)+\frac{a}{b}(a+b)}{1+\frac{a}{b}}=\frac{(a-b)b+a(a+b)}{a+b}=\frac{a^2-b^2+2ab}{a+b}$$

$\therefore$ P is $\left(\frac{a^2+b^2}{a+b}, \frac{a^2+2ab-b^2}{a+b}\right)$ Ans.

For Q(x, y) where

$$x=\frac{(a+b)-\frac{a}{b}(a-b)}{1-\frac{a}{b}}=\frac{(a+b)b-a(a-b)}{b-a}=\frac{b^2+2ab-a^2}{b-a}=\frac{a^2-2ab-b^2}{a-b}$$

$$y=\frac{(a-b)-\frac{a}{b}(a+b)}{1-\frac{a}{b}}=\frac{(a-b)b-a(a+b)}{b-a}=\frac{-b^2-a^2}{b-a}=\frac{a^2+b^2}{a-b}$$

$\therefore$ Q is $\left(\frac{a^2-2ab-b^2}{a-b}, \frac{a^2+b^2}{a-b}\right)$ Ans.

2. Find the condition that the line y=mx+c may be a tangent to the circle $x^2+y^2=r^2$. Find the equation of the tangents from (3, −2) to the circle $x^2+y^2=4$.

Solution:

$x^2+y^2=r^2$ ....(1)

$y=mx+c$ ....(2)

$\therefore x^2+(mx+c)^2=r^2$

i.e. $(1+m^2)x^2+2cmx+c^2-r^2=0$

Since (2) touches (1), we have

$(2cm)^2-4(1+m^2)(c^2-r^2)=0$

$c^2m^2-c^2+r^2-c^2m^2+m^2r^2=0$

$\therefore c^2=(1+m^2)r^2$ ....(3)

which is the condition that (2) is a tangent to the circle (1).

Now, since the tangents pass through (3, −2),

$\therefore -2=m(3)+c$

i.e. $c^2=(-2-3m)^2$ ...(4)

From (3) and the circle $x^2+y^2=4=2^2$, we have

$c^2=(1+m^2)\cdot 2^2$

i.e. $c^2=4(1+m^2)$ ....(5)

From (4) and (5),

$(-2-3m)^2=4(1+m^2)$

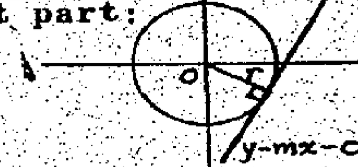
i.e. $5m^2+12m=0 \Rightarrow m=0$ or $\frac{-12}{5}$

$\therefore c=-2$ or $\frac{26}{5}$

$\therefore$ the equations of the tangents are $y=(0)x-2$ and $y=\frac{-12}{5}x+\frac{26}{5}$

i.e. $y=-2$ or $y+2=0$ and $12x+5y=26$ Ans.

Alternative Method for the first part:



Since the line is a tangent the distance from (0, 0) to the line=radius

$\therefore \frac{0-m(0)-c}{\sqrt{1^2+(-m)^2}}=r^2$

$\therefore \frac{c^2}{1+m^2}=r^2$

i.e. $c^2=r^2(1+m^2)$.

Exercise 4.

1. Given that the points A(2, 3) B(7, 5) C(6, −2) and AD, AC are divided internally at E and F such that AE:EB=AF:FC=3:2. Find the co-ordinates of E and F. Prove that EF is parallel to BC.
2. Given that P(4, 1), and the line, ℓ: 4y−3x−2=0. P is joined to any point Q on ℓ and PQ is produced beyond Q to R so that PQ:PR=1:3. Find the equation of the locus of R as Q moves.
3. The sides AB, BC, CA of a triangle ABC lie along the line 2x+3y=0, y−2x=0 and 4x+5y−7=0 respectively. Find the co-ordinates of the orthocentre.
4. A circle passes through the points (5, −3) and (0, 6) and has its centre on the line 2x−3y−6=0. Find its equation.
5. Given that the line ℓ: y−t=m(x−s) and the circle, c: $x^2+y^2=r^2$. Show that $(s^2-r^2)m^2-2stm+t^2-r^2=0$, if ℓ touches c. Find the values of m so that the line y−4=m(x−7) touches the circle $x^2+y^2-64=0$, and find the equations of the tangents from (7, 4) to the circle.

攝影圈

第五四二期　汪石羊主編

珍惜你的鏡頭 怎樣防霉保值

子青

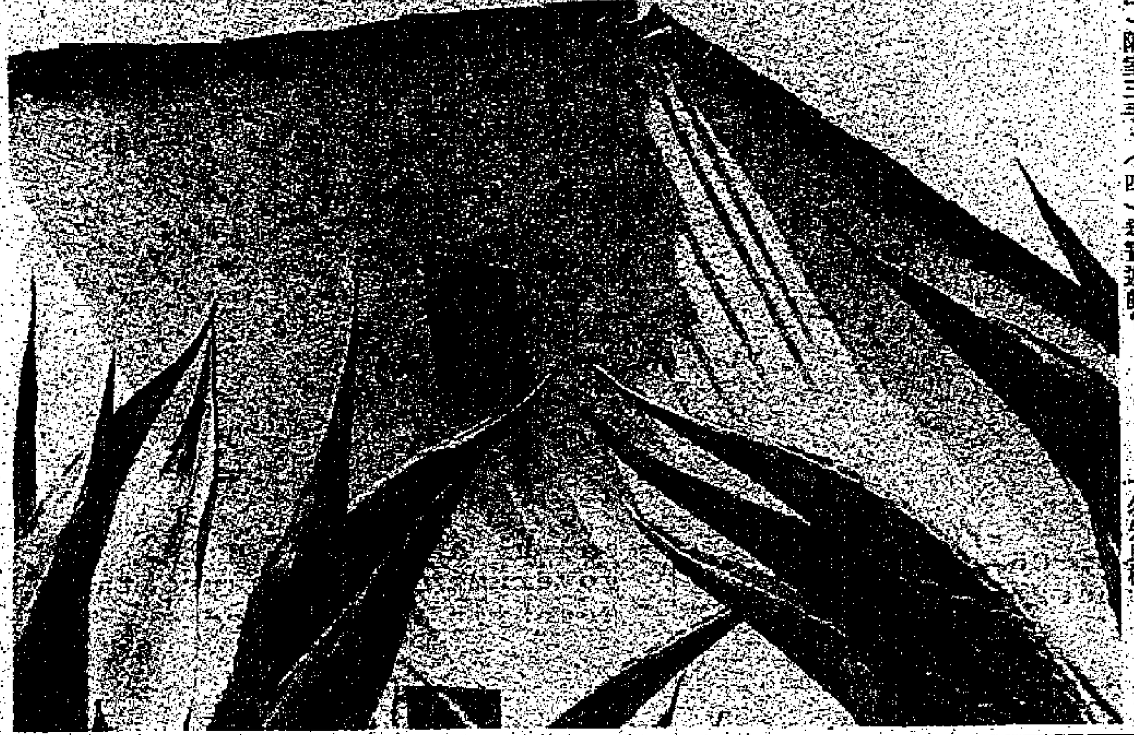
香港人最大特色是甚麼都「炒」，由樓花到黃金以至股票，現在也有人「炒」鏡頭，特別是那些老牌名牌子鏡頭，所以如果閣下有幾個名鏡頭，可能發些小財都未知。事實，一些的名牌子鏡頭，其質素之佳，不下於目前一流鏡頭，尤以德國鏡頭為然，其「鋼水」十分紮實，當鏡頭拿在手中，自然予人一份喜悅心情及信心。不過，好鏡頭有一個弱點，就是黏合鏡頭玻璃片之接合膠日久會發霉，鏡頭有了霉，便價值千丈了。霉菌生在鏡片夾層固然沒有得救，就算生在前面玻璃片表層，也足以破壞其金屬鍍膜，影響其透光率及顏色矯正能力，因此霉菌是鏡頭第一號敵人，我們應該注意。不過我們可以根據菌類生長特性而加以防範。菌類要繁殖，有水份是其必要條件，如鏡頭經常收藏在乾燥地方，發霉機會就大大減少。要環境乾燥，我們可用防潮珠，把它與鏡頭同放在一個密實匣內。防潮珠是一種化學產品，它有從空氣中吸收濕氣的本領，用久了，它吸飽了和水份而漸失去防潮作用，那時候我們可以把防潮珠在烈日下曝曬或用火焙一焙，這樣防潮珠又可「復活」，恢復其功能。如果怕麻煩，市面根本有些防霉鏡頭匣出售，原理跟上述一樣。不過其外殼用透明不碎膠，底座有螺絲紋，當旋扭螺合，接口十分緊密，外界濕氣不易侵入。

在春、夏天的時候，濕氣比較重，當我們在有空氣調節地方拍攝一段時間，突然走出戶外一段時間，鏡頭因在冷氣地方已變得相當冰冷，到外面時與潮濕暖空氣接觸，立刻會使水份凝結成水點，鏡頭似乎全身「出汗」。為了避免這點，氣溫差距太大環境下，應讓相機預熱一下，使它與外界氣溫相差不遠。

編者按：防霉的最佳辦法，就是天氣清朗時，就算不是拍照，也不妨把照相機連同鏡頭一齊，在太陽之下，將相機打開，連藏菲林的暗盒也打開，將快門由一秒至五百份或一千份之一秒都試用一遍，這麼一來機與鏡都同樣會有防霉的好處！

老攝影家 巴富大作

藝術家文利．艾華里巴富現年七十七歲，他的攝影藝術終被人賞識了。他花了四五十年從事攝影，拍了很多佳作，是墨西哥鄉村景色一份最佳紀錄品。今年華盛頓哥哥蘭藝術畫廊開幕，展出他的作品，館長珍．李詠詩頓對他有極高評價。巴富現正在美國旅遊。一本稱美巴富作品畫冊已經刊印面世，其中有圖片八十三幅，均取自這次畫廊所展出的他個人作品。該書刊乃由哥哥蘭藝廊及波士頓的大衛高定公司所聯合出版。



圖片說明：（一）典型鄉村居屋、（二）如履薄冰、（三）陋室玉手、（四）莽實遊戲？

謝健邦獲頒美國名譽高級會士銜

幻影會海外事務組簽接美國紐約攝影學會董事局主席梁光明先生來函恭賀該會董事局主席謝健邦先生以影藝及服務勞績獲得紐約會頒授最高榮譽．HON．FPSNY（名譽高級會士銜）。又幻影會友區志海君以八張幻燈片參加紐約會七九年第二次名銜試獲得及格成績，其中一張以日落為題之作品獲選印在紐約會卅週年特刊內。

三一會本月月賽

三一攝影學會十一月份月賽成績如下：

黑白照片（A）組：冠軍：戴富強（靜物）亞軍：戴富強（一躍創佳績）季軍：胡熙智（黃山奇峯）。

黑白照片（B）組：冠軍：鄧華廷（林中倩影）亞軍：李漢耀（晒牛皮）季軍：李漢耀（雪地風光）優異：羅俊榮（閒談莫人非）何維榮（歡樂童年）

彩色幻燈片（A）組：冠軍：楊現淇（仙景）亞軍：陳兆江（夜舞火龍），季軍：陳兆江（鐵騎英姿）優異：區志海（黃昏頌）陳海景（日落）

彩色幻燈片（B）組：冠軍：關志榮（歸途）亞軍：湯維孟（盡我所能）季軍：關志榮（靜物習作）優異：曾耀維（鐵騎三傑）郭振民（夕陽伴歸途）

彩色幻燈片（C）組：冠軍：郭錦星（提燈）亞軍：李漢耀（節花朶朶開）季軍：李漢耀（漁歌晚唱）優異：梁熾漢（少女）游慶基（飛馳）。

九龍明愛攝影班同學會

本月廿六日（星期一）為美泉來鏡頭及星牌閃光燈之夜，是晚承蒙邱氏貿易有限公司派出專員到場示範及介紹，並贊助名貴獎品共值千元以供會員抽獎。敬希各會員踴躍參加，勿失良機。

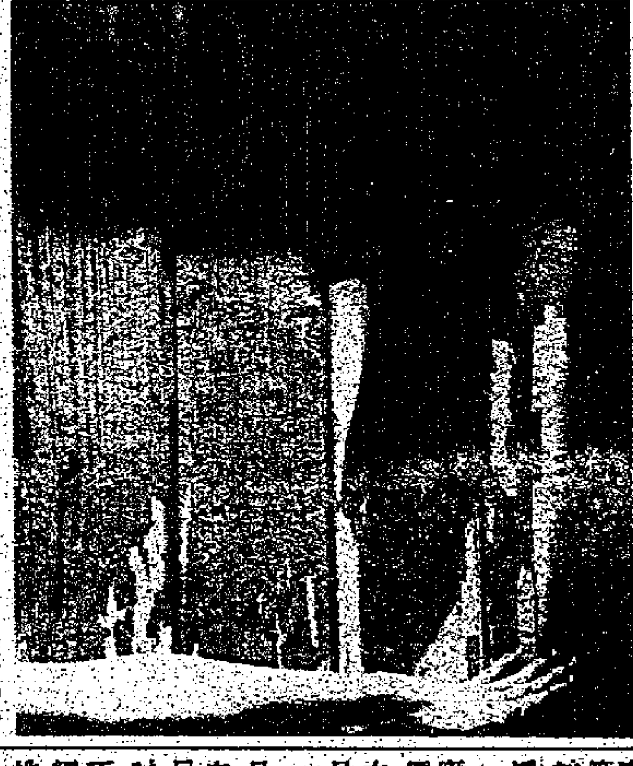
鳴謝馮志平先生在百忙中抽暇到本會作兒童攝影專題演講及担任月賽評選，馮氏寓教育於娛樂與評相之專業意見，使本會同人獲益不少，本會同人謹致以萬二分謝意！

十月份月賽成績：冠軍：朱權，亞軍：游偉國，季軍：冼文諾，優異：朱權，游偉國。

又由於現任委員將於本年底任滿，秘書部將定制選舉名單，以便各會友提名及選舉，當選委員將於一九八零年履任。其於公平原則，每一會員均可提名，或自選成為委員或幹事成員，以便協助會務，選票可投於月會之投票箱內，一票一分，每一會員祗限投一票。

旺角會新界獵影 定於下月首舉行

旺角攝影會定於十二月二日，舉行新界郊遊獵影，將赴新界農村各地獵影，並由公關主任何淑儀邀請模特兒，委員唐永蓀、羅熾堯担任攝影指導，大隊於該日中午十二時半集合於尖沙咀北京道停車場，乘車者每位十元，購券以於砵甸乍街永光攝影及九龍亞皆老街龍翔攝影購取。



對各位影友至誠的懇求

編輯等如厨子，各位影友，惠來稿件，等同魚與肉。大家都希望我能炒得好看，好食。現以至誠，謹請各位來稿，用有格稿紙。因為本版收到稿件的字體，常時像「雞春」一樣大，也有像芝蔴一般細，有橫寫，有底面都寫齊，有似開藥方，有似寫時以為收到一張畫加案的名畫。做厨子的煞費工夫，化了很多時間，有時也做不到好味的菜式來的。因此在下謹請各位影友，如有為文惠來，請用有格稿紙賜下，如果你們不能一字一格，編者工作就真有「一字一淚」之苦。敬希合作。編者頓首

羅蘇民學院同學會講座 譚永逸講「攝影漫談」

羅蘇民攝影學院同學會成立以來，在全體會員同心協力發展會務，更得前輩先進誘導匡扶，不斷舉行實習活動及學術講座，對推動攝藝，提高水準，激發創作等，均獲成績，深得廣大影友們鼓勵支持。

是次講座定於十一月三十日星期五、下午五時三十分，假座大會堂高座演講室舉行，由該會顧問譚永逸主持，講題：「攝藝漫談」。

譚永逸為一位資深攝影對漢畫及書法都有高深造詣，從來對攝影界的一切，備極注視關懷，年來創作幾輟，反專注於理論和批評，在攝影雜誌及報刊均有專欄，獨具隻眼，持論精闢，素受攝友們愛讀。今破格主持講座，勢必轟動一時，屆期免收入場券，同好莫勿錯過。

中秋專題攝影比賽 本月卅日截止收件

由市政局、民政署、寶得相機、香港電台、教育司署聯合舉辦「中秋綵燈會慶祝節目」攝影比賽，截止收件日期已定於十一月三十日。是次港島維園及九龍摩士公園之中秋綵燈會節目異常豐富，攝影題材更為廣泛；包括雜技團演出的綜合遊藝表演、國術、粵劇、南北樂、舞蹈、金龍大會串、學校舞蹈、現場人物動態、中秋花燈及其他精彩節目，均歡迎參加。

作品規格：比賽作品不分組別，彩色或黑白照片均可參加，照片尺度由3R、射印度至八吋乘十吋，不須裝裱，不限張數，照片背後詳細寫明作品題名、作者姓名、地址、電話等。

入選獎額：冠軍一名：寶得K1000型F2.相機一架，亞軍一名：金石電子計數機一個；季軍一名：名貴電子手表一隻；優異獎十名：各獎金石電子計數機一個。收件日期至十一月三十日止截。收件地點：香港中區娛樂戲院大廈商場A1舖位藍星攝影室．九龍尖沙咀麼地道十二號赫德大廈二字樓寶得攝影器材．香港灣仔莊士敦道八十二號莊士頓攝影室。

香港會大活動 得獎名單公佈

香港攝影學會年春園大活動攝影比賽，評選已有結果，並已定于十一月廿六日晚在中環龍記餐廳舉行頒獎，得獎名單下列：

冠軍：梁汝超
亞軍：梁汝超
季軍：庾國鴻
優異：譚錦超，張志良，陳海（三張）。

香港攝影月會 廿六龍記舉行

香港攝影學會，十一月份月會已定于廿六日中環龍記舉行，是晚秩序包括燈光人像攝影，會務報告，新會員介紹，叙餐，頒發上月份月賽獎，頒發年春園大活動攝影比賽獎品和舉行十一月份各組月賽等，歡迎各會友携同親友參加。

海洋公園寶得相機合辦 海洋公園花卉攝影比賽

一九七九年海洋公園國際花卉節昨已開幕，本年之花卉展覽特別搜集各國奇花異卉空運抵港以及由上海揚州杭州運到大量名菊，供香港廣大市民欣賞，花展由現時開始至十二月九日閉幕，海洋公園，寶得相機特聯合主辦「一九七九國際花卉節」攝影比賽，本年花展之特式以利用花卉堆砌成各種動物型態和花卉大圖案，最適合攝影朋友就地取材。由上海運到名貴菊花品種四百種八百多盆，還有幾百種揚州及杭州名菊奇花，這些品種菊絲紮嫣紅，顏色而艷，因為今年展出時間比去年提前，故在盛覽期內正是菊花盛開期。

參加攝影比賽辦法：凡領有身份證之香港居民均可參加，每人參加比賽之照片張數不限，但其題材必須要以一九七九年在海洋公園花卉節拍攝之各種有關奇花異卉，及花展場內各種活動或以海洋公園花卉為背景之人物百態等。凡參加比賽之照片必須係五乘七吋至八乘十吋度而用彩色負片放大之照片。照片之背後必須寫明：作者姓名、地址、電話號碼及身份證號碼。

得獎名額：冠軍一名：獎寶得ME型F1.4相機一架，金石電子計數機一個。亞軍一名：獎寶得K1000型F2.相機一架，金石電子計數機一個。季軍一名：金石電子手表一隻。優異獎十二名：各獎金石電子計數機一個。截止收件日期：一九七九年十二月卅一日止截。收件地點：海洋公園──香港仔黃竹坑道。寶得陳列室──九龍尖沙咀海洋中心三三五室。寶得攝影器材──尖沙咀麼地道十二號赫德大廈二樓．天然有限公司港九各分行。

旺角會十一月 徐福昌獲冠軍

旺角攝影會十一月份月會，已於去週舉行，首項秩序為燈光人像攝影造型，該晚學術講座為介紹沙巴京那巴魯影藝協會會長黎開民氏之彩色照片，該批照片為拍沙巴之風土人情作品，極富地方色彩，月會最後為月賽評選，由會員陳彼得，蔡得光，陳森三位評選，成績如下：彩色照片組冠軍：徐福昌「火龍夜舞」。亞軍：黎安恩「竹林倩影」。季軍：黎安恩「案頭小品」。彩色幻燈片組冠軍：陳滄海「捕魚樂」。亞軍：周聰玲「休息」。季軍：陳滄海「打鐵趁熱」。

市政局圖書館 香港攝影學會 聯合舉辦攝影講座

潘日波主講：「鏡頭運用與創作新意念」

香港攝影學會應市政局圖書館邀請聯合舉辦「攝影學術公開講座」，此項活動深受愛好攝影市民歡迎，每次舉辦均座無虛席，足見本港愛好攝影人士與時俱增。現由香港攝影學會學術部與藝術館創作的新意念」。時間：十一月廿七日（星期二）下午七時半（七時十五分前入場）至九時半。地址：香港大會堂劇院。

潘氏乃攝影界前輩，早年已蜚聲國際，迄今已獲有廿五個攝影榮銜之多；包括英、美、德、法、荷蘭、波蘭、歐洲、阿根廷、南非、東南亞各國及本港等，歷年參加國際沙龍，成績卓越，曾多次獲得世界沙龍十傑及第一名，復于一九七七年間，歐洲影藝聯盟協會，推選潘氏為世界十大攝影名家之一；在意大利展出其名作，潘氏多年來扶掖後進，推動影藝，不遺餘力，從遊其門下者甚衆，人材輩出，且對影藝研究，數十年如一日，未嘗稍懈，洵屬難能可貴。

今次應邀主持學術講座，除部份新作，為講述時舉例說明外，更展示其本人歷年來曾獲國際沙龍「彩色照片」金牌獎之全部作品數十張。供諸同好。內容多姿多彩，機會罕有，愛好攝影人士幸勿錯過。

免費入場券請向市政局圖書館（大會堂）。或香港攝影學會（灣仔藝術中心四樓）索取，入場時間請憑券提前十五分鐘入場（七時十五分），過時該券作廢，要另在門口排隊候補入場額滿即止。屆時并有講義發送現場聽衆。

美國藝青攝影學會 頒予香港會友名銜

美國藝青攝影學會主辦一九七九年海外會員第二次名銜應試，申請會友異常踴躍，亞洲區香港名銜評審委員會評審員經慎重評定，獲ANCPA會士銜有：鄧梓深、李維波、易逸宇、郭南、王逸華等，獲FNCPA高級會士銜有：陳盈邈、祁錦華、陳東龍等。證書將由紐約該會董事局簽署頒發。

美國永備金庄鹼性電芯

特別適合愛好攝影的拍友採用。特級錳鹼成份，同樣適合其他用電量大及連續使用之手提電器用品。電力強，回電快，比任何碳鋅電芯耐用，省卻頻頻轉換電芯麻煩。

各攝影器材、電器行及超級市場均售。

EVEREADY　EVEREADY POWER GOES ON AND ON

股市成交價目表（十一月廿三日 星期五）

香港會成交：21,940,000元　遠東會成交：48,730,000元
金銀會成交：40,930,000元　九龍會成交：370,000元
四會成交總額：111,970,000元
恒生指數：715.28跌1.91　遠東指數：3408.20跌25.14
金指數：606.93跌3.89銀指數：697.88跌2.29金銀指數：612.48跌1.17

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	98.00	98.00	97.50	97.50	97.50	97.50
滙豐銀行	15.30	15.40	15.30	15.30	15.30	15.30
海外信託銀行	3.60	3.65	3.60	3.65	3.65	3.65
友聯銀行	6.60	6.60	6.60	6.60	6.60	6.60
東亞銀行	54.00	54.00	54.00	—	54.00	54.00
地下鐵路債券	86.0%	86.0%	86.0%	86.0%	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	180.00	180.00	174.00	180.00	174.00	180.00
置地債券8%	59.0%	59.2%	58.5%	59.2%	58.5%	—
置地債券有認股權	—	—	—	—	—	—
置地債券無認股權	—	—	—	—	—	—
置地認股權證80	1630	1630	1580	1590	—	1590
置地認股權證86	7.30	7.35	7.15	7.15	7.15	7.20
怡和債券7.5%	—	—	—	—	—	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九巴（除各項）	17.80	18.00	17.80	17.60	18.00	17.90
港燈集團	4.75	4.775	4.675	4.70	4.70	4.70
中華煤氣	24.10	24.10	24.10	—	24.10	24.10
電話公司	24.20	24.30	24.10	24.30	24.10	24.10
油蔴地小輪	38.00	38.75	38.00	38.00	38.00	38.00
九龍巴士	4.625	4.65	4.625	4.65	4.625	4.625
中華巴士	36.00	37.00	36.00	36.00	37.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.75	3.85	3.725	3.75	3.725	3.75
纜車公司	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20
青洲英坭	40.50	41.00	40.50	40.50	40.50	40.50
恒隆	8.40	8.45	8.25	8.35	8.40	8.40
和寶	0.96	0.96	0.96	0.96	—	—
永安	4.65	4.65	4.65	—	4.65	—
和記黃埔	8.15	8.20	8.00	8.00	8.00	8.00
怡和	13.20	13.20	13.00	13.10	13.00	13.00
立興	3.10	3.15	3.05	3.15	3.15	3.10
生力啤酒	7.20	7.20	7.15	7.20	7.15	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	15.00	15.00	15.00	—	15.00	15.00
寶光實業	2.425	2.45	2.425	2.425	2.45	2.425
屈臣氏	5.10	5.10	5.10	—	5.10	—
會德豐A	3.725	3.75	3.70	3.75	3.75	3.75
信德	2.375	2.40	2.30	2.35	2.35	2.30
仁孚企業	1.09	1.10	1.08	1.09	1.09	1.09
太古洋行A	8.50	8.60	8.50	8.55	8.55	8.55
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
連卡佛A	6.55	6.55	6.55	6.55	—	—
鱷魚恤	2.40	2.45	2.40	2.45	2.45	2.45
美聯	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	2.125	2.15	2.10	2.125	2.125	2.125
長江實業	18.60	18.60	18.20	18.30	18.20	18.20
啓德置業	1.76	1.76	1.76	—	1.76	—
利興發展	1.80	1.80	1.80	—	1.80	1.80
大捷財務	0.46	0.47	0.46	—	0.47	—
嘉年地產	1.23	1.24	1.23	1.23	1.23	1/23
置地公司	12.30	12.40	12.00	12.10	12.10	12.10
信託公司A	3.90	4.10	3.90	3.95	4.10	4.10
合和實業	8.45	8.45	8.35	8.45	8.45	8.40
新昌集團	2.45	2.60	2.40	2.45	2.40	2.40
和記地產	22.30	23.00	22.20	22.90	22.90	—
四海地產	1.75	1.75	1.75	—	—	1.75
保華	1.88	1.91	1.88	—	1.90	1.90
海南	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40
聯邦A	2.80	2.80	2.75	2.775	2.80	2.80
新鴻基地產	17.30	17.30	17.10	17.30	17.30	17.30
大寶	2.30	2.35	2.30	2.325	2.325	2.325
泰盛發展	1.58	1.58	1.55	1.55	1.55	1.55
新世界	3.225	3.275	3.20	3.225	3.225	3.225
啓明建業	1.16	1.16	1.16	—	1.16	—
麗君	6.10	6.30	6.10	6.25	6.30	6.25
大昌地產	2.85	2.90	2.775	2.80	2.80	2.80
大新公和	3.55	3.55	3.425	3.55	3.55	3.45
萬生	0.38	0.38	0.38	—	0.38	0.38
建煌新記	1.00	1.00	0.97	1.00	0.97	0.97
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.67	1.70	1.65	1.67	1.68	1.71

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	0.97	0.97	0.96	—	0.96	0.96
捷聯	2.45	2.50	2.425	2.45	2.45	2.45
美漢（除息）	1.34	1.36	1.34	—	1.34	1.35
華光地產	1.26	1.27	1.25	1.25	1.26	1.26
海港工程	0.61	0.61	0.60	—	0.60	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	4.80	4.80	4.75	4.775	4.75	4.775
兆安	2.10	2.10	2.075	—	2.10	2.075
周生生	1.42	1.42	1.42	—	1.42	—
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.60	1.60	1.58	—	1.60	—
萬邦投資	6.00	6.00	6.00	—	6.00	—
亨隆	2.00	2.05	2.00	—	2.00	2.00
世界發展	1.70	1.75	1.68	1.70	1.72	1.71
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	1.17	1.18	1.17	—	1.17	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	2.825	2.90	2.80	2.85	2.825	2.825
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	7.65	7.75	7.40	7.65	7.70	7.65
（五）倉塢類						
九龍倉	51.00	51.00	49.50	50.00	50.00	49.75
安全貨倉	2.70	2.70	2.65	—	2.70	2.65
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.00	4.025	3.975	4.00	4.025	4.025
海港企業	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	—
大酒店	29.50	29.50	28.80	29.10	29.00	28.80
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	1.58	1.59	1.58	—	1.58	1.58
遠東酒店	1.30	1.36	1.30	1.30	1.31	1.33
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.20	8.20	8.20	8.20	—	—
南聯實業	2.925	2.95	2.925	2.925	2.925	2.95
長江製衣	10.50	10.50	10.50	—	10.50	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.60	6.60	6.55	6.55	6.55	—
會德豐船A	4.70	4.70	4.70	—	4.70	4.70
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.10	4.15	4.10	—	4.15	—
東方貨櫃	3.275	3.30	3.25	3.275	3.30	3.275
華光航業	4.00	4.025	4.00	4.025	4.00	4.00
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.30	6.30	6.25	—	6.25	6.30
怡和證券	7.15	7.20	7.10	7.10	7.10	7.20
森那美	7.05	7.05	7.05	7.05	—	—
新鴻基證券	2.60	2.625	2.50	2.55	2.50	2.575
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.145	0.145	0.145	—	0.145	0.145
邵氏（除息）	4.00	4.00	4.00	—	4.00	4.00
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.20	2.20	2.15	—	2.20	2.15
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際貿業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.50	0.50	0.50	0.50
偉益	—	—	—	—
永鴻樹	—	—	—	—

早餐與午膳

工友早餐較易解決　外出午膳却有問題

早晨上班有人坐在車上吃麵包　午膳光顧大牌檔或去買飯盒吃　食店食品售價提高低薪員工望而却步

（專題訪問工友）

「為兩餐」是人類工作的最基本目的，而以香港這個高度物質文明的社會而言，飲食的藝術實在是五花八門，美不勝收。

但另一方面，使香港成為高度物質文明社會的主要因素，却就是香港人的勤奮「搏命」，正所謂「時間就是金錢」，因此，飲食的需要有時反而變成了負累。

同時，由於香港的生活節奏如此急劇，加上商業的集中，即使工友們希望好好的享受一餐午膳，也是非常困難的，因此，膳食祗能被視作果腹而已。

工友住在偏僻地區　早餐午膳頗傷腦筋

可是，就算是果腹，有時也並不容易，因為以目前香港的情況而論，工友們的工作地方，通常是遠離住所的，而加上香港交通擁塞的嚴重程度，幾乎達到飽和狀態，所以早餐與午膳的時間，決不能回家用膳的，而必須在工作地點附近解決，但該地的用膳地方是否能充份應付工友們的需要呢？因此，早餐與午膳的問題，經常使工友們感到困擾。於是本報特意走訪幾位工友，諮詢他們對這方面的意見。

綜合彼等意見，他們均表示，早餐的問題並不嚴重，不足以使他們感到不便，因為以中國人的習慣，早餐是微不足道的，如果時間不許可，即使不吃早餐也不要緊，而且早餐比較方便，包點、麵包在乘車中也一樣可以解決。但午膳問題就比較嚴重了，他們認為最理想莫如工廠附設有飯堂了，但礙於實際環境，這方法並不容易實現。其次，同一區的工廠東主互有默契，分開午膳時間，亦可以緩和用膳時的擁擠。

另一方面，快餐店、大牌檔及包伙食等方法，本來是很好的，但却經常不合工友們的胃口，正如上述所說，祗能當作果腹而已，而缺乏了飲食的樂趣。以下是他們的意見：

若干工廠設有飯堂　工友進食比較方便

文員陳明海表示：午膳時間如果能延長至一小時半，就比較理想了，因為在用膳後，可以有較長時間休息，尤其是勞力工友更甚，「食完就做」，對身體是有影響的，而且更沒有了那些「食的樂趣」。

電子工友張志華表示：由於他在葵涌工作，午膳的時候，葵涌的茶樓非常擁擠，因此，他只好乘車至美孚新邨吃飯，而一小時的午膳時間，就僅足夠來回而已。

早餐，他又表示：但他們的午膳時間祗有半小時，所以吃飯時也是很匆忙的。

工模工友簡儉萬表示：由於他們的工廠附設有飯堂，因此用膳比較方便，不用與其他工廠工友「爭」，是有很大幫助的。而公衆用膳地方不敷應用，因此，一些以流動車形式的快餐店就大派用場了。此外，他表示：包伙食本來也是很好的，但却經常不合「胃口」。（佐）

世上無如吃飯難

通貨膨脹物價狂升影響　早餐午膳工友傷透腦筋

工友希望　工廠開辦食堂

食為人類生活四大要素之一，如果日中吃得飽，體力充足，工作有勁，故食之於我們，如同機械對電力一樣，同等重要。

年來，由於工友需要遠出工作的人很多，為了方便，為了省時，多晚膳在外邊打發。早餐、午飯，除收入豐厚，或廠設有食堂或包膳供應，工友大可不必為膳食而操心。反過來，收入少，在物價不停上升之際，解決早午兩餐，實在是不容易啊！

哩機工友李坤培表示：「誰都知道，足夠的營養，而胃納又能吸收，對身體是好有益的，但想得到較好的營養，必須有足夠的膳費，才可能有好的營養。我每天光支付早午兩餐的膳費，差不多佔全部收入的三份之一，若再加上晚膳的，佔全數之一半亦不算，物價再漲，由於電力加價，再漲一張，肯定必不好過了。」

首重經濟　又要兼顧營養

一般工友的早膳情況如何呢？皺孔工友伍永說：「我慣飲早茶，在附近一盅兩件，也要五元，則二樓也得四元，才可以下一碟，非不想也，能力所不容許。」

售價却有平貴之分

若干食店同是一種食品　工友精打細算小心選擇

據紙品業工友談炳表示：「凡是廠多食店少的地方，因缺乏競爭，售價比食店多的地方為高，設備較佳的多取價高。例如：甲店一碟燒肉飯，取價六元，乙店五元而已。甲店一碟瓶飯或叉蛋飯，取價五元五角，乙店五元而已。一些牌檔，約平一元左右，多光顧幾間，便能作出比較」。

人多光顧　形同搶食

漂染工友黃義：「吉了飯，久等不來。」

文員陳明海

電子工友張志華

工模工友簡儉萬

主要為了補充體力

勞動工人大吃大喝

早餐午膳與交通費零食　有人每天開銷竟達廿元

老板包膳　皆大歡喜

食肆食品價格高

中午下班來去匆匆　無非為了食晏　蹲在街邊已成習慣

工廠區人口激增　食店食檔同樣擁擠

華僑教育

1980 中學會考試題預習專欄

中國歷史（七）

雄風出版社陳日華提供資料

（6）藩鎮割據、唐之衰亡

（十三）唐代中葉以後，藩鎮割據，原因何在？其經過情形如何？有何重大影響。

（I）藩鎮割據之起因——

①節度使權力太大：玄宗時，為防禦邊患，在西北和北面其他邊境設置九個節度使和一個經略史，每個節度使所轄區域，轄經擁有數州以至十數州之廣，並掌握行政、財政及軍政大權，形成外重內輕之局。

②安史餘黨為患：安史之亂平定後，其餘黨降將不少被任為節度使，他們野性難馴，擁兵自重，蔑視中央。其節度使職位，父子相傳，或由將士擁立，號稱「留後」。肅宗、代宗時，又予姑息，因此形成習氣，其他節度使起而效尤。

③河北五鎮之胡地：安史之亂後，黃河以北的五鎮節度使，大都是胡人或胡化甚深的漢人，所轄地區，也逐漸胡化，民風強悍，與以詩賦取士的長安，在文化上分成兩個截然不同的地區，因而造成離心的傾向。

④府兵、彍騎二制皆荒廢：唐初天下承平，高宗、武后時，都甚少用兵，府兵制已名存實亡。玄宗時，改募彍騎，宿衛京師。天寶以後，彍騎也告破壞，天子所領軍隊反不及一節度使之強大，遂令藩鎮無所顧忌，公然抗命中央。

⑤中央力量薄弱：經過安史之亂以後，唐室中央元氣大傷，軍事及經濟力量都大為削弱，難以控制各擁兵自重的藩鎮。

（II）經過情形——

①安史之亂平定後，安史餘黨及各軍閥將領都擁兵自重，其中以河北田承嗣的魏博、張忠志的成德、和李懷仙的盧龍三大鎮，以及山東的淄青、河南的淮西二鎮最為跋扈，中央無法消滅他們，只好遷就妥協，封他們為節度使。他們自由刧奪，擴大地盤，大者十餘州，小者三四州，各自任命文武官吏，互相勾結，儼然自成一國，中央政府無法干涉。

②德宗即位後，意欲整頓河北三鎮，首先叛亂，西北的涇原和朔方兩鎮也加入。涇原節度使姚令言陷長安，德宗出奔奉天。姚令言奉太尉朱泚為帝，號大秦，朱泚又派兵圍攻奉天，屢攻不下。幸賴賢臣陸贄策畫，李晟等大將再收復京師，又解奉天之圍，從此朝廷再行姑息政策。

③憲宗繼位，銳意整頓，時杜黃裳為相，一反以往姑息藩鎮的態度，實行制裁抗命之徒。元和元年及二年間，先後討平西川、夏綏及鎮海三鎮的叛亂，並招降魏博所領的河北六州。元和九年，淮西及淄青兩州叛變，宰相武元衡被淄青領將李師道派刺客暗殺，一時朝野震動，人心惶惶，但憲宗沈著應付，派裴度、李愬將率兵將該兩州討平，其餘諸鎮懾於王師威武，都相率歸順，史稱「元和中興。」

④元和中興，並不能收回各鎮兵權，憲宗崩後，穆宗荒怠，河北三鎮再叛，終唐之世，唐室也不能再把他們收復。

（III）重大影響——

①中央政令不行：諸鎮並立，形同敵國，中央政令，無法及於地方，朝廷無力討伐，諸鎮互相傾軋，終於同歸於盡。

②藩鎮政權下社會經濟破產：藩鎮生活奢靡，開支龐大，賞賜又重，經濟來源主要是農村，農民負担太重，以致破壞農村經濟。

③藩鎮政權下社會文化水準低落：唐代藩鎮，出身多是行伍小卒，本無教育，也不懂如何創造像樣的政治規模，又因轄地小，並不感覺有政治人材的需要，於是有地位有志氣的讀書人都離開故土，流向中央，造成藩鎮轄地之內文化水準低落。

④朝廷竭力養兵：由於藩鎮跋扈，朝廷不能不整軍經武，維持龐大兵力，使唐室經濟，每況愈下。社會經濟無法恢復，間接影響五代之紛亂和兩宋積弱不振。

（十四）唐末民變之起因如何？經過怎樣？其中最大勢力的黃巢倡亂之情形如何？有何影響？試並述之。

（I）唐末民變之起因——

①唐代末年，藩鎮外亂，宦官執政，以致國勢一蹶不振。朝廷士人，又有牛李黨爭，各因私意以害大事，紀綱蕩然無存。加上賦稅奇重，民不堪命，遂起而作亂。

②邊疆有南詔入侵，連年不息，國力大受困擾，加上連年水旱成災，農村經濟破產，民生凋敝，於是飢民挺而走險，相聚為寇，民變遂從之而起。

（II）民變之經過——

①裘甫之亂：懿宗咸通元年（860 A.D.），裘甫起事於浙東，後為王式所平。

②龐勛之亂：懿宗咸通八年（867 A.D.），龐勛以桂林戍兵稱叛，攻入湖南，流竄淮南、徐州一帶，後為康承訓及沙陀酋長朱邪赤心所平。

③王仙芝之亂：僖宗乾符元年（874 A.D），濮州人王仙芝作亂於長垣，數月間連下河南、湖北各州，進佔江西，後為王鐸殺於亳州。

④此外尚有王郢在蘇州、常州一帶作亂，未幾即為中央軍所討平。

（III）黃巢倡亂之經過——

①當王仙芝陷曹州之際，曹州人黃巢舉衆響應，加入王仙芝行列，及仙芝敗死，巢收聚其衆，勢力大盛。

②黃巢寇略今浙江、廣西、湖南、湖北、廣東、河南等地，號衝天……後因軍中大疫，又引兵北返，陷洛陽，入長安即帝位，國號「大齊」。

③僖宗倉皇奔蜀，後黃巢部將朱溫降唐，黃巢乃東走，沙陀人李克用援唐，於中和四年（884 A.D.）大敗黃巢於山東，巢自刎而死。

④其餘黨秦宗權繼起擾亂，殘殺焚掠，甚於黃巢，所過之處，全無人烟。至昭宗時始為黃巢部將朱溫所平。

（IV）影響——

①東南受擾，國基動搖：自安史亂後，中央財賦主要靠東南供應，但自懿宗後，南方亂事頻生，東南地區經濟徹底破壞，中央政府收入大受影響，唐室政權因而動搖。

②地方殘破，國力大損：經王仙芝、黃巢之民亂凡十年，地方愈益殘破，中原一帶，極目千里皆無復烟火，國家元氣，一蹶不振。

③藩鎮自相殘殺，國勢大亂：唐室主要靠朱溫及李克用兩大藩鎮平定黃巢之亂，及亂平後，二人利益衝突，互相交惡，致長期戰爭，唐代江山遂岌岌可危。

④盡誅宦官，招致國亡：昭宗時，宰相崔胤召朱溫入京，盡殺閹宦，並命令全國藩鎮將監軍宦官就地正法，結果宦禍雖除，但唐室政權亦落入朱溫之手，終致被篡。

華僑教育

中文教育發展機運正來臨
中文學校條件限制 仍維持水平或優績
金文泰中學畢業杜祖貽院長樂觀看法 中文學校學生升學機會較昔大有改善

（特訊）金文泰中學於昨行頒獎禮，趙廣和署理校長報告校務稱：上年度各生學業成績，相當滿意，參加香港高等程度考試，及格率為百分之七十九點五，而全港考生之及格率則僅為百分之六十九點四；同年參加中學會考，有至少五科考獲E級或以上者，其百分率為九十五點七六。又在校外運動比賽中，獲多項殊榮，羽毛球隊奪全港學界羽毛球比賽男子乙組及丙組冠軍，並獲香港九龍區總冠軍。田徑方面，亦榮獲香港學界田徑比賽香港區之全場男子乙組總冠軍，女子甲組則獲全場總冠軍，乒乓球方面，男子乙組及女子乙組分別榮獲香港區冠軍及季軍，此外，各同學參加校外各機構主辦之各類比賽，包括徵文、朗誦、音樂、常識問答及海報設計等，均獲得良好成績。

繼由該校校友、中文大學教育學院院長杜祖貽教授致詞，杜夫人頒發證書及獎品。

中文校學生人數繼續大減 五年後畢業生僅總數一成
杜院長先報可憂現象社會文化危機

杜教授致詞略謂：我離開香港十七年最近才回來為中文大學服務，使我覺得意外的一個教育現象，是香港中文教育的消沉。近年來，中文中學學生的數字作大幅度下降，如果情形不變，五年後中文中學畢業生將僅佔全港中學畢業生總數百分之十左右，中文學校的數目也相應地減少，甚至一些頗具歷史性的中文學校，也局部改制或改制成為英文學校。這是香港多元教育的一個大的倒退，更是香港社會文化的危機。

影響中文校發展

今天中文教育的銷沉，有許多遠因近因，一時不能詳述。其中主因之一，是不少人士，包括許多家長和學生，對中文學校缺乏了解，對中文學校信心不足，因而嚴重地影響中文學校的發展和進步。

這是不幸的現象。不過我覺得發展中文教育的新機運正在來臨，以下是我幾點觀察：一、香港社會的領導階層，政府對多元文化和多元教育制度的好處已有認識，有領導階層過去由於時代的忽視，中文教育是不爭的事實。

二、中文在一九七四年已確定為香港的法定語文之一，得到政府及公私機構的重視，中文在政府部門已日漸應用，是中文語文法定地位的重要里程碑。

母語教學最有效

三、教育界對母語和教育的關係，已日漸加深認識。語文教學工作者，已公認母語為最有效的教學工具。研究的結果已證明，有效母語教學之具體成果。

四、中文學校在種種限制之下，仍能維持相當的水平，其中不少學校成績優異，英文科成績亦不斷改善。

錄用方法較公平

四、政府對中文學校及英文學校畢業生的錄用方法，比以往較為公平。

五、今日中文學生的升學機會已比過往大為改善，經過十多年的努力，香港中文大學已奠立了鞏固的基礎，有志深造的同學，可以不必遠涉重洋。如果社會各界能認請上述各點，對中文教育的信心自必大大加強，並將予中文學校較大的支持。

發中文教育優點

當然要將中文教育機運扭轉，中文學校的教師和同學們必須在比他人困難的情況下繼續努力，和加倍努力去發揚中文教育的優點，一方面須盡量發揚中文教育的特長，如學風、文化內涵、母語教學等；另一方面須全面檢討課程、教學方法，尋求改進的辦法。例如如何提高第二語言——英語——的教學效率，是重要課題之一。

點心集　阿濃
謀面 ——答「一讀者」之一

「一讀者」來函不同意阿濃關於學校圖書館主任的意見，這平常得很。阿濃常常不同意別人的意見，在點心集胡說八道，現在輪到別人不同意阿濃的意見了，不但不同意，還費神寫了信來辯難，這真是難得的好事，一則說明阿濃的文章多少有人看，二則真理愈辯愈明，「一讀者」不必介意阿濃不高興也。

「一讀者」在信中的最後說：「余與以上兩種意見的人（指方校長和阿濃）均從未謀面，」這却使阿濃不懂了。對一個問題的贊同與否，和曾否謀面又有甚麼關係呢？難道我認識一個人，我就要同意他的意見嗎？？而對我不認識的人，我就要反對他的意見嗎？？

在這裡，阿濃鄭重的告訴「一讀者」，我是認識方永輝校長的，在大小場合，「謀面」何止十次八次，最近在中文大學舉辦的語文研討會，方校長與阿濃同組，並且就坐在阿濃旁邊。

一些「世俗之見」，人們自己未必同意，但却也未必擺脫得了，用這些意見來看人看事，也就難免有所偏頗了。

許仲繩紀念學校開幕典禮：校長周陸瑩珮（左）陪同羅弼時爵士參觀學生展品。左上角扶幼會主席史提芬遜致詞。

許仲繩紀念學校開幕 羅弼時爵士親臨主禮
許仲繩夫人捐助三十萬元 校方籌備下年設兩工藝班

（特訊）香港扶幼會——許仲繩紀念學校開幕典禮，昨日假該校禮堂舉行，由正按察司羅弼時爵士及扶幼會主席史提芬遜主禮，學生代表分別向羅弼時爵士及許仲繩夫人致送紀念品。

羅弼時於致詞中表示，扶幼會自七零年起已開始積極計劃開辦特殊學校，專為情緒問題兒童及因其他原因而未能於普通學校接受教育的兒童，提供適當教育機會。

羅氏又謂該會特殊學校於七零年設於感德中心，而則仁學校亦於七四年開辦。隨後教育司署又建議他們成立第三所同類學校，並希望能於新校內同時開始中小學課程。該會於籌募經費期間，獲得許仲繩夫人捐贈卅萬元，得以使工程順利進行。

羅氏最後指出許仲繩紀念學校得以開辦，足以象徵本港於過往數年來，正在發展特殊教育，為未能於普通學校內獲得有效教育之兒童，提供適當之教育，由此可見，社會上需要正視這些兒童，提供必須之服務與照顧，此亦足以令人欣慰。

該校昨日並同時開放社會室、科學室、童軍室、勞作室等，陳設各學生親自製作之手工藝，典禮後亦有該校之銀笛隊及體操隊分別演出助慶，以供在場參觀人仕欣賞。

許仲繩紀念學校是一所全日制特殊學校，目前設十班，小學三至六年級各一班，中一和中二共六班，總學額是一百五十名男童。校方現正積極籌備於下年度開設兩個工藝班，為該校學生提供職業先修訓練，使學生更多手腦並用之機會，並增強對自己的自信心。（麥）

十年來建立良好師生關係
鶴山學校慶高級教育官陳永昌盛譽 教師對專業作出崇高奉獻

（特訊）香港華富邨鶴山學校，自一九六九年創辦，迄今已歷十個寒暑，過去升中派位及對外比賽，均獲優良成績，甚獲家長與坊衆好評。該校廿二日行十週年校慶暨八屆畢業典禮，教育司署教育研究處主任高級教育官陳永昌博士主禮致訓，猷益彰教育官頒發畢業證書。

陸瀛華報校務

嘉賓包括：黃民關、保主任徐錦雄代表、學可風、黃耀楣、各區街坊會負責人、各學校校長，文化出版界代表。主方有主席陸瀛華、校監梁李桂芳、會長瀾濤柱、楊永麻、李顯和、呂德華、會董陸膺泰、易啓鏘、易群中、任其、源驁民、呂文俊、易德寧、王世鄉暨該校陸源章校長、暨員生二千人。

校監梁李桂芳致開會詞、陳永昌博士致訓詞、校長報告校務，末由該校學生表演遊藝節目。

陳永昌博士致詞略謂：從前甚至現今，仍然有一個不正確的印象，認為任何人都可以從事教學工作。我認為我們應該改變這個對教師的錯誤概念。

職業責任重大

教學其實是一種負有重大責任的職業。即使我們接納人人都可以教學，但他們是否成功的教師，則是一個疑問了。教學不單是把知識傳授給學生，教師實際上是處理兒童的心智。如果我們想兒童將來變成怎樣的人，或者想將來的社會變成怎樣的社會，在這方面教師是扮演着十分重要的角色的。

確立專業地位

在很多海外國家，若果未受過專業訓練，教學或甚至在任何形式下處理兒童，是不獲准許的，只為兒童可能得不到適當的照料。同樣理由，不合資格的醫生是不能行醫的。真的，教學是一個專業，是需要有特別資格才能勝任。

為了確立專業地位，和獲致他人尊敬，以下各項品質是甚為重要的：

（一）教師須要有專業的知識。

兒童心理組成

（二）教師須要尊愛兒童。

（三）教師須要對職業熱愛與奉獻。

（四）教師須要明白兒童的心理組成。

（五）教師須要成為兒童的朋友，幫助他們解決個人的疑難，建立良好的師生關係。

（六）教師須要對學校有歸屬感，覺得自己是學校的一份子。

（七）教師須要充份了解他們的責任。

（八）教師須要在知識和技術上不斷求進步，不與現代教育科技脫節。

職業道德行為

（九）教師須要成為兒童之好榜樣，因為他們的行為常為學生們注意。

（十）教師須要清楚職業道德與行為。

（十一）教師須要有追求崇高職業的熱忱，時刻都想達到完美的境地。

（十二）教師須要知道怎樣對學生的成績作準確的評估，以提供有效的幫助。

（十三）教師須要了解教育政策，並能作出有用的建議和善意的批評。

（十四）教師須互相合作，共同努力去改良教育的質素。

不單準備考試

總而言之，教師不單是幫助學生準備考試，並要時刻記着他們的專業是負有重要任務，人生亦須了解教師的使命，與教師合作，使他們的工作得以順利完成。

陳博士又讚揚鶴山學校十年來已建立了良好的師生關係，教師對職業作出奉獻，甚至對學校的尊嚴，已作出不懈的努力，這是值得稱讚的。（成）

童軍總會特能童軍 週末烏溪沙度假營

（文）香港童軍總會為配合聯合國宣佈一九七九年為國際兒童年及響應一九七九年為世界童軍大露營年，本週末假烏溪沙青年新村舉辦特能童軍渡假營。參加是次渡假營共有一百九十人，包括幼童軍、童軍、深資童軍、團領袖及特能童軍。

節目內容包括四海一家、民族服裝比賽、童軍技能、分站活動及智力比賽等。

第31屆 校際朗誦節特輯

十七歲生日禮物！ 第一次奪得冠軍 萬佩珊感到意外

女子中五非公開組朗誦英詩賽 朗材艱深難令參賽者瞭解表達

（特訊）第一次奪得英詩獨誦（中五組）冠軍榮譽，文雅出眾高詩雅夫人盃決賽，相信是萬佩珊同學今年最佳的生日禮物。

昨日這位剛渡過十七歲生辰的女孩子，在聽到評判宣佈獲獎時，表現得有點不知所措。

就讀德望中學的萬同學，打從中一起，便開始參加是項比賽，可以說已有五年出賽經驗，但今次才是第一次獲冠軍，難怪會感到意外。而她的興奮程度，從面上的小酒渦就可以反映。

「一午夜的護士」是一篇連評判也認為困難的詩材，而且諳痛苦，夜聽呻吟；這種令人疑惑的工作便是作者伊利沙白．珍蘿斯要表達的情境，所以萬同學上月就開始揣摩參賽的詩材，由「不知所謂」發展成「融會貫通」，個中當然要靠自己的努力。

這個熱烘烘的冠軍得主在表演時，因為心情十分緊張，連最後的一句詩材也需忘掉，幸得在場同學也替她擔心，最後還勞煩評判助理作「提場」，方能完成表演，但不意萬佩珊的朗誦質在出色，仍獲評判張蘇珊的八十七分優異成績，列於五十多名參賽者的榜首。

至於洛碧霞（聖瑪利）發自內心的感染朗誦造詣，及姚慕蘭（德望）能與聽者溝通的朗誦方法，同獲八十六分得亞軍。

季軍的三名得主則以最簡單、最真摯、最值得信任演出，同得評判的八十五分，她們是林碧霞（蘇浙）、馮雅怡（聖方濟各）和杜敏莉（聖方濟各）。（娉）

女詩獨誦（中五組）：（左起）冠軍萬佩珊、亞軍姚慕蘭及洛碧霞，季軍林碧霞、馮雅怡及杜敏莉。

詩詞集誦粵語女子B組，中學一、二年級冠軍保良局第一中學。（本報記者攝）

錯誤瞭解誦材原意 導致朗誦更感困難

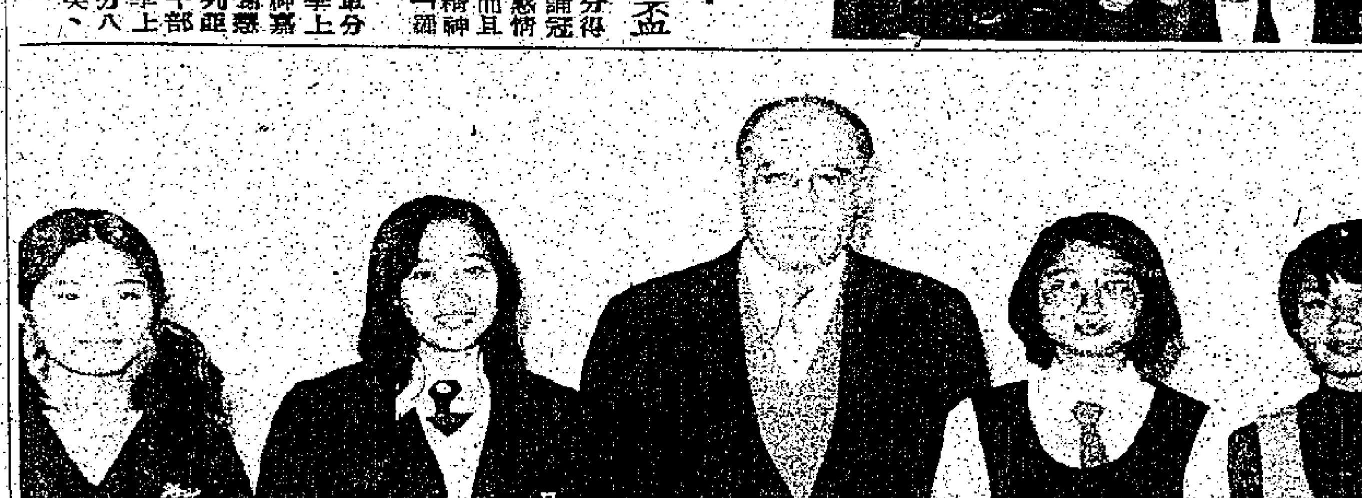
中二男子非公開組英詩獨誦 評判許彼德親自朗誦一小段 聖母書院許曦技高一籌冠軍

（特訊）一首「妖魔之歌」的英詩，難倒了三十三位參加第六十九項中二男子非公開組英詩獨誦比賽。

該項目於昨午在聖安德烈堂舉行，賽後，評判許彼德先生對各參賽者都予以讚稱，因為他們都能盡本身之能力，去應付這首頗難朗誦的英詩，因為詩的本意是很難捉摸的，大部份同學都錯誤領略了它，以致朗誦時更覺困難。

這首應為一首含意有趣的英詩，但被誤為恐怖的意旨，此外，詩中有較多困難發音的字母，所以他認為這是比較難朗誦的一首英詩，他還朗誦詩中之一小段，以作為示範，使在場觀眾大飽耳福。

結果，該項目之冠軍得主為聖母院書院的許曦同學，評判欣賞他能控制朗誦時速度，這是他能奪冠軍並可晉入中學非公開組英詩獨誦之主要原因，成績為八十四分，將可角逐「高施雅夫人盃」；亞軍僅以一分之差而被壓倒的香港華仁書院曾浩輝同學；同以八十三分得季軍為聖約瑟書院的。



詩詞獨誦女子組中學四年級優勝者與主持人容宜燕校長合影左起：陳頴兒、錢惠娥、燕校長、冼碧君、張雯華。

春天在哪兒啊?! 喇沙小學裏找！

吳慧珊出爭羅殷巧兒盃

（特訊）果實佩服年紀小小的同學們，竟能把一首頗長的「春天在哪兒啊」一字不漏的背誦出來；讓海鷗、燕子、雛雀及太陽細訴着春天竟要在大自然的每一個空間裡。

昨日在喇沙小學音樂室內，雖然是十四度寒冷天氣下，卻充滿了春天的温暖。五十位來自不同學校的小五女學生，愉快地朗誦楊喚的「春天在哪兒啊」（節錄）。

聖保祿上午小學的吳慧珊，以八十八分得到女子粵語詩詞獨誦冠軍，評判認為她的感情真摯，態度認真，而且又能掌握原著作的精神。吳同學將會出賽「羅殷巧兒」盃。

至於亞軍及季軍分別有兩位，德望小學上午部的王奕珍及天神嘉諾撒小學下午部的謝慧瑜，得分八十六同列亞軍。而慕浩小學上午部李鳳儀及聖保祿小學上午部的吳慶華，得分八十分并居季席。（奕、梅）

今日比賽項目

喇沙小學
上午九時　女子小三、四年粵語詩詞集誦
下午二時　女子小四粵語散文獨誦

元朗呂明才中學
上午九時半　女子中一至中六英散文獨誦
上午十時半　男子中三至中五英詩獨誦
上午十一時四十五分　中一女子英文集誦
下午二時　女子中二至中三英文集誦
下午三時廿分　男子中一至中四英文集誦

朗誦協會
下午二時　男子中六粵語散文獨誦
下午三時　男子中五粵語詩詞獨誦

華仁書院
上午九時　初級中一女子非公開組英詩集誦
上午十時廿分　初級中二公開組英詩集誦
上午十一時十五分　中級中四公開組英詩集誦
下午二時　初級中二女子非公開組英詩集誦

皇仁書院
上午九時　小五、六散文集誦

開平中學
上午九時　小一粵語散文獨誦
十時卅分　小一至三粵語詩文集誦
下午二時　小四女散文獨誦

中四男子英詩 林亦淙獲冠軍

隨後，便爲第七十二項中四男子非公開組英詩獨誦比賽，參賽者共有三十五位，大多數均患怯場毛病，而影响參賽者在演出時的演出水準，賽後評判指稱，參賽者所朗誦「城市」這首詩，意旨是表示一個絕望的人，希望能轉到他處生活來挽救自己，但是，無論他到那裏，他都是沒有希望的，所以，這確是一首非常悲傷的詩，若果參賽者在演出時，作出一些動作來加强，顯出詩中之意思，是十分適當的。

九龍華仁書院之林亦淙以八十四分，奪得冠軍；亞軍爲香港華仁書院的余建緯，得八十三分；季軍是得八十分的真樣理中學之梁業嵩。（佳）

嚴寒天氣歌頌春天 楊文倩輕奪出綫權

小五女子組粵語詩詞獨誦比賽 評判難取捨產生一冠三亞五季

「春天在花朵的臉上微笑」

（特訊）「我的心裏燃燒，春天在花朵的臉上微笑。」雖然已經是寒風凜冽的冬天，但一羣小朋友仍然在歌頌春天。

五十多位小朋友以一首節錄自「春天在哪兒啊」的新詩競爭小學五年級女子組詩詞獨誦比賽的錦標。

寒冷的天氣裏歌頌溫暖的春天，真不知是什麼味兒？但參賽的小朋友那份感情竟然難倒了評判黎覺奔。

「今天的成績是我在評選多天來最好的一次，水準亦是最高的一次，同學們不但發聲好，表情也好。雖然表現方式各異，但各有長短，成績實在叫人滿意。」評判黎覺奔一時難以取捨。

後來，多位較優異的同學需要再試一次，以分勝負。終於這組賽事的冠軍落入啟主會學校的楊倩文手中，她的成績是九十分。

評語中黎覺奔認爲楊文倩音色清麗，發聲鏗鏘，有句有韻味，面部表情及手勢俱佳。楊文倩今年是十歲，對於朗誦比賽，今次還是首次參加。

楊文倩今次是屬於同組賽事的第三組冠軍，她將與其他兩組冠軍參加「羅殷巧兒杯」決賽。

今次比賽的亞軍有三名，分別是袁穎、趙美敏及林多雲，她們僅以一分之差見負於楊文倩。而季軍亦有五名，包括：黃敏艷、陳淑美、鄭文燕、羅震及梁秀宜。（蔡）

利用聲調節奏抑揚 更能達到感人力量

女子小五粵語詩詞獨誦 評判譚錫麟談朗誦要點 聖心上午鍾潔嵐得冠軍

（特訊）「春天在我的心裏燃燒」，且不要驚訝，雖然北大人發港，但昨日下午在朗誦會舉行的女子組小學五年級粵語詩詞獨誦，室內卻是暖烘烘的。

五十四名小五學生，先後分別獨誦楊喚的「春天在那兒啊（節錄）」，結果由聖心上午小學的鍾潔嵐以八十九分勇奪冠軍。

評判譚錫麟稱：由於所有參加者都表現出色，計分頗感困難。他對鍾潔嵐的評語爲姿態自然，臉帶微笑，配合輕快的節奏，抑揚之聲調，充份表達「詩中的意境，感人力量更能充份發揮，投入感强烈」。

鍾潔嵐形容自己得勝後之心情爲高興得難以形容，她現年十一歲，去年亦曾參加朗誦節而獲亞軍，下星期五更會參加英文朗誦，並因今次得冠軍而獲參加小學女子詩詞獨誦決賽，有機會成爲「羅殷巧兒盃」冠軍得主。

譚錫麟指出，所有參賽者在字音方面相當理想，但部份同學卻嫌咬音不太準。對韻號之處理方法則較弱。對於處節處理問題，部份同學忽略了。而聲調與節奏之運用，所有同學均達到很成功的境界，出於自然。他又說，詩歌似乎平淡，但仔細分析，利用聲調抑揚，襯托不同的氣氛，以聲線不同高低來處理，更能達到感人力量。

今次女子組小五粵語詩詞獨誦比賽，亞軍是保良局小學的郭沛霞及北角循理小學的何敏敏思，季軍竟有五位之多，分別是寶血小學的鄺珊儀，聖保羅小學的王芳珠及陳鐵雰，聖心上午小學的謝錫琴，北角循理小學的梁頌賢。（天、綺）

大叫婆婆沒聲應 察的一聲滑下來

梁珮君誦「小老鼠」 神氣活現輕奪冠軍

（特訊）一隻小老鼠頑皮的爬上一支大蠟燭上，怎也下不了來，大叫婆婆，沒聲應，只好蜷作一團，察的一聲滑下來……。

一首非常活潑可愛的英詩「小老鼠」，爲聖約瑟英文學校帶來一個歡樂的早晨。

昨日最後一項「小三女英詩獨誦」，一百名來自其他學校、「陣容強大」的小女孩都進行了「小老鼠」打鬥，經過冗長的賽事後，她再叫出八位同學重賽，作出慎重的選擇後，結果，揀了四位優勝者，包括冠軍、亞軍和季軍。

冠軍梁珮君只有八歲，但圓圓的臉龐上掛着常常可愛笑容，她背出「小老鼠」時的姿態是十分吸引人的，笑容可掬，配合感情，把四段不同詩篇分列得清清楚楚。

梁同學是嘉諾撒聖心書院上午校學生，前年參賽並未得獎，今次在老師鼓勵下出賽，結果擊敗九十多位參賽者，以八十八分奪得「梁梁貴紀念盃」的出綫權。

亞軍是聖保羅男女上午校的羅寶玲及女拔萃的譚康妮，得八十六分。

季軍是聖心上午校的劉嘉麗，得八十五分。（邵、甘）

「試獵」操練雖足 太緊張影响演出

中四男英詩獨誦欠佳

（特訊）次一項目爲中四男子非公開組英詩個人獨誦比賽共有七十位同學角逐出綫權，所誦讀之散文爲「試獵」，雖然這項目爲讀誦，但由於大部份參賽者已有十分好的準備，所以在比賽時，朗讀得十分純熟，使評判十分讚賞；但他們大多數顯得十分緊張，以致成績未如理想。參賽者在比賽時保持鎮定，否則便因心情緊張而影响本身之演出水準，這一點是十分重要的。

該項比賽的成績並不十分理想，冠軍爲保良局女中學的陳子燦同學，亦只得七十六分，希望他日後參加非公開組英語個人朗誦決賽時，能有優異之表演。爭奪亞軍爲七十五分的九龍華仁書院林家明同學，而聖約瑟中學的郭伯廷及聖文德書院的鄭建成同學，因同得七十三分而成雙季軍。（佳）

中四男子非公開組英詩獨誦前三名優勝者：（左起）亞軍余建緯（香港華仁書院）、季軍梁漢嵩、冠軍林亦淙（九龍華仁書院）。

園爲中二初級組男英詩獨誦冠軍西門杜爾（港島學校）。

中五公開組英詩 外籍學童獲冠軍

聖瑪利梁秋嫣得季軍

（特訊）英語朗誦是外籍學生的天下，昨日胡慧齡（佐治五世學校）就憑藉女英詩獨誦（中五公開組）冠軍，出綫「英國文化協會盃」決賽。

評判蘇珊也認爲朗誦除要考慮表達及抑揚外，發音，亦很重要，而且由於不準確的發音，許多時都會影响朗誦的全面演出，例如「L」及「R」的發音，常常難倒中國學生。

另一方面，「放鬆」亦是評判昨日爲各參賽者提供的朗誦秘訣之一。因爲姿蘇珊表示，緊張到連聲調也沙啞，就令事前的準備全部白費。

亞軍爲瑪莉亞（瑪利諾），其中一名季軍爲斯恩特（佐治五世學校），與冠軍是參賽者中的三名外籍學生。

至於惟一獲獎的中國學生是梁秋嫣（聖瑪利），以八十一分得季軍。（娉）

書刊 第一五八一期

袖蘭館詞 甲集重印本 寂父

撰者　甄陶
出版者　弘文出版社　九龍大埔道一三三號二樓
定價　港幣拾捌圓

本書簡介

甄陶教授少年參加南社（湘集），倚聲爲社前輩蔡哲夫、馬小進、劉雪耘等賞識。近廿餘年在各大專學校講授詞學，黃華表教授前曾勉其將袖蘭館詞甲集付印。梁寒操、巴壺天、成惕軒、伍憲池、梁羽光、張碧甜、黃居吾、陳寶常、王韶生、鄭水心等名家紛紛題贈，名學者黃文山、日本名家水原琴窗、韓國名學者李明世對之特別推重。低唱九調，中外著馳。最近甄氏將該集重訂，黃伸先、彭國棟、王韶生諸教授謂宜從新付梓而世。倚聲之士，應引爲學之趣也。

袖蘭館詞序

番禺葉遐庵先生論東廣文學者，每以少詞家古文家爲嘗。東廣文士亦往往信之。洎予蘇承新亞中國文學講席，所謂少詞家者，予嘗於民國二十五年與邵潭夫晉論清詞一發之。蓋當時葉退庵前輩以浙派退庵前輩見之，並不以爲忤。嗣後予撰大學詞選，因選東廣詞七家附其後，以實吾前言之說。[illegible]

劉知遠諸宮調考

青木正兒著　賀昌群譯

[illegible]

自序

[illegible]

重印蓮鬚閣全集序

何耀光

物有顯晦而人事則繫諸機緣。[illegible]

馬來西亞史話 麥滌嘉

著者　鄭文輝
出版者　新架坡出版有限公司　新架坡廈門街第十九號二樓
定價　叻幣一元六角

[illegible]

陳序

馬來西亞在擺脫長久的殖民地統治，成爲一個新興的獨立國家，一切與邦建國大計，尙待發展。從前的馬來西亞文化尤待建立。關於歷史的種種，史蹟的發掘與考證，史實的搜羅與整理，掌故、風土人情、傳說、寓言之採擷與紀錄，全都值得吾人努力鑽研。

遠在新石器時代，馬來西亞已有人類居住，惟有可靠的文字紀載，則不上六百年，而可以稱爲史籍的，也只有一部「馬來紀年」，因而研究馬來西亞歷史，必須從中國史籍中去找傍證，史實的記錄同屬語焉不詳，單憑個人的史識予以考證推斷，也不容易獲得正確的結論。

另一方面有關馬來西亞歷史的英文著作雖多[illegible]

自序

[illegible]

一九六四年五月廿七日

娛樂圈

香港藝術節二月舉行 麥炳榮拍鳳凰女 攜手演五場粵劇

「錦麗華」劇團已定下月返港

河海流

亞洲藝術節剛剛過去，香港藝術節又接踵而來。這屆香港藝術節上演各項藝術有多項，單是粵劇方面，亦安排了五天。

香港藝術節粵劇已安排在明年二月十日舉行，地點是香港大會堂。

這次麥炳榮與鳳凰女組班，是近幾年來第一次，自從已故班政家何少保逝世後，他倆所主持之「大龍鳳」劇團，便一直沒有再起，故這次麥炳榮再組班，不啻「大龍鳳」的出身，人腳也差不多。

除上述文武生，花旦，丑生及鳳凰女外，尚有靚次伯，新海泉，任冰兒，劉月峰等。

香港藝術節，已排出五晚節目如下：計二月十日晚演「金鳳銀龍迎新歲」，十一日晚「燕歸人未歸」，十二晚演「梟雄虎將美人威」，十三晚「鳳閣恩仇未了情」，十四晚壓軸演「蓋世雙雄霸楚城」。

麥炳榮近年來，很少登台演出，成半掛靴狀態，每年暑期，他差不多經常帶同妻兒，到美國橙香山避暑，秋天後才返回本港，今年也是一樣。

在美演出之「錦麗華」劇團，日前林錦棠，南鳳來信說：現在羅省演出，估計現時林錦棠與吳君麗已演完羅省三晚台期，已能在橙香山上演了。

據說：林錦棠這次赴美，近兩月時間，合計已演出三十多天，已算不過不失，該班一俟橙香山台期結束，即行賦歸。

本來，「祝華年」台期，尚不止此數，故南鳳原定參加「祝華年」在本月廿九登台，但恐不能趕及回來，月前來電推介，由任冰兒補上，這次文縐則演期，早知這樣，南鳳亦不用找人代替了。

無綫節目一再揚威國際 新聞特輯「戒」 獲亞洲廣播協會特別獎

無綫電視新聞部製作之「絕代雙驕」在「一九七八年全港公開森潮舞蹈創作比賽」，「廿三屆紐約國際電影電視節」分別獲獎後，新聞特輯「戒」獲得亞洲廣播協會特別獎。

該長達一小時之新聞特輯節目是無綫電視新聞部深入本港各有關部門拍攝而成，內容乃深入探討有關毒品禍害的嚴重問題，並詳細討論食用受管制之藥物，如安眠藥、鎮靜劑及迷幻藥等對人體的害處及藥物的反應，將引起副作用的嚴重後果等。此外，還特別訪問了多名癮君子及曾經接受過戒毒的人士，從他們的親身經歷中，詳細介紹本港的戒毒……

俞大陸在「滿江紅」裏演岳雷，因金兵南渡由他掛帥時的威水鏡。（朱）

白茵的「蘇小小」正在重映，看她現參加無綫的「名劍風流」演出，眞是歲月不饒人呀！

以新角度配上逸聞趣事 澳門賽車特寫 翡翠台今晚播映

一個本屆格蘭披士大賽前後橫剖面分析的「澳門賽車特寫」專輯，今（廿四日）晚七時五分在無綫電視翡翠台播映。

該特寫節目是以未經報導的週網鏡頭，及將大賽精彩鏡頭組成有系統之特輯。

「澳門賽車特寫」節目長達一小時，由陳安瑩主持，莫若翔編導，勞錦貽監製。

無綫電視爲報導格蘭披士大賽，曾出動外景隊人員超過七十人。今晚播映的特寫，除了綜合報導外，並將賽事過程，各國賽車名手心聲，及場邊週網趣聞編入。

亞倫亞堅在「瘋狂世家」中，爲了熱愛籃球，認了個籃球神童爲義子。

亞倫亞堅爲爭口氣 自導自演瘋狂世家

亞倫亞堅是毛毛的喜劇演員，又豈可落後，是以他導了一部片「瘋狂世家」，最近又導了部「親家」，兩部片皆自導自演。

「瘋狂世家」以最令保險公司頭痛的一種騙補償的詭計爲題材。亞倫和父親，背冊開一家落後時代半世紀的百貨公司，各人有各人的私心，但共同目的則是要一筆錢用，因此他們的詭計，便是放火燒公司，騙到一筆保險賠償。當然，事情不會太如人意的，否則已經夠忙的消防車，在「瘋狂世家」上映後，會更不停的出動，嗚嗚聲驚破太多人的好夢。

何以亞倫會想到當導演，他說：「想到，我一直就盼望自己是導演，我已經厭於給導演指來指去，和他們爭論了。」他是否收集導演在拍片時無上權威，亞倫說：「那倒不是。但有時，我的意見給導演獨斷地否決，却使我很不服氣，我常想，有一天我執導，要證明我的看法沒錯。」

亞倫認爲，喜劇演員轉行執導，比其他類型的演員多，並不奇怪。因爲喜劇演員較注重動作感，以及爲了惹笑，有節奏感，而這些皆是成爲導演的條件之一。

演而優則導，這是許多有創作力演員最終目的的。奇怪的是要到目標的演員，諸星居多。從塞洌卓別靈到積奇格里遜，梅爾布祿士，以至當狄路斯，眞傑德皆是諧角出身。

艷陽樓——俞大陸演高登，是二花面應工戲，他拿着大刀與李可對陣。（朱）

名劍知多少？風流屬何人？ 名劍風流羣英會 今晚K一百亮相

潘迎紫、夏雨和黃淑儀今晚K一百接受訪問。

無綫新武俠劇「名劍風流」藝員，今（廿四日）晚八時在「K一百」中亮相。

「名劍風流」將於下（十二）月三日繼「楚留香」之後推出。今晚亮相的「名劍風流」卡士，包括潘迎紫、夏雨、黃淑儀、劉丹、韓馬利、白茵、黃新、石堅、張英才、程可爲、呂瑞容、劉雅麗、白文彪等多人。

除介紹「名劍風流」一人物外，還訪問了劇場「網中人」編劇，談「網中人」片頭的「面具」設計過程；十二週年台慶花絮，「歡樂滿東華」慈善籌款大會」記者招待會詳情等。

十一月生日的藝員琳琳、石修、盧國雄、張德蘭、許紹雄、鄧英敏、石堅、黃允財、李家鼎、黃元申、周吉、羅蘭、張武孝及曾玉儀等多人，「K一百」節目今特爲他們開一個盛大的生日慶祝會，祝他們生辰快樂。此外，在今晚的節目裏，譚炳文將會高歌一闋翡翠台新節目「新飲食世界」的主題曲。

思維要絕對自由 不要受婚姻束縛

思維最近失蹤了一段日子，原來是過台灣拍文藝片去了，他赴台四個月，一共拍了三部片，思維形容拍台灣文藝片：很輕鬆！

思維的外型，應是時裝文藝片的好人材。他從意大利回港初時，曾有段日子留着鬍子穿着厚厚多樓，長靴的照片，引起了少女影迷的熱情，只可惜香港很少開拍這類戲。

最近上映的「小樓殘夢」裏，思維演一個喜歡音樂，喜歡哲學的人，他演來自是揮灑自如。片中，他對愛蓮與非莉所發的愛情哲理，其實就是他原的愛情觀！

銀幕下，思維的愛情角念，更是新而就別，他常說，愛一件物件不必要像它擁有，愛一個人亦如是，他與他的伴侶之間，保持絕對自由，對方若與其他異性交往，絕對無損兩人的感情，思維不是婚姻制度的擁護者，他與高妙思拍拖兩年多了，有人問他可有打算結婚，思維問：「結婚那麼重要嗎？」他的觀念，也許一般人不接受，但思維在歐洲生活十年，習慣了外國人的生活方式，他我行我素，他的朋友對他也很看得慣。思維在意大利唸音樂與電影，五年前返港，原擬大展抱負，但五年下來，他對電影圈卻始終不投入。思維說：「不是我不積極，是這個環境不需要我積極。」他要求的，並非名與利，但他的理想看來尚未有機會達到，忽然看，思維都不像個圈中人。

羅家英極力推崇 俞大陸的挑滑車

從中國藝術團在港演出「雁蕩山」，就迷上了俞大陸：被他的台風，邊式和功力傾倒，隨着亮相後，提鎗入場時，看着他的背影，四枝背旗，搖也不搖，身上擺也不擺，縱步入場……

京劇名伶輩出，除了跟隨師父學習，或從科班大伙兒的一起學之外，有很多是家學淵源的，舉例說來，如：譚鑫培（小叫天）——譚小培——譚富英——譚元壽。梅巧玲——梅竹芬——梅蘭芳——梅葆玖。俞菊笙——俞振廷——俞步蘭——俞大陸。

這裏我便要與各位介紹俞大陸，這一次京四團到香港演出，我這京劇迷，除了要演出亞洲藝術節和排戲的四個晚上外，我每晚都是新光座上客，京四的演員平均年齡是四十歲左右，應該是演戲最好的年紀，體力可支持，思想趨於成熟，故此，難度高的動作來得流亮自然，而表演方面，亦能深入角色，體會劇中人的感情變化，如果不是文化大革命的十多年，他們的成就一定不是限於現在，我很樂觀，二十年後，京劇會有另外一番局面。

話說回頭，俞大陸，在中國藝術團回程時在港演出的雁蕩山，他一出場幾下亮相，繼續要一個大頭鑽下場花，台下轟天動地的叫好，被他的台風，邊式和功力傾倒，隨着亮相後，提鎗入場時，看着他的背影，四枝背旗，搖也不搖，身上擺也不擺的，縱步入場。唉！我的眼睛睜得大大的，簡直不相信有這樣好的圓台功，這樣好的長靠功，這樣好的台風。過幾天與我們行內的幾位有心人仕如，尤聲普，李奇峰，阮兆輝，揚劍華等談論俞大陸的演出，異口同聲說一句「無得頂」。可惜小些呢！

今次京四到港演出，節目表上，俞大陸担的戲碼有「挑滑車」，「艷陽樓」，「長坂坡」三齣，可是因時間關係，京四要趕返北京排練一套全新的長劇「鋼車轉節」，應付明年三月左右的全國匯演，故此，「長坂坡」沒有推出與觀眾見面，雖然深覺可惜，但能看到另外兩齣亦感滿足了！第一次演出的「挑滑車」他因爲戴上一件新的盔頭，而令他的演出打了一個折扣，因而第二次演出「挑滑車」時他全力以赴，比第一次更精彩，這個戲，是靠武生必須要練的，以往看俞菊笙，楊小樓，高盛麟等名角演出，極之成功，戲內的高寵一上場，至被滑車壓死止，都是很要勁和吃力的，尤其是那幾個鏟步岳飛點將時洋洋自得，以爲一定可以派到「起霸」，他來得勁，穩而穩練，一句「且慢」跟着「大段口白，和帶滿經簡明的身段，向岳飛討令之後，唯有很很然的與滿懷的失望表情，段落分明，而高寵則要唱一段排子「石榴花」，曲詞是「呀！只見那番營煉蝗似海潮，觀不盡山頭雲霧高，耳聽得戰哆哆，鑿鑿站的打下了長弋交，槍刀鐵人馬共飛騰，也吶喊聲嘈」，請不要小看這幾句詞兒，是須要一邊唱一邊做一套很繁複很美觀，很難掌握得好的動作，我曾隨呂國銓老師練過一段「石榴花」，故此明白到這一段「石榴花」的難處，但是俞大陸的功力深厚而易舉的，只見他靠旗不動，靠肚不翻，左翻身，右翻身，鷂子翻身，片腿，跨腿，泥，既爽脆又穩健，又帶勁頭，亮相時如山一般的定着，不搖，不晃，不擦，我想，我再有一個十二歲，或者可以練到這樣的功力。

賴寶露在「油脂女殭屍」中的殭屍造型

女殭屍賴囍跳大油脂熱舞

賴寶露經常爲自己的一張粗獷型臉孔感到煩惱，她很想在電影界求發展，但那與別不同的臉型，總局限了她的演技發揮，於是她決定找一個好角色去建立起型像，結果她寫了一個故事，描述吸血殭屍之王的孫女兒的愛情及超生，這故事被改編作電影的「油脂女殭屍」，賴寶露是當然的第一女主角，此外她還担任影片的監製工作，完全表現出幹勁冲天的一面。

別奇怪賴寶露在「油脂女殭屍」裏會跳出妙曼的舞姿，有如一名職業舞蹈好手一般，事實上她的確是舞蹈能手，在她未進入電影界之前，她已經在娛樂界做過演員，表演過歌舞，開始的時候她只有十三歲，但已是拉斯維加斯內著名費明高酒店裏的頭號節目表演藝人，跟着她還演過歌劇，電視，電影，出現各大夜總會中，以及灌錄過一些唱片，非常多才多藝。

雖然賴寶露已在娛樂界享有名氣，但她後來覺得電影對她更爲吸引，於是她放下夜總會的表演，專心做其電影演員，至於電視及舞台劇，則間中演出一下。在「油脂女殭屍」之前，她拍過的電影有「神仙故事」「尼加查里的靈魂」「冷鼻子間諜」及「傘高花」「請回家」等，都不是著名的作品，她自己亦不滿意於片中所演的角色。

香港青雲話劇團赴中山珠海演出

香港青雲話劇團成立于七三年，向以推廣劇運，培育新苗，育人育己，並先後演出「可敬的娼妓」，「愛與罪」，「二加一小劇場」，「舞會」等劇，更于去年七月在澳與澳門歲協戲劇研究社作劇聯合之匯演。現定於本月廿四日前赴國內中山縣翠亨及珠海市香洲演出，劇目爲「愛與罪」，爲一社會現實劇。是次屬近三十年來第一個香港業餘話劇團赴國內農村公演。該劇團並將于十二月一日回港與澳門四大劇社（海燕，澳門曉角，中華教育會戲劇組）作聯歡匯演。

徐小明痛失慈母，哭得像個淚人。

陳觀泰自導自演的「上海灘大亨」中一幕。

徐小明丁艱 昨日舉殯榮哀

徐小明丁母憂，昨午假九龍殯儀館舉殯，前往致祭的圈中友好有麗的總經理黃錫照夫婦，第一合總監麥當雄，高亮，鍾景輝，李兆揚安，李月清，小麒麟等。

徐小明的母親月來健康欠佳，最近因糖尿病進住浸會醫院，日前病逝，享年五十八歲，徐小明痛失親慈，昨日哭得像個淚人似的。

甘蒂絲褒瑾演 西部片藍衣戰士 明珠台今晚播映

十九歲進入影壇，首演「慾海春夢」而大受好評之甘蒂絲褒瑾，今（廿四）晚九時卅分將現身明珠台，播映之「藍衣戰士」。

與這位被譽爲「影壇才女」之稱的甘蒂絲褒瑾合力演出者是原籍德國之彼德史特萊斯，「藍衣戰士」講述男女主角在一次戰亂中，遭紅番俘擄，受盡凌辱，在難以忍受下，兩人計劃逃亡。

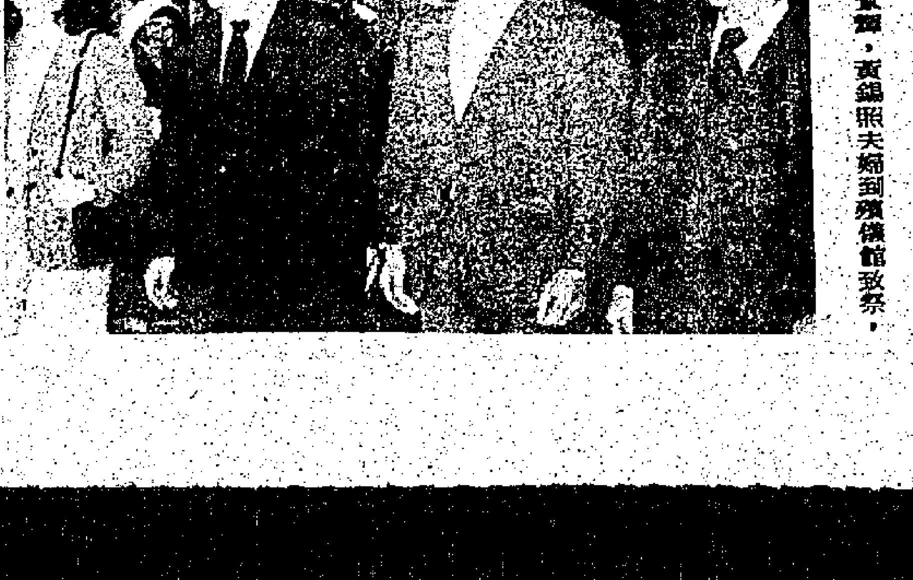
民仲公司出品新動作片「詐傻扮懵反斗星」中一幕。

港台中文歌 龍虎榜揭曉

香港電台中文歌曲龍虎榜，由本月廿五至下月一日的上榜歌曲已經揭曉，歐陽菲菲的「的士高皇后」升勢很盛，從第八位升上第四位，而羅文的「好歌獻給你」和「大江東去」跌了三級，從第四，第五跌至第七，第八；初上榜而佔第九，第十的有關正傑的「天龍訣」和方伊琪的「細雨點點」。

一、雨中康乃馨，陳美齡。二、眼淚爲你流，陳百強。三、點指兵兵，泰迪羅賓。四、的士高皇后，歐陽菲菲。五、OH GAL，鄧少秋。六、野生花，鄧麗君。七、好歌獻給你，羅文。八、大江東去，羅文。九、天龍訣，關正傑。十、細雨點點，方伊琪。

「生人迴避」是一部比「生人勿近」更爲殘忍核突的影片，圖爲片中四個「柔比」活剝生吞一個生人。



高亮、鍾景輝、黃錫照夫婦到殯儀館致祭小明之慈母。

影訊一束

上海灘

「上海灘大亨」上映，收入相當理想，[illegible]

陳麗麗

「詐傻扮懵反斗星」的製片之一陳麗麗，目前是在台灣高雄登台唱歌，她的老公陳港因「詐」片在港即將公映，回來搞宣傳，所以沒有陪伴嬌妻往高雄。

毒玫瑰 與發出品

[illegible]

粵曲雜憶

南北二馬之憶

了了漢

趙燕俠當日隨同中國京劇團來港，肯定是第一遭。她留給筆者的印象，就祇有「四進士」和「玉堂春」。至於姜妙香，當梅大王兩次南來港粵時，似乎都有同行。還記得，第一次來的大臉是金少山，時在約五十多六十年不到時期。梅大王是南洋兄弟公司之邀，在訪星之前，順道來港粵演出。當年筆者還是十歲左右小孩子，當然輪不到看京戲，但是，單看橫跨長堤，佈滿鑿金鑼成的古時人物整套故事的，差不多有十丈八丈高的大牌樓，懸上一個梅蘭芳「天女散花」的巨像，小小心中也有說不出的甜蜜滋味。記得當時演出戲碼，是東郎塡，費貞娥刺虎，玉霜花、天女散花，打漁殺家及別姬等。到了第二次來港，在利舞台演出，那時帶來的，除姜妙香外，大臉換了劉連榮，翡生奚嘯伯，演出戲碼有醉酒，別姬，宇宙鋒等。當時筆者對姜妙香的印象很是模糊，宇宙鋒的秦二世，似是由他扮演，又似不是，已記不清楚。到六零左右，即中國京劇團大隊名角湧來本港演出時，才算認識到姜妙香的美妙唱工，那時他大概已是七十開外的人了。當時台上似乎幾演讓富英的探母回令，由姜妙香這個老人來飾十來歲小子楊宗保，論理很不相稱但聽他唱「楊宗保，傳號令！」這四句什麼板，眞是無愧一代小生之王。不單祇是滿弓滿調，他的子母陰陽喉（是杜撰出來的）簡直圓潤，寬甜到無以復加。今次京四團來港，何賢先生歎宴之夕，筆者曾問起今後京戲的小生腔否予以保存。團員們回答，是肯定的，再加上筆者看過虹橋贈珠一劇，那個小生（蕭潤德），也是唱的正宗小生喉，可證將來京劇小生腔仍能派用場也。

（披粵曲歌唱家李銳祖兄來電，「十萬童屍」他在佛山看過，祇記得有某弟主演，其它就一概記不起了云云。今補錄如上）

一九七九 十大影劇明星 十大電視明星 公開選舉

華僑晚報主辦 精工表贊助

華僑晚報主辦
精工表贊助
一九七九
十大影劇明星
十大電視明星
十二月卅一日
頒獎遊藝大會
入場券
每一券換印花一張
剪出後請保存注意本報公佈換券日期

十大影劇明星介紹名單：

狄龍、傅聲、姜大衛、劉永、劉家輝、汪禹、陳觀泰、郭追、羅莽、羅烈、爾冬陞、余安安、陳思佳、劉慧玲、艾飛、王戎、文雪兒、鄭麗芳、潘冰嫦、顧冠忠、徐少強、元華、田青、孟虹、井莉、王鍾、張瑛、韓國才、陳星、岳華、王沙、成龍、袁小田、黃正利、孟飛、劉忠良、茅瑛、金剛、魯平、朱虹、高遠、王小燕、許冠文、許冠傑、許冠英、陳秋霞、王羽、韓英傑、劉家良、江生、孫建、白彪、李菁、張艾嘉、施思、陳思佳、蕭芳芳、伊雷、林建明、龍劍笙、梅雪詩、李寶瑩、林家聲、谷峯、苗可秀、嘉倫。

十大電視明星介紹名單：

李司棋、夏雨、盧國雄、朱江、梁醒波、黃韻詩、余安安、李影、李香琴、張雷、葛劍青、譚炳文、黃杏秀、何守信、關海山、繆騫人、苗金鳳、劉丹、周潤發、郭峯、石堅、石修、歐陽珮珊、張活游、馮粹帆、趙雅芝、張瑛、張瑪莉、黃淑儀、黛妮、潘志文、南紅、林建明、林嘉華、陳美琪、程可爲、白彪、萬梓良、韓馬利、米雪、馮寶寶、陳儀馨、鄭少秋、馬敏兒、殷巧兒、汪明荃、黃元申、賈思樂、熊德誠、林子祥、黃允財、何碧堅、妞妞、白文彪、熊良錫、陳玉蓮、鄭麗芳、薛家燕、金興賢、關聰、黎小田、艾迪、甘慕、葉德嫻、孫泰、呂有慧、梁秀蘭、任達華、袁麗嫦、于洋、吳耀漢、周麗娟、伍泳恩、鮑漢琳、王愛明、陳欣健、劉天賜、黃新、盧慧芝、李菲迪、楊盼盼、許冠英、黃莎莉、高妙思、張寶芝、朱鐵和、甘國亮、溫柳媚、洪國華、江青、鄧英敏、伍衛國、胡楓、廖安麗、李琳琳、蘇雲娜、羅志強、阮兆輝、黃樹棠、劉雅麗、馮真、蕭亮、葉尉華、吳孟達、黃文慧、余綺霞、李添勝、杜平、米高、方然、梁淑莊、張美瑤、文雪兒、林國雄、關聚穎、鄭裕玲、苗嘉麗、林麗、林巧兒、梁雪薇、鄭則士、羅樂林、蘇杏璇、盧大偉、楊詩蒂、張之珏、張英才、羅浩楷、梁天、盧宛茵、盧遠、陳桂石、白茵、羅石青、李家鼎、關菊英、黃世欣、陳曼娜、王偉、森以茵、譚英傑、蔡瓊輝、林偉圖、吳元正、許紹雄、江毅、吳元俊、游佩玲、劉志榮、劉松仁。

姓名
地址
暗碼

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七九年度「十大影劇明星」「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影與戲劇演員。十大電視明星包括電視藝員。

當選資格：

①凡在香港拍攝而於一九七九年度在香港放映之影片或上演之戲劇曾担任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七九年度在電視中曾担任節目主持或電視劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

選舉辦法：

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，爲方便讀者選擇起見，由華僑晚報提出介紹名單，投票人只須在左列之名單中，用紅筆圈出其所選舉之對象即可。如投票人另有介紹名單外之人選，可自行選寫，以防有遺珠之憾。

投票人將名單圈出後，請將此原張表格剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑晚報編輯部或砵甸乍街中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字。

頒獎大會：

本年十二月卅一日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請留意剪出刊在最左邊之一幀「入場券印花」，在華僑晚報指定之日期內，親到荷李活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，憑券入座，先到先得，換完即止。

名貴獎品：

凡參加者，除欣賞精采遊藝節目外，並有獲得由精工表送出之名貴獎品的機會，入場觀眾一人一份，憑根投入抽獎箱以便公開抽獎，抽出之獎品，對號領獎，如無人領取，即行再抽，務求每一獎品均能由現場觀眾領取。

投票有獎：

凡參加投票者，均有由抽簽中獲得頒獎遊藝大會之入場券及名貴獎品之機會，投票時務請註明姓名，地址及暗碼，以便抽簽。

本港新聞

業務蓬勃盈利增長 永泰建業派末期息
每股二角四仙另紅股五送一

（港訊）永泰建業在本港物業市道欣欣向榮的主流下，與其他大型地產公司一樣，業績上獲利了相當大的成就與可觀的盈利。截至一九七九年九月三十日的年度財政總結中，永泰建業的盈利達到港幣八千一百二十五萬元。在此盈利大增，業績突飛猛晉的時候，以李兆基先生爲首的董事局，建議派發末期股息每股二角四仙，紅股五送一。

在本年內，永泰建業建成入伙的樓宇，共有九個地盤，其樓面面積總達五十七萬三千六百九十方呎，該批樓宇，已全部售罄。而今年內正在建築中並已開始發售的地盤，共有八個，其樓面面積，亦達九十七萬九千零七十方呎。而在日內將開盤發售的地盤，則爲十八個，其樓面面積亦達一百五十九萬八千二百五十五方呎。

除此之外，永泰建業計劃發展之地盤，有牛頭角道、英皇道、淺水灣道及花園街等地區內之地盤，總樓面面積將達一百六十萬方呎左右。其中值得一提的便是牛頭角道的大地盤，該地盤面積爲九萬六千方呎，位於牛頭角里選彩灣道NKIL 1909,2095,2099&EX－地段。該地盤建成後，將擁有四層商場，內設有酒樓及兩間戲院，另有停車場一所，擁有七百五十個車位的住宅單位則爲八幢，每幢約二百四十個單位。而總樓面面積爲一百萬方呎。

今年永泰建業屬下的地盤，均以理想之價格出售，將會爲未來兩三年內帶來可觀的利潤。而且該集團也會購入大批換地證書，已動用其中部份參與其他地產公司聯手投得淺水灣之六九地段半山高尚住宅地皮一幅，土地面積七……

廉署簡訊 今播波仔

（港訊）廉政公署製作之「廉署簡訊」今（廿四）日播映「波仔」。內容是談及家庭教育對兒童心理及德育發展之重要性。波仔是十分精叻的孩子，媽媽愛他，但不懂得如何教導，她時常利用金錢誘導，例如叫他肯手做家務或鼓勵他在考試中取得好成績，往往以金錢作酬勞。一次波仔在考試中因想取得高分以獲得獎金，不擇手段引誘同學和他作弊，但被教師發覺，查出此與波仔母親平日對他的教育有關。

警校兩同僚榮休 教職員茶會歡送

（新聲社）警察訓練學校官衛警長黃德權，倉庫工友黃嫦，在警隊服務長時期，最近榮休。警察學校同人，昨在校順泰園舉行茶會，歡送兩位榮休同僚，在歡送會中，警校校長李彪代表同寅，以木盾及膠盾贈予兩位退休人員，祝他們退休後生活愉快。出席歡送會，尚有副校長簡榮輝，各組主管，教職員及同僚二百多人。

五十六歲黃德權警長，一九四五年加入警隊，其後升爲警長，一九七五年調派警校任守衛室警長，服務警隊三十四年。

工友黃嫦於一九六五年加入警校貨倉工作，現年五十六歲，在警隊服務十四年後退休。

黃大仙區明舉辦 兒童嘉年華會
提高兒童認識防火交通安全

（新聲社）黃大仙民政處，竹園平房區街坊會，竹園分區委員會，黃大仙區道路交通安全運動委員會，響應聯合國國際兒童年，提高兒童對防火及道路交通安全認識，明（廿五）日下午二時半，假摩士公園舉辦「黃大仙兒童嘉年華會」招待區內五千名兒童欣樂。

節目包括：提高兒童防火意識爲主題之攤位遊戲，消防表演，交通安全展覽，慈善軍樂隊操演，幸運抽獎，錫安堂基督少年軍及兒童銀樂隊有精彩表演。

大會邀請黃大仙民政主任林錦光，警民關係主任曾觀星，康樂體育事務主任陳賢鋭，黃大仙及西貢總福利主任彭超雄，市政事務主任李世熙，房屋署九龍房屋經理麥定生，……官勝，竹園分區委員會主席吳明主張開幕及頒獎禮。

圖示：湖商學校運動會揭幕，旁爲大會主席劉奇喆監督，王澤長議員主持剪綵。

油尖區今辦中文書法賽

（港訊）油麻地民政區尖沙咀分區委員會，推行「撲滅罪行」及「清潔運動」，提高青少年學生學習中文書法，爲區內中小學生舉辦「中文書法比賽」，今日下午二時卅分，在尖沙咀街坊會學校舉行，請書法家評判，講述此次比賽觀感，並即場頒發比賽獎品及紀念品。

樓價是否繼續上升 物業週刊專題分析

本港樓宇時價，一升再升，逐創售價新紀錄。在過去一年來，人們一次又一次地認爲樓價會是「到此爲止」了。不過，事實卻是欲留還去，接連從一個高水平上升到另一個更高水平去。直到其間，究竟是否已經到達頂點？現在又在甚麼因素呢？未來樓價的動向將會怎樣發展？這連串每個置業人士都十分關心的問題，「香港物業週刊」在其三週年紀念特刊中，作出了總結性分析。該刊的三週年特刊出紙九大張，分別詳細論述住宅、商業、工業樓宇及舖位一年來供求演變，集中就租售價格方面加以分析和總結，提供了詳盡資料，足供置業人士參考。

「香港物業週刊」一四八期三週年紀念特刊已經出版，每份一元，港九新界及澳門各大書報攤有售。

大坑區小販擺位河東地則，分區會委員及學生協助進行出發前合照（新聲社）

五百件古董陶瓷器 月底一連兩天拍賣

由英國蘇富比公司及連卡佛公司合辦古董拍賣大會，由十一月二十六日開始舉行。陶瓷玉器拍賣是在十一月二十八及二十九日在文華酒店舉行，而東方地氈及刺繡品拍賣則在十一月廿六日在富麗華酒店舉行。精美陶瓷器中其中宋朝皇室用的陶瓷碟，估價約在港幣一百萬元以上。

是次拍賣的陶瓷器，藝術品及翠玉，約共五百件，全部在文華酒店預展。而在東方地氈及刺繡品方面，此次爲第三次，鑒於最近的一次大受本港人士歡迎，故此次爲最大規模，全部總值超過一百萬元以上，包括地氈，掛氈，及各式不同繡花龍袍，爲十九世紀的服飾。

潮商學校運動會 王澤長廖烈武主禮

（特訊）潮商學校第十五屆田徑運動會，昨假南華球場舉行，敦請立法局議員王澤長主持開幕典禮，敦請教育司署體育督學黃區麗清女士擔任大會總裁判，嘉賓到有高級教育官雅言及會董各家長多人。由大會主席劉奇喆、陳維信、章閣、章志光、蔡、唐學元、校長李達如、陳錦程、鍾志充等款待，盛況熱鬧。大會開始，首由主席劉奇喆監督致詞，繼由主禮人王澤長議員致訓詞，勉各同學要重精神合作精神及體育精神，而勝者不驕，敗者不餒，態度來鍛鍊健康體魄。隨舉行剪綵開幕，由於各項賽程展開，健兒奮發，上游各隊，過程緊湊激烈，力爭多項成績，均破往年紀錄。

下午四時頒獎，請潮州商會正副會長、劉世仁、廖烈武、陳有慶、劉會長致詞中，各運動員均能表露個人揚之所長，氣氛中，使運動會完成。在學校管理委員會（一天）歡樂中宣告閉幕。在唐元致謝詞……

聯金漁村擴建 昨日揭幕
龐德明會督主持

（新聲社）聖公會聖匠堂，於年前資助香港九龍職工聯會漁民在大埔汀角，興建平房屋宇，供漁民使用，獲得安居，不應求。去年進行擴建，增加居住單位三十七個，全部落成入伙。昨日揭幕，請台灣教區龐德明會督主持典禮，有醒獅遊藝節目助興。

和就體育會十週年 廿八會慶聯歡

（國際社）和就國術體育會，慶祝十週年本月廿八日假彌敦道國際酒樓聯歡。該會當屆職員：會長洪德明，吳漢、王潤森、陳志強、黃天輔、馮張松君，……（職員名單）

萬國寶通銀行 跑馬地設分行

（港訊）萬國寶通銀行另一間位於跑馬地景光街三十八號地下之分行昨日正式投入服務，爲廣大市民提供儲蓄存款服務。

該銀行在港九設有多間分行，設有儲蓄存款，支票往來，自動轉賬及其他服務，竭誠爲促進社會進步及繁榮而努力。（校）

第九十二期六合彩 6 12 20 31 32 特別號碼29

（特訊）第九十二期六合彩昨攪出六個號碼：六、十二、廿、卅一、卅二，特別號碼爲廿九。

三獎有二百三十八票中，每三元派港幣五千四百八十元。特別獎有五百七十八點五票中，每三元派港幣一百元。安慰獎有九千五百三十二票中，每三元派港幣五十元。各中獎者可於今日上午九時起到場外投注處領取。

清水灣大廈安達臣道間 清水灣道明年二月 進行路面擴闊工程

（港訊）介乎清水灣大廈與安達臣道之間一段清水灣道，短期內將進行擴闊路面工程。工務司署發言人昨日說：介乎安達臣道與坑口道之間的清水灣道，目前交通異常擁塞，當局進行一項全面性改善計劃，擴闊路面即爲第二期工程之一部份。介乎清水灣大廈及安達臣道之間的清水灣道，其行車路將擴闊成爲兩線行車道，一點四千米，路面的兩旁將有行人路之設，及在非擴樹建興一條行人路徑。工程可望於明年二月開始，需時二十個月完成。工程設計及監工均由工務司署路政處新界路政部負責。

金城銀行儲蓄戶口 下月起電腦化服務

在越來越多的銀行業採用電腦處理各項業務的今天，金城銀行香港分行暨各辦事處的儲蓄服務電腦化計劃經過多時的籌備與訓練，目前已完成初步階段。該行所採用的美國萬國商業機械公司（ＩＢＭ）電腦設備將於下月十日起首先應用於活期儲蓄存款，爲該行以下行處客戶提供電腦服務：

（一）德輔道中五一五七號香港分行。（二）九龍南昌街二〇七一二一號深水埗辦事處。（三）德輔道西一一一一七號德輔道西辦事處。（四）大道西五三三號石塘咀辦事處。（五）九龍崇湖街五二一五四號紅磡辦事處。（六）香港恰和街三八號銅鑼灣辦事處。（七）青山道三二九一三三二號長沙灣辦事處。（八）土瓜灣道七八號土瓜灣辦事處。（九）大坑東道二號大坑西辦事處。（十）荃灣眾安街三十三號荃灣辦事處。（十一）旱地路午街一六五號堅尼地城辦事處。（十二）九龍山東街四〇號D－F旺角辦事處。

凡以上該行處儲蓄客戶，自該日起即可携帶存摺前往原開戶行處辦理領取新存摺手續，以後即可獲得該行提供的電腦化各種便利。

港台籌公益金 舉行義看掌相

（港訊）香港電台爲響應公益金籌款，特協助公益金推銷獎券，特於下月起舉行「義看掌相」，到時（十二月）只要到香港電台廣播大廈購買公益金慈善獎券廿張，或寄銀行本票四十元（收款人寫香港公益金），即獲排期由業餘掌相學家贈看掌相。

嚴宮
爆滿
今天週末請早
鋒公銳發奮刺動爆戰鉅
立司公行險作激火門片
火力
蘇菲亞·羅蘭·占士·高·賓·奧·積·遜·森
三大巨星領銜主演
縱橫兩洲海空殺！大降陸！

海運 南華 珠江 新光 百樂 大光明
今晚 午夜場 先映！ 千夜 傑獻！
「踢館」……姜大衛
「神腿鐵扇功」……譚道良
「獨內牆外」……陳惠敏
「點指兵兵」……王鐘
四大獨當一面 超級武打 巨星破例 聯手主演
血肉磨坊
金獎作家 鮑學禮
一級編劇 倪匡
武術指導 袁祥仁
領導表演 班頭力協

新聯鉅製·全新印本·艷麗七彩·粵語對白·插曲動聽
上有天堂·下有蘇杭
如非好戲，怎可七度重映？
新光 南華 南洋 珠江 銀都 華都
連日旺場 周末請早
五場放映時間 12:15-2:30-5:15-7:30-9:40
蘇小小
杭州西湖·實地攝製
詩一樣的情懷 畫一樣的意境 花一樣的人物 謎一樣的故事
聯合主演 黃曼梨 盧敦 呂錫貴 周聰 白茵 張活游
大導演 李晨風

承上週午夜場賣座盛勢
今晚再度午夜場
香港 國國恒福 都泰星星
九龍 麗樂金民國 聲聲門樂寶 油蔴龍富寶 地華都石
屯門 域多利
澳門 麗華 都聲
紐約 凱聲
真嘅一樣電影！
真人物·真地點·重演真嘅事件
「毒玫瑰」大保鑣·空手道高手
陳軍堡 親上銀幕 現身說法
周麗娟 領銜主演
毒玫瑰大保鑣
奇謀妙計 使你膛目結舌！
大保鑣如何保毒玫瑰出關？
大爆毒玫瑰·大保鑣落網真相！
兒童不宜
（域多利明晨早場）
導演 楊權
台灣警方全力協助拍攝·極盡迫真
詐中有詐·險中行險·移花接木·聲東擊西
興發影業公司榮譽出品 粵語對白 鄧仕樑

吳宇森
繼「帝女花」「發錢寒」及「大煞星與小妹頭」後，最新編導代表作！
劉松仁 豪情俠骨 陸小鳳猶遜三分
韋白 轉投嘉禾·脫胎換骨
劉江 馮克安 魏秋華
赤嘉
李海生 錢月笙 鄒雷 張鴻昌
王光裕 劉國誠 張景波 李雲龍
羅文 幕後主唱
刻劃人性與武功的最高境界！
豪俠
香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后 柴灣
九龍 嘉禾 麗華 英華 紅磡 好景 帝國 國際 南昌 光華 金茂坪 金都 域多利
澳門 南灣
連日滿座週末請早
灰衣客 鐵臂螂 殺人 高手 睡佛刀 幻影劍 見所未見 豪放不羈 日飲三斗 替人賣命 俠骨柔腸 粗中有幼 亦曉憐香
粵語對白 份外精響
監製 鄒文懷
LAST HURRAH FOR CHIVALRY

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

豪華 新華 大華 聲
3-617169 3-841195 5-762372

有性有愛
sex without love
狂滿第二週！
明天加開四點正。
強父無良 後母無女 幾度春風 間味無窮
安妮莉白 珍曾絲 「絕色紳士」監製·原班人馬合演
兒童不宜

新界版

火車元旦加價

鄉議局討論指影響社會大

決函當局希望考慮適當時間實施

增加幅度百分二十三至三十三點

（特訊）新界鄉議局就當局擬於明（一九八〇）年一月一日起，調整九廣鐵路（英段）票價徵詢意見，於昨上午十一時在九龍荔枝角該局會議廳舉行交通委員會會議，結果：一致認爲調整增加幅度雖然不大（百份之二十至卅三．三），惟以鐵路交通爲政府唯一之公共交通，且兩電力公司於明年一月一日起增加收費，傳聞當局亦將批准兩巴士公司亦於一月一日起增加車費，在此百物增加之情況下，火車票價亦同時實施加價，影響市民心理甚大。新界鄉議局爲新界唯一之諮詢機構，有責任反映民衆意見。因此火車票價在此時提出增加，時間是否適當？通過去函新界民政署提出意見，希望予以考慮。

會議由交通委員會主席彭鏗然主持，與會有：黃源章、黃俊威、葉漢良、黃武源、劉天福等。

彭鏗然指出：根據所列增加幅度不大，而加價所得亦微，但影響社會甚大。渠認爲應往適當時間實施，不應與其他交通及公共事利機構看齊，同時實施，且現在進行鐵路電氣化工程中，到時全線重新調整較爲適當。

彭氏又指出：新界雖然全面在發展中，但交通情況除屯門公路完成一半工程外，而早已計劃由沿沙田海傍至大埔、粉嶺、上水之新公路工程都以冷却經濟減熱爲辭而一再押後，實在不當。

又由於擬於八〇年一月一日實施調整之車費，對學生票價並無提出，鄉議局曾向當局提詢。據覆，持月票之學生將繳付成人車資之半數，惟最高額爲十六元，換言之，由明年一九八〇年一月一日起，由上水至九龍之學生月票爲每月十六元。惟翌年（一九八一）則增至每月廿四元，而八二至八三年則增至每月四十二元。至於巴士學生票價仍按規定措施，只付成人半票。（木）

當局佈頭等雙倍計算．月票雙程廿倍

公火車票新價表

（特訊）九廣鐵路（英段）票價，將由明（一九八〇）年一月一日起，予以調整增加，有關建議之新票價表，當局昨經公佈，其幅度增加最多爲百份之卅三至百份之二十。茲將建議之新票價表錄如后：

路程	現行票價	建議新票價	增加百份率
九龍至旺角至九龍	四毫	五毫	廿五
九龍、旺角至沙田	七毫	九毫	廿八．六
至大學	一圓	一圓三毫	三十
至大埔滘、大埔墟	一圓三毫	一圓七毫	卅．八
至粉嶺、上水	一圓六毫	二圓一毫	卅一．三
至羅湖	一圓九毫	二圓五毫	卅一．六
沙田至大學	四毫	五毫	廿五
至大埔滘、大埔墟	七毫	九毫	廿八．六
至粉嶺、上水	一圓	一圓三毫	卅
至羅湖	一圓五毫	一圓七毫	卅．八
大學至大埔滘、大埔墟	四毫	五毫	廿五
至粉嶺、上水	七毫	九毫	廿八．六
至羅湖	一圓	一圓三毫	卅
大埔滘至大埔墟至大埔滘	三毫	四毫	卅三．三
大埔滘、大埔墟至粉嶺、上水	五毫	六毫	二十
至羅湖	七毫	九毫	廿八．六
粉嶺至上水至粉嶺	三毫	四毫	卅三．三
粉嶺、上水至羅湖	四毫	五毫	廿五

至於頭等票價，將爲新票價之雙倍，與現行票價雙倍同。至於月票票價將以來回車票二十倍計算。（木）

千年古鄉拓地四十餘頃

錦田訂成藍圖 發展工商業區

理民府訪鄉會．徵各村長意見

闢兩住宅區絕不改變村落

（特訊）具有九百多年歷史的錦田鄉，在不久之將來，會發展爲一個輕型工商業區，但原有古舊鄉村部份，依然保持其固有色彩，祗是把鄉村範圍以外的土地，消爲運用發展而已。

元朗理民府馮國强自就任五個月來，昨天首次訪問錦田鄉事會，除透露政府計劃發展該區的新鮮消息外，並攜同一份發展藍圖，讓該區全體委員村代表瀏閱，並由地政主任譚浩錕加以解述。

該份發展錦田藍圖中，以如頭帝石局的一段爲藍本，下爲錦上路，其中以現存的錦田鄉各圍村完全不動移改變，並在蒙黎學校附近開始，一邊的曠地作爲熟食檔市場，在學校前面開闢污水渠道，再過一些地段的一頭一尾作爲工業區。北便有兩個住宅區，錦上路之南，因有魚塘及河道，用池較少，但將把錦上路擴闊，以代替錦田公路疏導交通之不足。此外，又會佈置在工業區地帶，劃出一幅作爲足球運動場。另有公園及休憩場所，而發展影響所定的上述計劃，預算動用土地面積共爲四十四公頃半。各村代表如對該藍圖有意見，仍可及早提出更改研究。鄧志良主席等表示下次開會時，再行討論，如有修改意見，當盡早提供官方。

馮國强昨偕同副理民府郭家强，陳國明，譚浩錕，方紹才，聯絡官劉登翔，廣賢智，祁何熾航，程俊傑等，於上午十一時抵達錦田鄉事會，當由該會主席鄧志良，鄧伯畜，鄧伙光，委員村代表鄧添裘，鄧創枝，鄧枚瑞，鄧積兆邦，黃樹容，鄧漢河，任擇隣，鄧歲錢，鄧友仁，鄧永壽等迎迓。官民除談及上述發展該區資料外，另對地方征收差餉，中建屋，水電，街燈等問題，有問答式的過程如下：

（一）鄧志良提問錦田區征收差餉範圍，馮答謂：但凡鄉村屋宇，均豁免差餉；可是若把鄉村屋租賃與人，即須征收差餉。錦田大馬路各商戶，亦是被征餉之列。凡征餉者，一定以鄉村屋而屬自住爲原則。

（二）祠堂村及錦田新村，已獲安裝街灯，但其他各村，仍付厥如，希早日實現。而水頭及水尾村，因屬治安黑點，較早時，兩村民方，自行付款裝置，時至今日，所有費用自付，故盼當局協助，早日替兩村解決此街灯問題。

馮氏除答允協助外，並報告理民府方面今年在水頭，水尾村兩渠道，修築蒙黎康園路，及街灯，祠堂村水渠兩，明年在水頭水尾村築兩學等一切公共工程，而街灯方面，稍後將會在吉慶圍，高埔，水頭水尾村裝置。

㊂錦田公路近蒙黎學校，應速設斑馬線，因每日行人及學生過馬路者衆，該處車輛頻密，過馬路險象橫生。馮答謂，已獲悉運輸及工務當局同意，相信不久即可辦妥。

㊃水頭村現時僅有一個街喉，但該村有逾千居民。請多設街喉一個，其他若干圍村亦有同樣情形。馮答：通常五百人之村落有一街喉，超過者則有兩個，但如各該村已有多數人較喉入屋者則須減回。對於上項請求，允研究協助。

㊄錦田市許多電線已殘舊，易生危險，請轉電力公司從速更換，馮允協助。

㊅鄧添裘提請在蒙黎學校巴士站建避雨亭，馮氏研究協助。

（七）鄉村屋宇轉讓補價訂額，錦田區多被列入爲丙級，估價過高，尤以逢吉，沙埔，水頭尾等偏僻村落爲然，希列入爲戊級，馮答謂：現時公文未到，將來自會考慮，並謂以時值補價，一米爲一百五十元爲例，並不太過。最後，鄧光亞提及在村中臨時屋所發短期租約牌，應予放寬。馮氏答謂，當局現正考慮，如屬小型或露天而不具染污成份者，或會考慮放寬發牌。（君）

邊區撲滅罪行委員會委員廖潤琛太平紳士昨主持輔警週年受訓結業，圖爲檢閱結業隊伍時攝。（木）

駐守新界及觀塘區 輔警一批結業

邊區滅罪委員廖潤琛主持檢閱

勉建立警民一家友誼

（特訊）邊境區撲滅罪行委員會委員廖潤琛太平紳士，昨下午六時在灣仔輔警總部主持一批輔警週年受訓結業會操時，強調警方與市民之間必需在精神上打成一片，同時更要在行動上打成一片，以保持本港的安定繁榮，和社會的良好秩序。

廖氏指出，皇家香港警察隊在社會上有悠久的歷史，有良好的聲譽，由於輔警是正規警察的一部份，所以保持優良傳統，發揚團結精神，乃屬於輔警的本份，至於保護居民安全，維護社會秩序，公正，忠誠執行上級所交付的任務，乃屬日常的工作。

因此他表示警務人員在執行任務的時候，以穩鋭建立關係，以誠實來建立信譽，使民衆對自己留下良好的印象，建立警民一家的友誼，使警民之間打成一片，大家同享安居樂業的和平生活。

廖氏又向參加是日結業會操之一百三十五名駐守新界及觀塘區特別任務連隊（輔警）之人員表示，輔助警察係輔助正規警察執行業務，在工作的性質上屬於正規警察的一部份，因爲輔助警察是正規警察的一部份，所以在工作上就具有同等的重要性。

談及警察的基本任務時，廖氏指出主要是維持治安，而執行維持治安的任務，一方面是撲滅罪行，另一方面是保護善良，此乃一件工作的兩面性，依照現在皇家輔助警察的編制，在近三十個編隊之中，有十多個地面分隊，另外又分衛鋒隊，特別任務連，水警及交通分隊，並設有樂隊，可見輔警的工作是多方面的，各方人才都需要羅致。

最後廖氏又讚揚各輔助警務人員的嚴格訓練，優越的智能和良好的質素。他指出，從過去每天平均有近千名輔警担任正規警員職務所表現的良好行動來看，可以知道將來亦同樣會有良好的表現。（木）

粉嶺建屋邨 可住二萬人

施工整理地盤

（特訊）工務司署昨日批出一份值一百五十萬元之合約，給予金門（香港）有限公司，在粉嶺進行地盤整理工程，以備日後興建公共屋邨，供二萬人居住之用。工程包括在粉嶺迴旋處以南整理土地九點四公頃，及爲該區建造一主要排水系統。工務司署發言人說：「地盤整理工程完成後，將在其上興建公共屋邨，一九八三至八四年間此等公共屋邨，便可以入伙，供約二萬人居住。」合約工程將於十二月動工，需時約十五個月完成。該項工程由茂盛（亞洲）顧問工程師爲工務司署新界拓展設計及監督。

新界獅子會會董 張錦濤夫人出殯

新界獅子會會董，中華總商會監事長，順泰進出口行總經理張錦濤之夫人陳秀娥女士不幸逝世，昨午假香港殯儀館舉殯，執佛者甚衆。由新界獅子會會長麥武主祭，副會長陳振超，鄧溥銘，蔡劍勳陪祭。與祭兄有樂林，梁文舜，馬錫坤，張國麟，陳漢威，陳耀輝，周家全，梁世恆，葉華，陳宗抗，黃培超，林濤庭，游鋼超，楊錦永，崔偉超，周林毅，高創濤，向華炎，李餘慶，久根，林耀東，駿中華商會理事長郭永獻與全體理監事公祭，隨即出殯，素車白馬，備極哀榮。

新界海童軍八旅 舉行週年大露營

（特訊）新界海童軍第八旅，邀請離島區童軍舉行週年大露營，地點已選定大嶼山之長沙，於今（廿四）日開始入營，至廿五日下午一時舉行開放日，屆時敦請離島理民府羅家駿，大嶼山南區鄉事委員會主席劉悠福前往主禮，並邀請有關官紳及地方首長前往參觀。

新界海童軍第八旅，由旅務委員會主席林偉強主持，大力拓展旅務，除增添設備外，更添置帆船，以供訓練外，最近更增添爲第二團男女組成，使海童軍組織，推展至坪洲。此次週年大露營，原定於九月間舉行，但當時因風雨影響改期，直延至今日始舉行。今日除有入營儀式外，晚上並舉行青少年聯誼營火晚會，明日舉行開放日，另有一番儀式。（森）

本港新聞

鄧肇堅何添李春融 昨向社會人士報告 鄧何慈善基金工作

感謝各界支持善欵繼續增加 爲貧苦市民服務獲一致好評

（港訊）鄧肇堅爵士，何添太平紳士及社會福利署長李春融，昨日（廿三）聯名假座恒生銀行大廈博愛堂設午宴招待新聞界，報告「鄧肇堅，何添慈善基金」成立以來對社會服務之經過，應邀出席者，除文化界先進友好外，尚有社會高級人員，東華三院保良局主席暨總理多人。席間由「鄧何慈善基金」顧問致詞，略謂：「鄧肇堅，何添慈善基金」成立歷史雖然爲期短暫，但發展十分迅速，工作表現已經深獲各界人士好評，此實在有賴於鄧爵士，何太平紳士及社會福利署長之領導，才有今日的成績。此項基金乃於一九七七年初成立，由鄧肇堅爵士及何添太平紳士每人分別捐出港幣一百萬元，合共二百萬元作爲倡導成立創始基金，宗旨是協助貧苦，救濟急需，服務社會，這個基金成立的消息發表後，各界人士紛紛積極響應，捐欵數字與日俱增，截止目前止，計共收得善欵達七百二十八萬八千餘元，鄧、何慈善基金具有下列特點：

（一）基金是根據香港法例第一〇六章委託社會福利署署長立案法團爲基金之受託人，並成立管理委員會制定有關發欵條件，援助範圍，投資及信託物業之處理等規則。委員會成員除包括民政署，社會福利署及醫務衞生處代表外，由東華三院及保良局各推舉三名總理出任，政府委任顧問一名，合共十二名，委員會主席則由東華三院及保良局主席共同担任，基金會過去二年來各項工作均能獲得預期之效果，同時，這個基金管理委員會集合政府與民間志願機構之代表，集思廣益，更能充份發揮服務的效能。

（二）基金工作範圍廣大，任何家庭或個人，如遇困境，突發之不幸事件或緊急事故而需要額外開支以應付福利，醫療或教育之需者，不分宗教、性別、年齡均可向該基金申請經濟援助，查此項基金由一九七七年五月初至本年十月中止，計共有九百六十七戶家庭及個人獲得援助，而付出之援助金額達到港幣七十九萬二千六百五十餘元。

（三）有關各項申請手續，力求簡單方便，務求在最短時間內撥出款項以濟燃眉之急。市民如有需要，可逕向東華三院、保良局及社會福利署各分區辦事處申請，此外，任何志願機構之社會工作人員如遇有需要援助之個案，亦可立刻轉致社會福利署辦理。

（四）社會福利署人員每日均留意報章上刊登之消息，遇有天災人禍之類的事情發生時，會即時派出社會工作人員親往訪問，給予適當援助。如過往曾援助過利救廚師之遺屬、救濟遭蛇咬斃小販之家庭，最近，曾撥欵予消防事務處成立福利基金等，凡此種種，足可以顯示基金會工作的實在性。

由於此項基金之設立旨在適應社會需要，而基金之運用方法只限用息，不能動用本金，因此，爲擴充裕基金之收入，使將來有更多利息撥作慈善用途，藉此機會呼籲各界人士慨解仁囊，踴躍捐輸，凡嫁娶，彌月、祝壽喜慶之賀禮，老人家百年仙遊之賻儀，折現金捐贈，均所歡迎，如蒙樂捐善欵，可逕交香港社會福利署，東華三院或保良局代收，並請指明撥助「鄧肇堅，何添慈善基金」。

鄧爵士和何太平紳士高義可風慨解善囊，創立慈善基金，同屬難能，而在座各位文化界先進過往對基金會之支持，尤爲可貴，基金會在短短的三年間能夠獲得輝煌的成就，得人衆入社會各階層中，實有賴各位長者之廣事宣傳，才有以致之，希望各界人士支持和更大的鼓勵，使基金會之事功能够百尺竿頭，更進一步，爲本港社會福利事業作出更大的貢獻。

圖爲出任鄧肇堅何添慈善基金顧問之雷治强

串謀勒索毒販妻子卅萬元

海關督察與經紀佬 分判入獄四年三載

（新亞社訊）一名海關督察，涉嫌串謀一名經紀，向一名毒販妻子索取卅萬元，作爲設法釋放其丈夫之報酬，昨案爲廉署人員揭發拘捕落案，控以兩項罪名，昨解九龍地方法院審訊，兩被告分別延聘律師出庭代表辯護，否認控罪，證供完畢，李扶連法官聆訊全案，裁定被告二人有罪，判首被告入獄四年，次被告入獄三年。

李扶連法官於判案時指出：被告二人之答辯供詞，根本不足信任，根據控方證供顯示，被告二人顯有串謀妨碍司法公正，千擾證人之行爲，而首被告身爲海關督察，而串謀另一男子，謂可以令致一人釋放，而其人最後被判入獄十四年，被告二人所犯之罪行，實屬相當嚴重，故非判予入獄不可。

被告二人：（一）麥新光，卅三歲，海關督察；（二）黃達添，廿九歲，經紀，被控兩罪：（一）七八年十一月廿日至七九年五月廿六日期間，串謀其他不知名人等妨碍司法公正，千擾一名控方證人，以便使到男子湯玉天在被控一宗毒品案中能獲得釋放。（二）本年五月一日至五月廿六日期間，非法要使女子陳卿美與兩名被告及其他不知名人士串謀妨碍司法公正。

綜合案情透露：去年十一月廿一日，一名毒販湯玉天因攜帶製毒及藏有十四磅海洛英、被海關人員拘捕檢控。於本年五月初，湯玉天之妻陳卿美接到電話，對方謂如欲救其夫，則可以有商量，雙方約定即會面。其後陳與對方（即次被告）在一間酒樓會面，次被告對她謂，如果她想救她的丈夫，則他會代爲搜據，費用爲卅萬元，因爲他要代打點很多人，包括海關署人員，司法部人員，及其他伙記，而且控方證人大部份爲自己人，可以夾口供，同時她現在所聘之律師不佳，要另聘一位與她有默契之律師，以便可以合作，故此卅萬元之中有十二萬元爲律師費用，餘下之十八萬元，可以在其丈夫釋放後才一併付欵。陳當時不信其言，次被告就謂可以帶一位海關督察給她認識後，二人再有在酒樓會面。而首被告亦有出現，並向陳謂，如她肯付卅萬，他就可以不提那麽多證供，去指證其丈夫。

陳與其聘請之律師通電話，道出詳情，其律師就指出她在下一次與對方接觸時，需被錄音機錄下談話內容，及請求一位朋友替其拍當場情形。

五月廿四日，陳與首被告約好在海天酒樓品茗，陳預先帶備一具小型錄音機，並且叫其姨甥女及姨甥婿（二人均是控方證人）替其拍照，一行三人在到達酒樓後，分桌而坐，陳與首被告會面，首被告重提，陳表示無此巨欵，要賣樓才能獲得卅萬元，同時拒絕先付給予任何欵項，首被告表示算數就走，陳將談話內容錄下，而其姨甥亦有拍下照片。後來陳在其姨甥女車上收聽一次錄音帶內容，並將錄音機及錄音帶交由姨甥女看管，至於照片則未能冲出，同日晚上在其姨甥女在場之下，陳將錄音帶交給一名廉署人員，廉署人員在收到該錄音帶後，安排陳翌日與首被告會面，同時給予陳另一盒錄音帶錄下談話過程。

五月廿五日在廉署安排下，陳錄下與首被告之談話內容，其後兩名被告分別被廉署人員拘捕。

姬達爵士出席金禧晚會

讚揚保護兒童會 五十年來成就大

（港訊）署理總督姬達爵士伉儷，昨日出席香港保護兒童會金禧年慶祝晚會。姬達爵士致詞說：港督麥理浩爵士囑附他代表讚揚香港保護兒童會過去五十年來成就。姬達爵士表示他本人亦要稱揚該會成就。港督爲該會贊助人。

姬達爵士指出：香港保護兒童會，五十年前成立之初，即以不事邀功，但求務實爲宗旨。

他說：當時該會辦理的兒童護理診所只有兩間，但時至今日，該會所辦理的機構計有：日間托兒所九間，日間托兒所兩間，爲傷殘兒童開設寄宿院及學校各一間。

姬達爵士說：該會的擴展計劃能夠實現，部分得力於政府撥付的補助津貼，但功勞最大的還是該會負責推動工作的婦女輔助會。

他又說：該會婦女輔助會成員的說服力，年來使該會的推廣服務目標得以實現。

港府任免令

（特訊）港府發表港府任免令一束如下：（一）本年十一月一日起，彭東薇免任助理環境司。（二）十一月六日起，鄒寧免任首席助理財務司，遺缺由石偉智接替。（三）十一月十六日起，司徒騰復職後，溫雅德免署理地政測量及城市設計署長。（四）十一月十七日起，羅樂富則免署地政測量署長。（五）十一月十九日起，柏景年任助理環境司。（六）十一月廿日起，林中麟休假期中，李立新兼署理工商助理民政司。（七）十一月廿一日起，華樂庭休假期中，梁文建任民政署長，同時亦免任立法局官守議員。（八）十一月十五日起，按察司施文，御用大律師奧雲斯及烈顯倫接替。（九）明年一月一日起，苗學善免署理工商丁廠，張勤利及唐龍尼（姓名譯音），免任法例委員會委員，遺缺由按察司施文，御用大律師奧雲斯及烈顯倫接替。（九）明年一月一日起，張人龍，陳普芬，洪佑森，以下各人任市場諮詢委員會委員，任期一年；張人龍，陳普芬，洪佑森，菜市場合作社主席，第一副主席及第二副主席。（十）林亮基任教育委員會委員代林漢中任期至一九八一年六月卅日止。（十一）十二月廿一日起，以下各人任漁市場諮詢委員會委員，任期一年，王霖，李鵬飛，陳鎮興，溫水生，南區漁民合作社主席，筲箕灣區漁民合作社主席，西貢漁民合作社主席，大埔漁民合作社主席。（十二）十月一日起，何志，吳夢眞，及溫李自萱任社會工作訓練基金委員會委員，任期一年。（十三）十月廿二日起，黃作堅任市政局助理秘書，代趙國滔。同時，李志雄則由十一月廿六日起任該職，代魏郭蕊芬。（十四）十一月一日起，蔡瀋少芬任社會工作訓練諮詢委員會主席，祁頓少校、李庭任委員，全部任期均一年。（十五）十一月廿日起，以下各人任撲滅罪行委員會非官守委員，任期兩年：張有興、周梁淑怡、楊少初、陳百強、徐米林、何錦輝及彭鑾然。（十六）李桂銘獲委任爲高等法院專員。

張人龍、陳普芬、洪佑森任市場諮詢委員會委員。林亮基任教育委員會委員。王霖、李鵬飛、陳鎮興、溫水生任漁市場諮委會委員。吳夢眞、溫李自萱任社會工作訓練基金會委員。

羅秋瑜伽院 辦學術講座

羅秋瑜伽研究院，昨日下午六時在銅鑼灣依榮街會所舉行瑜伽學術講座及瑜伽示範表演，由羅師傅親自主持，羅師傅首先講解瑜伽對人體所發生之益處，婦女學院瑜伽，可以保持青春，中老年人習瑜伽更可返老還童，並可却病延年，青少年學習瑜伽後對學業更有進步。羅師並親自示範瑜伽各項式子，完畢後即假新同樂魚翅酒家舉行聯歡叙餐。昨參加者有南華體育會瑜伽下午班、中華遊樂會瑜伽班、尖沙咀街坊會及筲箕灣街坊會瑜伽班、龍鼎峯、關漪儉、楊啓光、林希聖、楊嘉華、楊家弦、文國發、陳鏡歐、麥振樑、馮娓鴻、李榮得、巫潤桂等數十人，場面熱鬧，至深夜始散。（奕）

羅秋瑜伽研究院講座及示範表演，圖爲：羅師傅與其高足合照。

藉詞代辦越南人士來港騙欵

兩名男子串同行騙 一人獲釋一人候判

（新亞社訊）一名工廠工人及一名藥房東主，涉嫌串同訛稱可以影响人民入境事務處人員，加速辦理三名女子之申請，安排她們的親人由越南來港，而行騙該三名女子逾六萬餘元，爲廉署拘控，昨解西區裁判署審訊，兩被告均否認控罪，法官聆畢全案證供後，裁定首被告一、二、四、五、六、七等六項罪名成立，次被告一及二兩罪不成立，兩被告之第三項控罪表證不成立，同時將次被告當庭釋放，而將首被告押後至十二月七日，以便感化官調查其身世，及他是否將所騙得的欵項能全數償還給兩名原告人，始行宣判，法官准其自簽五千元擔保外出候判，但旅遊證件則要交法庭看管。

被告二人：（一）趙淑良，卅四歲，工廠工人；（二）梁林，卅三歲，藥房東主（已獲釋放）。

首被告被裁定的六項罪名，其中四項指其於七六年十一月至今年四月間，祗稱其本人是泰國航空公司的職員，能夠促使人民入境事務處人員，加速辦理兩名越南女子魏麗月及郭尹月芬之家人由越南來港的申請，另兩罪指其於今年四月份期間，簽署兩張不兌現的支票，訛稱償還女子共三萬五千四百元債項給該兩名女子，而行騙她們共一萬七千六百元。

綜合案情透露：案中第一原告女子魏麗月，於一九七六年期間，經人介紹與被告結識，其後她由越南之家人來港申請，但申請被拒絕，其後被告自稱是泰國航空公司職員，並與人民入境事務處人員相熟，可以替她安排一切，加速替她辦理之申請，她曾先後四次繳付給被告一萬四千五百元，其後她之母親於一九七七年獲人民入境事務處批准來港，她遂再要求被告安排她之兄長來港，她再給予被告五千八百元，至今年初，她之妹妹亦獲准來港後，始知道她們能够獲准來港，是無有關方面安排的，她才知爲被告所騙，而找尋其他途徑可走的。被告答允分期償還，並於四月份期間，簽署一張期票給她，但該支票不兌現，她遂向廉政署投訴，經該署長時間調查後，而將被告拘捕，並揭發出第二原告人同樣爲被告所騙，而將其落案提控。

炒賣黑市馬牌 一名男子被控

准一千元保釋候訊

（新亞社訊）一名男子，涉嫌炒賣黑市馬牌，爲警方揭發拘控，昨解粉嶺裁判署審訊，被告不認罪，法官諭將案押候十一月卅日審訊，准予被告以一千元現金担保出外候訊。

被告梁濟，卅二歲，被控罪名：十一月十七日，在沙田馬場天橋小巴總站行入路，藏有八個公衆席馬牌，可作出售用途。

以空頭支票騙取鑽石金飾

八十萬元騙案 商人入獄三年

（新亞社訊）一名珠寶商人，涉嫌以空頭支票及收條，向兩名珠寶商人騙去一批價值八十多萬元鑽石及金飾，事後離港逃去無蹤，至本年三月返港時，爲警方在機場將他拘捕，控以十三項詐騙罪名，昨解上環地方法院審訊，被告不認罪，陳士法官在聆訊案情後，裁定被告詐騙罪名不成立，但其中十二項交付性罪名，即偷竊罪名成立，判其入獄三年。

法官在判案時表示，被告在向有關商人取去財物之時，已意圖不向物主付欵，或退還財物，故裁定被告偷竊有罪，法官同時表示不接納被告之自辯。

案情透露：被告在案發期間，先後向兩名商人取得一批鑽石及金飾，簽發給物主一批收據或期票，然後帶往台灣出售一部份之後，再將其餘鑽石暗藏在肛門及一皮喼內，偷運往韓國，但被海關人員揭發，被告向有關人員行賄獲得釋放，但珠寶被充公，被告自辯時透露原定將珠寶出售後，才付欵給物主，但其後珠寶被充公後，乃無欵可付。

十二間英國公司 下月初抵港訪問

介紹多類新製成品

（港訊）由十二間公司組成的英國卡迪夫商會貿易團，將於十二月一至七日來港訪問，介紹從空氣調節機，醫院消毒纖維以至獸醫設備等工業製品和銀行服務。

該團團長楊遜將代表標準渣打集團訪港，向本港工商人士介紹其他團員公司，到威爾斯及英國其他地區投資或合資的門徑，同時協助團員和在本港蒐集市場資料。

楊氏將在下榻的酒店與在本港渣打銀行接觸香港人士，他指示在威爾斯投資的機會越來越好，而且目前已有多間日本公司在該區經營。

代表團員公司SPEARLAND LTD. 和ANIMAL MEDICS LTD. 的高層表示，該兩間公司的專業獸醫，實驗室技術人員，服務工程師，農業專家，機械及工業專家，所以能夠提供上述多方面的產品和指導等。

另一家團員公司GL ENGINEERS LTD. 早已在本港接到一宗大生意，爲太古城供應八千個防火門用的鉸鏈。此公司還會介紹各式五金產品，包括一種比較特別的高級桌球棒存放盒。

其他團員公司會介紹的產品尚有電視與電纜配件，冷藏，空氣調節，熱交換，與有關設備，工業潤滑料和路面交通標誌的塗抹設備等。

東森園木屋藏毒案

女子被控藏毒 獲判無罪省釋

（新亞社訊）海關人員於今年六月中在九龍沙田坳道東森園一木屋內，檢獲一批用以煉製海洛英之原料嗎啡碑，其中部份是本港首次出現的顆狀海洛英碑，重約四磅半，總值七十五萬元，並當場拘捕兩男一女，經調查後，將該女子落案檢控。昨解最高法院審訊，被告否認控罪，經三男四女陪審團聆訊四小時後，以五比二裁定被告罪名不成立，被告當庭省釋。

被告廿七歲，家庭主婦陳碧芝，被控於今年六月十三日，在九龍沙田坳道東森園一木屋內，藏有一公斤含有八九二二點一公克鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

檢察官陳述案情稱：海關人員於六月十二日晚上七時，根據線索在沙田坳道近慈雲山附近埋伏，直至翌日凌晨一時許，見被告與一名男子會合，該男子交給被告兩包物件之後離去，被告其後步行返東森園一木屋內，海關人員從後跟蹤，至二時許，海關人員拍門，屋內有人開門，海關人員表露身份，及出示搜查令，即展開搜查，檢獲兩包東西，與先前該男子給予被告之兩包東西相同，查看之下，內有一些嗎啡碑，及一些海洛英，遂當場將被告及其丈夫與小叔一併拘捕，帶返警署經調查後，將三人落案提控，其後，海關人員將被告之丈夫及小叔之控罪撤銷控訴，將兩人釋放，祗檢控被告一人。

泰皇頒白象勳章 授與殷商陳維信

讚揚對港泰貿易貢獻多

（特訊）泰國駐港總領事派里．加瓦申厄博士，昨（廿三）日下午五時至七時，在富麗華酒店翡翠廳舉行雞尾酒會，於六時舉行典禮，頒發泰國皇帝御賜白象五級勳章與香港名流陳維信先生，東邀香港名流觀禮，與會者五百多人。陳維信先生，潮州人，爲已故米業巨子陳漢華先生哲嗣，曾任保良局總理，潮州商會會長，現任鉅發源有限公司總經理，亨隆地產投資有限公司副總經理，香泰貿易有限公司董事，野村國際證券有限公司董事，泰米進口商主席，熱心公益，對社會貢獻良多，促進港泰貿易立下勞績，榮獲泰皇御賜白象五級勳章，實至名歸，泰國商務部特派對外貿易廳長坤巴蔡及米業科長坤金盛，專程來港，參加盛會以示隆重。泰國總領事代表泰皇頒白象勳章與香港殷商陳維信，旁爲陳維信夫人。

華僑馬經

老吉主編

今日沙田賽馬七場二時開跑
愛將軍心坐位望贏
永得劍童最佳冷門

沙田今日賽馬七場，下午二時開跑，寒流南下，昨夜更細雨紛紛，今日賽事可能在寒風凜冽中進行。場地是否會起變化，暫亦無法測知。場地正常也可能因競爭激烈而爆冷，若逢場地變化，爆冷機會更增强。

七場比賽雖然有一場無第三位彩派彩，但叫第二場爲冷場，出馬六匹，座力依然甚强，一萬七千枚公衆席馬牌在兩小時內售罄，後至者祗好購廣場席馬牌，故到下午廣場席馬牌亦告售罄。

今日比賽主要錦標爲第三班一八〇〇公尺的港大校友會杯，其次爲第一班的一四〇〇公尺比賽，自購馬將向原班馬挑戰，必有激烈爭鬥也。

老敏談馬

愛將始終未見底
人之音應有機會

第一場
（第六班 二〇五〇公尺）（運氣位）

（一）	愛將	5	一三五	夏達	夏
（二）	我更叻	8	一三四	劉同安	陳
（三）	歡心	6	一三四	摩加利	摩
（四）	瑞星郡	9	一三一	安德魯	蘇
（五）	金門檻	4	一二九	盧智	郭
（六）	橙皮	2	一二九	史達琪	施
（七）	人之音	3	一二九	潘納	沈
（八）	飛象	7	一二七	梁偉德	張
（九）	飛駿	1	一二六	馬彼得	賓

六班二〇〇〇公尺，此是「歡心」，「瑞星郡」，「愛將」，「人之音」等幾匹長途馬，在此爭雄。如果夏達這位神出鬼沒師傅再拼「愛將」，此馬可以再一放到底。始終未見底，就怕「遠闊」耳。

於是「人之音」應該輪到了。

此外，「歡心」必拚，「瑞星郡」見仍好，「飛駿」也不錯，可以一破。

老敏四重彩

軍心	6
希臘神駒	1
百利	3
皇家權威	2
備選	
夠威夠格	9
保霸龍	8

△場內孖Q△

第六場	2	劍童
	7	大領袖
	4	嘉瑞
第七場	2	皇家令
	3	蕾娜麗莎
	1	海產之寶

摩廐兩駒一個Q
銀禧皇冠半冷門

第二場
（第二班 二〇五〇公尺）（運氣位）（場外孖寶第一口首關）

（一）	永得	2	一三四	文家良	摩
（二）	高速	1	一三三	施泰浦	張
（三）	俠女	6	一三二	霍利安	朱
（四）	康恰	5	一二九	李森	摩
（五）	新旺	4	一二三	摩加利	摩
（六）	銀禧皇冠	3	一一八	戴萊	鄭

二班二〇五〇公尺。（木欄外移，要多跑五十公尺）。報名馬多至十九匹，但，祗有六匹上陣，太少馬了。

摩廐出三駒，因，小摩必拚，「新旺」可能入位，但，不可不防「永得」，馬好也。張廐出「高速」，應有位望。求半冷腳，小心「銀禧皇冠」。

福勝坐二望一材
配新美景一路發

第三場
（第六班 一二〇〇公尺）（運氣位）（場外孖Q首關）

（一）	新美景	5	一三五	譚文就	歐
（二）	鐵蹄	12	一三六	摩加利	摩
（三）	威勝	8	一三五	霍利安	沈
（四）	金發	10	一三三	皮士迪	簡
（五）	紫金	9	一三三	潘納	羅
（六）	羅賓漢	11	一三二	馬彼得	賓
（七）	捷徑	3	一三二	洪維德	布
（八）	福勝	1	一三一	藍志祥	吳
（九）	必爭	6	一二八	史達琪	施
（十）	良蒼	4	一二六	戴萊	鄭
（十一）	勸得	2	一二四	告大力	蘇
（十二）	一路發	7	一二三	劉同安	譚
（十三）	紅星	13	一二〇	盧智	郭

六班一二〇〇公尺，吳廐兩駒單出「福勝」，仍勇，坐二望一，定能做到。

「新美景」上賽出擊跑第三，此賽祗加一磅，路短了，可以一戰。

「良蒼」已見好，因路短了少少，位材爲妙也。

「一路發」肯越級挑戰，能亂大局者，此馬也。

「金發」換皮士迪，可能入腳。

友得爭盃機會大
金星一號必一門

第四場
（第三班 一八〇〇公尺）（運氣位）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第二口首關）（港大同學會杯）

（一）	金星一號	4	一三二	呂健威	鄭
（二）	金不換	1	一三三	劉仁傑	吳
（三）	友得	9	一三〇	譚文就	歐
（四）	藍星石	10	一三二	薛卓時	蘇
（五）	長春樹	3	一二九	朴仕能	蘇
（六）	合益	6	一二九	李森	布
（七）	皇冠之王	8	一二八	安德魯	屈
（八）	金安	11	一二七	盧智	郭
（九）	龍草	5	一二七	皮士迪	簡
（十）	核子空前	2	一二六	摩加利	摩
（十一）	廿一點	7	一二三	梁偉德	張

三班一八〇〇公尺（港大杯），重磅馬「金星一號」與「友得」以及升班減磅馬「皇冠之王」三駒在此，應可在此爭杯，其中，「友得」此較好些。「廿一點」跑此程，一直會一領到底而出冷門的，此次負輕，小心再出冷門。「長春樹」與「核子空前」夠時候了，不可不防。

炳堯特別推薦

愛將

皇家令

希臘神駒排位好
軍心百利要小心

第五場
（第三班 一〇〇〇公尺）（四重彩）（運氣位）（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）

（一）	希臘神駒	14	一三四	莫理斯	布
（二）	皇家權威	7	一三八	摩加利	摩
（三）	百利	11	一三五	馬彼得	賓
（四）	飛鳳	9	一三三	薛卓時	沈
（五）	英之寶	1	一三三	告大力	蘇
（六）	軍心	6	一三二	朴仕能	王
（七）	人之裕	2	一三一	劉同安	譚
（八）	保霸龍	8	一三〇	李森	蘇
（九）	夠威夠格	13	一二八	盧約翰	卡
（十）	極之易	10	一二七	霍利安	陳
（十一）	益驛	12	一二六	葉英健	殷
（十二）	利安	5	一二六	安德魯	蘇
（十三）	更圖利	4	一二三	潘納	沈
（十四）	日日昇	3	一一四	陳毓培	鄭

三班一〇〇〇公尺。（四重彩）。「希臘神駒」好短途，又保短途一流良材，排位最好，小莫必拚，三甲馬也。

「皇家權威」沙地兩拚俱得第二，此次一定再拚，可搏贏位。

「軍心」有備而戰，因路合，當有一戰，小心殺出來。

「百利」時時爆冷，此次一樣要留心。

「夠威夠格」必拚，「保霸龍」也不錯，皆可能入腳。

大冷馬是「更圖利」，但，須在臨場方能看出「苗」頭，應該注意。

嘉瑞可能看準來
小心劍童大領袖

第六場
（第一班 一四〇〇公尺）（運氣位）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）	威朗	7	一三三	安德魯	屈
（二）	劍童	2	一二一	文家良	殷
（三）	的盧	9	一二六	鄧得利	陳
（四）	嘉瑞	5	一二三	摩加利	摩
（五）	美江	1	一二五	張鳳城	蘇
（六）	銀麒麟	6	一二一	皮士迪	黃
（七）	大領袖	3	一二〇	戴萊	賓
（八）	喜韻	10	一一八	盧智	譚
（九）	人人受惠	8	一一八	馬彼得	賓
（十）	馬中龍	4	一一七	劉同安	米

一班一四〇〇公尺。摩廐兩駒，小摩單出「嘉瑞」，可能看準至出擊，應該加以注意，坐二望一之材也。

因此是一班二流馬上陣，「劍童」反而加了七磅，可見其受重視，上賽放了兩段退下，此次要小心此馬出擊了。

「喜韻」此程好極，上屆尾在二班中負重勝後升一班，此次强敵少而祗負一一八磅，小心，半冷門在此。

「大領袖」賓廐請戴萊，必有道理，小心牠殺出來。

「的盧」上賽出冷，今回如再出擊，仍不可忘。

冷腳馬是「馬中龍」。

海產之寶一定拼
皇家令克勝要防

第七場
（第六班 一二〇〇公尺）（運氣位）（場外孖寶第三口次關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

（一）	海產之寶	2	一三八	劉同安	陳
（二）	皇家令	4	一三七	馬彼得	夏
（三）	蕾娜麗莎	5	一二七	徐貫良	吳
（四）	金牌	3	一三三	梁偉德	張
（五）	七好	7	一二九	呂健威	蘇
（六）	鳳驃	10	一二二	陳毓培	鄭
（七）	克勝	6	一二七	霍利安	賓
（八）	常順	1	一二〇	陳日存	羅
（九）	金伯爵	8	一二六	皮士迪	簡
（十）	馬首	11	一一九	韋志豪	摩
（十一）	豐收	9	一二〇	薛卓時	陳

六班一二〇〇公尺。

「皇家令」上賽話贏就放到，此次加十磅，如果要贏一樣可以運提。同騎師系的「克勝」，一定要小心，防底出也。

薛卓時出「豐收」，可能入位。求冷腳，「海產之寶」必拚，坐二望一，與「馬首」之中尋。

貼士 忠誠預測

◁老敏▷

第一場	第六班	2050公尺	
1	愛將	夏達	
7	人之音	潘納	
冷門：6	橙皮	史達琪	
第二場	第二班	2050公尺	
1	永得	文家良	
5	新旺	摩加利	
冷門：6	銀禧皇冠	戴萊	
第三場	第六班	1200公尺	
8	福勝	藍志祥	
10	良蒼	戴萊	
冷門：4	金發	皮仕迪	
第四場	第三班（港大杯）	1800公尺	
3	友得	譚文就	
1	金星一號	呂健威	
冷門：7	皇冠之王	安德魯	
第五場	第三班	1000公尺	（四重彩）
6	軍心	朴仕能	
1	希臘神駒	莫理斯	
冷門：3	百利	馬彼得	
第六場	第一班	1400公尺	
4	嘉瑞	摩加利	
2	劍童	文家良	
冷門：7	大領袖	戴萊	
第七場	第六班	1200公尺	
1	海產之寶	劉同安	
2	皇家令	馬彼得	
冷門：3	蕾娜麗莎	徐貫良	

◇◇場外孖寶◇◇

第一口	第二場	1 永得	5 新旺	6 銀禧皇冠
	第四場	3 友得	7 皇冠之王	
第二口	第四場	3 友得	7 皇冠之王	
	第六場	4 嘉瑞	2 劍童	
第三口	第五場	6 軍心	1 希臘神駒	
	第七場	1 海產之寶	2 皇家令	

場內孖Q形勢均勻
嘉瑞皇家令可作胆

·沙田友·

今天賽馬，場內孖Q博彩，屬於第六場決搭第七場，由第一班馬及第六班馬担任上演，形勢均勻。

場內孖Q首關由第六場担當，爲第一班一四〇〇公尺中距離賽事，出馬十四匹，形勢相當，近期嘉瑞質素甚高，在澳洲之上名，牽甚高，近期積極打磨，狀態及時躍起，主帥摩加利選騎，屬面最高。對手之中，以劍童及喜韻比較可取，劍童近況復甦，快試特勇，喜韻亦已轉好，易配好手，應有作爲。

場內孖Q尾關由第七場担當，爲第六班一二〇〇公尺短途賽事，出馬十一匹，形勢相當均勻，皇家令近況甚佳，比上賽勝出時更勇，短途佳能適合，此次排於內檔好位，仍由馬彼得執韁，機會最高。對手以海產之寶及豐收一對陳廐馬比較可取，海產之寶負重磅，但質態均較佳，上名希望較高。

獨贏佳選

歡心　俠女　嘉瑞

場內孖Q介紹

第六場　劍童　嘉瑞　喜韻

第七場　海產之寶　皇家令　豐收

三寶彩介紹

第五場　英之寶　益驛

第六場　劍童　嘉瑞

第七場　海產之寶　皇家令

場外三寶

第五場	6	軍心	1	希臘神駒
第六場	4	嘉瑞	2	劍童
第七場	1	海產之寶	2	皇家令

老吉的話

大細師傅各有望
看今天騎師與練馬師的機會
老摩老歐老夏應該各有頭馬

先看騎師機會

摩加利頭場「歡心」，二場「新旺」位材，三場「鐵蹄」半冷，四場「核子空前」位材，與五場「皇家權威」一樣，六場「嘉瑞」看準至來，小心一出即勝。

朴仕能四場「長春樹」應入三甲，五場「軍心」坐二望一。

李森二場「康恰」再看一次，四場「合益」快地不夠，五場「保霸龍」四甲之馬。

馬彼得頭場「飛駿」冷位，與三場「羅賓漢」一樣，五場「百利」小心冷腳，六場「人人受惠」未有惠，尾場「皇家令」可能再來，留意霍勇機。

安德魯頭場「瑞星郡」位材，四場「皇冠之王」小心半冷門，五場「利安」冷位，六場「威朗」位材。

譚文就三場「新美景」與四場「友得」坐二望一。

劉同安復出，頭場「我更叻」或位，三場「一路發」應入三甲，五場「人之裕」平平，六場「馬中龍」位材，尾場「海產之寶」大有可勝機會。

潘納頭場「人之音」坐二望一，三場「紫金」平平，五場「更圖利」冷馬。

施泰浦二場「高速」冷位。

薛卓時四場「藍星石」看過先，五場「飛鳳」平平，尾場「豐收」冷位。

文家良二場「永得」坐二望一，摩廐此馬可能是主力，六場「劍童」今次應入三甲。

莫理斯五場「希臘神駒」位好必拚，坐二望一之馬也。

霍利安二場「俠女」平平，三場「威勝」亦係，五場「極之易」不易，但，尾場「克勝」小心冷腳。

夏達頭場「愛將」可運提，但不知是否如此，防「神出鬼沒」也，此人難測也。

張鳳城六場「美江」冷位。

徐貫良尾場「蕾娜麗莎」位材。

盧約翰五場「夠威夠格」可入四甲。

鄧得利六場「的盧」位材。

藍志祥三場「福勝」坐二望一。

梁偉德頭場「飛象」，四場「廿一點」，尾場「金牌」皆是半冷位材，小心。

呂健威四場「金星一號」再背拼仍有良機，尾場「七好」平平。

陳毓培出五、七兩場皆平平。

盧智至今未開齋，今天出四場，祗六場「喜韻」或位。

韋志豪尾場「馬首」冷位。

告大力三場「勸得」，五場「英之寶」皆是冷位之馬。

洪維德三場「捷徑」陪跑。

皮仕迪士四場，祗四場「龍草」是半冷門。

史達琪頭場「橙皮」冷馬，三場「必爭」冷位。

難爭。

戴萊二場「銀禧皇冠」半冷腳，與三場「良蒼」一樣，六場「大領袖」應入三甲。

葉英健五場「益驛」平平。

陳日存尾場「常順」未順。

再看練馬師如何

老摩頭場「歡心」位材，二場三駒，「永得」，「新旺」可能一Q，「康恰」位材，三場「鐵蹄」或位，四場「核子空前」位材，五場「皇家權威」亦係，六場「嘉瑞」試準至出擊，尾場「馬首」冷位，老摩今日，又有一、兩場頭馬。

陳毓麟頭場「我更叻」平平，與五場「極之易」一樣，六場「的盧」或位，尾場兩駒，「海產之寶」坐二望一。

吳志林三場「福勝」，可能「眞」贏，四場「金不換」看劉仁傑身手如何，尾場「蕾娜麗莎」或位。

歐金洪三場「新美景」位材，四場「友得」坐二望一。

莊布朗三場「捷徑」平平，四場「合益」，五場「希臘神駒」，坐二望一，地軟冷門。

張炳文頭場「飛象」冷位，二場「高速」位材，四場「廿一點」小心冷門，尾場「金牌」冷位。

蘇大頭頭場「瑞星郡」位材，三場「勤力」冷位，四場兩駒，「長春樹」半冷門，五場兩駒，「保霸龍」或位，六場「美江」亦係，尾場「七好」平平。

賓士頭場「飛駿」位材，三場「羅賓漢」冷位，五場「百利」位材，六場兩駒，「大領袖」可能入位，尾場「克勝」冷位。

屈雅達四場「皇冠之王」半冷頭馬，六場「威朗」再看一次。

夏志信頭場「愛將」應可運提，尾場「皇家令」亦係，且看兩位師傅意下如何。

沈保頭場「人之音」三甲一、二之馬，三場「威勝」與五場「飛鳳」平平，「更圖利」冷馬。

王兆且五場「軍心」拼命操坐二望一。

鄭棣池二場「銀禧皇冠」可以突襲，三場「良蒼」位材，四場「金星一號」應入三甲，五場「日日昇」平平，尾場「鳳驃」也平平。

簡炳垣四場「龍草」小心半冷門，六場「銀麒麟」與尾場「金伯爵」皆平平。

羅拔萃三場「紫金」平平，尾場「常順」亦係。

朱寶明二場「俠女」仍未見好。

卡法蘭五場「夠威夠格」應入四甲。

米曲凡里六場「馬中龍」應入冷位。

施萬賦頭場「橙皮」仍未見好，三場「必爭」難爭。

郭靈華頭場「金門檻」平平，三場「紅星」冷位，四場「金安」難靠。

譚文居三場「一路發」應入三甲，此馬不應該淘汰也，五場「人之裕」平平，六場「喜韻」冷位。

李殿林五場「益驛」平平，六場「劍童」轉好，看能否殺出來。

老吉

方兆馬胆

第一場：	1	愛將
第二場：	6	銀禧皇冠
第三場：	10	良蒼
第四場：	3	友得
第五場：	2	皇家權威
第六場：	2	劍童
第七場：	1	海產之寶

陳華棟心水

心水獨贏

愛將

良蒼

核子空前

穩陣連贏位

第二場　高速　永得　銀禧皇冠

第31屆校際朗誦節特輯

英語朗誦組
歌德學院賽事
在暴風中開始
西門杜爾勝中二男英詩獨誦組

（特訊）昨日歌德學院在是早九時半即刮起一場「暴風」，人人閉窗閉戶，恰如昨天寒冷的天氣，幸好在學院內只聞暴風的誦讀，不然就更冷了。

這首「暴風」的詩，爲中二初級組男英詩獨誦的誦材，港島學校的西門杜爾以較佳表達能力獲得冠軍。

評判霍蘇珊小姐表示，詩歌猶如音樂，有其節奏感，而部份同學對一些字眼放重聲調及加强語氣，便破壞了原詩的音樂性。

冠軍西門杜爾以前亦曾參加過朗誦節，得過第二，冠軍稍后將參加「英國文化協會杯」決賽。

詩詞獨誦女子組小學第五年級優勝者與評判員譚錫麟合影。左起：郭沛霞、何敏恩、劉珊儀、王芳珠、陳鑄慧、關錦慈、鍾潔嵐、梁頌眞。（本報攝）

女孩立志做農夫
許大慶細道其詳
小一至六男散文獨誦
德信上午校有好成績

大項爲小一至六男英散文誦讀，誦材爲沙利丁作品「七個中國故事」其中一個「農夫之女」的一節。

記得前（廿二）日曾有廿多位小女孩誦過，今次則是由一羣男孩子，但兩次的內容卻截然不同，上次談的是關於農夫女兒的婚事，今次卻是農夫女兒想當農夫的事，比較起來，前者較爲風趣。

由於散文篇幅太長，評判示意各人只須念一半便可，既省時亦使參賽者能較輕鬆地讀完。

結果由德信上午校六年級的許大慶獲得冠軍，得八十九分，順利進入「朗文出版社挑戰杯」決賽。

亞軍有兩位，分別爲羅中音（德信上午校）及余啟祖（聖三一堂小學）各得八十八分。季軍則有三位，各得八十七分，分別爲林漢生（德信上午校）及盧景達（聖紀文上午校）。

評判表示：這般小年紀而有如此成績，非常不俗。但評判提醒參賽者謂：「誦讀是讀，不是表演，只須保持內容的簡潔及清楚流暢。」

雖然德信上午校幾乎囊括所有名次，但其老師表示，同學們朗誦時還有缺點，今次得獎，可作爲他們的經驗，於日后參加中學組比賽時，所能爭取更佳成績。

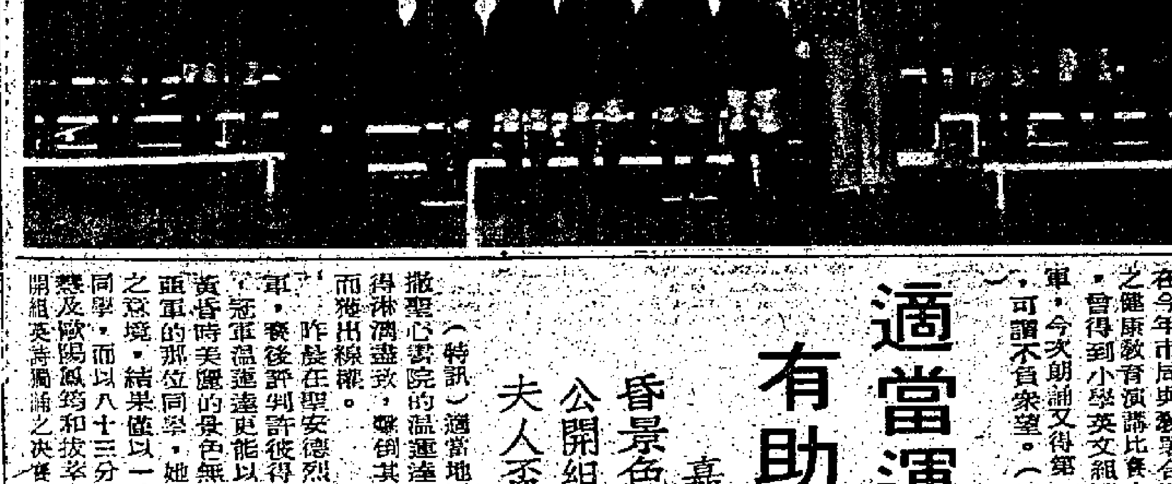
嚴冬去游泳划船
小朋友要作嘗試
誦「冬海」王詩琅拔頭籌
屢在同類比賽中得獎

嚴冬已届，北風正臨，此時此地，到海裏游泳或是划艇，相信愛斯基摩人也會覺得不是味兒，但昨天卻有六十多位勇敢的小朋友，揚言這才是眞正的生活。

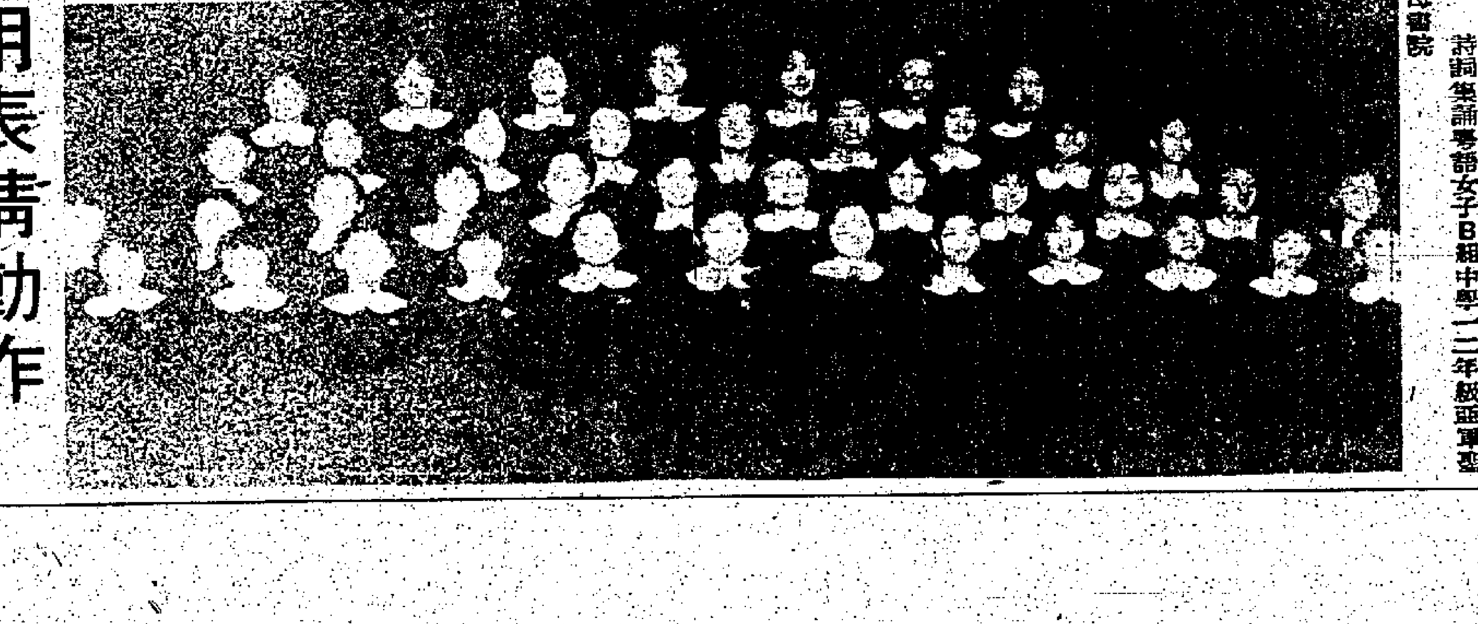
實際上，他們是小四男英詩獨誦的比賽者，誦材是「多海」。結果冠軍是聖公會主風小學王詩琅同學，獲九十分，並進入「美梁寶珠紀念杯」決賽，楊偉強（聖芳濟各下午校）及郭浩然（德信上午校）並獲亞軍，各得八十八分，季軍有四名，分別爲陳明中（啟愛下午校）、龐宇明（滿仁上午校），以及聖保羅小學的陳皓偉及簡來議，各得八十七分。

評判表示，此詩淺白易明，頗適合參賽者所能，各人亦已盡所能，但部份同學表情略少而有些則過多，評判又謂，誦詩時動作未必是需要的，最重要還是專心地表達詩歌便可。

冠軍王詩琅以前亦曾參加朗誦節，去年在同樣項目中曾得冠軍，今次衛冕成功。據悉他在今年市局與教署合辦之健康教育演講比賽中曾得到小學英文組冠軍，今次朗誦又得第一，可謂不負眾望。（晉）



女子中一二粵語詩詞集誦冠軍聖羅撒女中學代表，訓練老師李道徹及評判員何沛雄博士合影。



詩詞集誦粵語女子B組中學一二年級亞軍聖母書院

適當運用表情動作
有助表達詩中意旨
嘉諾撒聖心書院温蓮達描繪黃昏景色，表現特出，獲中六女子非公開組獨誦冠軍，將出爭安高施雅夫人盃。

（特訊）適當地運用表情及動作，有助朗誦時表達詩中之意旨，嘉諾撒聖心書院的温蓮達同學，就能利用上述方法，將「黃昏」這首英詩表達得淋漓盡致，擊倒其他二十位對手，奪得中六女子非公開組英詩獨誦冠軍而獲出線權。

昨晨在聖安德烈堂温蓮達同學以八十六分的優異成績，奪得該項目冠軍，賽後評判許彼得稱讚：各參賽者之水準十分高，較特出的有五位同學，冠軍温蓮達更能以鎮定，輕鬆之心情，朗誦「黃昏」這首英詩，把詩中黃昏時美麗的景色無保留地表達出來，表演十分特出，爲人好感，至於得亞軍的那位同學，她的演出僅較冠軍稍遜，而她朗誦時，亦能表達出詩中之意境，結果僅以一分之微見負，屈居亞軍的是嘉諾撒聖家書院之陳煥蔡同學，而以八十三分得季軍的有三位同學，她們是嘉諾撒聖心書院的林小慧及歐陽佩筠和拔萃女校的陳恩恰同學，冠軍的温蓮達同學將獲中學非公開組英詩獨誦之決賽權，爭奪安高施雅夫人盃。（佳）

好兒童 奇花

南凱

兒童天地

第（五三二〇期）

糖果不要多吃

小朋友：

一次，我參加一個宴會，這宴會並不很隆重的，席上，有一位年青叔叔，他喜歡談笑，頗有幽默感，所以席上添不少愉快氣氛。

當吃完第一個菜，放下碗筷把頭抬起來，大家的目光，不由自主全部集中在年青叔叔的嘴巴上。

年青叔叔的嘴巴怎樣了？讓我告訴你們吧，年青叔叔嘴巴前面的牙齒在吃完第一個菜之後，只剩得正中的一只，怪難看，大家都很驚異，不禁呆了一陣。

年青叔叔並不因為席上人對他投以奇異的眼光而感到不安，他笑着說：「唔唔，我的牙齒真淘氣，每次在我吃東西的時候，它就宣佈罷工，躲進我衣袋裏作息，唔唔，我不習慣用假牙吃東西的。」

把假牙除去，年青叔叔沒有牙齒說起話來，使人聽不清楚，一位客人更取笑他說：「為什麼你還年青就沒有了牙齒啊？」年青叔叔嘆一口氣說：「唉，這是我吃糖果太多之過，牙齒蛀壞了，使我飽嘗牙患的滋味，牙痛自然難受哦，去看牙醫就更難受，後來為了斬草除根，只好把口腔內十多只爛牙全部拔除，前面就只剩了正中的一只了。」

這位叔叔留給我很深印象，我希望你們都有一副健康的牙齒，所以告訴你們這些。

·唐姨姨·

吃昆虫的植物

·小和子·

當你用手輕輕地碰一下含羞草，它的葉子，就像害了羞一樣，把葉子合攏起來，垂下去。

含羞草當然會動，你觸得輕，它動得慢，摺疊的範圍也小，如果你觸得重，它動作非常迅速，不到十秒鐘，所有的葉子全部摺疊起來。

為什麼含羞草會動呢？這全仗含羞草葉子的膨脹作用，在含羞草葉柄的根部，有着一個薄壁細胞組織，充滿水分，當你用手一觸含羞草，葉子振動，上部份細胞的水分，立即向下部與兩側流去。於是，葉柄下部，像漏了氣的皮球似地凹下去，上部像打足氣的皮球似地鼓起來，葉柄也就下垂合攏。這就是含羞草的這股怪脾氣，對它的生長有利，是它對自然條件的一種適應，因為時常會碰到猛烈的旋風，颶風與暴雨，如果含羞草不在剛碰到第一滴雨點，第一陣疾風時就把葉子收起來，那麼，狂風暴雨便會摧殘含羞草的嫩葉片。

含羞草，大自然裏你還可以選到許多這樣奇妙的會動的植物，像捕蠅草的動作，就迅速得使人吃驚。捕蠅草長着鮮艷的葉子，碧綠的葉面長滿一粒粒紅寶石似的小紅粒，引誘那些昆虫前來拜訪。但是，這些帶翅的客人們的命運不幸得很，只要牠們的足或翅碰到葉片上的一根細細的絨毛，葉子就像陷阱一樣，一瞬間猛烈合閉，葉緣上長長的輪牙密實地連接起來。沒幾天，當葉子再次打開時，裏頭只賸下昆虫的殘骸了，昆虫被牠們已經被消化吸得一乾二淨，只賸些骨頭了。

捕虫花的動作也不很快，比捕蠅草慢，在捕蟲若狹小的葉子反面，有着一根根會動的剛毛，剛毛的尖端分泌着帶黏性的液體，當那些偶然來訪的人客稍一碰上，立刻被這些黏液包裹住，剛毛像欄柵一樣，有一次，一些人在捕虫花的葉子上，竟找到了二百三十五個昆虫的殘骸。

成語故事。

隋珠彈雀

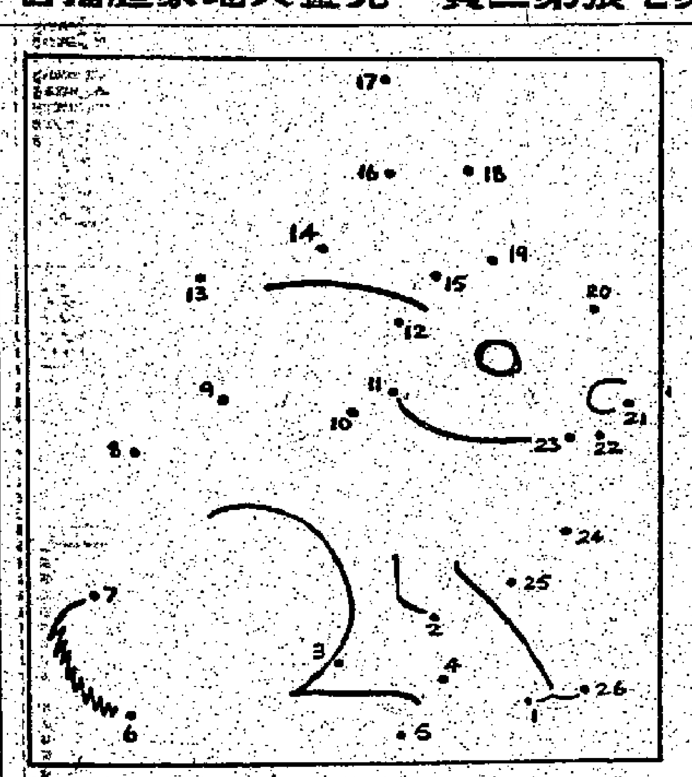
翩翩

春秋時隋侯，有一次，由隨從陪同下出遊，中途遇見一條大蛇，被人斬傷，在路上痛苦地打滾。隋侯心有不忍，頓時生了憐惜的念頭，於是使差侍從去取跌打刀傷的藥物，把大蛇醫治。

不久，蛇的傷已完全痊癒了，跟着緩緩地向山中游走。過了一段時間，大蛇忽然再走回來，滾啣了一粒很大的珠子，來獻給隋侯，作為酬謝他救命之恩。那粒珠子光滑圓潤，光芒四射，稱它做「隋珠」。

後來莊子引用這粒隋珠，在讓王篇裏說：「以隋侯那粒珍貴的珠子，去彈擊棲止在很高地方的雀鳥，失去是那麼貴重，而得來卻這麼細微，不會被世人譏笑嗎？」

這句話用來比喻使用金錢或物件的不當，其意思與貪小失大相同。



把圖上的數字由「1」聯至「26」，看看會畫出什麼東西來？（毛毛）

康樂家庭

中國婦會辦老人院 月底舉行慈善餐舞

羅弼時爵士主禮黃祖棠捐三百萬元贊助

會員胡忠夫人潘世安夫人吳海霖夫人昨祝生日

香港中國婦女會為籌辦老人院及福利經費，將於本月卅日晚上八時假希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，邀請羅弼時爵士主禮。

該會主席蕭漢森夫人表示：「該會過去服務工作繁多，除辦有丘佐榮中小學外，現正向政府申請撥地興建香港中國婦女會黃陳淑英紀念老人院，並得黃祖棠先生捐出三百萬元贊助，由於此項老人院計劃龐大，是次舉辦餐舞會籌款，懇屬首期籌辦經費，仍須各界人士鼎力支持贊助。

是次慈善舞會得各首長熱心贊助，分別出任大會贊助人，副主席及委員等，初步估計善款將超過廿五萬元。」

該會是次餐舞會籌委員名單如下：名譽顧問：李福逑夫人，麥德霖夫人，陶健夫人，李春融夫人，唐寬良夫人，鄺德銓夫人，華樂庭夫人，馬臨夫人，何鴻燊夫人，陸鼎堂夫人，賴廉士夫人。副贊助人：李樹培夫人，林百欣夫人，胡忠夫人，陳普芬夫人，陳維信夫人，鄒中鈞夫人，顧馬清廉夫人。主席：蕭漢森夫人，副主席：丘佐榮夫人，呂高敏夫人，李福棋夫人，李碩榮夫人，郭志樺夫人，梁紹榮夫人，許志菴夫人，陳鳳儔夫人，李福棋夫人，梁炳鏐夫人，楊仕耀夫人，關世德夫人，黃明晏夫人，黃漢卓夫人，委員：文洪碇夫人，王祖基夫人，劉鼎元夫人，何鑑楷夫人，王啟東，伍樹招，何民，何錦標夫人，林秀榮夫人，李作忠夫人，李作撰夫人，李東海夫人，李秉夫人，甚夫人，呂高華夫人，吳海霖夫人，周克榮夫人，許浪波夫人，胡鴻翔夫人，林勇仁夫人，胡兆熾夫人，胡永輝夫人，陳百强夫人，袁永雄，馬照南夫人，馬健，廖烈正夫人，趙振邦，梁紹鴻，陳廷驊夫人，許仲繩夫人，東生夫人，鄭明翰夫人，劉元布，黃奕棣，廖烈文夫人，蔡文龍，羅祺棟夫人，戴立平夫人，潘世安夫人，大人，鍾賢書夫人，譚傑瑞夫人，嚴禮等。

又該會同人於昨（廿三）日中午為本月份生辰之會員舉行壽辰慶祝會，分別由三位壽星婆胡忠夫人、吳海霖夫人、潘世安夫人主持切餅儀式，並有聚餐聯歡，愉快熱鬧。

中國婦女會會員生日會，該會首長陪同壽星婆主持切餅儀式，右起：華樂庭夫人、蕭漢森夫人、壽星婆吳海霖夫人、胡忠夫人、及潘世安夫人、陸鼎堂夫人、許志菴夫人。（本報攝）

兒童福利與家庭計劃

使所有兒童享受愛護和照顧 量力生育是聰明父母的選擇

家庭計劃會林貝聿嘉在東九龍獅子會作專題演講

「為要保障所有孩童都能享受最起碼的愛護和照顧，「量力生育」是目前社會聰明父母所實行的基本原則。」香港家庭計劃指導會總理總監林貝聿嘉昨（廿二）日在香港東九龍獅子會作上述呼籲。

林太在會中以兒童福利與家庭計劃作專題演講。伊稱：「聯合國大會定今年為「世界兒童年」，藉以引起全世界人士對兒童福利及其權利的注意，意義當然很重大，因為兒童是未來的主人翁，保障兒童福利主要當然是想使兒童在充裕，友愛，和平等的環境中長大，和平亦即是希望間接促使未來的社會，走向和平，諒解，互愛的道路，長遠而言，是為達致「天下一家」，「世界大同」的目標而鋪路。

根據聯合國「兒童權益宣言」，兒童是擁有十個基本權益，它們是：

（一）應有發展個別潛能的機會而成為有用之材。

（二）應有自己姓名與國籍。

（三）應有足夠營養與醫療照顧。

（四）如有傷殘應獲得特殊照顧。

（五）應獲得關懷、愛護與了解。

（六）應有免費教育。

（七）如遇災難，應優先獲得救援。

（八）應得到保護，免受勞役或虐待。

（九）應在友愛和平的環境中成長。

（十）不論種族，膚色與性別，國家地區或社會均享有以上權利。

因時間所限，我們不能夠就以上每一個權益，加以逐一討論，只能就其中與家庭計劃有密切關係的加以研究。

正如「兒童權益宣言」所載，兒童應獲得充份的愛護，營養，關懷和照顧。但要實現這些理想，他們的父母就必需要有充份的時間和合理的生活水平，父母的精神和體力是有限度的，他們決不能一方面為生活勞碌，而另一方面給予四五個孩子充份的愛護和照顧，無計劃的生養，對孩子的精神和物質生活都是非常不利的，「量力生育」是目前社會聰明父母所實行的基本原則。為要保障所有孩童都能享受最起碼的愛護和照顧，一般父母都應該在經濟，居住環境，健康情況等等有利條件之下才生養。至於一些特殊家庭，例如患有精神病或嚴重傷殘的父母，應該考慮避免生養，避免他們的下一代因為失於照顧而做成不幸。無論「量力生育」，「適時生育」或「考慮不再生養」，都是實踐家庭計劃來保證兒童獲得適當照顧的方法。

兒童福利當然包括健康的身體，健康的身體，除了靠後天營養之外，先天因素亦不應該忽略的，統計數字顯示，出生太密，所生的嬰兒先天不足的機會就越大，例如孕婦在產後十二個月之內再生育的話，可能性就高達百分之十八，但如果生育間距能延長到兩年之後，以上數字便降至百分之十而已。因此利用家庭計劃來延長兩次生育的間距，直接是保障嬰兒健康的方法，撥開先天因素不談，過密的生育，對母親的健康亦屬不利，原因是婦女在產後都需要一段時間，身體才能復原，生育沒有計劃，「三年抱兩」的情況很容易出現，那時母親身體還未復原，一方面要應付胎兒所需的營養而大量消耗體能，另一方面還要照顧剛產下不久的嬰兒，就算母親不致於顧此失彼，對幼兒健康的照顧無形中便減弱了。所以間疏生育，可以說是嬰兒健康的保障。

聯合國「兒童權益宣言」亦強調，兒童不分男女，應受同等的待遇，愛護和照顧，這個宣言，和推行家庭計劃所提倡的「生仔也好，生女也好」的觀念，不謀而合。在一些較為傳統式的社會裏，很多家庭雖然已經有幾個孩子，仍然不滿意，但因缺乏男丁而繼續生養，這類因「有子萬事足」的舊觀念而弄至「家庭人口爆炸」的例子，就算在進步中的香港社會亦不算奇事，落後社會中當然是司空見慣了。不但做成家庭人口膨脹，更會做成家庭中的隔膜，產生嫉妒，仇視的心理，兒童心理的發展便會大受影響。反過來說，「生仔生女一樣好」的觀念如普遍地被接納，一方面可以消弭「家庭人口爆炸」所做成對兒童福利的損害，另一方面，因缺少了「重男輕女」的潛意識，兒童家庭生活，在平等友愛的基礎上，必然過得更加愉快和諧，亦即是間接提高了兒童的福利。

以上談到家庭計劃對兒童福利的貢獻，都是以家庭作為出發點，而以家庭內父母的愛護照顧，互助作為討論，其實家庭計劃的貢獻，亦可從社會整體的角度來討論，適當的營養和康樂，可惜這些福利，都需要龐大的經費，才能維持，社會的經濟發展，可惜大部份的地區國家，而絕大部份的地區國家，都缺乏了有些先決條件，家庭計劃在這方面能作些什麼貢獻呢？我想作以下簡單的解釋：大家想必同意，人口爆炸是做成貧窮，人源缺乏等等現象的主要根源，當這些根源繼續存在，人民生活便不能改善，而社會對兒童各類福利措施便無法施行。例如，社會普遍窮困，一部份的兒童無可避免要負担生活，立例管制童工，強迫教育便無從說起了。最後，我希望今年國際兒童年的各項慶祝活動，能令到社會人士認識到家庭計劃對兒童福利的重要，而作出支持，他們的影響，配合「量力生育」的原則，不但要「量力生育」，而且要實行兩個孩子最終目標：「美好的下一代。」

婚姻講座

石金

必須了解自己

一般男女青年在物色對象的時候，只曉得選擇對方的條件，怎樣才適合自己的要求，但並不了解自己，最重要的是：別人看自己將是怎樣的一個，包括樣貌，儀表，談吐，舉止，品格，智慧，教育水準，以及經濟能力，事業的成就等等。

由於許多人看得自己了不起，原是十分平庸之輩，卻對於物色對象的條件相當高。

例如：男的不過是一個普通白領階級，教育程度中等，家境與自己經濟能力又非富裕，但幾經親友介紹同樣家世，同樣教育程度，相貌也不錯的少女給他認識，但總是稍加敷衍之後，便認為不滿意，不是指高度不合標準，便是指對方不夠漂亮，或不夠活潑，又或教育程度不合水準。

及至有些上述幾點條件都適合了，卻認為她在工廠做工，影響自己的體面。

又有些認為許多條件都適合了，只是她有「臭狐」，或過於文靜了，矜持，不是解語名花，在緊張生活中，結為夫婦，一定會悶死。

誠然，物色理想對象，必須合自己的理想，不過，假如要求過苛，便屬於「刁橋扭擰」的一類，一方面固然難得佳偶，而另方面，就算如你所想找到了，由於女方具備的條件，比你優越，婚後很可能難以同偕白首。

我並不是主張妻子具備的條件要比自己為低才是幸福，而不要遠遠凌駕自己之上，因為組織新家庭之後，畢竟你是一家之主，而你具備的一切條件，反比妻子為遜，那麼，妻子對你帶給她的安全感，固然不多，而對你的敬佩與尊重，也可能大打折扣了。

何況，這樣物色對象，正如你以很少的金錢去購買一件很名貴的東西，當然很難成功的，同一理由。

所以，物色對象之前，一定要首先了解自己，如果自己具備的條件不太高，那麼，便不要對方的條件更為優越，只要五官端正，健康，有美德，有相當的教育程度，便算是很理想的了。

其實，任何一個人都不會十全十美的，包括你自己在內，所謂「知彼知己，百戰百勝」，應深味斯言。

嬰兒洗澡 談海綿浴

夏季天氣潮濕酷熱，嬰兒必須每天洗澡數次，才能保持皮膚乾爽，免生熱痱。但入秋之後，天氣轉涼，洗澡過多容易着涼傷風。莊生（香港）有限公司衛生教育顧問黃陳仕貞護士建議秋冬季節最好在每天日間溫度較高時為嬰兒沐浴一次，而晚上入睡前再作一次「海綿浴」，即可保持嬰兒清潔，身體健康。

每次海綿浴之前，先要預備好各種所需用品，如莊生嬰兒棉花枝、香梘、毛巾、嬰兒爽身粉、嬰兒潤膚露等，預備好後，便可隨時取用。先將嬰兒放在床上或檯面上，用溫水進行洗淨，然後用棉花球蘸水輕輕洗抹嬰兒全身，以棉花枝清潔嬰兒耳孔、鼻孔，然後再用乾毛巾將嬰兒身體輕輕抹乾，特別要注意嬰兒股部、頸部等位置，可塗上嬰兒潤膚露。用特別清潔肚臍的棉花枝蘸酒精抹肚臍，以防止肚臍發炎，七十天後，再塗爽身粉，保持身體乾爽。每次浴後塗上嬰兒爽身粉或嬰兒潤膚油。

家政中心開設 聖誕節日裝飾班

汪譚文素教你如何縫製聖誕樹及小飾物

聖誕節快將到臨，不到一個月，便是佈置節日家居的時候，無需花費太多，稍動心思，便可製出獨特的節日裝飾。

香港家政中心導師汪譚文素指出，她用深綠色及綠色的毛布及裡布，便可自製聖誕樹。「祇要先繪好圖樣，依樣剪裁布料再用裡布做墊，黏在背面，增加樹身的硬度，就可以懸掛在家門房間的牆壁，是很適合香港家庭的題材。」汪太說：「而樹上的飾物，任何題材都可以。」

在汪太的聖誕樹上，就有掛像的彩花球，更有小魚、鈴兒等，全是用膠片、珠仔、鈕扣及其他布料做成的。一棵上的飾物不妨使用色彩鮮艷的飲料，增加節日的氣氛。汪太作上述表示。

她又建議用碎片花布裁成細三角型的布塊，然後再拼成聖誕樹，或將碎餘布料，縫成禮物袋，不但省錢，更可發揮個人創作的心思。

香港家政中心在本月底開設聖誕節日裝飾班，由汪譚文素教授如何縫製聖誕樹及樹上小飾物。

（圖為利用氈絨，布料及針黹縫製的聖誕樹及飾物。）

醫藥顧問

任卓琪

口臭與尿酸性關節炎

△宗太太：

你說患口臭已有三年半之久，平日飲食甚大，胃口好，精神頗佳，朝九晚五工作後，還要燒飯，天天打太極，但仍有些毛病，花了不少金錢，仍未治愈。又說：你現在感到口乾無唾液，深感自卑，要時常吃酸梅，口內才不感乾苦。你已檢查過沒有肺病，胃中好食，糖尿病，也沒有氣管炎和蛀牙等疾病，睡眠亦安適，間有風濕痛。

你問：口臭與神經衰弱是否有關？

答：從上述情形看來，很可能是內分泌失調，並與腸胃積熱有關，可試服下方：

方用：知母四錢（鹽水炒），黃柏三錢（鹽水炒），乾地黃六錢，牛膝三錢，石斛三錢，旱蓮草三錢，竹茹三錢，川芎三錢，花粉三錢，花旗參三錢。（清水煎服）

此外，應多吃水果。

周玉鳳君：

你說現年五十一歲，四年前，曾做尿道石手術，大約一個月後，手膝關節均覺疼痛，後看西醫，知尿酸過高，現在仍服用西藥，要我提供治法。

答：上述病徵，既經西醫診斷為尿酸過高，便是患了「尿酸性關節炎」，可試服下方三數劑，以觀後效。

方用：老桑枝兩半（先煎），絲瓜絡四錢，川續斷四錢，寬筋藤四錢，威靈仙三錢，秦艽三錢，漢防己四錢，生薏仁八錢，海桐皮五錢，片子薑黃三錢，走馬胎三錢，甘草二錢，花旗參三錢。（清水煎服）

女青有中樂組 公開演奏

十二月九日在大會堂

女青年會中樂組成立於一九六二年，是女青年會學生總部所屬少年部的一個興趣小組，在這十七年來，演奏水平也逐漸增加，已成為一個百多人的樂隊，每年均作公開演奏。該組將於十二月九日（星期日）下午八時，與市政局合辦一個中樂演奏會，假大會堂音樂廳舉行。除組員外，還增加了經驗豐富的演出者，目的是推介中樂予青少年，此次音樂會節目計有：合奏：「美麗的日子」、「天雷舞」、「瑤族舞曲」、「小刀會」；子曲：「序曲」；羅河：「大柳樹」；胡獨奏：「新人」；板胡獨奏：「海島花」；春城節日……

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講壇早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，卅分，「週末情趣」，「賽馬消息」。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「步步高陞」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「時代曲選唱」，七八分，天氣報告，卅分，轉播沙田賽馬實況（至完場為止）漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，節目預告。

六時，文化新聞報告，華南海域天氣報告，五分，時代曲選唱，卅分，「漁民一週」。

七時，新聞報告，十分，天氣報告，音樂小曲，十五分，普通話「第五十七課」，四十五分，「古文經典」「第十八講」。

八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」「第二〇七講」，卅分，「世界電訊」，四十五分，「宗教節目」，「豐富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。

十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「週末夜的漩渦」。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講壇早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，繼續「朝朝講壇早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，繼續「朝朝講壇早晨」，廿五分，新聞簡報及天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

十時，「碌碌不休滾滾來」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「星期六直播室」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，「曾經有夢」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」，「紅白歌門」。

五時，新聞簡報及天氣報告，阿嘲巴巴拉。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及時事評論節目，十五分，「樂在其中」。

九時，「好歌，可為與你」，四十五分，「週末古典音樂點唱」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，十分，「夜夜星歌」。

凌晨零時，天氣報告，繼續「夜夜星歌」。

凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，播音完畢。

香港第五台

報及天氣報告，報告電台波段全日廣播節目。

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「朝朝講壇早晨」，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台普通話新聞節目「今晨節目」及「歐美金融動態」。

七時，「清晨妙韻」。

九時，「粵劇選唱」。

十二時，「粵曲點唱」。

一時四十五分，譯述本廣播劇：命運的陰影之「文盲」。

二時卅分，「週末茶座」。

五時至凌晨二時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，播音完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告（繼續與你在一起）卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「香港七九」，日日好時光。

十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，十八樓C座，卅分，漁民及節目預告，廿分，漁民及海域天氣報告，新聞簡報。

一時，新聞簡報，一馬當先，賽馬實況報導。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續賽馬實況報導）。

六時廿八分，新聞專輯，五十分，藝海漫談。

七時，新聞簡報，（繼續藝海漫談）。

八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告（繼續話比你知）。

十時，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十一時，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十二時，新聞簡報，（繼續話比你知）。

商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，美國流行歌曲四十首。

九時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十二時，新聞簡報，卅分，新聞專輯，搖擺天使。

一時，新聞簡報，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

二時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

十時，新聞簡報，日本歌星日本歌，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，關西蒙唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西蒙唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。

凌晨一時，新聞簡報，播音完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂。

八時，天氣報告及節目預告，粵曲。

九時，天氣報告，十五分，天氣報告，時代曲，卅分，宗教節目，漁民天氣。

十時，週末早上，卅分，漁民天氣。

十一時，客串D.J，卅分，天氣報告。

十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，國音樂。

一時，青春重重，十五分，漁民天氣，時代曲，卅分，粵曲，五十八分，報導香港賽馬會每場賽果及馬場消息。

二時，歷史故事，卅分，天氣報告，客串D.J。

三時卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司出賽狗隻磅重及換狗消息。

四時四十五分，粵曲點唱。

五時卅分，天氣報告。

六時十五分，醒的年代，卅分，天氣報告，四十五分，明日節目預告，重播出賽狗隻磅重及換狗消息，澳門逸園賽狗公司公佈。

七時廿分，芳譜時報導。

八時，賽地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場為止及重覆當日賽馬結果。

麗的第一台

九時二分，粵語長片「黑蝙蝠」。

十時，粵語長片：「受薪姑爺」。

十一時五十三分，「偷得浮生半日閒」，五十八分，節目介紹。

十二時，午間新聞，十五分，警探寶錄，卅五分，大眼睛。

一時五分，太空學府。

二時，花花世界。

三時四十分，體育世界。

四時十分，粵語長片：無字天書。

五時五十五分，隱形小品。

六時十三分，新聞介紹，十五分，新聞報道，卅五分，麗的狂熱。

七時，「獅子山下」。

八時，「金刀情俠」。

九時，麗的劇場：大白鯊。

十時，猫頭鷹時間，卅分，當年今日，新聞報導，五十三分，賽馬結果。

十一時，新聞專題。

十二時，三船敏郎劇場。

一時，粵語長片：黑名單。

麗的第二台

三時，OUT OF THE INKWELL，FELIX THE CAT。

四時，鬼屋趣談，廿五分，週末下午電影，SWINGIN ALONG。

六時，新聞摘要，五分，ERIC SYKES "FISHING"，卅分，體育新天地。

七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報道，五十分，今日……

八時，導遊趣史，卅分，週末晚間電影，無胆小子救英雄（中文字幕）。

十時十五分，賽馬結果，四十分，現代怪談。

十一時五分，新聞報道，十五分，午夜場：兒子與情人。

無線翡翠台

八時，粵語長片「火燒九龍城」。

九時四十分，「小鬼頭」。

十時五分，「神威賽車手」，卅分，「勇戰星球人」。

十一時，「生死關頭」。

十二時，「威鳳神龍」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「無敵金剛」。

二時十分，「跳飛機」，四十分，「小青蛙」。

三時十分，「神犬拉西」。

四時卅分，「彩色世界」。

五時卅分，「警犬阿卡」。

六時卅分，「溫故知新」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「雷霆特警」，五分，「入海奇談」。

八時，「K一百」。

九時，「執法者」。

九時，「瘋狂世界」。

十時，「第三類房客」，卅分，「至寶神探」，「橫播賭城」。

十一時卅分，最後新聞報道，四十分，英語長片「長腿姊妹」。

無線明珠台

九時，「GUMBY ADVENTURE」，十分，「萬能勇士」，四十五分，「WACKEY RACES」。

十時十分，「MERRIE MELODIES」，卅五分，「超人歷險記」。

十一時，「俠盜三怪」，廿五分，「夢幻少年時」。

十二時十五分，「鼠線隊」，四十分，「週末午間電影」。

二時廿分，「周末體壇」。

三時十分，「運動熱潮」，卅五分，「刺激運動大會串」，五十五分，「航海樂」，四十分，今日科學。

五時卅五分，「SATURDAY MATINEE」，「妙芳鄰」，四十分，新聞簡報。

六時五分，「頑皮小子」，卅分，「沙拉拉娃娃」。

七時，新聞及天氣報導，廿五分，「警訊」。

八時卅分，「60 MINUTES」。

九時卅分，「明珠生涯」。

九點半，「紫衣戰士」。

十一時卅分，最後新聞報道，四十分，三洋劇場：「馬戲英雄」。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

這一篇：一份完整的愛

然後很好，你使我們吃一點東西，說：「這裏也不是胖說的地方，我們必須到沒有其他聲音打擾的地方。」

他們是要了一點甜品，再要了冷飲，吃好之後，鄭合維付掉賬說：「我車停在對面，我離開十分鐘，你到外面好了，我車要兜一個圈才能到門口的。」

「我到洗手間去一次，到門口也差不多時間了。」阮狄姬也起身，她的艷麗和華貴，是引起好幾桌男女注意。

在門口，鄭合維接了阮狄姬上車，他車向港成道直駛過去，他是準備到郊外去的，因爲這時只有六點半，他一直向淺水灣道走，那一邊是比較清靜一點的。

是足駛了四十分鐘，阮狄姬似乎在想什麼，路似也到了盡頭，道地方是清幽的，他們到了大潭門附近，可是太冷僻了，有幾個男人坐在路旁，在對他們注意，這是使鄭合維不敢停車，還是掉頭走了。

冷僻，車循原路而回，鄭合維笑說：「這地方很冷僻，停車走走本來是很好的，可惜有這樣的人物，使人膽怯不敢下車，下次出來，你要少戴一點首飾才好。」

原來阮狄姬手指上是有一隻近三克拉的鑽戒，還有一隻名貴的白金女錶，價值都是很高的，她笑笑說：「一個女人，總得有一點首飾的，手頭上光光的總不像樣，道些首飾還是最普通的，除非另外去買一份低廉一點的。」

「在香港，還是財不露眼的好。」鄭合維說：「一般太太們往街買東西，她們都戴着那種假首飾，只要樣子好看，質地不去研究了，即使偷掉或搶掉也不在乎。」

「我們還是回去罷！」阮狄姬說：「還是家裏清靜。」

鄭合維於是加速回到市區去，阮狄姬所住大廈是高級的，地下車位很多，她也有固定停車地方，她告訴鄭合維把車泊好，他們由地下搭電梯上樓去。

客廳中，好似佈置一新，上次鄭合維來，沙發上都有套子，現在是拿掉了，顯出淡黃的絲絨來，有四五隻小几，有的是瓶花，有的是盆花，點綴在上面，紅色、白色和紫色的花，陪襯淡黃的絲絨沙發，是有點彩色紛呈的。

紅茶，他們坐下，女佣送上茶具來，然後是一，阮狄姬把客廳中間一道獨立帷幕放下，那是客廳和另外一部份隔開了，放下帷幕後，阮狄姬是迫不及待的投向了鄭合維的懷中，他們先是一個熱吻，然後阮狄姬笑說：「准備見面時，我現在已是先在，真想上前，先和你親吻一下子，可是還是強自克制了自己，不要這樣熱情。」

「別人見到了，是以爲我們二個是熱情如火了。」鄭合維笑笑說：「我們中國人，總還不習慣在大庭廣衆之間親吻的，雖則香港已是全面歐化，但還有保守。」（四十三）

正正邪邪

何行

外地應辦遊港飲食團

島居隨寫　佑明

十月十一日早晨，我往火車站送女兒，她回上海探親，車站上擁擠，有一旅行團中的旗幟上有一「食」字，我因事需赴歸去，亦不注意，難道這旅行團以去大陸飲食作號召麼？在今年荔枝季中，此間有旅行團，以到廣東大陸食荔枝作號召的。我對荔枝並不太歡喜，當然不會報告參加。十一月十一日旅行團不知去食甚麼，大陸食狗肉公開，但此時猶早，到臘月，可辦「三六旅行團」呢！

嶺南荔枝可與江南蘇州洞庭東山的白沙枇杷媲美，三十年前，在枇杷季中由蘇州城裏到洞庭東山，進枇杷園中食枇杷，你可以把肚子塞滿而不花半文，但不能携帶一隻出來，不過，你亦可用最低廉價錢去購枇杷，當時祇爲蘇州城裏到洞庭山交通不大方便而已！蘇州城裏人去者少，上海人去者更罕，我去過蘇州至少五十次，而僅一次往洞庭山而已！最近，朋友的親戚由台北來香港吃大閘蟹，他說：「台灣真可以辦到香港的飲食旅行團呢？」我們都表同意。

「食在廣州」這是指廣東省方面，飲食以廣州爲第一，本省人說語，每祇以廣東爲本位，他們亦把上海人稱作「北佬」，祇爲上海位於廣東之北而已！上海，舊屬江南，今稱華東，自清末開始，應稱「食在上海」，不祇有各地名廚，外國食肆亦最多。例如「杏花樓」，凡是年逾半百而曾在上海就得久的粵人，都會承認比三十年前香港的「大同」更好，而今日新派粵式酒家，文原是廣府的勞蔭變方在黃浦江畔所創的，目前還流行的「沙律大龍蝦」的創眼用電炬，即舊日上海「紅棉」所發明。近三十年來，廣府人到上海的都知道「新雅」，「新雅」在三十年前，不足稱豪，九龍曾有「杏花樓」，主持人徐季，此君在上海讀過書，會說上海話，當然他去過十里洋場中四馬路上的「杏花樓」了。

現在，應「食在香港」，新派的粵菜與潮州菜，在競爭下，有幾家不俗。外省菜中京菜與川菜都不如五十年代。上海菜館好的亦少。杭州菜館有一家，主持人目的要「讓你吃得好」，不祇爲「讓你吃得飽」而已！當然亦非平民化的消費數字了。香港的外國菜館，愈來愈多，又愈來愈好，西菜的種類勝舊日上海，以空運之發達，原料即大佔便宜。西菜之外有「東菜」，那是「日本御料理」，是與質，是勝舊日上海，菜與洋酒方面，亦愈來愈多。望以飲食言，香港可稱世界之最，不祇台灣，外國亦可辦到香港的飲食旅行團，在亞洲國家日本與非律賓的西菜都不及太平山下呢！

香港竹枝詞

地價

中區舖位，每呎起碼萬元，亦驚人也。正是：

寸金尺土已便宜

炒起地皮最合時

此處將成興旺地

發財有日己心期

半個詩人

五命奇案

西蒙

六〇：鼓吹科學

路加說：「我可以對天發誓，我是真心愛你的，沒有一個女孩子能比擬你的逸宛和聰明。」

「你所愛的是純粹一個英國土產美麗的鄉下姑娘，在你的腦子裏，這個姑娘穿着一條花呢絨短裙，不時用她的纖尖撥弄着一堆柴火。」

「布烈吉蒂，你描畫的這一幅畫圖，真是動人極了。」「你確實是有這樣的想像，鄉下的姑娘正是這個樣子的，我們要回去球場嗎？露絲的漢保比的網球打得不錯，你可以和她打一盤，你一定會贏她的。」

路加沒有作聲，將兩隻手從她的肩上拿下來，兩個人面對面的站着，誰都不開聲說話，只以眉目傳情，此時真是無聲勝有聲，他們彼此已經心心相印了。

布烈吉蒂突地回身向前行，路加亦步亦趨的在後面跟着，他們回到網球場，露絲對布烈吉蒂說：「我已經打完兩局了，你來跟我玩吧。」

布烈吉蒂說：「我很疲倦，不想玩了，讓賽茲威康先生和你拍檔，跟鍾士太太和菲爾頓少校，玩一局雙打賽吧。」布烈吉蒂安排這四個人上場，不久賽事完了，伊士達菲爾勛爵設茶點招待，在喝茶的時候，伊士達菲爾向多馬士醫生說他個人的偉大史，因爲他最近捐了一筆錢給維納曼克里茲科學研究所，只見他眉飛色舞的說：「我是辦報紙的，所以我必須要明白近今科學上有甚麼新發現，這是一個科學的年代，我要利用我的報紙鼓吹科學，在報紙上刊登的科學知識，文字務求寫得通俗，使易於爲羣衆所接受。」他滔滔不絕的發表他的偉論。

多馬士醫生微微發笑說：「搞科學實驗是有些兒危險的，不懂科學的人，可不能隨便去搞。」

布烈吉蒂說：「搞科學實驗，我知道要用試管的。」

伊士達菲爾勛爵說：「維納要向我解釋得很詳細，原則上他要研究血清，細菌培養等等，最使我感動的，他答應給我的報紙寫一系列的科學文章，將來可以把它輯成叢書，維納是一個很熱心的科學家。」

安斯特吞露爾太太咕嚕着說：「我相信他是用豚鼠來做試驗品的，多殘忍啊，沒有豚鼠，就拿貓狗來做試驗。」

「誰敢用狗來做試驗品，我就搶斃他。」菲爾頓少校咆哮着說。他的眼睛瞪得大大的，可真怕人。

荷爾頓麼說：「人的生命卻像不如一隻狗的生命那麼貴了。」阿波特神師說。

「當然！」荷爾頓說：「狗對人忠心耿耿，牠從不臭詛罵人。」

天下第一邪

這一回　佛法有邊　眾生難渡　緣盡此矣　莫再痴纏

第三邪的主張有人支持了，他大爲高興，更加振振有詞，不肯退讓。小二姐憤然道：「剛才見你替人家結賬，以爲你是個疏財如糞土的人，想不到也是個守財奴，看來你是覷覦他這隻玉貓才那麼好心的吧？」

「隨你怎麼說都可以，我不在乎。但你要我無端端多付六十兩銀子，我是不肯付的。」

「客官，出門人遊山玩水，但求玩得高興，何必爲這區區之數，弄得大家不開心？」

「看呀，人生在世，不過數十寒暑，何必太過認真？區區數十兩銀子耳。何必弄得大家不歡？」

小二姐顯然支持不住了，只好由掌櫃的出馬，但仍缺乏有力道理支持，無法說服第三邪，於是，便下樂了。

小二姐在新途上的茶中下了藥的，希望第三邪喝了之後便懶厭欲睡，便好任她們擺佈，怎知第三邪喝了等於沒喝，依然精神奕奕，那有半點倦容？因此引起掌櫃的注意，暗中通知老板，請示怎麼辦。偏偏老板不在，只有總管在，便由總管出面對付第三邪了。

這位總管是個年近三旬的女人，長得很有風韻，但雙眼有威，給人以一種不可抗拒的感覺，她一出現，偌大一層樓，都靜了一下。第三邪也似受到一種無形的潛力，暗吃一驚，急忙凝神戒備，薇之華這時候卻有另一種發現，更爲吃驚，並且也有了主意。

總管倒沒有惡氣沖沖的樣子，她去向各人打個招呼，再向第三邪發問說：「這兩位客官想是初到小號吧，所以對小號的規矩不大清楚，我是這裏的總管，如果兩位有什麼意見，儘可向我提出來，只要是合理的，我不會不答應，要不，兩位就得依照小號的規矩了！」

第三邪正要答話，薇芝華已經先開口了，她說：「總管，真對不起，我們這個玩笑開大了，驚動了你總管，實在抱歉！」

「客官的意思是……」

「常言道，入鄉隨俗，入廟拜神，我們既然是入到佛緣樓，當然遵守佛緣樓的規矩，我們有天大的道理，也只能在佛緣以外的地方說！不過，我這位大哥就是愛開玩笑，而且不分輕重，他剛才原是和小二姐他們開玩笑的，想不到弄假成真，竟驚動了你總管，這玩笑不是開得太大嗎？」

「客官真會說話，也很聰明！」總管言下頗有得色，一派自滿的神氣突然再現，薇芝華也及時付出了一張一百兩銀的銀票，並且聲明免找。

小二姐在偷笑，總管更爲得意，不自禁的說：「客官下次再光顧，希望不再隨便開這樣的玩笑就好！」

薇芝華微微一笑道：「當然，我們就是不給臉總管，總得給臉佛緣樓，我們是不想援了他的規矩呢！」邊說邊走下樓去。（一三八四）

僑樂村

牛公車仔

實車記

月球觀光團

這是21世紀

稚名

裏面沉軸裏面的灰塵都已經完全清除了，從現在起，早已經和纏皮層連接的沉軸，已經可以把照耀的空氣送到沙琳娜號船上了。

這一切的進行，總工程師勞倫斯都親身在旁監視着，直至最後他覺得滿意時，才脫出身上的太空衣，這到沉軸的井口，一邊照射燈照射到沉軸的底端，然後，看起來好像一個深不可測的陷阱，月球的地心吸力比較薄弱，但一件東西要跌落十七公尺深的底端，依然需要五秒鐘。

這時候，兩名穿着太空裝的助手就站在井邊，他們推起了面罩，在前額上登席，這是一項安全措施，萬一發生問題，只消把面罩往下一拉，蓋住臉部，就可以獲得足夠的氧氣，因爲太空裝裏面貯備了氧氣的，不過，如果出現這種情形的話，勞倫斯和沙琳娜號船上所有的人，就會完全沒有希望了。

勞倫斯已經準備停當，他轉過身對那兩名助手叮囑似地說：「你們清楚本身的任務了吧，假如我要立刻回到地面，你們就一齊動手，把纜索拉上來就是。」事實上，他們已經訓練有素，兩名助手卻表示沒有疑問。

是，勞倫斯便轉身扶住纜梯，緩緩地落到沉軸的下面，只覺得混凝土石的軸壁不斷地在他身邊滑過，然後，他終於落到底端的活門上面了，他在那裏稍事休息，仔細地加以檢查，這塊活動的面積只有下水道的通口那般的大小，腳下那個單向的活門，似乎在結構上還不夠嚴密，有一些灰塵就在結構上灑瀉下來，他覺得下面的塵灰的壓力，是不足夠頂開那塵活門的。

現在，相隔不過幾公分罷了，沙琳娜號就躺在那裏，它和水平線所構成的角度，是三十度。但是，問題來了，怎樣才可以使那活門和傾斜的船體接合起來，而又要做到一塵不洩呢。

他相信經過地球和月球的最佳科學家所悉心思想出來的計劃，一定不會遇到什麼地方去的，他們甚至已經考慮到沙琳娜號再下沉幾公分，他們也有辦法把它追上，勞倫斯踏在那活門上面，背手握穩那裏的螺絲母，工程部門早已經在活門下面花了一截手風琴式的軟管，直徑和沉軸的底端一樣，目前是摺疊在一起，只要一放開，那裏就可以容納一個人下去和沙琳娜號的假形缺口進行接合的工作，全部機械化的。（一一九）

鐵劍風雲

甄驊

三：誤會重重

只聽監寺智圓禪師苦笑一聲，道：「三師弟，大師兄不是受了傷麼？我瞧：……」

都寺智月禪師大聲道：「大師兄雖然受了傷，但你我可不曾受傷呀。」

智圓道：「雖則如此，但咱們必須小心應敵麼，不然，咱們一個不濟，陷入萬劫不復之地，那時少林寺立時就不堪設想了。」

一個長老同意附和，力持慎重，但又遭兩三名長老的反對，文殊院裏的最高輩份的僧人，爭辯不休，有的指手劃腳，有的閉目垂頭，顯然是分了「和」「戰」兩派。

窗外偷窺兩人，看得大爲憤慨，程宵輝心想：「這少林寺真是浪得虛名，只圖內爭，不禦外侮，大禍臨頭，還是爭辯不休。」就連程冰知也有點憬然，心想他們是和尚，我且破門而入，是戰是降，追問我師叔之事。忽見方丈智圓雙手一指，口裏喝了一句什麼，似乎作出了最後的決定，那些垂手而立的和尚，登時垂手而立，不再爭吵了。

方丈的聲音甚低，兄妹倆都聽不清楚，但見智月雙手一拍，猛然道：「嗚鐘禦敵！」

這四個字說得宏亮之極，有若平地裏起焦雷，真想不到一名瘦瘦的老和尚，內力如此充沛。

兄妹倆心中一凜，大哥道：「妹子，終於有熱鬧瞧，咱們找個隱敝的地方，躲一躲。」

妹妹道：「好！」

只聽寺內大鐘猛響，在靜寂的氣氛之中，好像天崩地裂一般，扣人心弦。

全寺的燈火忽地齊明，三十六殿五十四塔亮出了無數火光，火光中，人影幢幢，兵器閃閃發光，少林寺三大神僧率領五名長老與及數百僧人抵禦強敵來了。兄妹倆見少林寺竟有這等聲勢，頗出意料之外。

正面有一高塔，朗朗的傳下方丈的法諭：

「今有狂妄之徒，闖入我寺，凡我大小僧衆，務須與敵週旋，不得稍懈，使他們知難而去。」

這法諭有如龍吟虎嘯，聽聲音正是智月所發，響徹全寺。程宵輝拍手道：「大哥，咱們到高處瞧熱鬧，少林寺不成時，咱們才出手。」（三四）

村中人語

又是加價

來年增加電費、交通費，可憐的香港人，對於加價，早已麻木了。

快又一年

年青擺位盛期抽簽，以前是臘鼓催人，今天乃是擺位催人。

肉香

多來了，漸漸嗅到香肉之香，香港人敏感到是隔了一條河，從那邊吹過來。

到處是人

地鐵通車後，中區交通便正常了，每天下午五時後，看中區人潮，誰不皺眉。

青春網（六）

但人老珠黃，青春逝去，她已經沒有條件再作馮婦，所以她利用家庭婦女身份，暗中幹一些見不得人的勾當，婷婷是知道的，她怕後母稍有機會就會扔下兒女不管，來個一走了之，那時自己就不知如何是好了？

這個所謂就是她的「家」，大約最開心的算是父親了，他甚麼也不知道，他生存在自己的小天地之中，悶悶過去，吃點兒土酒，癡癡地笑，那就表示快樂。

如此的家，如此情形，歐陽婷也開始在爲自己作計劃安排了。

她環視自己身邊的親朋友，唯一可以幫助自己的就是有唐鉅達，但她絕對不願意傷害他的，但假如能夠激他心甘情願地奉獻一筆錢，用給自己出國讀書的話，那又自當別論。但世界上那有這樣容易的事？將自己辛苦半生，掙回來的大筆金錢送到別人手裏？

歐陽婷整夜在胡思亂想動腦筋。

點滴留痕

翠瑩

同時失眠的還有唐鉅達，他一向把歐陽婷當世姪女般看待，但今夜的接近使自己想起暗戀多年的情人——歐陽婷的母親。她比母親還要秀麗嫵媚，那楚楚動人的體態，半含憂鬱的雙眸，加上有時似是羞澀的嬌笑，這一切一切都是以令他情感起了變化，意動神馳的。

二十年前他也曾有過這種感覺，現在婷婷再次使他感到青春，生命充滿朝氣和希望，那會不會是他在婷婷身上找到了母親的影子？

最後他警告自己，還是努力控制自己的感情。

美琪結婚告假渡蜜月去了，歐陽婷暫時代替了她的秘書職位，她從美琪口中知道了唐鉅達一切的習慣，興趣和活動。新上任的幾天，伏案的工作使她應付相當吃力，時常會有出錯，這惟有超時工作以彌補錯誤，但對於唐鉅達身邊瑣碎的一切，約會，總經理室內的整潔，她倒是照顧得恰到好處，他也驚訝於她的細心，無微不至，一個月二千元的薪金倒也沒有白花。

他欣賞她的畫心和誠意，可憐她的境遇，加上了解她的經濟狀況，所以同時他也實在控制不了心內的感情，偶爾之也底有機會越過一個月的時間，他是會帶她到××會共進午餐也不爲過？

但歐陽婷的溫柔，深就，眼神眸子那淡淡的憂鬱，和掩不住的青春美麗……都變成極大的誘惑。

千次萬遍他告誡自己，必須把感情埋藏在心裏，自己不可能做出對不起她和朋友的事，她到底是世姪女啊！

她的禁果，可望而不可即！

晚間捕海鮮

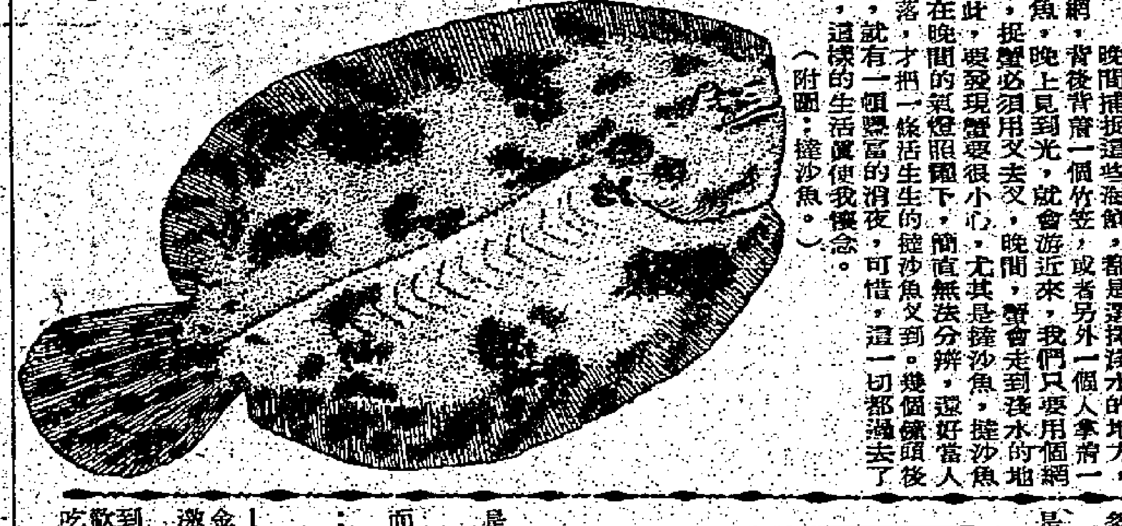
園叟

無水魚之中也見到撻沙魚，它很有趣，在魟中平臥在砂中，若然不細心觀看，就會消失去它的踪跡，以爲它是一片砂而已。

以前，我喜歡往近海邊，比如荔枝角、坪洲、長洲、石澳、赤柱等地方，我也曾跟過漁民到海上捕魚，釣魚，甚至潛到海底去叉魚，捉龍蝦，捉海膽，捉鮑魚。

我較喜歡的是在晚間拿着氣燈去捉蟹，叉魚，捕蝦，捕小墨魚，有時也會叉到一兩條撻沙魚。

晚間捕捉這些海鮮，都是選擇淺水的地方，背後背着一個竹笠，或者另外一個人拿着一個桶，小蝦，小魚，小墨魚，晚上見到光，就會游近來，我們只要用個網，左手提燈，右手拿小叉及網，捕捉就行，但捉蟹就不成，捉蟹必須用叉去叉，晚間，蟹會走到淺水的地方，蟹背與沙很相似，因此，要發現蟹要很小心，尤其是撻沙魚，撻沙魚的保護色跟沙一模一樣，在晚間的氣燈照耀下，簡直無法分辨，還好當人走近時撻沙一動，手起叉落，才把一條活生生的撻沙魚叉到。幾個鐘頭後就有一頓豐富的消夜，可惜，這一切都過去了，這樣的生活實使我懷念。



（附圖：撻沙魚。）

一纏情

文：童華信　圖：楚子

一四四：相談甚歡

蕭健還忙起座，每一張董事長，這一位董事長穿的是長衫，清秀人物，架上了金絲眼鏡，長了鬚子，頭已半禿，姓陳名逸，是個精明能幹的中年人，他不常返公司來，除非是有要緊的事情辦，今天公司開董事會議，他當主席，會散了，各人也先後離去了，陳董事長竟然折回來，使蕭健打個錯愕，陳逸放眼四望，只見偌大間寫字間裏只得蕭健一人，便道：「你還未下班嗎？」蕭健道：「還有一些工作。」陳董事長已行近他身邊道：「這應該是明天的工作。」蕭健微笑道：「晚一點回家也不打緊。」陳董事長道：「你家中還有什麼人？」蕭健苦笑未答，陳董事長道：「我不應該知道你的家事。」

作爲公司的老板，知道一下職員的家庭情況也是合理的，蕭健道：「家中還有兒女，不過不在一起居住。」陳董事長道：「太太呢？」蕭健道：「她也很忙，她有自己的工作。」陳董事長點點頭。

他折回公司來，是在散會的時候，忘記了拿公文袋，本來嗎，放在會議室中，也不會失了去，不過他積壓今夕沒有什麼應酬，時間空閒，便上來拿取，想不到發現了蕭健還在工作。

他拿過了公文袋，又來到了蕭健身邊道：「還有一些工作。」蕭健真是受寵若驚，道：「我們一起走。」陳董事長道：「我有些事情與你談談。」「既然董事長有話談，蕭健便不能去了。」

這也是蕭健的奇遇，蕭健過時工作也不是今日始，從來便沒有人知，今天不想這麼巧，竟然遇到了公司的董事長。

董事長既然要與他一起走，他便不能不答應了。他把桌上的東西收拾了，抽屜加了鎖，把燈關了，然後與陳逸一起離去。

陳逸董事長是在欣賞他的動作，他離去之前把寫字間的一切都收拾好，他不由得暗暗點頭。陳逸就與蕭健在附近的一間餐廳裏喝下午茶，蕭健戰戰競競，不知道大老板有什麼要問的，那知道出乎意料，陳逸並沒有問及公司的事情，也沒有問到他的家庭狀況，談的卻是一般性，比如社會上的居住問題，交通問題……都是朋友閒談的題目。

這位陳董事長不與蕭健談公司的事，是有原因的，以他的身份實不能與小職員談這些，而蕭健也絕口不談這些，陳董事長談到這幾年世界大勢的變幻，這正好是蕭健最稔熟的題目，兩人談得十分投契，倒不似是公司下屬，而是像老朋友了。

這一頓下午茶喝得十分開心，陳董事長多時沒有這麼高興，因爲他很少談得來的朋友，經過了這一次茶叙，陳董事長對蕭健有了好感，覺得這個人倒有些才幹，竟然在公司當一名起碼的小職員，實是不公平。

蕭健並沒有這感覺，他有了這一份職業，已感到滿意了，出乎意料是這一位董事長竟然跟他一起喝茶，而且談得那末投契。

蕭健返家，黃玉霞正在收拾行裝，蕭健也不問，黃玉霞也不作聲，只是低頭做自己的事。

螢火點點

棗果

四〇五：只爲吃燒鵝瀨粉

安雲的話語，彷彿是一支勾針，把老太爺在心底裏的懷舊絲縷勾出來了。他感慨萬千，抬頭看那個大牌檔區域，默然良久，他說：

「好孫女，想不到你這樣有心思！」

「別忘記我是專門設計人人事事，借用螢幕去打動觀衆心靈的編導！」安雲說。

「難得你有心裝載，記住老祖父年青時的艱苦奮鬥史，你甚至還我時常光顧的大牌檔，也記得清楚！」老太爺說，他是多麼感動，感動，在這個擁有大多財富地位的老人家來說，原已不再有這麼一套了，而這個冰雪聰明的孫女，竟湧一個大排檔區域，使他枯涸的感情之湖，蕩漾起波濤來，殊爲難得可貴。

「我記得，你講過早上喜歡吃兩碗白粥，兩條油條；中午你有時也來此解決飯餐。」

「對了！你那麼好記性。」老太爺說畢，淚水已經掉下來。

他想——多麼精靈的一個女孩子！在許多後代正奔向我的產業之時，你却把我帶到這地方來，引導我懷舊，提醒我是從貧寒走過來！

「我還記得，你中午喜歡吃燒鵝瀨粉當飯。」

「對，燒鵝瀨粉。」老太爺抖落淚水，眼神活躍，年輕了十年的說：「我們吃燒鵝瀨，至少要吃兩碗。」

「你吃三碗，我也請得起。」

老太爺和安雲，在那個供應燒鵝、叉燒、切鷄粉麵飯檔口的桌邊坐下來，他招着向伙計喚叫四碗燒鵝瀨粉，伙計走掉後，老太爺熟絡地從筷子筒裏，拿起兩雙筷子，還跑去檔口邊，在那燒着沸水的大鍋燙裏，滌了滌，藉以消毒。然後他回到位子，把筷子放好在二人面前的桌上。

「爺爺，你仍很熟行檔。」安雲說。

「三十幾四十年沒來過這樣的大牌檔，想不到它們還存在！」老太爺感慨地說。

「那些擎檔伙記，已不同往時了吧？」安雲問。

「當然不同啦！三十幾四十年，該換了兩三趟人物！你了看這裏附近，不是讓那些大廈佔踞掉嗎？只剩下這大牌檔沒拆掉，也算僥倖的！」老太爺說。

「說真的，我也喜歡吃燒鵝瀨！」安雲說。

「孫女有了祖父的遺傳嘛！」老太爺說。

伙計送來四碗燒鵝瀨粉，老太爺和孫女開始吃着，他們吃得多有味道，十分開胃。

浪花集

白玫瑰

「她在強笑，低聲說：「在你們的心目中，女人是最重要的？」」

「也重要的。」

「如果張貴成先生她向你是輕輕攻的，你也會捨棄我？」他有點激動。

她抬眼在視他一會、思索俄頃，探問說：「金小姐現在決定選擇你張先生了？」

「是啊……如果是你，又如何？」

「我……我……」她明白了他到底是怎麼一回事──失戀，而自己是姑娘，在「可憐虫」的地位，有所遇，是被迫或被刺激，作推薦自己而他探心……

金依蘭自己出來吃晚飯的。

她想得委屈，到底是高級女領班，張紅自己忍不住嘆氣，太過份。（一九六）

漪漣

金依蘭和張貴成、村長平靜地吃着晚飯。張貴成顯得很開心，談笑風生，村長附和着。

飯後，村長告辭。她和張貴成去沙灘散步一會，他曾握她的手，她說話不多，但柔順地。

且說陳域陀接了何翠茜，到就近一間酒樓吃中菜。這間酒樓陳域陀曾來過，記得它頗爲清靜雅潔。

點過菜後，陳域陀問何翠茜說：「最近有見過金依蘭小姐嗎？」

「沒有，你們都住在石澳，見面比我方便得多。」

「有，常見她。昨天才見過。真奇怪，她總是避開我和你多接觸。」

何翠茜臉孔通紅，嬌羞地低頭不作答。

「爲什麼？她曾經對我不壞，現在變得爲把我推給你呢？難道金錢萬能？」他像對她說，又像自言自語。

何翠茜想一會，才明白他說的話，不禁詫異地望望他，再回味他的話，倒覺得有點特別的味道，心自怔忡。

「你覺得我有什麼地方令人討厭的呢？」他問。

「沒有，有令人討厭之處？」

鐵石心腸

司馬紅

一九五九：很難開口

金妮嫣然一笑，沒有說話，金保羅續說：「照我看，你一定是有些事情爲難的，如果我所料不差，請你把想說的話說出來。」

金妮笑了笑，說：「金保羅先生，我的心事給你猜中了，實在覺得不好意思。」

金保羅說：「假如你看得起我，把我看做朋友，甚麼事情都可以說，何必客氣呢？」

金妮似乎有點尷尬，看了金保羅一眼，然後說：「想了想，這件事情實在很難開口，你既然看得起我，而且說得那麼客氣，請我吃吃喝喝，幾乎是把我看做朋友，我不敢不說，但假如你聽了，千萬不要責備我，我只是想對你說了這些，今晚我突然拜訪，唯一的目的就是想救你一命。」

[illegible]

又到阿根廷，後來輾轉到古巴去，首先綁架之後，必須找個地方，就可能給人醒的特務，如果你東德的特務巢穴，究竟在甚麼地方，你並非核心特務，沒法在那些資料中知道，後你非常僥倖的，能夠逃生，胡亂的奔走一程，最後搭飛機回到西柏林，的確是用了一番力氣，我們對你十分冒險，但卻太過問題，此行雖然是有點狼狽，你很難逃走的，在這裏，我們東德的特務如狼似虎，你能逃生呢？究竟你憑甚麼本領能够死裏逃生，我們多方面的研究，終於判斷了一件事情，你並非真正遵循個人的力量逃走，看來你一定是屈服於對方特務的腳下……」

麗確相機 騰龍鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
（由十一月一日至十一月三十日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
麗確最新單鏡反光相機
TAMRON ADAPTALL BBAR 300MM F5.6 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$1,542.00
特別獎九名：
各得 RICOH AUTO HALF E-2
麗確35米厘全自動半格相機一部
每部價值：HK$340.00
RICOH 用麗確眼光夠準確
TAMRON 選騰龍佳作入沙龍

每日讀者 超過百萬
惠刊廣告 收效宏大

抽獎公佈日期：十二月五日

租賃 香港

課室招租 北角英皇道新落成新裝修低座近戲院書院時計設備齊全可坐數十人 電H-786278

中環出租 中環街市側卅三號四樓面積四千餘呎適合寫字樓工場 電⑤-229916

中區高級樓 文咸東街文華大廈17樓A單邊向南544呎出租 電H-432164洽

商業樓租 蘇杭街58號地下至五樓大廈字樓招租 管理處引到

太古城夏宮 800呎E座八樓三房兩廳向南冬暖夏涼月租2400元包差餉 ⑤-692376

商業樓租 上環孖沙街十六號地下至四樓寫字樓陳列室倉 電H-435519洽

新樓平租 富城道尾東區單邊方便一千呎 電K-647920洽

寫字樓租 士丹利街五十八號大廈面積三百餘呎分租 電H-241445洽

70元寫字樓 供應寫字枱服務 電話秘書 香港德輔道中92號 ③-448710 信利業行

半山區樓宇招租 三樓座E號共二千二百呎 四房兩廳一客廳一飯廳兩浴室 工人房附設洗手間 有停車位 擬租者週日上午十時至下午五時 請撥電話：⑤-二七六七三七 ⑤-一四五九二七 ⑤-一四三九九五

租賃 九龍

旺舖廉租 荃灣地區 街市側適合各類業 電話K-839521

沙田洋房 三樓天台連車位每月七百尺 電⑧-七九〇四 六〇五六洽

寫字樓分租 界限街口行易大廈八樓 電K-八一〇七四一四洽

旺舖平租 福榮街63號地下近青山道80萬 電③-883151

金運大廈 第十二座一樓A向東南 五千呎租三二六千三百七 洽有意

旺舖出租 九龍城荔枝角道138號地下另閣 電K-三一三二八六四四洽

吉舖平租 九龍城交通方便 電⑧-〇九〇四二 住宅

地下後座 近亞皆老街交通方便合工業 K-371953

旺樓招租 彌敦道佐敦交界合商業住宅 電K-839953

小型廠房 下葵涌四百呎交吉 電K-三三五〇六二

染汚性工業 廠房大廈四樓出租 電K-810585洽

新樓招租 大埔道近街市廣場全新裝修1400元 電K-805737

富都商場 租舖近街市大角咀 電K-〇四二二六

尖沙咀舖 合各業 電話 K-〇五六一

彌敦道樓 金輪大廈低層750呎 合寫字樓 電K-800334

大埔平舖 廣福道街市側 1000元 電K-800737

全層招租 街84號九龍灣 ③-九五九六一一九洽

後座招租 近民路工業大廈 電K-七八四一

旺舖 全街52號 富邦工業大廈 ③-937850

徵購換地權 誠意徵購換地權 多少不拘有意請電③-786961

鄉村別墅 元朗馬田路二三層 入伙 ③-770301

元朗高層 三面向南 單邊景觀冷氣 400呎 ③-777760或③-702789

舖位出租 界限街地下 ③-八一〇七四

旺角旺地 信和中心一樓一百七十呎 電K-四七八號

商業樓租 尖沙咀海防道12號 各行業管理處 電K-七二一

紅磡灣G 十五樓 ②-八四九七

小型工廠 觀塘 電K-931117

招租 高層新樓 K-632988

興發平租 元朗大廈 ③-761524

舖閣平租 紅磡道447號 ③-4512345

利民貨倉 貨櫃直達 收費相宜 葵涌葵德工業中心（即現代貨箱碼頭側） 12-218807 12-218808

尖沙咀彌敦道全層廉租 彌敦道58號美麗都大廈 全層 租金每月 ③-H-四四一〇

出租 地下廠房 五千方尺 青山道荃錦公路口良友貨倉後面木廠下美華街中 適合工業或貨倉 可分租 電K-676328 K-673658

新蒲崗廠租 大有街旺景大廈織造廠五千餘呎 新設工具及冷氣全套或分開出讓計 二針織機乾衣機及離心機 電K-483660

旺舖急租 南昌街35號地下連閣800呎 ⑧-859121 ⑧-203847

沙田 工業大廈交通方便 K-841966

沙田 特平三千元 K-841966洽

美聯4156呎 葵涌靚廠 低層特價 快捷 佳和業 3-337492 3-338334

大旺舖平租 戲院大酒樓 各行業 45號 電話

廠房招租 牛頭角地鐵站 一伙實用面積 ⑧-7504578洽

旺舖招租 地舖 ⑧-839475

新蒲崗廠房招租 大有街旺景工業大廈 五千餘呎 電：⑧-二一四九五三 ⑧-三八五二九三

紅磡旺舖 千五元 平租 電：K-二業沖

單邊大小舖 平租千餘元 地舖

尖沙咀大小舖租四千元 有水電 歡迎合作

出讓 九龍

新樓平售 旺角 打老道 K-301713

旺角舖 花墟道 B

廉售 尖沙咀 三百

洋樓吉讓 沙田 長

咭舖急讓 九龍 K-七八一

石屋出讓 元朗 一二七〇六

旺舖吉售 新界 大埔

雙層樓售 ⑧-491314 小姐

元朗急讓 兆日 樓六

農場頂讓 電 K-九〇

特平荃灣中心 28F 23 ⑧

南坑別墅地 電⑧-839121

旺舖平售 元朗

屯門好運樓 K-924473

細舖平頂 K-913322

葵涌昌發 電⑧-二八五

屯門唐樓 電⑫-702835

潤大旺舖 欽州街

海景唐樓 三廳元十萬

元朗旺舖 ③-776778

元朗市中心 ③-776065

元朗新唐樓 ③-789085

元朗唐樓 三房 ⑫-七八九〇

超值唐樓 K-625503 K-644766

徵購農地 多少不拘 ⑫-789966 ⑫-788738

新界廠地 四千呎 電⑫-790082

深水埗唐樓 元州街 K-800737

高尚住宅 太子道 K-803853

金明閣出讓 K-803733

仁寶J座 洽K-803773

尖沙咀恒 ③-685626

新樓急讓 九龍

旺角新樓 新 廈

新樓急售 電K-834357 陳先生

上水旺舖 路 K-八三四

永久屋讓 電⑫

九龍城 61號

山林道洋 K-677980

夜校出讓 九七四

官塘大廈 36 H-441887 H-454660

新唐樓售 旺角

新西班牙 ③-281872

官塘洋樓 二樓

元朗文裕 K-四二九四

鏡記地產 620674 627094

元朗吉樓 路 ③

交吉洋樓 青山

荃灣中心 杭州 電③-801114 K

購不交吉 新蒲崗景福街 華登唐樓售 高仕樓 一八五電 三合

購不交吉 亦合 商業

金富閣 華欣閣 世界花 林景閣 兆日樓 和興代理 電⑧-一四〇五

信和中心 高級商業寫字樓中央冷氣 350呎租 荃灣德士古道嘉基工業中心A2號19樓 洽 ⑧-317347 ⑧-371185 嘉露 ★歡迎委托業主免佣★

葵頭工業 貨櫃碼頭路特平售 面積2630呎 12-299479李洽

新鳳郵 交吉 二八三七八

九龍塘達運閣出售 四房兩廳：1445呎，明年七月交吉 連車位：售1,360,000 有意者請電：⑧-598291許小姐洽（免佣）

偉恒昌新邨 K-629261

首期九萬 四黃埔

大埔木屋 一電門

元朗樂富 30房 ③

彌敦道地 王

紅磡灣中心 租售 紅磡必嘉街各行商業樓集區貼近碼頭交通總匯 高級大小新式洋樓面積 設備管理佳特平分期租售 免費引看 海聯公司 紅磡必嘉街89號 K-333128 K-656933 K-629288 不論租售，歡迎登記，業主免佣，服務一流！

廉廠售房 新蒲崗大廈 ⑧-891254

錦綉花園 緯聯產地 12-921181 12-902813 大人OOPPPAJMMHL 段段段段段段段段段段段

旺角鴻光大 K-842071

德福花園 淘大花園 荃威花園 荃灣中心

榮發 K-337511 K-625564

官塘旺舖 租售

商平房售 廠 大

元朗洋樓 新 21呎

荃灣唐樓 ⑫

荃灣德士古道 新工業 B大8 ⑫-920776 德

美興地下 南廠 售

敬業地下 荃灣

金別墅泰 沙田 洋房

出讓 香港

太古建安 52街 二五花

香港西環 30號 G

中源中心 南 樓 上落

澳門佑漢 五千呎

跑馬地樓售 十九年

超值洋樓 二四二 K-625503 K-644766

南豐新邨 三房

西環洋樓 三房 ⑬-789034

西環北街 四萬

南豐最佳 第一 H-638590

灣仔基利 四 H-270563

吉樓廉讓 九龍 新洋

仔灣洛克道 廈 ⑧-315780

泰山閣 海

高士打道 七一

肇輝台花園 九 K

徵女朋友 男32 愉快

高尚住宅出售 巴丙頓道巴威大廈高層面海2650呎 五房兩廳兩工人房，有蓋車位兩個 售三百萬，即可交吉 電：H-485263何友洽

旺招頂鋪 旺角 A 電

鰂魚涌華蘭路萬邦工廈廠房 出售 3608呎免佣交吉 電：⑤-610286吳先生洽

半山洋樓 大坑 道

大坑龍園 一百五十萬

銅鑼灣

南豐新邨平售 南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園 交通方便環境特佳 474呎租售特平 平通本區 珠城地產 H613898 H613687 歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

中環唐樓 西環唐樓 香港士丹頓街33-35號 香港堅和街24-26號舖 位地庫住宅分層預售朝 光街一號北街39號成舖 位及獨立閣出售佣金實 置業有限公司 H237089

半山洋樓

商住樓平售

中環新樓

半山洋樓 西環 雨

薄扶林花園出售 24樓以上有海景5H、2E(2間)833呎售：52萬，請電：好世界投資有限公司 ⑧-698291余小姐洽

太古城 齊宮首期十萬

新威園 抵買

送裝修 靚樓

惠安苑 極平

珠城

連天台 好景

租讓

旺舖租售 九龍 ⑧-1770 馬頭

吉樓租售 東街30號 ⑤-493980

官塘工業 二期九樓2300呎

粥粉飯麵 銅鑼灣 時電525

旺地租售 教道 雙層

特價旺舖 K-即以成 八可低 四入息 一伙一分付 九請分期 六電計月價 六：算息一 旺近 石 架 大 臨 街

摩天大厦 高尚住宅，高層望海，風景優美，南向，入間消暑殿，風水好，有蓋車房，高級全新裝修，鋁門窗，花大磁磚牆紙等，約2700呎 電H-一七六〇九〇三

最旺佳舖 西道五八 ⑤ 〇輔 尺 中四 銀 合行 行 ⑫ 樓 號地 味 租 樂 下

徵求

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花瓶 九龍打鼓嶺道48號請電 K-7780065 大明行

新蒲崗 面積 貨衣 房

徵求製衣 東街 中 有 客

誠徵女友 華僑 中年

徵求舊鋼琴 九 有

美滿婚姻 路之

金幣銀幣 華興 中環 H-441001

舊爛酸枝傢俬 大新行 ⑥-665406

求偶 中年 商 基督 相 書 無

誠徵女友 30 男 30以 下正男

家庭托兒 清 廉

徵女友 男38

醫生徵婚 年37

徵收製衣廠 ⑤-632078

女庄內褲 存 徵 H-246034

鋼琴 高價急徵 培智幼稚園 梁校長洽 K-314842

徵女件 男48 正 品

徵求港大 英 GCE 補

徵求

二樓廉售 西 四九〇一洽

即將入伙 大廈

先友後婚 男30 電⑧

誠徵老件 60歲 男

誠意徵婚 男40 88

徵有緣人 48 外 省

金幣 H-四三七三一八 正價收購 香港龍蛇 馬年 金幣

誠徵女友 國外

徵誼父母 男29 ②-422

誠意徵求 大（一） 電

高價收購 毛衫 織布 K-七〇 八七

鋼琴 五二九 小姐

鋼琴 徵 習用 不超三千元 K-312680 梁小姐洽

鋼琴 自用誠徵舊 ⑧-458732 ⑥-788388

徵購香港區 徵購新界區 工廠大廈約壹萬呎 誠意徵購農地舊地 多少不拘有意請電 ⑧-954991 ⑧-954906 建榮地產

誠徵女友 男28 相片以佳

雜貨 徵求 K-二〇一六

徵舊彩色機 K-八〇六

全新膠 5.6 3.1/2 元 ⑧-630093

英國鋼琴 讓千九元 K-336082

軒尼詩道244號二樓趣軒 H-七四七七六八

收買古今字畫

收買酸枝 收傢俬舊 古玩 九 八 大 27枝

大量徵購新界 地 TER A&B 如有 ⑫-786788 梁洽

收買爛酸枝舊 理 ⑥-457465

讀者諸君：
倘處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告代郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲附郵票支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷 此致
華僑日報
刊戶：
住址： 電話：
啓 一九七九年 月 日

每段大字四個 細字卅四個 每天六元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字剷去如係郵票請將「支票」二字剷去（付郵票請用面額一角者爲荷）

幸福婚姻服務公司 總行九龍河內道2號5樓③-689986 港九中區李寶椿大廈5.1.0室⑤-452456 軒尼斯道330號12樓C⑤-726886 可靠★優秀男女供擇配 效高★佳偶請臨此中尋 費廉★歡迎家長陪接洽 美BOX 4692AUSTIN TX. 78705 囍

新華狗店 百樂狗店 進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購

專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③-969127 尖沙咀諾士佛臺（？）73號A③-676530

總統狗店 專場繁殖世界各種名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種 批發狗貓一切用品及藥品 代客各狗貓免費保健服務 店址：銅鑼灣軒尼詩道500號 興利中心對面 H778296 7904042 歡迎詢問

新華狗場 各種名犬 代客訓練 出售 新界 分店 ⑧-761755 ③-969127 ③-676530

永安狗店 專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備各類犬貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢 店址：中環德輔道中220號（新永安公司對面）H447378

狗 貓 吳風 上海街式九九號 850662

狗 古氏 貓病 北角 英忠朝25元 電617042

芝娃娃 香港狗會出世紙 三四〇二三 六月

貓狗

鳴謝 八項冠軍 大小狗代出金紅色 北京狗 ⑧-二七三

聯安公司 德輔道西五十一號三樓D座 電話：⑤-一四七八一五五

鳴謝 德輔道西五十一號三樓D座 電話：⑤-一四七八一五五

聯安公司

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖 金寶
牛頭角 土瓜灣 紅磡 ⑮九五三八 K六五五 K六五五〇 歡迎委託 業主免佣

不交吉
高價收購樓宇店舖
交吉亦合現金成交
K626503　K625824
K644766　K644786

大埔 康樂園

荃灣中心
★九八萬萬萬萬萬萬萬售日

漢記地產售
★司徒拔道西班牙別墅新370萬★跑馬地發景樓新130萬★東院道樂龍閣樓新138萬★荷李活道利華大廈新27萬5★北角富信大廈新38萬2★柴灣華裕閣樓新27萬5
歡迎各區委託・樓舖地產買賣 業主免佣 灣仔李節街 H273136

漢記 K640223
新寶工業中心 美興工業大廈 永顯工業大廈 華發工業大廈 得運大廈 崇敬大廈 順發大廈 匯川大廈 紅磡 元朗 北帝街

浩棧地產
代理買賣
歡迎委託
詩志街24號
⑧一443955

物業交易公司專欄
買賣租樓　我哋幫你手
唐樓洋樓　任你選到好

恒陞 德福花 德特平 福平 荃灣中心 荃威 官塘 屯門 新明 清水灣別墅 喜利大廈 荃灣中心 深水埗旺舖 崇敬樓 麗東大廈 福運大廈 萬邦工業 安業大廈 永華大廈 福英大廈 北角道舖位 中源中心 昌裕大廈 維多利中心 錦綉花園

新明地產
誠懇可靠 H7909387 7903598
★歡迎業主委託★

澳門逸園 購不交吉 建榮

代理 碧瑤灣
買賣・租賃・裝修
裝修示範 歡迎參觀
適利行 ☎ (5)435333 (5)435334

順聯地產公司
歡迎業主委託
買賣樓舖 免佣 金 忠誠服務
★有地下後座舖位五百尺及二百餘尺 二間租平免頂有四綫鐘・合各行業
元洲街292 E　K一616456

薄扶林花園 金龍台 健威 灣景 購不交吉 天祥

美譽 物業信託
港九樓宇買賣租賃
專人負責忠誠服務
歡迎委託請電：
K692153 K696165

建榮 產地

★薄扶林花園★ 力企 H228509 H237394 H234906
香港仔中心 力企
錦綉花園 力企
荃灣中心 力企
百福花園 力企
太古城 力企

堅昌 荃灣中心
芝蘭閣
碧華花園 喇沙利道
BCD座高低多層
靚單位連車位廉售
H214173　H222296　H221274　H226736　堅昌
堅昌 荃威花園
堅昌 恒信園 巴富花園 美孚八期 葵樂大廈
堅昌 成運工業 龍翔工業 華基工業 香港企業
堅昌 德福花園
康樂園二期 堅昌 海傍大廈 東祥大廈 昌吉大廈 昌大廈
堅昌 錦綉花園
堅昌 百福花園 金龍大廈
堅昌 薄扶林花園 香港仔中心
堅昌 富豪閣 馬寶台 福安大廈 珍珠閣
堅昌 太古城
歡迎委託 H222296 H214173

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓
3-707036　5-704084
3-708019　5-705074

吉祥 搬屋 (搬家專家)
双人房70元 小家庭120元
3-631749・634114
5-629921・625822

超群 搬運公司
專門搬屋 出入口貨運
5-457883 5-457887 九400834

合誠 專門搬屋
政府註冊 提防假冒
香港 787220 787234　九龍 228879 221906　官塘 255560 258164

興業 專門搬屋
3-957235
3-922389
單人房40元 双人房60元 小家庭80元

搬運

收不交吉

荃灣中心 洋樓

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
POON YAU TAI 名下之股票第207412號（600股普通股）・047918號（600股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士確認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註冊處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
MISS CHEONG, SIU PING名下之股票第106759號（840股普通股）・023315號（840股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士確認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註冊處謹啓

遺失聲明

遺失聲明

遺失

立誠 搬運有限公司
政府註冊 提防假冒
718177 718469 622834 622863 944231 944232

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他
5-720038
5-729484
3-627545
3-622941
晚8-11時請電 3-634566

遠東搬運公司 提防假冒
3-7421065
3-7412007
5-405619
5-498366

梳化翻新 牆紙裝修 大閘中捲 雪櫃翻新
每呎12元 鐵鋁工程 ⑫一780430
打字機 計算機 收銀機 複印機
友邦打字機 H一236495 夜：510873

商業

聲退明股　聲退明股

香港阮氏宗親會通告

最佳禮物

啓事

遺失聲明　聲遺明失　遺失圖章

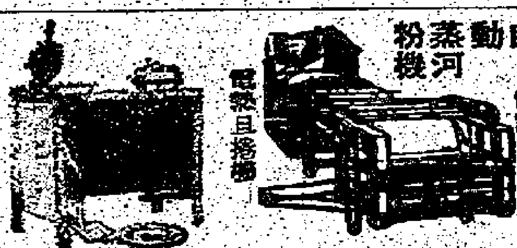
裝箱公司 中英打字 遊艇供應 油印中心 中英打字 研究中心 中文打字 水電 裝修 平價裝修 明泰噴油 地蓆板紙 一新 裝修油漆 洗衣機冷氣雪櫃 渠廁專通 綵印移印 清潔打蠟 水晶地板 超群 5-471633 百葉窗簾 專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 708687 第一工程 時裝布 精裱牆紙 工精價平 ⑧7584337 ⑧761111 批發價恤衫 專科牆紙

香港私家偵探
政府註冊3-818008
電話：⑧一818781 ⑧一819666

拆樓大平賣
高級眞皮褸特價五十元起毛皮明克褸3折起1件不留美觀禦寒出國合用
尖沙咀金馬倫道26號地下世界趙氏司公

旅遊燒烤 晒圖 東方專影 藝華裝修 舊欵改新 洋服醫院

電熱管捲機 漏水 裝修 洗衣機
港九新界電召即到
⑫二九九四六〇
⑫二九九四七九
第一電業

東方公司 萬能角鋼 窗簾美路

吳晃機器廠 粉蒸動自機河
打蠟 遠東 K666809 H238157-8 水晶地板

商務調查
政府註冊絕對保密
代理追收任何錢債貨欵空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114-120號嘉洛商業大廈12字C室電話H272530 H272619

大源陳明用品公司 電話5-731923

天然 水晶地板 抹窗打蠟
商號門面・雲石打蠟 一切清潔・按月特廉
H一785375

沙水廁包井渠所通

水晶地板 清潔打蠟 乾洗地氈
聯安公司 ⑧444221 ⑧441615

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀彌敦道123號⑤692360 亞皆老街126B號③037968③037662

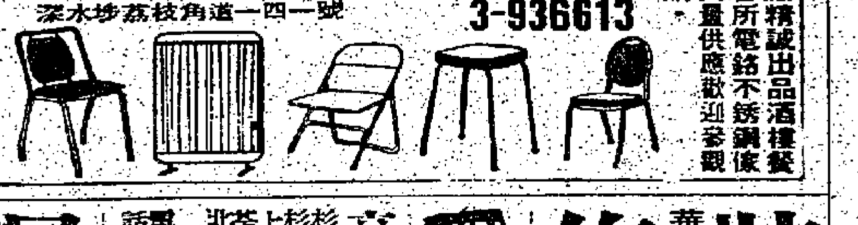
★鋼琴中心★

各類電線
本廠生產各類PVC電綫生產快價錢公道本港廠商及出口另備紅壽銅綫抽絲及軟髮加工有意請電⑫二七九九八三

鍾應堂 掌相命師

山友行

冷氣 高價收購
國際大批飛歌冷氣平售 修買洗拆冷風雪櫃 理賣機裝氣喉櫃油
H713301 H713300

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號

本廠精誠出品酒樓餐廳會所電器不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿

大字四個
小字卅四個
每天六元

1.總社香港荷李活道一〇六至一一六號
2.中區分處域多利皇后街香港華人銀行地下
3.北角辦事處英皇道一二七號地下
4.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
5.九龍佐敦道11A左邊地下

本報擴大廣告服務
設代收廣告處

西環	西環街坊福利會	卑路乍街十四號
灣仔	灣仔軒尼詩道	軒尼詩道二二號地下
銅鑼灣	銅鑼灣霎東街	
何文田	何文田亞皆老街	
紅磡	紅磡新柳街	
九龍	九龍美孚新邨	
荃灣	荃灣眾安街	
屯門	新界屯門	
大埔	新界大埔	
元朗	新界元朗	

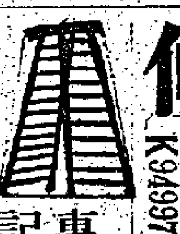
時間：每日下午五時半截稿

樂聲琴行 搬琴 代客
準時 快捷 妥當
⑤740286⑤468646
③692360③037968

劉榮記男女皮褸
欵式新穎・價錢超值
度身定製・現成選購
歡迎參觀
九龍界限街26號A地下（近滙豐銀行）
電話：K八〇九九〇一

打字機
手提機 商用枱機 IBM
油印機 碎文件機 買賣
修理 交換 保養
軒尼詩道二九一號四樓 中建打字機公司
H一738540

漏水

高梯專家

惠記傢俬公司

華記隆 裝修
K949972 樓房工廠 維修間格 天台搭屋 騎樓花籠 廁廚漏水 防水工具 分期付欵

某出口行 飛歌冷氣 乾式影印機 柯式平讓 出讓 項什

裝修改造
樓廠擴建工程
室內裝飾油漆
水喉渠務電力
⑤626215一6
恒達工程公司

大偉 裝修
大角咀中匯街36號地下
K922727・929368
傳呼K336231一365

總經銷：佳達貿易公司
DRIVE-NIAL 麻花釘
電話：K-318360

打字機
買賣 修理 舊換新
IBM
香港文娛器材行

校具廉讓 靚針機 平讓織 鋼琴廉讓 影版廉讓 中國金幣 時裝布

夜冷製衣廠 大帮

刊在第八張第三頁 尚有分類廣告

現貨代倉
數迎貯貨 取價廉宜 任君選擇 雨座倉房 新界葵涌 九龍市區 起卸快捷 手續簡便 貨櫃直達 倉房乾爽
九龍倉址：長沙灣長順街19號⑤7436309
葵涌倉址：葵豐街25-31號⑫299191一3

貨倉

夜冷製衣廠

布匹花邊出讓

財務

建業財務公司 政府註冊
利息平分期長每日式毫
歡迎有領薪存摺工務員或應租屋主惠顧
大角咀區 大角咀利得街十號地下(內進)K954906K954991

汽車 買賣專欄

BU 2833
車牌讓

迅誠車行
平治300D自動冷氣 平治280自動冷氣 寶馬520冷氣房車 保時捷911冷氣跑車 寶馬528自動冷氣 寶馬5201冷氣房車 雅迪80GL自動冷氣 大新1200旅行車 平治280S自動冷氣 豐田1200冷氣告拔 路華3500自動冷氣 勞斯萊斯開篷跑車 平治250SL冷氣跑車 平治300自動冷氣
電話：H七七七二 H七七九二

標緻604讓
靚標緻604高級房車出讓 原裝冷氣電動天窗 皮座椅 電動玻璃 收音機 ⑧-746357

專營 汽車轉口中國
全部車在日本翻新直接進口
現貨供應包辦手續不另收費
大小巴士客貨車由兩至五噸
請電：5-767755或5-768687
適行汽車服務公司賞樹榮洽

聘請

原裝拮斗
會計師樓聘男性 中學畢業LCC
律師行聘男信差 中區
請校工
聘請教師
男校工 小學程度
女性雜誌
招請女傭
西藥練習 灣仔洛克道380號 恒隆藥行
聘請文員
聘女教師
聘女信差
聘女職員
聘請幼師
見習文員
見習簿記
建築文員
聘女職員
偉林洗衣
誠教弱智
女生兼職

請教員
電器推銷兼職
學生兼職
請送貨員
助理文員
兼職女文員
聘女售貨
聘女職員
留宿女傭
學生兼職
聘營業代表
津小教師
輕手工藝
請女行街
鐘點女傭
聘請幼師
洋行見習
中區男練習生
宗教書室
某校聘請
高級髮型
學生團體

某大幼稚園
書店女售貨員
育嬰姑娘
圖書館聘
洋行助理
經驗時裝
F5英史 F4英文
聘請週日
請習練生
送貨打什
中文打字 聘請後生
男後生兩名 年齡15歲以上 有假期薪高 晚膳最合 夜校學生 兼職請辦公時間電5-240173朱先生洽

本公司現聘請一名貨倉文員(男性)

中文植字員
本報聘請經驗MC—6植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於工作時間上午九時至下午五時電5—259759黃洽

聘業務員 練習生
英日語文記文簿西商科教師
急聘教師
聘請職員
天然公司
電視廣告
工讀生班
招請全日及半日班男女裝配員數十名 到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心二字E座人事部洽
打字員
嶺南學院急聘英文打字員應徵者請具履歷電話號碼近照要求待遇寄香港司徒拔道十五號嶺南學院院長
葵涌 大製衣廠
請出口部初級女文員供午膳廠車接送需F.5程度懂打字請電12—261332約見
售貨練習生
尖沙咀服裝公司請中三練習生二名請附照片電話寄九龍郵箱九五八五七號

請雜務員
文化機關寫字樓工作請雜務員二名背少中年男女不區年齡四十至五十都合有意請將照片及履歷寄華僑日報信箱三六一號
高薪聘女售貨
急聘西廚
病房助理訓練生
則樓請師
荃灣製衣廠徵聘
㊀助理會計：女性年25歲以下持LCC中級部記證書具二至三年工作經驗
㊁加工部管理員：男性年35以下中學程度具製衣廠經驗
應徵者請親檢履歷要求待遇附近照電話函本報信箱一五〇五號
夜校教師
誠聘教師
私家車司機
男性40歲以上體健熟港九街道七年駕駛經驗九龍區上班薪優福利好來信附履歷近照及電話寄旺角郵箱八七一一號
聘女櫃面
尖沙咀寶石店聘女售貨凡能說流利日語或有本行業經驗略通日語年50以下對該業感興趣工作勤懇爲合請詳列履歷要求待遇相片電話函九龍金馬倫道亞洲郵箱守秘

高薪 僱女傭
聘帳務員
聘請
無綫電氣員工
請練習生
童裝人材
新裝 巴喇沙餐廳 的士夜總會 夠
高薪聘請：三小時以上工作 歡迎星期六日現糧兼職 九龍區最高薪新張
多利來夜總會請各項女職員16歲以上時間上午十時選擇自己最合適時間來上班月薪一千五百至一萬元有意請到旺角彌敦道748A按⑫字再上一層③954339陳明洽(即麗聲戲院隔壁)

招生

灣仔區 英文夜中學
聘男文員請
請女售貨員
技術見習工場
男性18至23歲會考畢業有志投身漂染工業請函觀塘郵箱9518號洽
備齊：中英文函 證件副本 近照兩張 述明：希望待遇 會考年期 住址電話
私家車牌司機一名
學 九龍 K051097 K053419
學
電鍍
英文會話
古箏琵琶
國樂結他 新班招生 3-806290 橫眉館
兒童畫藝
琵琶古箏
留日日語
棧畫招生
鋼琴樂理
舞蹈
教電子琴
職業油畫
鋼琴教授
中國書畫
英人會話
英美教師
英美教授人
英美人仕
英人小姐
官塘鋼琴
教授英文
中文打字訓練中心
氣功
太極
樂風音樂之家
昭容畫苑
圍棋中心
海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
專教成人英文
聖誕速成舞蹈班 新舞蹈 DISCO CHA CHA 社交舞蹈 牛仔舞蹈
英語小組
露茜裁剪
棉織衲鈎
尖沙咀街坊福利會主辦 絲網印刷班
安妮蕭文授舞
自我催眠
寶石鑽石訓練中心 K011719
德法速成烹飪學院 凡全科八折優待
唱片歌星
攝影
時裝設計裁造 全科
丹鼎玄功傳授
阿朗素 正規三年制 全科社交舞
油畫
鑽石器傳授玉
中國針灸學會 第八屆專題講座班招收
學舞蹈
西區學 TEL. 5-474302
德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送
宇宙補習中心 十二月增設下列課程
中六班：英文、普通數學、高級數學、物理、化學。
中五班：新數、附加數學、舊數、物理、化學、EPA。
★現已接受報名，額滿即止★
★報名時間：每日上午十時至下午六時★
◁由港大中大畢業在職教師主持▷
◁香港灣仔洛克道369號國家大廈406室▷
◁5-720626▷
專美 香港立案
VG公開試研習中心 十二月份新班課程招生
A.L. EXAM.(港大)——USE OF ENG PURE MATHS APPLIED MATHS GEOGRAPHY (1980 & 81 SYLLABUS)
H.L. EXAM.(中大)——ENGLISH GEN MATHS., HIGHER MATH
TH.SG.C.E.(倫大)——A LEVELS AND O LEVELS
HKCE(中學會考)——ENGLISH PHYSICS CHEM MATH
特設MUSIC
地址：九龍尖沙咀漆咸道117號五樓(近玫瑰堂)K——689877 歡迎自行組班
香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 英語會話・日文法文・商業全科・航空票務班 TOEFL・速記速記・英文專科・出入口文員 打字信札・西班牙文・國語粵文・英語口才班 TELEX 電腦全科 日夜校及週末招生
香港法文專科商業管理學校 托福 TOEFL 美數加授
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 最新課本及聽力測驗登帶 創辦十餘年屢屆成績優異
闊其昌 大學教授 英文文法速成夜班
青年會油蔴地中心 瑜結帶絲編簿 伽他花鈎記
彌敦道466號恩佳大廈四樓(敦煌酒樓對面)電⑧315415⑧317667查詢

補習 謝熙書洽
私補中小
中大學生
港大文科
英皇預科
喇沙預科
經驗補習
理工土木
理工工程
數班
西人朗
速成補習
鳴廉補習
中小補習
英中畢業
在職教師
中大學生
港大預科
現職教師
理工電機
西區補習
香港大學
理工電子
理工電子
小學補習
理工三年
專職補習
更進一步
港大中大
理工工程
現職教師
褓姆補習
津校教師
倫大學士
加拿大學士
真道堂青年中心 F.5/中五會考專修課程
英文 化學 附加數 物理 新數
官塘補習
聖心
經驗補習
理工秘書
會考倫中大大考課程 3-856589 3-856593
彌敦道五〇〇號七樓 國際文化協會(九龍)
保證會考合格課程
本中心學生會考如不合格可以領回全部學費 中四中五及中六各級各科部份科組尚有餘額 教學態度認真嚴謹絕非一般作風散漫補習社 分港九兩區早午晚班・空氣調節語言實驗室 無論港九學生均須先往香港銅鑼灣波斯富街69號四樓報名・H767297H7951465 EGC
1980 會考優異英數速成
會考進修
79會考成績超90% ・英文・數理化
K311866
香港學生輔導中心
數學理化
新法夜校中大及會考補習班招生
F.5：理科：英、數(新、舊)、理、化、生、附加數、中文。文科：英、中、地、史、經、數(新、舊)及生物。
中大：理科：英、中、理、化、生、高級及普數。文科：英、中、地、史、經、中史及普數。
校址：香港大坑道十號 九龍太子道219號 電話：5—760291—4 電話：3—019206—8

尙有分類刊在八張一頁

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：60 105 136 331 333 334 335 336 338 345 346 348 349 351 352 356 357 361 366 368 369 373 376 384 387 388 389

中區辦事處信箱號碼：403 404 418 427 429 432 438 439 443 448 450 451 452 453 455 456 459 463 464 465 467 470 472 476 477 806 807 809 810 817 821 833 841 844 846 847 850 851 864 865 866 873 874 877 884

九龍代理彌敦道碼頭信箱號碼：906 907 916 917 918 930 935 942 944 945 950 951 952 956 958 959 960 961 962 963 981 982 986 990 996 999 1000

旺角辦事處信箱號：1001 1005 1010 1012 1018 1019 1025 1027 1031 1033 1036 1037 1038 1041 1042 1043 1044 1045 1048 1049 1050 1051 1052 1404 1414 1427 1428 1429 1432 1439 1440 1472 1473 1474 1477 1479 1484

北角分處信箱號碼：1608 1610 1613 1614 1616 1621 1622 1625 1627 1631 1633 1635 1637 1638 1639 1640 1642 1645 1646 1649 1650 1653 1656 1657 1659 1664 1669 1678

有經驗非籍女傭
好傭人事處為您介紹菲籍女傭……

精染 紗布仔牛

鐵的事實
九港冠業質
傭女菲達富
中環萬宜大廈731室富達企業公司
⑤229079 ⑤225964

裕安菲傭
獨一無式電視錄影
⑤458255 ⑤459351

女傭中心
H496162 H401761

奇峯 菲傭 不可 滿換
香港德輔道中40號通明大廈六〇六室 H247585 257512

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練 領館薦推不滿包換歡迎比較
中環親子行601及504室
H228143 H221300

商業英文
請人 人請
報稅 理帳 5-720862
待聘 各業

正康 招牌自由團 四天台灣$799
成本收費服務至上 主辦天天出發
機票+機場接送+酒店
荃灣：眾安街三號二樓 ⑫423054⑫429081
油蔴地：彌敦道513號12樓 ⑧320139—0(2線) ⑧313513⑧313433
台權證威 威盡全港 $130

旅遊
惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

珠寶
光珠寶石 大道中82號
電話 H 453101 453111

口臭 手汗 黃鍾麟
痣墨脫包
清宮寶 婦人專用 五指山雀斑
醫藥
大量平賣
書報
家庭托兒

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊．澳門旅遊
台灣旅遊．日本旅遊
韓國旅遊．泰國旅遊
星馬旅遊．菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

恒運旅遊貿易公司
聖誕特價酬賓
曼谷、芭堤雅（7天）$1720
菲律賓（7天）1530
星、馬、泰（11天）3420
中國旅遊
★桂林、從化、廣州（七天）$1480
★小杭賞菊團（二天）310
★順德、佛山、星湖、廣州（四天）590
——尚有省內外及海外各線歡迎查詢——
彌敦道469—471號新光商業大廈19字．1901 B室
（即敦煌酒樓樓上）假日照常 電話 3-303305

A-1 唯一旅遊有限公司
旺角山東街47號 中僑商業大廈1504室
3-318800 3-304361（兩線）
小欖．菊花會 一天 $228
11月27．30日 12月1．4．7日
江門．新會．小欖 二天 $339
12月1．8．15．22．29日
順德．石岐．小欖 二天 $335
11月29日，12月6．13．20．27日
（歡迎集體參加．時間可另安排）

金門 K319151—3
台灣
暢遊阿里山、溪頭、墾丁、芝蔴城、日月潭、珊瑚潭夢之湖、乘座內陸機
逢星期3、6出發
九天$1700
七天$1580
早機去晚機返
泰國5-7天
菲律賓7天
韓國4天
韓日8天
日本7天
星馬泰11天
廉價機票．台泰快證．韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

東昇旅行社
惠州、西湖、溫泉、週末週日遊
暢遊惠州，西湖名勝，欣賞秀麗羅浮山色，溫泉……令你舒心活絡，食宿一流，專人領隊。
出發日期：11月24日，12月1日
每位收費 $220.00
四天遊：惠州、西湖、溫泉、博羅、羅浮山。
出發日期：11月23，30日，12月7，14，21，28日
每位收費 $295.00
參加者送廣東田鼠仔酒一大支
歡迎工廠社團集體參加，包團出發日期另定，收費特廉
電話：K303136 K317864 K7140085 H542882

電子錶 大特價
水客．批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大大公司後面）
旺角電子錶廠 電話⑧850786⑧840380

39元男庄表45元計時秒表 一只有售．女庄表．太陽能表及鬧表
出口價
LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能 1/100秒錶 $70元起

小杭賞菊遊 5-241091 海鷗旅遊團
德輔道中八十號集友銀行大廈一三〇三室
石岐．順德 兩天 （全滿） 11月24日（2位）
江門．新會 三天 11月24（2位）12月1、8、15日
順德．西樵 三天 （經澳門水翼船往返）12月11日

台證 特快 100 合法攜帶 百貨 包退．包領包退貨 世界機票 台北 600
得其利旅行社 假日照常
旺角彌敦道607 新興大廈1817室電梯按18字
⑧849562⑧851245⑧859555（歡迎同業訂購）

華僑日報 分類廣告 大致集賢

凡香港五年或以上者有出世紙均可申請入籍領
英國護照
中華民國護照180綠印同價
美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可
世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑤456566

免費代辦各國特快證●免費代訂各地酒店
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運
美國 980 溫哥華 950 巴西2950 星加坡 750
歐洲1400 英 國 1340 曼谷 410 馬尼拉 380
紐約1400 巴 黎 1530 日本 580 椰加達 810
雪梨1850 南 美 2250 台北 350 漢 城 750
★美加同港特價機票 乘747機在港付款．在本公司美加各地分公司取票．安全妥當

包睇包銷 包退貨
台灣
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室
美國950 加拿大 950 英國1300 荷蘭1530 台灣團 950 星馬團2050
紐約1300 椰加達 800 日本 580 巴西2950 美加團4650 菲島團3900
澳洲1390 星加坡 750 台北 350 南美2000 曼谷團1490 歐洲團5200
歐洲1350 馬尼拉 340 曼谷 410 巴黎1530

博覽旅遊公司
5-434133至5 5-438871
德輔道中李寶椿大廈422室
全泰國 曼谷．桂河橋．芭堤雅．清邁
七天$1590 八天$1680 九天$1920
遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅，四次夜總會，獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
住芭堤雅假日及最市中心之第一等大酒店。 逢週一、二、六出發
乘中華航空公司豪華客機 早機去、晚機返。
11月3,6,10,12,13,17,19,20,24,26,27 12月1,3,4,8,10,11,15,17,18,22,23,24,25,29,31
全台灣 阿里山．墾丁．溪頭．梨山．野生動物園
七天$1590 八天$1690 九天$1750
環島精華七天：兩程內航機往返花蓮，減少行車時間十小時，遍遊全島之精華。如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園等名勝。
環島九天：遍遊七天以上名勝外，增遊陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝蔴城等。
兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高
一流膳食，多晚夜總會，住圓山及希爾敦大酒店。
日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返
直接主辦．專人領隊．週六，日，一出發 聖誕加班：12月15，22，23，29日

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公
全泰國 古都大城 清邁、桂河橋 曼谷、芭堤雅
高級豪華團 華航 七天$1750 八天$1950
逢星期四、日出發 加班 18/11 25/11 2/12 9/12 16/12 20/12 22/12 23/12 27/12 30/12
乘泰航直飛清邁 節目全港最豐 六晚夜總會
曼谷住凱悅大酒店 芭堤雅假日大酒店
暢遊全泰最佳風景：泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城（世界十大遺蹟）
星馬泰十二天豪華團$2980逢星期日
全台灣 溪頭、日月潭 高雄、阿里山
高級豪華團 七天$1590 九天$1950
逢星期一、六出發 加班 22/12 23/12 24/12 乘華航早去晚返
行程全港最靚＊成本全港最高
長短兩程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北
全程住圓山，希爾頓等一流大酒店
暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝蔴城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮、彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南
菲律賓
高級豪華團 七天$1490
逢星期三、五、六出發 23/12 15/2 16/2 17/2
乘搭菲航正常班機 非廉價包機
碧瑤來回飛機 全程一流大酒店
四晚豪華夜總會 專人領隊
暢遊：碧瑤、百勝灘、大谷地火山湖、蠔島、海上賭舫、夏宮、文化村、華人義莊、美軍紀念墳場、馬尼拉市各名勝。

百樂旅運社有限公司
5-444007至444000
3-7211178至7211170
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字樓
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
（週日下午九龍辦事處照常服務）
全泰國 清邁．芭堤雅 曼谷．桂河橋
七天$1590 八天$1730 九天$1995
獨家直接主辦．乘泰航及華航早去晚返
五大特點
(1)獨家新行程漫遊全泰國名勝
(2)全程選用市中心一流大酒店
(3)足兩天芭堤雅盡享渡假之樂
(4)五次高級夜總會賞輕歌妙舞
(5)經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發
團團依期，絕不臨時更改
泰國分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章
全台灣 阿里山．溪頭 六福村．墾丁
七天$1680（連證） 九天$1750
獨家直接主辦．乘搭早機出發晚機返港
五大特點
(1)全程住宿最高級一流大酒店
(2)獨家最新節目環遊全島名勝
(3)三次高級夜總會嚐各式名菜
(4)領隊沿途服務九天隨團返港
(5)花蓮內陸機免長途跋涉之苦
逢星期六、日出發
團團依期，絕不臨時更改
台北分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

中大旅遊
5—431331—3
德輔道中185號李寶椿大廈103室
中大東南亞航綫地圖一覽表
比例：1：10,000 （超值享受）
航綫：◠ （快捷舒適）
機場：○ （過關便利）
＊簽証需時．報名從速＊
＊向隅者眾．敬請早臨＊
中國國內
＊中山賞菊兩天團 1/12、8/12 $295
＊翠亨．香州．雍陌溫泉 9/12、2/12 $160
＊廣州．從化．星湖 18/11、11/12 $670
＊順德中山賞菊兩天團 5/12 $295
＊順德．佛山．肇慶．星湖．廣州 11/12 $590
＊星湖．從化．佛山．廣州 27/11、4/12 $670
＊星湖．廣州 1/12、15/12、27/12 $560
＊上海．常熟．無錫．蘇州 10/12 $2850
星馬、星馬泰
＊雲頂遠眺吉隆坡景色
＊遊遊奕人窩之福怡堡
＊觀賞梧城之東方花園
＊參觀世界著名人妖街
＊暢遊東方威尼斯市場
＊珊瑚島海底探秘勝術
＊空中降落傘遊戲刺激
七天 $2790 十一天 $3390
泰國
＊迎賓於泰德斯夜總會
＊玫瑰花園觀賞國技影
＊仙境般．堤雅珊瑚島
＊鱷魚潭觀賞人鱷大戰
＊佛寺皇宮古跡入眼簾
＊桂河橋憑弔歷史情景
七天 $1790
韓國、韓日
大韓航空公司
＊特別被韓國人參燉鷄
＊觀賞國立博物館古物
＊漫遊古色古香民俗村
＊遊景色雄偉之熊本城
＊賞阿蘇活火山之奇景
24/11、27/11、21/12、22/12、25/12、29/12
四天 $1790
24/11、1/12、22/12、25/12、29/12
七天 $3330
菲律賓
菲律賓航空公司
＊遊覽千島縮影文化村
＊百勝灘急流瀑布蕩舟
＊漫步碧瑤伊美達公園
＊馬尼拉歷史古跡猶影
＊大谷地火山湖觀奇景
＊瀏覽蠔島樂園之風光
22/12、23/12
六天 $1390

遊菲島．星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1590
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：
聖誕加開12月22日六天團
11月13，16，19，22，25，28
12月1，4，7，10，13，16，19，22，25，28，31
1月3，6，9，12，15，18，21，24，27，30

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
$1780
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發，有證減收$100。
$1990

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
11月15日 12月20日
特價$5590—$7290

星馬泰十二天超級團
馬星八天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十二天：$3090
八天：$2650
11月17，24日 12月1，8，15，22，29日
1月5，12，19，26日

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
特價：$4450
聖誕獨立團：12月23日

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發。$3190
聖誕獨立團：12月21，23，28日

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。逢星期六出發。$3330
11月17，24日
12月1，8，15，22，29日
聖誕加開12月22日獨立團

星晨曼谷遊．1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團$1750
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六，日，一出發。
特點：
●專家策劃，行程一流
●直接經營，穩健妥當
●團團獨立，專人領隊
●最佳導遊，賓至如歸
新加坡航空公司鼎力贊助
特別加班團：11月20，28 12月20，21，25，26
11月17，18，19，24，25，26日
12月1，2，3，8，9，10，15，16，17，22，23，24，29，30，31日
1月5，6，7，12，13，14，19，20，21，26，27，28日
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0，249786 249622，266498-0